REFERENCE LIBRARY
21 JAN 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六一二五號
每份零售港幣式毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總樓H二二九〇八一
中區分處H二三一六三七
旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓
電話……三四六一四一號

破二十五年紀錄
百萬英人失業
加深經濟困難
工黨議員鼓噪要求希斯下台

（合衆國際社英國倫敦廿日電）政府今日宣佈：英國失業人數現已破一百萬大關，這是廿五年來的首次。一月十日所作的統計，共有一百零二萬三千五百八十三名。較去年十二月增加了五萬六千六百九十一名。這佔英國勞動人口的百份之四點三。一九四七年二月，英國失業人數也曾突破一百萬大關。當時由於天氣酷寒與及煤的供應缺乏，失業人數竟增至一百九十萬名。這龐大的失業數字曾帶給保守黨政府的政治上的煩惱。工會聯盟向政府大加壓力，促使採取有效措施，以推動經濟及減少失業人數。同時，工會方面又把失業人數歸咎於政府祗加顧加入歐洲共同市場，而忽略了國內的充份就業。然而，政府方面已拒絕了工會及在野黨的工黨的壓力，因爲它惟恐充份就業會增加通貨膨脹。

（路透社英國倫敦廿日電）當工黨議員就今日披露的該國失業人數逾一百萬大關，而發生鼓噪示威時，英國下院會一度中止會議。當時英首相希斯步入辯論室，反對黨議員即起立，揮手高呼「退位讓賢。」

（法新社英國倫敦廿日電）英國於一月廿二日簽字進入歐洲共同市場時，將予英聯邦一個嚴重之打擊，英聯邦係英國設立，對世界而言，歷年來係國際關係之明顯例子。在原則上，並無任何改變，英聯邦將繼續下去。但顯然於舉行簽字儀式後，英國與聯邦之舊有關係，將不再像以前一樣。

美總統提出國情咨文
力主加强防務 支援和平外交
全面改革內政促進國民就業
軍援盟國避免涉及外國戰爭

（合衆國際社美國華盛頓廿日電）美總統尼克遜今日向全世界各同盟國保證，均獲美國核子傘之保護。同時，彼提出警告謂，除非涉及美國利益或條約承担，否則美國將不軍事介入其他國家之戰爭。

（合衆國際社美國華盛頓廿日電）美總統尼克遜今日保證美國將繼續履行其對外之經濟及軍事援助承担，但以較現實性爲基礎。

（路透社美國華盛頓廿日電）美國總統尼克遜今日告國會，美國軍費開支在一九七二年至七三年間將增至彼有類强大防務，協助彼與共黨各國，達成和平協議。美國總統并未披露包括去週一呈交國會的聯邦預算案的新防衛計劃的內容，但彼謂：彼將要求額外撥款二十億美元予海軍研究及發展用。彼亦將撥款逾九億美元改進以海洋爲其地的核子阻嚇力量。政府消息謂：本年七月一日新財政年度中目下的七百六十億美元左右。尼克遜總統爲私人呈交國會而準備的談話謂：與蘇聯進行的限制戰略性武器的會談鼓舞性的進展，而彼冀望將實際達成一項互相裁軍的協議。彼又宣佈：眞正達成此項協議吾人必須保留阻嚇戰爭所須的力量。

訪問北京 希望解決各種問題

（美聯社美國華盛頓廿日電）美總統尼克遜今日向國會發表國情咨文，其要點如次：在政策上，由於十一月大選，國會將面臨政治上壓力，但必須抗拒此種壓力，並且在採取重要立法上，顯示高度政治手腕。在技術方面，對研究和發展需要聯邦合作，以推進技術，製造業，使美國在世界市場上更具競爭性。至於學校與稅收方面，總統將於今年稍後時，建議一項計劃，資助公立學校及減輕當地財産稅之負担。在國防上，新之聯邦預算案，將促請發展新武器系統和較大之國防開支。舉行高峰會議上，尼氏將前往北京與莫斯科，並非存有幻想，而係希望可能因此行，尋求商談各項紛爭之方法，儘管彼此存有爭岐見。至於經濟上，各項統計係令人鼓舞者，但失業數字現仍極高，吾人之目的，係在和平時期全面就業。

尚有消息刊第二頁

美機連串轟炸 南越中部高原
阻止越共集結發動攻勢

（法新社西貢二十日電）美軍司令部謂，美軍B五二轟炸機第今日連續第四日攻擊越南中部高地，企圖挫折未來北越軍及越共攻勢。對該區之飽和轟炸，爲逾一年來之最猛烈一次，顯示河內軍事建設擴大。此批巨型轟炸機今日四度出擊，向江城市西北三角地帶之敵軍集結地及貯藏區，投下三百六十噸炸彈。此乃自週一至今第十五次襲擊該高地，亦即表示於本週向該區投下至少一千三百五十噸炸彈。美軍發言人謂，此爲逾一年來轟炸越南獨一地區最猛烈之一次。

（路透社華盛頓十九日電）此間今日獲悉：雖然美機上月猛炸北越而美機員的限制已減少，但北越空防實力仍繼續增强。美國防部發佛言人烈海姆表示獲悉北越地對空（森姆）飛彈一年來不斷加强。美軍一架幽靈式戰機今日擊落一架米格廿一型軍機，而另一架偵察機及其護航機則遭八枚森姆飛彈和地面炮火射擊。佛氏否認有關該等事件問題時，作上述表示。美軍政策經修改後，機員無須在眞正受襲後才發動攻擊。他們一旦懷疑遭雷達站追踪時，即可襲擊地面陣地。

（美聯社巴黎十九日電）北越聲稱週三擊落兩架空襲廣安省之美軍戰機，該省曾多次受襲。河內「越南新聞社」發予此間北越和談代表團之電報稱：兩架美機遭擊落，「另有多架中彈」。

（路透社西貢二十日電）南越第二軍區司令昨日對官方「越南新聞社」稱：共軍在中部高原的廣泛行動，使該區局勢趨于「嚴重」。該社今日報導：他表示去有一團北越軍由寮國越境進入南越；邊境附近四處共軍基地，已成爲共軍的活動巢穴。一隊坦克亦已越過邊區，開入茶協鎮附近之山區森林。

嚴副總統接見泰經濟部長

嚴副總統（左）十七日上午在行政院接見泰國經濟部代部長乃巴允博士（右）。（中央社記者馮國鏘攝）

乃他儂視察泰南 泰共襲擊侍衛隊
炸毀軍車十四人死七

（合衆國際社曼谷廿日電）警方報導：星期三發生於泰國南部沙馬拉省的恐怖份子伏擊事件中，有十二名警察及兩名平民喪生。事件是在國家執行委員會主席乃他儂元帥抵達前半小時發生的。乃他儂元帥星期三由曼谷飛往商討鎮壓恐怖份子的計劃。遇害者駕駛吉普車前往邊境警署會晤乃他儂，途中觸及地雷。警方說：他們一共十八人，乘坐兩架吉普車到達距離警署數哩地方時，即受到伏擊。第一輛軍車上的一名警察頭部中彈而死，隨後的車則碰上地雷，全車人員被炸死，生存的四名警察與恐怖份子槍戰了三十分鐘。

（路透社泰國曼谷二十日電）泰國鎮壓共軍行動司令部總長今日謂，約有三千至五千名共黨游擊隊在泰國北部及南部活動。卡特波中將對記者表示政府應在此等受共黨滋擾地區之鄉村，開發更多道路及水電。渠謂：此舉可增加鎮壓共黨之有效性。但又謂，政府亦需要以物質及經濟支持反共行動。渠謂：「一個對付叛亂之國家若沒有外援是不會完全安穩的。」

偉景樓
（牛頭角・佐敦谷北道交界）
洋樓設計・標房間格
顏色潔具・橡膠地板
一廳兩房由三萬餘元起
一廳三房由四萬餘元起
建至八樓
年期至1997年6月

售出過半
每呎只售80餘元

愉景樓　西道拿堅道頓禮道山臣利塵地馬跑
建築完成・快將入伙
尚餘地下舖位數間

康景樓　新蒲崗康強街爵祿街地段5246
建築完成・快將入伙
尚餘27號舖位　售650,000

洽購處：泰威置業有限公司　九龍彌敦道546號四樓・電話：K882637　K849240

香港司徒拔道肇輝台
滿輝大廈
MOON-FAIR MANSION
每層面積：1290呎・1347呎・1393呎・三種任君選擇
（1047呎之一種已售罄）
建至天面快將完成
洽購處：建發有限公司　香港德輔道中・德成大廈405室　電話：H-230475 H-237912

MELBOURNE PLAZA 萬邦行
香港皇后大道中三十三號
最新型寫字樓
一樓舖位三間
二樓舖位一間
即租即可入伙
租務接洽處
萬邦投資有限公司・香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H-253003　253589　25362(
精美說明小册歡迎索閱

港島最佳倉庫租售
建築完成　歡迎參觀
本月入伙　租售均可
地點：德輔道西三四五號（原均益倉舊址現長嘉大廈地下）九九九年期
面積：總面積壹八六二五尺實用一六五〇〇尺分A B C D四單位，全座或分單位租售。
優點：樓底高十七尺全部裝置自動滅火系統正對干諾道西爲落貨駁艇碼頭交通便利三面單邊泊車方便沿德輔道西可通各大商業舖位適合銀行百貨酒家陳列室及各大公用事業機構
用途：
洽購：萬宜大廈二三四室簡洽　電話H式三壹一七七六

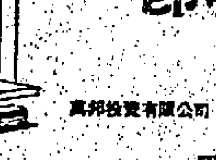
大利樓 TAI LEE BUILDING　999年期
中環伊利近街15.17.19號

俊文寶石信用好，下面的事請你做：　保！保！保！鈔票價值要能保！請來俊文買樓兼購寶。
鑽石！鑽石！
鑽石好！

快將入伙
本樓每單位都三面單邊，包你住得精神爽利，先付四成，即可入住，歡迎參觀。（假期照常）
地盤電話：H 250466
洽購處　俊文寶石店總行　九龍彌敦道33號地下　電話：K-666983　K-666964　K-667465

囍
結婚啓事

小兒偉星　女兒鶯兒　經於一九七二年一月二十日在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮居敬行簡謹此敬告
親友
吳棟材
楊志雲　謹啟



北角麗池過一個站
150年期
福昌樓　向正英皇道
每呎只售九十八元
祗餘少數　欲購從速　旺舖住宅
即快完成
現付八五折
分期八九折
二成半入伙
益大地產有限公司　H247769　H621885　經售

某銀行徵聘職員

凡具有中文大學畢業或同等學歷之青年男女年齡自廿二歲至卅歲身體健康無不良嗜好者均可應徵請總寫中英文申請書各壹份附半身相片投函香港郵箱六九一號合則面洽。

貨倉分佈九龍新界
歡迎留定倉位
南洋貨倉電話H二三四四〇五

彌敦道地王舖位招租
近佐頓道．即華英昌大厦
▲式三六號地下連閣千六百多呎
▲式三八號地下連閣千五百多呎
▲鋁質飾櫃、冷氣設備、獨立厠所
▲合銀行、珠寶行、高尚服裝等業
該厦租務處洽，或電八四八二三四

新同樂魚翅酒家
港九馳譽靚魚翅
菓貍鱔皇經常備
什元翅席人讚美
名師巧製在郇厨
香港銅鑼灣邊寧頓道十六號
電話：H七六二〇二〇・七六四一四一

靚樓租售
金碧大廈　開始建上蓋，鋪位六間，住宅數伙。
金鞍洋樓　建至15樓，鋪位兩間，住宅兩伙。
金堡洋樓　即將完成，鋪位租售均可，住宅祗餘兩伙
洽購處：皇后大道中72號大信金行　電話：H 220664

打擊尼克遜訪問北京
北越在法策動印支和平大會
波特返美報告巴黎和談情況

（路透社法國巴黎二十日電）出席越戰和談美國代表今日謂，渠將會提出證明，顯示北越並未與成一份完全及準確美軍戰俘表。美國副首席代表伊斯波花進入會議時謂，渠將提出此方面之證明，及要求對方解釋。美國發言人謂，美國代表團團長波特現今回國，可能會到華府，向政府官員報告會談僵局情形。河內首席代表春水洋今日一四一次會議之前謂，於昨日在北越上空擊落兩架進行轟炸之美機。渠謂，轟炸共國家「乃一再證明，尼克遜高歌戰爭而不喜歡談判」。在會議中，春水與越共副代表阮文求一再呼籲美國接受於去年七月一日所提出之共黨七點和平計劃。該項計劃之首兩點亦是最重要的。乃是要求美軍及軍備完全撤退，及停止美國支持西貢政府阮文紹總統。

（法新社法國巴黎二十日電）一名美國政府發言人今日證實，美國曾向法國政府接觸，阻止先尼克遜總統訪問大陸，在凡爾賽宮舉行之「印支半島自由獨立世界大會」。一出席此間越戰和談之美國代表團發言人在此間謂，美國大使館曾向法國政府表示其意見。渠謂，美國懷疑共黨在法國對印支戰爭之運動，是否與法國政府所希望維持巴黎和談之中立氣氛相符合。發言人之聲明，是因華盛頓郵報於昨日之報導，美國政策對印支半島受到政治性攻擊，剛與尼克遜於下月訪問北京之事巧合。

尼克遜國情咨文指出
對外求和平共存改善與北京關係
國會通過限制競選總統宣傳費用

（路透社美國華盛頓十九日電）美總統尼克遜將會在明日向國會兩院宣佈，其一年一度的國情咨文，大概口述的有四千字，補充資料則有一萬五千多字。尼克遜的演詞，將會在當地時間十二時卅分（格林威治時間下午五時卅分），由電視實地轉播。同時將會宣佈新國會會議的議事日程，及促使今年總統選舉年的行動快些。尼克遜將會優先發表兩項提議，在補充資料內將有較詳細的描述，他希望改變現行的福利計劃，及抽調多些聯邦基金到各州及其它城市，以幫助市政的發展，及極需改善的健康衛生服務。外交方面，主要在對北京及蘇聯的和平共存，當日只作一垣較大規模的討論，一項特別的會議將在二月八號舉行。

（美聯社路透社華盛頓十九日電）美國國會今天以三三四票對十九票通過限制競選總統運動宣傳費用法案，這是近五十年來範圍最廣之有關美國大選慣例之改革。上述法案現已送至白宮，一經尼克遜總統簽署後就可以適用於今年之大選，尼克遜曾表示他此次不擬使用否決權否決上述法案。一九七〇年之類似法案曾遭尼克遜否決。法案規定各黨提名之總統候選人用於競選廣告宣傳方面之費用不得超過一千三百九十萬美元，其他方面之競選費用必須公開宣佈，數目在一百元以上之競選捐款也應報。尼克遜在一九六八年之競選運動中僅化在電台及電視方面之廣告費即多達一千二百萬美元之譜，較其對手多出一倍。新法案對各競選人私自掏腰包用於競選之費用作如下限制，競選總統或副總統者五萬元，競選國會參議員者三萬五千元，競選眾議院代表者二萬五千元。

世界垃圾新聞
東京垃圾起火焚屋十餘間　都柏林清道夫抵制掃垃圾

（合衆國際社東京廿日電）週三凌晨，在東京銀座附近月寺區的東京中央魚市場附近，垃圾箱起火燃燒，焚毀十一棟建築物，使得十七戶人家，總共有五十人無家可歸。據說：火燄在卅分鐘內，相繼燃燒街邊的塑膠垃圾箱，並蔓延各建築物，警方懷疑該場火警係有人放火，據說該人在起火後數分鐘，逃離現場。

（合衆國際社都柏林十九日電）城市清潔工人，今日開始非正式罷工，以致街道無人打掃，垃圾無人清除。這次影響八百五十名工人之罷工，係由於十五名工人與當局為額外旅行津貼發生糾紛而引起。市內大百吧的街道的大部份，原每天打掃四次，現因工人不允通過罷工工人所設之糾察線而無人清理。當局稱：原日每天有人清理的二十萬個垃圾箱未有清理。當局勸告房主自行焚毀垃圾，要是罷工仍然繼續。

西德醫院船撤出南越

停泊在南越大南岸外之西德醫院船「希力高蘭」號，在南越服務將近五年半，治療南越傷兵及病人，現定於本週末起程返國。圖為該醫院船停泊在海港內情形。（合衆國際社無線電傳真）

英國太子自駕跑車車尾被撞

（路透社英國橫資茅斯廿日電）英王儲查理王子今日在此間發生的一宗輕微交通意外中，幸未受傷。發言人稱：查理王子在白金漢宮一雅斯頓馬田一牌跑車，在海軍港口附近市區駕駛一輛下來之際，因交通十分擠擁而停止，跟着後面三個車位的另一輛汽車未能完全停定，因而撞向王子的跑車，路毀跑車尾部。

英女皇加薪俸每年百餘萬鎊

（美聯社倫敦十九日電）下議院今晚同意女王伊利沙白二世的新俸將按照她的要求准予巨額增加。雖則反對黨指責她應更欠誠懇，沒有把她的私人資產價值幾何。告知國會。下議院舉行一個沒有人反對的三讀，最後批准了文官新俸案，把女王的津貼由每年一百二十四萬美元，將至二百五十萬美元。反對黨工黨提出把女王津貼減為一百零四萬美元的修正案，遭受否決。工黨議員路闌在辯論時，指責保守黨政府及王室該佈烟幕，使社會大衆不能明瞭王室財政整個問題的真實情形。

美對印巴政策
由尼克遜決定
蘇聯空運物品救濟達卡市民

（美聯社美國華盛頓廿日電）美國對印度與巴基斯坦的政策，在華盛頓官員中，有關作為尼克遜總統主要決策者及全球戰略執行者，基辛格的角色，引起一項新的爭論。一名不願透露姓名的內幕人士謂：「基辛格對較低層官員說話時，可以表示專橫，但彼在全國安全理事會談時則不然。當其主席者安德遜，公開這項機密會議之記錄後，揭露了基辛格私下專橫的程度，宣示國際間不廣泛的研究，甚至有加劇的作用。另一名幕後人士謂：「有一種揣測說彼已越過本份，但彼未顯示出在其國家安全顧問的職任中，致失了謹慎的信心。無論彼的作何與論爭端，官員普遍同意，認為尼克遜係作出重大的外交政策決策者，而非國務卿羅傑斯或其他屬下人員。

（泛亞社達卡廿日訊）聯合國孟加拉國代表吉西亞狄，已向聯合國秘書處提出調查報告：內稱東孟加拉境內需要救濟之人民共達三千萬人。據孟加拉商工部長伊斯蘭昨日宣佈，蘇聯救濟品定二十日起分批空運至達卡。政府決心使國外運來之救濟物資能點滴歸民。另據今日發表之報告稱：從印度返回孟加拉故鄉之難民，迄今已有四百零五萬六千餘人，目前其每天返鄉之人數為多至二十萬人。在印邊出動之車輛有二千五百輛，其中有一千輛為聯合國供應者，其餘由印度軍政部門供應者。

社論
評論美總統國情咨文

美總統尼克遜向國會提出國情咨文，就美國內政外交，作了較為明朗之敘述。從咨文以美國情況，多少可以了解尼克遜所能實現之抱負為如何了。

尼克遜在解決國內經濟困難當中，仍然要求國會支持擴軍費，特別是海軍軍費，原因是為了使行和平外交政策，肯定需要強大軍事力量支持的。

尼克遜說過，尼克遜主義是用談判代替對抗，以和平消滅戰爭。這是很高之理想，求理想之實現，仍然有強大之軍事力量。這證明尼克遜主義並非百分之百健全的，尼克遜所渴求的和平，所進行的多方面談判，不過是某個時期所採取之手段而已。手段能否有效，最後仍然有賴軍事力量支持的。

既然需要保持強大軍事力量，以阻嚇美國敵對國家之戰爭主義，尼克遜在面對國內經濟困難當中，所以，不得不希望國人咬實牙根，擔當更多責任，以加強美國軍事力量，為了達此目的，必然有來美國在可預見之將來，很難消除經濟困難。此大之軍費往往是做成經濟困難之主因，即使是「金元王國」，亦難例外也。

國情咨文應該側重內政之分析及對內對之闡述，尤其是在競選連任總統之際，尼克遜通過國情咨文，能否獲得國人之信任與支持，將是關鍵所在。尼克遜在這一方面之努力有限，亦缺乏新面目，這是歷屆美總統在競選年中國情咨文所罕見的。

然然，尼克遜並非重視國情咨文對國人之影響，所以，尼克遜在國情咨文中特別強調三點：

第一、訪問北京蘇聯，希望消除歧見，進而改善關係，解決各項糾紛。

第二、美國將繼續援助盟國或友好國家，但必須符合美國利益及美國之理想。

第三、美國絕對不會再涉及外國戰爭，除非嚴重損害美國利益。

這是屬於外交政策的事，尼克遜在國情咨文中強調上述三項決策，可能是適應美國人民當前之要求，以國際勢來影響美國國人，強調在國際努力之成就，以減輕美國人民對內部之不滿情緒。尼克遜此種策略能否成功？目前是很難預料的。一般而言，美國人民所要求者不僅是國家之繁榮富強，同時是個人生活之改善，社會問題之解決，與經濟困難之克服。尼克遜競選連任總統之成敗，與這一方面情勢之發展，關鍵有密切關係的。國情咨文更重要的一面，無疑是針對上述情勢，尼克遜將盡發揮其對國會及人民之說服力量的。

蘇聯建造航空母艦美國面臨挑戰

據華盛頓十七日電稱：美國軍事專家們最近說，蘇聯正在黑海沿岸城市尼科拉耶夫造船廠建造體積龐大的艦船，控掘了像是準備裝架飛機所用電梯的洞穴，備有像是航空燃料所用大型油槽的構造物，似乎是在建造巨型航空母艦，其噸位約為二萬噸到三萬噸之間云。此等專家的材料，大概是得自國防部或中央情報局。美國不僅有無數海外間諜，且有許多間諜人造衛星從天空拍攝照片，對於蘇聯造艦情形，自必均已收入鏡頭。

由於上述艦艇方在開始建造階段，究竟屬何艦艇，雖然，難確切斷言，但是下列四點，很值得注意：

一、建造此一艦艇的造船廠，並非建造普通商船的造船廠，而是數年前建造莫斯科號及列寧格勒號兩艘直升機母艦的尼科拉耶夫造船廠。

二、裝架巨型電梯所用的洞穴，不適於安裝超級油槽之用。並且這個洞穴，比較以前建造莫斯科號列寧格勒號直升機母艦時所掘的洞穴，還要大得多。據專家們推測，這是為了要把飛機（並非直升機）放到廠裏去，以便設計和建造航空母艦的緣故。

三、如係建造油輪，通常是在深深的船倉上面，有一層甲板，但是目前正在建造的巨船，卻有幾層甲板，頗屬軍艦。

四、倘若蘇聯決心派遣艦隊到太平洋、地中海、加勒比海、印度洋等水域，為了一方面保護軍艦，防範來自空中的攻擊，一方面向敵方陸地目標或海上軍艦發揮戰術空軍的威力，無論如何，殊有建造航空母艦之必要。

從蘇聯過去的軍事文獻看來，克里姆林宮一向認為西方航空母艦對於攻擊方面是不夠強有力的。蘇聯為了準備對付航空母艦起見，多年以來，致力於發展中程長程轟炸機以及射程較遠的飛彈，包括由海面軍艦和潛水艇發射的飛彈。

然而，儘管蘇聯表面上這樣說，但該國領袖史達林早在一九三〇年代的後半期，即已計劃建立一些巡航海洋的大艦隊。他曾要求美國供應必需的藍圖、部件等。傳說史達林當時的計劃，是預定在一九四八年年底之前，完成四艘航空母艦。嗣因第二次世界大戰爆發，遂把打算建造航空母艦的資金，轉用於其他軍事開支方面。

自從第二次世界大戰結束以後，蘇聯大力發展海軍，進入一個新的階段，它建造許多可在遼闊本國的水域活動的現代化軍艦。在西方諸國海軍將領的心目中，蘇聯新建的許多軍艦，都堪稱第一流的。

不過，蘇聯海軍雖然已佔全世界第二位，惟缺乏航空母艦，實為最大弱點。據美國專家說，蘇聯之所以遲遲未能建造航空母艦，除了其他原因之外，似乎尚有一項難題，須就是對於下列兩種飛機：一、可以把遠程搭乘起來的噴射機；二、降落時速度比較緩慢，可在較短甲板上降落的噴射機，過去未能充份發展，但現在可能已有進步。

蘇聯自前似乎建造一艘較小型航空母艦，或可在短距離升降的飛機，或許備一些所謂垂直降落式的噴射機（VSTOL）。此種飛機為雅科布列夫型的噴射機，曾於一九六七年前起，即已開始試驗上述型式的噴射機。曾於一九六七年七月在多摩多鐵波飛機場參加航空展覽。最近幾年，還有人見過三架短距離升降型的飛機，其中兩架為米格的，一架為史賓伊型的。

上述可在短距離升降的飛機，由於上升時消耗大量燃料的關係，其續航力較短，這是一個缺點。蘇聯為了補救起見，或許會在此等飛機離開航空母艦之際，使用「彈射器」或稱「飛機射出機」（CATAPULT），藉以節省燃料。

上面三段所說，只是一些較小的問題，以蘇聯科學和軍事技術之突飛猛晉，可能已經完全解決。蘇聯海軍近年發展迅速，除了潛水艦總數在四百艘佔全世界第一位之外，水上軍艦如巡洋艦、驅逐艦之類，不僅數目眾多，並且有許多裝備飛彈的。近年建造兩艘直升機母艦，加速發展核子潛水艇，和美國比較，僅因沒有航空母艦，稍形遜色，現在開始建造航空母艦，無異向海上霸王挑戰，在不久的將來，美國是否仍能穩坐第一把交椅，恐怕很成問題。

蘇聯軍艦已經遍佈各大海洋，以和我們接近的水域來說，也有一個實力龐大的太平洋艦隊，遊弋印度洋的軍艦亦達十三艘之多。對於軍事戰略家過去一向不重視的印度洋方面，蘇聯也要與美國競爭，企圖控制，其野心如何，不難想見。

西德財長指出美元地位低落

西德經濟及財政部長許勒（右）一月十九日在波昂國會第一次開會時發表演說謂，美國向來負責為一金融領袖國家。今日顯然不願履行控制國際金融之實質政策。世界以美元作為儲備金之政策，亦已完結矣。圖左反對黨之基督民主黨財政家史特氏隨亦發表演說。（合衆國際社無線電傳真）

蘇聯迫害知識份子捕反蘇民族主義者

（合衆社莫斯科十九日電）據反對派人士今日說：在蘇聯烏克蘭共和國，秘密警察圍捕被指為民族主義份子者，總共拘捕十九人，被捕者包括一外國人——比利時人——及數名烏克蘭作家及評論員，他們以反抗蘇聯的對烏克蘭語言及文化政策而著稱的。警方最少曾搜查八名烏克蘭斯科人被帶往警署扣留。這些人士說，在基輔有十二人被捕，及在烏克蘭的第二大城市里夫拘捕七人。秘密警察同時搜查作家維勒克拉家夫的寓所，他曾獲史太林獎，但後來在一九六〇年因署有維頌美國的作品而被指責。

日本潛在戰力、核武裝論與準備
・楊華波・

海空軍力將佔第三位

這樣一來，日本的海上軍力，將僅次於美國、蘇聯，佔全世界第三位，空軍兵力，甚至將可能超越蘇聯的遠東空軍，坐上亞洲第一把的交椅。

上面所說軍費佔國民生產總值百分之一個比率，僅是和英國相等而已。美、蘇軍費在其國民生產總值中所佔的比率更大。

當然，日本要想建立像以上所說那樣的軍備，首須解決幾項先決條件，諸如修改憲法，向外國購買技術等等，但日本具有此種潛在戰力，實已不容忽視。亞洲諸國，以至美國、蘇聯，對於日本的潛在戰力，極其警戒，並非沒有理由。

發展核子軍備的主張

關於中共發官力之日益擴張，日本經濟團體聯合會（日本最大的一個經濟團體）曾經發出過如下的輿論：「關於核子燃料的發展製造，應已處於可能的狀態，應以這一點作為背景，提高我國在國際間的發言力」。

原田實，石源慎太郎等知名人士，亦主張保有核子。原田實是指完全基於作戰上要求的一軍用核子，而言。他實際上強調：在海上有自衛隊，（實即指海軍）的一部份，「如非擁有小型的戰術核子武器，就無法破壞敵人的原子潛水艇」。所謂戰術核子武器，或所謂小型戰術核子武器，乃指具有和廣島級（即美國在第二次世界大戰末期投於日本廣島那樣規模的原子彈）相等破壞力之核子炸彈。

自衛必須有小核武器

有些人懷疑，這是非違反日本憲法？但日本政府在一九七〇年發表國防白皮書中，會有如下的見解：「小型的核子武器，是有自衛所必要的最小限度的實力以內的東西。如對其他國家沒有構成侵略的威脅，則日本將其保有，在法理上是說得通的。」

關於武器方面，正在以導彈，戰鬥機，轟炸機，核子炸彈和普通炸彈兩用型的炸彈等等，予以代替。處於這種情形之下，強硬的英機論者實上正在被擱中。日本人抱有此種看法者不少。在美國，也有人發出議論，要求對日本的確立核子武器，提高警惕。

關於建造核子潛水艦的動向，日本當局根據非核三原則，是否定核子潛水艦之保有的。但以核子發動的商船，日本民間正在建造中。對於核子潛水艦的建造，防衛廳甚且還有如下的意見：「對於潛水艦的動力，如以原子爐代替柴油機，在憲法上沒有問題」。因此，預料到進行第五個防衛力整備五年計劃（實即擴軍計劃）時，原子潛水艦的建造，恐怕將會成為主要骨幹。

建核子潛水艦的跳板

轉過頭來看日本工業界對核子武裝的準備。三菱公司已自一九七一年十二月起，與美國的威斯汀豪斯公司（或意譯為西屋公司）合辦一間「三菱原子燃料公司」。有人推測，這是走向建造核子潛水艦的跳板？

要值得指出的是，三菱公司正在建造可供核子潛水艦應用的「淚滴型」潛水艦。威斯汀豪斯公司掌握有潛水艦所用的專利權。

許多人認為，日本已經具備了基本條件。眼看美、蘇、英、法，都裝備了核子導彈，核子實之類，日本對此等誘惑，能夠忍受得住嗎？就中尤其是擁有核子潛水艦問題，可能成為日本鷹派今後努力爭取的焦點。（續完）

國語片面臨危機
王洪鈞希望電影界自重自強創新機運

（中央社台北廿日電）教育部文化局長王洪鈞今天指出：像當前世界電影事業的沒落趨勢一樣，我國電影事業也面臨危機，但在政府的積極輔導下，以及電影從業者的自律、自重、自強、自立，必會渡過難關，開創我國電影事業的新機運。王洪鈞是在多令大專青年國片座談欣賞會第二梯次揭幕式中，應邀致詞時，做以上表示。王洪鈞表示，當前電影事業的沒落，是受到電視普及的影響，電影事業在發展的「掙扎」上，以拍大片，成人化影片，改善影院設備，起用新人，放映大明星，投資獨立拍片，國際合作等途徑，來求改善，許多大公司甚至於停止拍片，而去投資其它事業，或經營其它事業。他認為我國在這種趨勢下，所面臨的危機有：一、電視普遍化；二、電影業者走捷徑的投機風氣太盛；三、許多片商不進口影片或製片，以各種方式吸引大多數觀衆，爭取外片配額，以求暴利。王洪鈞強調：政府對電影事業極為重視，目前除採取積極輔導態度外，更希望電影業者本身能自重、自律、自強、自立，在輿論的公正力量下，一齊為開創電影事業的新機運而努力。

今日本報新聞精華

中英語文並用又進一步
民政司將出任「監督」新職，負責推行政府中英語文並用政策。（第二張第一頁）

重囚治封匪兩名各囚四年
維多利亞地院法官強調以重刑懲治劫匪，昨審兩宗夜盜及行劫女子案，兩名被告均被判處入獄四年。（第二張第三頁）

暴力犯罪應施嚴厲管理
正按察司李比爵士昨在本年度巡迴審判演詞中主張，對暴力犯罪青年，施以較嚴厲管理，贊成對販毒份子判處嚴刑。（第三張第四頁）

助學善款門捐又獲萬三
救童助學運動昨日門捐又獲善款壹萬三千餘元，為善最樂，請各界熱心人士踴躍捐輸。（第二張第二頁）

青衣各項建設分別展開
青衣島各項建設展開，跨海大橋，食水街喉，青年康樂中心及運動場，年內將可相繼完成，當局并正計劃築路配合發展。

中大校外部設荃灣課程
一共九項，適合各種興趣人士進修，定下月尾起陸續開課。（第四張第三頁）

馬可斯接見周書楷
檢討一般情勢加強經濟合作

（中央社馬尼拉廿日電）菲律賓總統馬可斯今天保證，儘管目前世局迅速變遷，但菲律賓和中華民國間的友好邦交將保持不變。馬可斯總統今天在菲總統府接見中華民國外交部長周書楷時，作此表示。他們在四十五分鐘的會談中，馬可斯總統和周外長都同意，中菲兩國政府應繼續合作，並更進一步加強兩國間的文化、貿易，尤其是經濟合作。周外長告訴馬可斯總統，中華民國退出聯合國後，中華民國政府的政治和經濟改革已使中國民族更加強大。周外長說：中華民國政府決心對其他亞洲國家提供更多的協助，和更多的合作。馬可斯總統說：中華民國退出聯合國後在各方面繼續保持安定和繁榮。馬可斯總統和周外長曾討論尼克遜總統下月訪問中國大陸的問題。周外長向馬可斯總統表示：中華民國將繼續保持和美國間的外交關係。他說，尼克遜和美國國務卿羅傑斯曾再保證，美國政府將履行其條約義務。據聞，馬可斯總統會……

（中央社馬尼拉二十日電）中華民國外交部長周書楷今天與菲律賓外長羅慕洛舉行兩國外長會議，第一次會談於上午十時十五分在菲外交部舉行，會談二十分鐘。……周部長在官邸參加羅慕洛為周部長舉行的午餐會，中菲外長會中，周部長代表中華民國政府堅定支持菲律賓代表在聯合國的地位，……

蘇聯主席警告日本
日與北京改善關係蘇聯政府深感憂慮
日野馬公司接受周恩來四條件

（時事社莫斯科二十日電）由日本參議院議長河野率領的訪蘇代表團一行，完成所有的訪問日程後，於十九日下午搭乘日航班機首途返國。河野議長在返國之前，十九日曾與蘇聯最高蘇維埃主席團主席波哥尼會談，席上，波哥尼曾表示：（一）目前被蘇聯扣留日本十四名漁民一定加以釋放。（二）日蘇兩國間領土問題的解決，尚要相當長的時間，因此，在此之前，最好能締結日蘇和平條約。（三）日本希望與北京改善關係的努力，蘇聯並無意見，不過，改善日中關係不要成為對第三國的敵視勢力。（四）蘇聯決不會在他國之前使用核子武器。

（美聯社莫斯科十九日電）週三日蘇聯領導階層人員關心日本與北京搞關係正常化，雖然北京與日本並無外交關係，但對於日本漸增與北京之間的聯繫，蘇聯主席波哥尼對日本上議院一位主席的談話，表示憂慮。……

（時事社東京二十日電）日本日野馬柴油機公司十九日發表稱：該公司決定接受周恩來四條件，原則上與北京進行交易。……

爭取瞭解中國傳統文化
邀請國外友人觀光台灣
澳洲友人季甘迺發表訪問台北觀感

（中央社特稿）「你要是想看中國的傳統文化和中國典型的農村生活，你為什麼不去訪問中華民國的台灣呢？」

訪華的中澳協會紐修威分會長季甘迺建議中華民國的觀光主管當局，在澳洲各大報紙和什誌刊登類似上述的宣傳廣告，吸引當地的人民來華觀光，他相信一定會有意想不到的效果。

外邦仰慕中國文化

近年來，由於國際局勢的變化，澳洲人民對中國的文化非常仰慕，他們都希望有機會來體驗中國式的生活。

季甘迺認為：這是一個吸引澳洲人民來台訪問的最好時機，因為中華民國的台灣代表着真正的中國文化傳統。

他指出，尤其中華民國在國際間面臨着種種困難之際，更應積極爭取國外友人，而爭取國外友人的最好方法，就是讓他們親自來台觀位考察。

這位澳洲的中國友人曾於民國四十九年，五十三年和五十七年三度訪問過台灣，他說：台灣這些年有了很顯著的進步，四十九年時只有一家圓山飯店，如今合乎國際標準的旅館到處都是。

寶島繁榮必須報導

他認為，台灣應該把她進步與繁榮的情形多對外報導，他舉例說，在澳洲的報紙和什誌上，經常可以看到香港及星加坡的巨幅宣傳廣告，而台灣反而沒有，這往往使得許多澳洲人士誤認台灣僅為一個落後而貧窮的小島，甚至根本不知道有台灣這個地方。

季甘迺指出，澳洲是個經濟高度發展社會福利制度推行得很好的國家，即使是一位工人，當他服務了十年後，就可獲得三個月的假期，並發給三個月的全額薪水約一千二百元美金，因此大家都有能力出外旅行。

季會長于本月九日來華訪問，曾到各地參觀，他表示：台灣的生活情形最能代表中國的文化，尤其是鄉村的點點滴滴更讓外國人士感到興趣，他強調，台北只是個城市，與世界其他各大城市甚無區別，唯一可以吸引國際友人的，只有美麗的農村景色。

台灣產品物美價廉

其次，季甘迺認為，台灣是個買東西的理想地方，台灣的產品質好，價錢公道，許多觀光客都喜歡買襯衫，大衣和毛織品等，他說，澳洲的貿易總額目前已達七千萬美金，今後台灣可向澳洲大量出口蔗筍和魚等的罐頭食品。

這位澳洲友人喜歡旅行，更愛好寫作與研究亞洲情勢，他曾多次訪問越南，並為了一本「越南之拯救」的書，預定今年四月在澳洲出版。

季甘迺指出，他這本書的主題是，儘管美洲在越戰中犯了許多戰略戰術上的錯誤，但越戰也證明共黨的滲透，顛覆侵略，並沒有成功。

他認為越戰是自由亞州國家求生存及對抗共黨侵略的一個轉捩點，因為越南一旦為共黨所吞噬，亞洲的其他自由國家，亦將陸續淪入共黨侵略的威脅。

季甘迺談亞洲問題

關于美國總統尼克遜從越南撤軍的問題，季甘迺的看法是，這表示越戰越南化政策的推行已見效果，同時，美國今後仍將以發動及空軍力量，支持越南從事作戰。

他指出：最近尼克遜總統下令恢復轟炸北越的行動，顯示尼克遜總統並不是一位軟弱的領袖，他仍將站在實力的立場與共黨進行談判。談到他對尼克遜總統將赴大陸訪問的決定，這位澳洲反共人士強調「尼克遜總統將不可能從毛澤東及周恩來那裏得到甚麼好處。」

季甘迺認為，尼克遜總統前往大陸訪問的行動，主要目的在應付其國內民主黨及自由派份子的批評，並為其今年的競選連任舖路。

季甘迺希望，美國今後仍應繼續維持其實力，領導自由世界，他說，作為一個世界大國，美國是不可能孤立的。

這位研究亞洲問題多年經濟學家呼籲亞洲各自由國家，應與美國取得更進一步的互信，不可因尼克遜總統擬訪中國大陸，而造成猜疑不安，破壞了自由世界陣營的團結與合作。

季甘迺訪華期間，曾拜會我國各界人士，並參觀台灣的經建設施。

中澳協會促進瞭解

他說，他所主持的中澳協會紐修威分會，主要的工作目標包括：

（一）促請澳洲國會議員確認中華民國對亞洲自由與安全的重要性。

（二）促進中澳兩國人民的友誼與互相訪問。

（三）促請澳洲人民認識中共的威脅及消除與中共貿易獲利的幻想。

季甘迺定十八日離華返國。

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

英國馬爾他積極談判中 蘇指北約各國 向馬大施壓力

又責各國阻馬與蘇改善關係 會談續有進展英方不大樂觀

（路透社莫斯科廿日電）蘇聯共黨喉舌「真理報」今日稱：為了維持英國及北約組織的基地而對馬爾他政府所施的壓力，現在達到頂點。該報稱：「英國、意大利、梵蒂岡及北約組織，已公然介入這英國與馬爾他的紛爭。」「真理報」指控阻止馬爾他與共黨國家集團改善經濟關係的企圖之一，在北約組織「對強化這國際形勢與及使歐洲的情況，尤以地中海區為然，更複雜化的活動最為積極。他們以虛構的「威脅」來向馬爾他進行直接或間接的恫嚇與敲詐。」

（合眾國際社羅馬廿日電）馬爾他總理閔度夫今日與英國國防大臣賈靈頓勛爵，商討達成英馬（馬爾他）防衛協議的可能性。英國消息謂：在是項談判中，仍有甚多障礙。該消息謂：閔度夫曾與賈靈頓會商一項防衛條約的基本問題。該消息說：僅有彼等在此等方面達成協議，雙方始能着手洋細商協的細則。上述兩國今日在馬達馬別墅作歷時三句鐘的會晤，意大利外長莫洛從中協助其次會議。彼等在下午繼續會談，會同進午餐。據外交消息謂：賈靈頓勛爵強調認為，一項協議，須容許英國的北大西洋公約盟邦使用馬爾他的軍事設施，同時拒絕予蘇聯集團提供此等設施。

（美聯社羅馬廿日電）英國與馬爾他就有關駐馬爾他軍事基地問題舉行之談判，今日趨向一項妥協性之解決辦法，以配合將馬爾他基地保持在北約盟國手上。馬爾他總理閔度夫與英國防大臣賈靈頓及北約秘書長倫斯舉行會談後稱，雙方均希望解決此項紛爭。

（路透社羅馬十九日電）馬爾他總理閔度夫今日獲得北大西洋公約組織的最後決定，願支付租用馬爾他軍事設備之租金。閔度夫隨後宣佈，他希望一項協議是可能的。北大西洋公約組織秘書長倫斯，經過與英國國防部長賈靈頓勛爵，與意大利外交部長摩羅會談三小時半之後，而發表此項支付租金之法的。他說：他已給予閔度夫詳盡之數字，關於北大西洋公約組織的國家準備支付租金，提供援助及技術性幫助，以維持一百二十七年之久的英國軍事存在於該島。賈靈頓勛爵謂：「有一些進展，另一會議將在明天舉行」。他對記者稱：「相反的，閔度夫十分小心及健談。」則為興地說：「我們已邁進了另一步。我們希望能達成一項協議，雙方必須存有誠意。我們這方面是百分之百誠意。」

閔度夫賈靈頓在羅馬會議 一月十九日馬爾他島總理閔度夫（右），北大西洋公約組織秘書長約瑟倫斯（中）及英國防大臣賈靈頓，在羅馬舉行會談，討論英國與馬爾他島有關於駐軍問題。（合眾國際社無線電傳真）

羅德西亞續有暴動 警察射殺三名黑人

被拘留前任總理女兒撰文透露 二千非洲人會於英羅會議鼓噪

（美聯社羅德西亞索爾斯堡里廿日電）過去三晚及週四日滑長的暴動中，警察射殺三名黑人。本晚政府所發文告稱：被擊斃的黑人，住於本城工業區附近的哈拉里黑人區。警方拘捕四十四人，其中廿餘人受槍傷，最少十三人在醫院留醫。

（路透社倫敦廿日電）羅得西亞前任總理被拘留的女兒朱迪．嘉菲德今日在此間發表的一篇文章透露稱：計有兩千名羅得西亞的非洲人，據報曾在英羅會議時鼓噪，表示反對擬與英國的解決辦法。朱迪與其父親及三名非洲人刻正於羅得西亞法律規定下遭受拘留，朱迪則於被羈留兩日前，在獨立時報所寫的一篇文章中，描述是項會議。據謂，該項會議係於皮亞斯代表團在本月較早時抵達羅德西亞前舉行的。朱迪謂：是次會議在發起人最古老首府，非洲人租得會堂後，公開舉行的。維多利亞有六名白人警員與一批據判斷係屬便裝非洲人出席會議。又，是項會議極為和洽的，雖則發言人證實，皮亞斯代表團曾派遣前來羅德西亞，是由中的解決條款。

（法新社倫敦十九日電）頃悉：英國外交及聯邦事務部一名官員今晚將啟程前往羅德西亞，就有關拘禁此等反對英、羅解決辦法之人士進行調查。昨日羅德西亞警方曾將前羅德西亞總理嘉菲德及其女兒拘捕，另外並將三名反對英、羅解決辦法之非洲國家委員會執行委員拘捕。英外相荷姆今日向國會發表一項聲明謂，羅德西亞總理曾聲稱，拘禁嘉菲德及其女兒之理由，非基於彼等反對英、羅解決辦法之建議，而係基於安全及維持羅德西亞之法律與秩序。

（法新社埃塞俄比亞阿迪士亞巴巴二十日電）埃塞俄比亞宣傳部長艾茲今日謂，非洲焦急等待聯合國安理會在此間舉行會議，商討「爆炸性」非洲問題之結果。艾茲發表聲明謂：預料安理會在埃塞俄比亞會議將全面討論整個南非洲的緊急問題，包括反殖民地，種族隔離及岐視現時葡萄牙統治的（南羅德西亞）之嚴重情況，與及非洲一些領土仍受葡萄牙統治的問題。」渠稱：「埃塞俄比亞會員國不單提供安理會會議地點，也提供一個良好機會討論此等在非洲土地上的緊急問題，且幫助世界注意此非洲之嚴重情勢。」宣傳部長表示：非洲統一組織曾請求安理會，視察非洲地區，討論此等需要立即解決之問題。

（合眾國際社南非洲十九日電）黑人羅德西亞人今天在沙斯堡里市中心暴動，黑人暴徒搶掠商店，焚燒汽車。警方說：該區哈拉里市又爆發另一次暴動，一名天主教女僧遭暴徒毆打。醫院人士說：在哈拉里與中沙斯堡里之間之街道下，兩名修女因頭部受傷接受治療，另有五名白人受傷。此乃六年首來次在市中心區爆發暴動。黑種的戒裝警

乘飛機由巴黎到倫敦 黎巴嫩商人離奇失寶

失去珠寶共值六萬六千英鎊 巴西巴拉圭邊境有走私空戰

（路透社巴黎十九日電）巴黎奧里機場負責人稱：一名黎巴嫩商人偕同妻子，帶着一箱價值八十八萬法郎（六萬六千英鎊）的珠寶，由巴黎抵達倫敦時，發覺珠寶箱空空如也，珠寶已不翼而飛。該名貝魯特商人克頓，經常倫敦與巴黎，星期一由巴黎的主要機場飛出，其妻赴洗手間，把成箱珠寶放在座位之下，到抵達倫敦時始發覺珠寶被竊。機場當局及英國警察，現正研究與克頓同乘一機之九十乘客之名單。

（美聯社巴西羅茲多伊瓜庫十九日電）巴西空軍星期三日報導：兩架輕型飛機，於巴西與巴拉圭邊境附近上空發生空戰，逆料機師遭遇到走私者。著名的伊加蘇瀑布附近之巴西第五空軍區前哨稱：一架在巴西註冊之西斯納式機向一架註冊地不明之吹笛人式機發射機槍。當時該兩機在邊境地區之低空中，曲折飛行，其後該機飛入巴拉圭境內。巴西空軍已照會了巴拉圭空軍。沿着巴西與巴拉圭之間，大部份沒有巡邏之邊境中，有大規模之走私發生。走私者相信在邊境兩邊人烟稀少之地區，有秘密機場。經濟專家曾經估計，此等走私者每年由巴拉圭運出之貨物，價值相等於該國合法入口之總數。

大阪關西大學有學潮 大學生罷課抗議增加學費

日青年有意移民南美者漸增

（泛亞社東京廿日電）大阪北發之日本「關西大學」學生昨日起開始罷課，以抗議校方增加學費之舉。八十名行動激烈之學生甚至盤踞校舍，設立屏障以固守。日本各校最近為增收學費問題，紛紛引起學潮。

（泛亞社東京廿日電）日本神奈川縣移民局今日稱：該縣青年前往南美謀求新生活者近來大增。該縣去年內曾有四百六十名青年至橫濱移民服務局查詢移民有關事宜，加年僅有四百名查詢者。據稱，四百六十名查詢者中，已有五十六人移居南美。各查詢者一致表示本國人口太集中，謀生日艱，且生活環境日趨惡劣，往年移民至南美者多為農民，去年查詢移民事宜之四百六十人中，僅有八人為農民，最多者反為商人及技術人員，又四百六十人之平均年齡為廿三歲，女性佔百分之十三。官方預料：今後移民南美者，將因目前商業不景氣之風而日增。

美西海岸船主宣佈 恢復調派船隻 載運軍事物資

工會與船東同意儘早重開談判 加空運控制員加薪仍未獲協議

（合眾國際社三藩市十九日電）西海岸的船主今日取消在罷工期內停止運輸軍事物資的辦法。代表船主的太平洋海事協會宣佈已立即調派船隻給國防部。該會主席費思恩在一個記者招待會中說：「禁止運載軍事物資的決定，形成了相當大的打擊」。他們接到副國防部長薛列國的電報，內稱：「阻撓主要防衛物資從海洋運輸的行動，將嚴重破壞國家安全。」太平洋海事協會須發禁令，顯然將加強對工會談判的地位。去年碼頭工人在罷工期內，照常搬運輸往越南及其他遠東港口的軍用貨物。

（美聯社三藩市十九日電）碼頭工會主席布列治星期三宣佈了西海岸碼頭工人工會與船主已同意儘早恢復談判。布列治在致送給太平洋海事協會主席費思恩的信中說：「謹通知閣下，我們準備於一月三十一日星期一，或在可能下提前恢復談判」。較早時太平洋海事協會秘書霍蘭稱，雇主願意重開會談，並在等候工會方面的答覆。在華盛頓參院共和黨領袖史葛說：他推測白宮將於本星期六向國會呈交法案結束罷工，除非事件已獲得解決。這位賓州共和黨人表示，現時仍有希望達成協議，無需政府採取行動。在三藩市的聯邦仲裁人說：「如果有解決的可能性，我們希望成為達到目標的「工具」。」

（合眾國際社渥太華十九日電）政府與一千六百名空運控制員，對於工資與工時問題的意見，今日依然未達成協議。經過了星期三的艱辛談判後，仲裁員賀爾遜謂：政府所提出廿七個月合約內加薪百分之十五，並由一九七三年一月一日起每週工作卅五小時。但加拿大空運控制員協會今日表示，他們要求在廿七個月內加薪百分之卅，每週工作卅二小時。

（合眾國際社紐約十九日電）聯合運輸工會主席今日說：如果目前的談判沒有進展，他們將於星期四下午四時在全國最繁忙的長島路綫上舉行罷工。

紐約記者在法庭被指控 使積奎蓮及女子多次處尷尬境地

被要求賠償損失五十萬美元

（法新社紐約廿日電）此間披露：積奎蓮於本月十七日在紐約法庭指控紐約記者加里拉，要求法庭禁止他以相機推進攝影，同時彼與子女俯伏於其所乘汽車之下。已故美國總統甘迺迪遺孀積奎蓮早前要求加里拉賠償一百五十萬美元作為賠償利息，而加氏則提出反訴，要求一百卅萬美元的補償。積奎蓮謂：彼曾令伊本人及有名望的子女處於尷尬之境地。而加里拉則指稱：美國秘密特務為了保護積奎蓮，曾將彼推倒，并擊破其攝影機。積奎蓮在法庭謂，彼與友人同往參觀「毛髮」演劇時遭加里拉推倒。彼謂：當時適值聖誕節，加里拉一名聖誕老人打扮的男子陪同。處理該宗案件的法官會盤問積奎蓮有關彼與甘迺迪結婚前，曾於華盛頓時報担任攝影記者期內的問題。

（合眾國際社倫敦十九日電）英國政界權威人士今天說：英國與羅德西亞草擬的和平協議受到危害。突然爆發的兩事件，使英羅發生新危機，使人懷疑協議會不會生效。這兩件事是羅德西亞城市突然爆發暴動和羅德西亞前總理嘉菲德與其女兒被捕。

英國專家提出警告 美元危機可能重演

西德財長謂美元已無領導地位

（路透社海牙十九日電）正在此間訪問的倫敦經濟學院教授約翰遜，今日提出警告說：美元可能發生另一次新的危機。約翰遜在一個為期三天的發展中國家前途會議的首天，向大約五十名來自各國工業界及發展中的國家的專家致辭。他在會上說：將會再次發生由一九七一年美元危機的問題，是非常危險的。他說：由於各國經濟政策不同的國家貨幣採取不能長期持續。他並不因此對國際貨幣政策而達成的協議，是可行的制度。他說：發展中的國家將會從一項匯率及平價具彈性的制度中獲得特別的利益。這些國家應同時試圖向其他工業國家顯示，經過改良的國際貨幣制度下，對有關貿易及往來支付的限制，以及保護主義措施的需要，將會減少。

（合眾國際社波昂十九日電）西德經濟及財政部長許勒今日說：美元所扮演的世界貨幣的角色，已成過去。他在本年初次所舉行的有關檢討國際貨幣狀況的國會會議席上，發表其開幕演辭說：很明顯，美國已不再打算讓其本身的經濟及貨幣政策，負起一個貨幣領導國的任務。他又說：就是因為這個理由，美元已不再負起世界儲備貨幣的任務。美元會是其他國家貿易及外匯的基本貨幣。許勒又呼籲歐洲共同市場（包括英國及大多數歐洲國家在內），在世界性國際結構內，接替世界貿易及貨幣的領導地位。

英衆院最後通過 增皇室經費預算

（美聯社倫敦十九日電）英衆議院本週三晚已通過撥給女皇伊利沙伯二世之增加皇室預算經費。衆議院中有一部份議員提出反對。其反對理由，謂女皇不肯向國會宣示她的私產所值幾何，這也未免太高傲了之語。衆議院今晚提出接納皇室預算經費增加案通過第三次宣讀時，已沒有人反對了。蓋英皇室向例每年獲得政府津貼四七五，○○○鎊，今後將提昇至八八○，○○○鎊。

西班牙佛朗哥政權面臨危機 遏止馬德里大學騷動後 實業家又遭游擊隊綁架

（美聯社馬德里十九日電）警方今天把西班牙最大一間大學的反叛學生驅逐出校，但巴斯克游擊隊對佛朗哥政權作新挑戰，發動了又一次綁架事件。那位七十九歲將軍在三十五年前西班牙內戰中取得勝利，掌握政權以來，這是最大的危機。在兩天內首次警方動用武力進行鎮壓學生三天的暴動之後，實際上已經關閉的馬德里大學，顯示強大的力量，警方在開幕學生的示威。沒有人攻擊警察，但他們把四名持有機關槍的男子在北部二百五十多哩的伊連比爾波的地方，把實業家瑞納加綁架，要他下週一日把他殺死。西班牙北部巴斯克獨立運動游擊隊於近月在距離比爾波約廿五哩的坦拉克爾車站附近發生的。目擊者說：實業家瑞納加顯然是被注射麻醉藥後，被毆擊頭部，經昇至車上駛去。西班牙警察幾百人已在西班牙和法國的邊境一帶，進行搜索。

埃及新總理宣佈一連串新措施 削減公共開支 加強學生軍訓

美承認重開運河談判仍陷僵局

（合眾國際社開羅十九日電）埃及政府今晚宣佈採取一系列措施，其中由削減公共開支，以至對大學生施行軍事訓練，作為使全國作戰以色列進行無可避免的一場戰鬥運動準備工作的一部。開羅電台說：上項措施是在由總理薛德基所主持的歷時四句鐘的會議上決定的。學生所提出的某些要求，其中包括增加軍事訓練，政府閣員及高級官員除經內閣許可外，不可出外旅行。

（美聯社華盛頓十九日電）美國國務院今天承認美國促使蘇彝士運河重開的努力還陷於僵局。以色列和埃及都贊同美國建議的由別人照應一種方式的談判。今早助理國務卿西斯古與以色列大使會談後，新聞官布雷在招待會時就稱，上項會談是應以色列的要求而安排的。兩人又在一月十日起，即討論拉賓的建議。

真理報通訊員 喬裝英國遊客 進北愛拘留營

（合眾國際社莫斯科廿日電）共黨「真理報」一名通訊員喬裝成一個英國遊客的身份，獲得批准進入北愛爾蘭朗渠斯拘留營採訪。他以喬耶斯尼夫稱，他欲找尋一個兩年前在貝爾法斯特時相識名叫麥康拉之男子，他希望能在營中見到他及視察該處的實際情形。該名囚犯之妻子為該通訊員安排一切手續。於抵達該拘留營前他將袋中一切蘇聯證件倒出來，然後袋上英國香煙及一包英國遊客的證件，耶斯尼夫稱：他對英國當局稱他是「威斯里先生」，欲來探望一位友人，他被搜身後獲得會見麥康拉。稍後時間兩個婦女到耶斯尼夫時他所居的酒店，交給他一篇由營中囚犯所寫的文章，該文章內容有云：「我們呼籲蘇聯工人及其他社會主義國家的工人伸出同情之手，給予受鎮壓及迫害的人民。」

丹麥王葬禮 下週一舉行

（法新社哥本哈根十九日電）成千上萬的丹麥人今日在此間斯諾堡宮教堂內，對他們的前王佛烈德力九世致最後敬意，上週五逝世的佛烈德力王的靈柩，將於本週日停止，週一在洛斯基爾德舉行葬禮時將展開大規模之保安措施，警察將出動值勤。約一千名的警察將自哥本哈根起，沿儀仗隊路綫，在每隔一定距離站崗，以控制群衆，並保護參加葬禮的各國元首和其他高級外國人士。佛烈德力王之王位，已由其女瑪嘉烈繼承王位。

江伯昭 鐵肺寶

治肺弱 治勞傷 治喘咳

治先見血而後咳或先起咳而後見血之症。治血後無咳而只見羸弱氣促不能任勞之症。治咳時愈時發之咳嗽，老人咳嗽及纏綿咳症。治咳而胸痛，上氣見氣喘及常易傷風。治失傷打傷操勞過度傷常見心翳胸痛氣頂咳嗽。治因肺弱而起之哮喘。凡患上述各病症者服江伯昭中醫製之鐵肺寶必獲十足痊癒。

總代理 大來行

常用熱水淋浴能使你 血液暢流 淨除疾病 增強體健

請採用英國名廠 幸福牌 ALFLOW

去污膩 殺細菌 熱水洗滌碗碟 除感冒 防疾病 永保家庭幸福

（安裝佔位少）

便用方便 安全絕對

長期的節儉 乃致富之途徑

沐浴一次費用不足兩仙

特點：即用即熱 長用長熱 費廉慳電 安裝方便

水：經有關當局核准可直接安駁自來水喉上

電：只三千火適合於普通粗電錶位取電之用

歡迎參觀請移玉

總代理：耀生行有限公司

銅鑼灣英皇道20——22號電話：704514

或香港電燈公司中區服務中心

瑞芬氏 註冊商標

中英非政府化驗立案

男性專用強身妙藥 廣嗣藥露 固本培元功效利奇意想不到

萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用

總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號三樓

近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像真貨方可 如大批購買請逕向本藥行總代理採購以免受騙

瑞芬氏藥廠啓

椰樹牌 新永福 驅風油

功效人人讚好 藥力與衆不同

各大藥行均有代售

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癬惡疾救星 普士蔓

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，時代表此望無能為力之兒女及其父母等向各界呼籲。此種困乏之情況不常見於繁盛市區之內，而是隱藏在此等地區內。本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但將於資財有限，工作與受阻礙，本會每年最低限度需款三十萬元，始能實現本會之計劃與願望，廣為協助，或加入為贊助會員，普通會員年費二十元，永遠會員二百元，則請將捐款或會費等，寄灣仔修頓球場國殤紀念大廈本會收或賜本報社轉，不勝感禱。

泰航往星架坡

每週七班雅適客機

星期一、三、四、五、六、日下午三時四十五分，星期二下午二時三十五分。

THAI INTERNATIONAL

泰國國際航空公司訂位電話H二四二一四三 H二二五一七一

蔡德芬 耳鼻喉科 頸癧痰核

本港新聞

以重刑對付行劫匪徒 兩匪各囚四年
高禮法官判案時特別強調嚴懲

（報聯社）兩名匪徒專向高尚住宅區夜盜及行劫單身少女，昨分兩案提控於維多利亞地方法庭。兩人認罪，高禮華法官判各人入獄四年。法官指出：現時本港夜盜，劫案多不勝數，法庭要採取行動，遏止此等案件，保障市民及婦弱幼童，俾能安心在街道上行走。

首案：被告蕭華，四十歲，無業。承認於去年聖誕夜携備夜盜工具，在淺水灣道行劫，又於同月廿四日，潛入淺水灣道兩層樓宇，竊取一批雜物，包括花瓶，烟盒，外套等。此外另有三項夜盜罪，供法官作爲判案考慮。

次案：被告梁光，廿八歲。承認於去年十二月廿七日，在薄扶林道潮商學校附近，行劫十五歲女學生手提包，其中有原子筆三枝，鋼筆，學生證及其他物件。

案底指出：被告到一九六八年已出入監獄多次。

檢控官指出：案發時事主手上捧有書本及一個手提包，被告從後捉住事主，喝令放下錢包，事主掙扎而逃，惟不久被告追及，强搶其手袋。其時呼救聲驚動鄰近人士，出而協助，當場將被告捉住。

被告同時有兩項搶劫罪及兩項盜罪供法官參攷，該等劫案之對象均爲弱質少女。

被告案底長達三張紙，多數與行劫，偷竊，毒品有關。

建築工人 高空墮斃

（特訊）昨日下午二時，香港天星碼頭對開之畢天大廈建築地盤一名建築工人在高處工作時，不愼失足墮下，登時肝腦塗地，後雖延救傷車送院急救，不幸卒告返魂無術。死者，黃昌，二十八歲，住九龍醫局街一四×號五樓。（合）

九廣鐵路局 將添新車廂

（港訊）政府物料管理處處長楊俊昨日（星期四）證實報章所載之一項消息，謂政府將爲九廣鐵路局添購車廂以增加其運輸能力。楊俊稱：政府將於最近期間爲九廣鐵路局添購廿八至四十個車廂。有關在海外招標供應此等車廂之廣告，將由英屬地駐英採購代辦處辦理，有關招標廣告亦將在本港報紙刊出。

明愛青少中心 增設各種活動

（新聲社）堅道明愛青年中心及兒童中心，下月開始增設各項活動，歡迎青少年參加。有關詳細情形，可向堅道二號二三室詢問，或電H二四二〇七一內線五五號查詢。

澳門又多一處娛樂場 港商合投資千八百萬

（澳門特訊）澳門將又多一處娛樂場所，由港澳商人合資千八萬元經營的新回力球場，定週末由官商簽約，三個月後興建在新口岸之球場，專營期十五年，明年夏季可告開業。

一道球場娛樂，投注定爲八五派彩，玩法頗似賽馬，分溫披料卡士，同力球并分雙單打，單打每場由六個球員出賽，每次兩人對陣，六人輪流作賽，直至其中一人補五分便定勝負。

頭暈腦脹·善忘悲觀
神經衰弱易失眠
腦添靈防治效著

都市居民，易因過度勞心，精神刺激而形成失眠，這一類失眠，通常附有神經衰弱症狀如頭暈腦脹，憂鬱彷徨善忘悲觀及工作易疲等等。

西德名藥「腦添靈」專治此種因神經過度受刺激而引起的失眠。此藥並非普通安眠藥，不會上癮，服後不只消除失眠之苦，並且精神奕奕，積極樂觀，工作耐久不疲。總代理景昌（楓記）洋行電話七三七八八九，澳門代理大東行電話五三一一六。

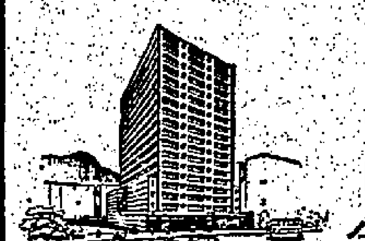
九龍旺舖平租
長旺道15—19號（旺角道交界）
舖位面積由二百呎至千餘呎，樓高十七呎可間閣樓，合各行業用。
請電K八一九一六七洽

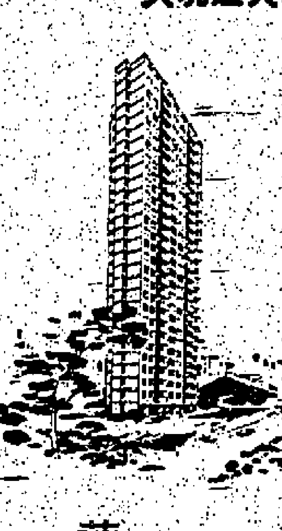
樂福大廈
九龍尖沙咀諾士佛台14號
即將入伙

位於尖沙咀高尚住宅區
環境幽雅 年期長久
交通方便 設計華麗
兩房兩廳
實用面積 443 方呎
售價93,000元
經售處：
嘉年企業有限公司 香港中建大厦1602室 電話：H二二五〇七六
利安建業有限公司 香港萬宜大厦905室 電話：H二三五九二三

買樓 免首期
何世倫大厦 地基完成 趕建上蓋
歡迎參觀屋內設計模型（如需參觀可預約）

地點適中
旺中帶靜
高尚住宅
柚木地板
顏色浴室
海水沖廁
厨房煤氣系統
走廊磨水雲石
彌敦道、水渠道、西洋菜街交界（即東樂戲院舊址）
何東產業有限公司
HOTUNG ESTATES LTD.
SELLING AGENT 九龍太子道141號四樓 電話：K-819167


150年期
已有入伙紙
即買即用
分層租售
香港仔·黃竹坑道
怡安工業大厦
每層二單位電梯三部
三仟餘呎起柱位特少
招工容易 工精料靚
怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室
電話：H249340 H248429 H249349
地盤電話：526720

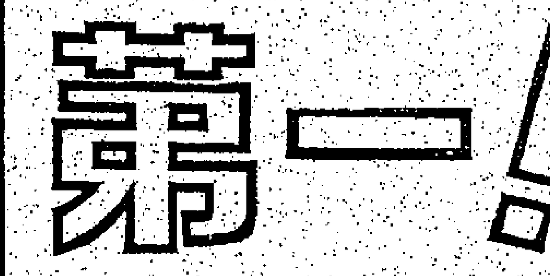
碧蘭閣
大坑道大坑徑地段7963號

150年期
高級花園洋樓
面積1450呎
四房兩廳雙門露台
已建至16樓
華懋置業有限公司H232803.224578

公興公司
搬遷大減價
月底遷址，
全部一流貨品，
不計成本
忍痛割價傾銷
九龍彌敦道66-68號
電話：K-669222-4
K-14

·土瓜灣區·
獨有地點同海工廠大厦
龍城碼頭巴士總站水陸交通四通八達
威信工業大厦
土瓜灣海心廟旭日街 K.I.L.9677
73年期

祇餘數層
售出過半
◀樓高十二層▶
建至十一樓準二月完成
買廠重平過交租
自置物業聲譽好
預售期內特價優待
首期最少·分期最長
貴客如需特別付款辦法歡迎洽商
每層一伙 | 六千餘呎 | 電燈總綫 | 直達各樓
德信建築有限公司
尖沙咀何鴻卿大厦307室 電話：K675683
地盤電話：K644876
逕啓者本大廈預售期間內蒙 貴客錯愛經已售出過半現因工資及建築材料不斷上漲不得不將售價特別優待辦法調整優待期限準於本月底截止欲購從速敬希 貴客原諒爲荷

廠房出租
新蒲崗區十層廠房共拾萬呎全租或分層租均可，水電冷氣設備齊全，裝有100匹鍋爐，即可入伙，交通方便，有意請電NT215141林洽，經紀免問


第一！1971年
瑞士「識奴時」表
在日本暢銷第一

日本人仕最欣賞「識奴時」表之欵式高貴而藝術計時高度準確故此日本人仕一致推崇讚賞在1971年瑞士表輸入日本之數量識奴時佔 第一位
新創造
太空電子表
永遠不需上鍊電子運行高度準確
TECHNOS OF SWITZERLAND
識奴時
瑞士名表
•港九各大表行均售•
遠東總代理：立興有限公司 香港·星加坡

北角百福道（英皇道健康東街上）
寶馬台 海景洋樓
第一期（M,N,O,P,Q,R,S,T,座）（尚有100年期不需補地價）
分層出售 分期付款 三房兩廳
八百餘呎 車位充足 管理完善
售出過半 欲購從速
每呎僅售壹佰廿餘元

•香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
•貸款買樓平過交租
業主：大天德有限公司
洽購處：都城地產有限公司
匯山大厦五樓444室 電話：H224900 H220305 H246687

某大財務公司誠聘高級主管乙名
凡對財務業具經驗及能處理全盤業務計劃者均可應徵
具中英文履歷要求待遇函九龍郵箱K三一七四合則約見
不合原件退回並代守秘

應許遊覽團
最佳服務最高享受之選擇
台灣 九天 1月28日 2月12，25日 3月16，29日 4月3，30日
日韓 十二天 2月3，6日 十天 4月3日
星馬清邁泰 十天 1月20，22日 2月14，15，16日 3月12，14，26，28，31日
十三天 4月2，4，30日
從速報名（復活節台灣至星馬泰每團特價一百位，即日開始報名）
特價機票往世界各地
報名處：應許旅運公司
香港中環 世界大廈五樓 電話：H445804
九龍旺角 東亞銀行大廈八樓 電話：K306786 302707

地王之王
旺角彌敦道607號
新興大廈

單位	售（每呎）	租（每呎）	備註
寫字樓	190.-	1.90	大小均有
地下商場	750.-	7.00	五千呎
住宅	180.-	1.90	600呎以上
酒樓二層	200.-	1.90	三萬五千呎

註：原有租客有意購置可得特別優待
商業中心 交通方便
特價租售 歡迎洽商
洽購處：旺角彌敦道607號
新興大廈1006室（10字）
電話：K—312029 K—311925 K—312125

金城旅運貿易有限公司
已經爲閣下安排了最豐富的一九七二年渡假節目
請參加：
星馬泰特級豪華團（歡迎持護照參加） 二月十三日、廿一日、三月十二日 三月卅日、卅一日、四月十六日
日本九洲旅行團 二月十三日、三月三十日、四月十五日
台灣環島旅行團 二月十三日、三月十一日、三月三十日 四月廿二日
台灣梨山墾丁風景團 三月廿七日、四月十七日 五月八日、六月五日
最新節目·安排舒適 膳宿豪華·不增收費（優待持證參加）
旅程備索·參加請速
地址：香港中環皇后大道中萬宜大廈1033室 電話：H二二八一四·二四〇〇一七 H二二八八七五
九龍漢口道何鴻卿大廈221室 電話：K六六八六九五·K六六七〇二壹一

REFERENCE LIBRARY 21 JAN CITY HALL

本港新聞 ①

推行中英語文並用政策 民政司負責

中文委會第二報告書政府決定原則上接納

（港訊）民政司將出任負責推行政府中英語並用政策的「監督」。設立此職位，是「公事上使用中文研究委員會」於第二次報告內所提出的。該報告的各項建議，已由港督會同行政局在原則上採納。該份報告涉及政府與民衆之間在口頭及文字上使用中文通訊的問題。

監督新職務包括四項

政府發言人表示，「監督」的職務將包括以下各點：（一）使政府各部門合力對中文加以更廣泛的應用；（二）擬定設立「中央編譯組」的計劃；（三）指示政府各部門，切實推行政府的中英語並用政策；（四）進行調查以瞭解政府增加印製中英文並用官方刊物所需的人力物力。

發言人又說：民政司亦處理市民關於政府部門忽略應用中文的投訴，同時使市民經常獲知有關公事上使用中文的進展情況。

由民政司負責最適當

發言人解釋：「雖則公事上使用中文研究委員會認為，「監督」的職位，應由布政司署的高級職員擔任，但政府認為由民政司來負此項任務較為恰當。民政司署既為編譯中文的專門機構，又是溝通政府與民衆的橋樑，因此由民政司來負此項職責，可謂順理成章。此外，在其屬下十個民政主任的協助下，民政司與市民互相直接接觸，因此得以勝任處理關於公務員與市民在口頭及文字上通訊的問題。」

在獲得立法局財務委員會及人事小組委員會批准之後，將進行設置一個高級政務官的職位，以協助民政司執行公事上使用中文及附帶的其他任務。同時，每一個政府首長將指名一位高級人員，負責指導他的部門致力推行使用中文，以及跟民政司保持聯絡。現時政府印務局的設備及人手，將予擴充，俾得以配合全面實施政府的語文政策而需負起的額外印務工作。

第一第二報告已接納

公事上使用中文研究委員會的第一份報告，涉及在立法局、市政局、政府所委任各委員會及小組委員會會議席上應用中文的問題，經於去年五月獲得港督會同行政局批准接納。其後曾進行修訂立法局的議事規則，使議員可隨意採用英語或粵語發言。立法局的財務委員會，經已批准撥款裝置即時傳譯的設備，有關工程並已展開。財務委員會又批准在布政司署設立一「傳譯主任」的新職位，負責領導傳譯員在會議席上擔任即時傳譯的工作。

第三第四報告候決定

公事上使用中文研究委員會的第三份報告，涉及法庭使用中文，以及法律條文採用中文的問題。俟稍後集各政府部門及有關團體就此問題所作出的評論，經由布政司署加以考慮之後，即將該份報告呈交行政局取決。

該委員會的第四份報告，是與政府的編譯及傳譯服務、教育制度及中文成為法定語言有關。該份報告呈交行政局的日期，以及報告內所提建議獲得採納的程度，須視政府對首三份報告如何處決而定。

港督視察九龍地區 瞭解居民生活情況

（港訊）港督麥理浩爵士伉儷昨日下午巡視九龍三處地區，實地觀察居民生活，工作及娛樂的情形。港督這次視察行程的範圍廣泛，包括新蒲崗的工商業區，及大角咀區。他亦到大牌檔，後巷咖啡檔，小販攤檔和中層階級住宅。陪同港督到上述各處視察的有民政司陸鼎常及九龍民政專員黃劍麥。這次視察是港督與民政司署安排的，目的在瞭解九龍各方面實際情形。

麥爵士在新蒲崗視察了徙置工廠大廈，並在該區的後巷及擠滿小販攤檔的街道漫步。新蒲崗的人口達二萬人，區內有一千五百家工廠，僱用大約九萬工人。

稍後，港督乘車至大角咀橡樹樓，歡迎者有多層大廈業主立案法團主席李冠球，秘書李國維及該大廈管理委員會之委員。橡樹樓為一座十二層之住宅樓，有六十六個單位，及地上有四間商店，該區之民政主任曾幫助各分層業主組成一個業主聯會註冊為法團，以負責該樓之保養及管理。麥爵士探訪其中之一單位，與住客交談，為住客們獲悉該高大而友善之訪客為港督時，咸感詫異。

離開橡樹樓後，港督在大角咀繁忙之街道上漫步，該區為一典型人烟稠密之市區，小販，交通擠迫，缺少車位及娛樂場所，及街道狹隘等均為該區目前之問題。

他又到晏架街遊樂場視察遊樂場娛樂設備，為附近七千萬市民，尤其是兒童服務。

港督巡視大角咀新填地，該處為油麻地避風塘北面的貨物起卸地點，他又視察新旺角碼頭廣場，由工務司署工程師顏敦聆解釋該處的建築工程已達最後階段，有巴士站及其他交通設備，為大角咀及旺角區居民服務，建築完成後，山東街旺角碼頭將遷至此處，以減輕山東街的擠迫情形。

跑馬地十三萬人 將獲新警署照顧

樓高十層下月動工興建

（時訊）一座十層高之地區性新警署，將在港島跑馬地腹地內興建。據悉，該新警署已決定建造在該區之主要通衢，成和道一幅官地上。市民經過上址時，已可見該建築地段上作出使用上之圍欄，初武地盤亦已清理，若無特別阻礙，預算下月可正式動工。

此跑馬地新警署建成後，樓下將為報案室，拘留所，以及各辦公室，樓上則為警員康樂設備及龐大之宿舍。

查跑馬地目下約有十三萬居民，目前一切與警務有關之聯絡，當地居民必須走出灣仔海傍二號警署。在該區興建新警署傳聞已數年，現終底於行，確方便居民不少。（立）

港督訪問小販 港督巡視新蒲崗時與一小販談話。小販以手勢表示他在該處賣粥給工人已有六年。

恤衫輸往丹麥 又要實施管制

（港訊）工商業管理處處長昨日宣佈：港府與丹麥政府代表磋商，及取得紡織業諮詢委員會的意見後，決定由昨日起，實施管制「裁製恤衫」輸往丹麥，包括梭織及針織棉布製，以及用人造纖維布製的恤衫在內。所謂「裁製恤衫」，是指開胸長袖或短袖的恤衫。工商業管理處已暫停發出此類製品的出口證。一俟管制辦法在未來數日內擬訂完妥，自會恢復發出出口證。受影響的製品類別（分類編號與說明）如下：八四一・一六一：恤衫，襯衣除外，非針織或扣織，完全或大部份係棉質者。八四一・一六三：襯衣，非針織或扣織，完全或大部份係棉質者。八四一・七六二：裁剪針織恤衫，完全或大部份係人造纖維者。八四一・七六四：恤衫，襯衣除外，非針織或扣織，完全或大部份係人造纖維者。八四一・八三二：裁剪針織恤衫，完全或大部份係人造纖維者。

馬會新委出總經理

（時訊）引人注目的水族館建築及在沙田填海設第二個馬場，與乎香港賽馬情況最近的發展等事項來看，馬會董事局認為需要委任一位行政總監，指導馬會各部門的政策和指導馬會今後事務。馬會幹事們，因此委任R. B. PENFOLD（彭福）少將為總經理。彭氏前職為英國遠東區司令部將軍，退休後及到港上任以接掌馬會職責。（迎）

港兩打手赴澳開片 斬傷的士司機 各判入獄一年

（澳門時訊）兩名香港職業打手，奉大哥之命，由香港來澳參加「開片」，二人曾於去年七月間，在海傍偏僻處，斬傷一名的士司機，為警察拘去，扣留至今，經一度由法院審訊，但以他事涉「開片」，改由平事法庭審訊，另昨日已告完結，法官宣判二人各入獄十二個月，罰款二十天，每天四元計，另罰款二千元（折澳幣二百餘元）如無款，多坐一個天監，另賠償傷者醫藥費二百六十元，這兩名香港職業打手，一名張國安（廿歲）蔡國勝（廿一歲）的是香港人。

今日辰時是大寒 天暖不利早禾秧

（時訊）今日辰時「大寒」，此乃農曆辛亥豬年將完之一個節令，過此，則為較早之「立春」。辛亥豬年雙春，距今日十四天之後，農曆臘月廿一日即立春。昨晚之天氣預測，今日氣溫雖低但不會太冷，且有回升迹象，「南風入大寒」，俗謂來春今大冷，甚至會「冷死早禾秧」。（立）

首創旅遊鹿兒島
砂浴溫泉享受好
賞櫻踏雪塵俗消
節目安排最精到

欲避繁文除舊歲
何不遊埠賀新年

各團限卅名
本月底止
逾期原價

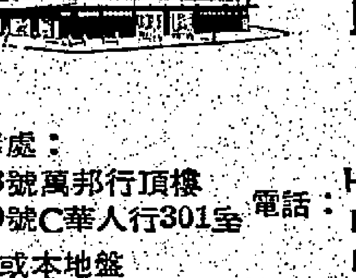
OCPRS
復活節 迎新春 超特價
「大売出」
探親團 報效京王巴喇沙大酒店兩晚 $2,001
接機送機 另兩早餐
五人小組 另有優待 珍寶出發
彩虹團 $2,480
春節及復活節同時舉辦
滑雪團 $2,580
斜偏翔滑 刺激精彩 名師教授 半天學會 最佳享受 下次必來
僅春節舉辦
鹿兒島賞櫻團 $2,780
享受砂浴 欣賞燦櫻 全港首創 設計最精
四國團 $2,680
藩王名園 武士遺跡 烈燄火山 增廣知識
賞雪團 $2,680
富士冰穴 耳目一新 原子爆跡 動魄驚心
以上三團僅復活節舉辦
華僑公共關係服務公司（旅遊部）
地址：中環李寶椿大廈723室
電話：446418 433324

久醫不癒 鼻病 患者應知
普通急性傷風，如不及時徹底治療，日久則變為慢性鼻膜炎，再逐漸而成為肥厚性鼻竇炎，鼻膜不獨長流鼻涕，鼻塞甚至影響聽覺……
[illegible]
陳鐘示中醫

謹訂公曆一九七二年一月廿二日（星期六）下午三時為本公司皮藝部開幕恭請香港中華廠商聯合會會長莊重文博士主持開幕典禮敬備酒會恭候
光臨指導
（恕柬未週）
酒會時間：下午三時至五時
益豐製衣廠林世鏗敬約
地址：九龍新蒲崗五芳街23－25號緯綸大廈六樓CD座
電話：K二弍五五五五 二四七二四七

北角繼園台繼園上里
繼園樓
第一、二期全部售罄 第三期開始發售
照舊地價成本出售
一梯兩伙樓高六層
年期尚有一一三年
洽購處：繼園地產有限公司
九龍彌敦道221B三樓
電話：K 660266－7・663940
或地盤洽電話：H 714033

東南工廠 出售
土瓜灣馬頭角道40號
只餘 十二樓壹個單位
（每單位4,100呎）
電梯至十一樓
特價廉售 即買即用



洽購處：
大道中33號萬邦行頂樓 29號C華人行301室
或本地盤
電話：H253003 H239250 K656241

大生銀行有限公司地產部准予貸款樓宇
皇后大道西518－520號
聯華大廈
分層租售・分期付款
999年期
交通方便 座向正南 每層四伙 三面有窗 電梯兩部
接洽處：香港文咸西街五十號・電話：H445011－4

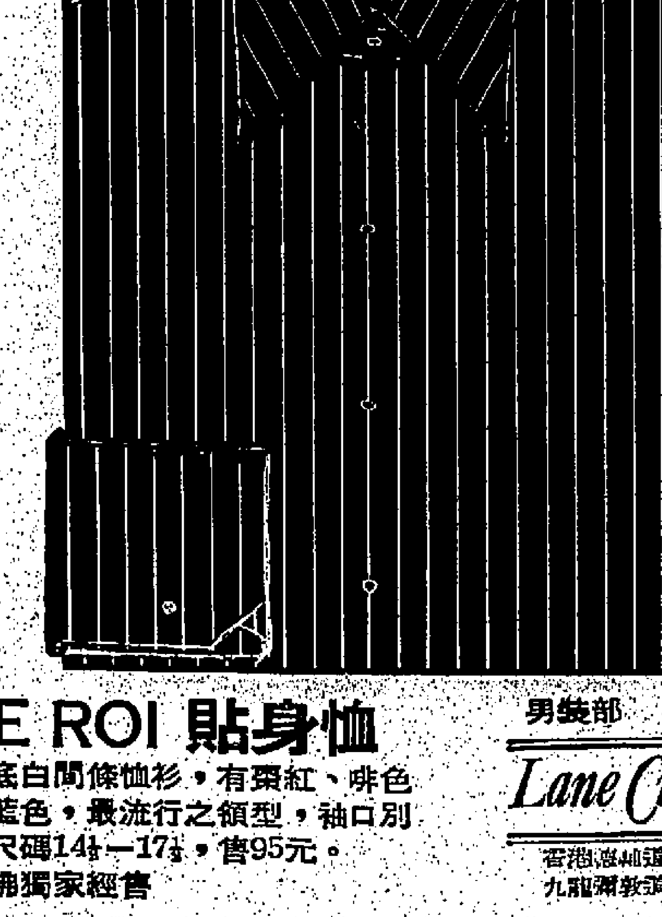
華僑晚報 每天元半 分類廣告 費廉效大

福年 新樓
九龍紅磡溫思勞街 郝架街・新街 四面單邊
現付八五折 分期八九折
面對新紅磡碼頭 火車總站 新巴士總站・隧道口 小型巴士總站・港九交通中心・
洋樓設計 水陸交通 四通八達
地面旺舖 訂價特平 七年付款
益大地產有限公司
H249834・H247769・H443962・K652752

青山酒店
消暇勝地 郊遊中心
青翠園林景 山光水色幽 酒筵開百桌 店閣勝崇樓 歡樂同歌舞 迎賓侍應週 惠然錫寵幸 顧客任遨遊
逢星期日下午三時至六時半 茶舞 樂隊歌星助興
兒童益智遊戲 許愿姐姐主持 藉行樂以求知
地址：青山道十七咪 十六號巴士直達 電話：八一三六七・零八一八三二六

年期長・車位多
設計良・材料好
價錢平・首期少
本樓停車場可停泊大小貨車及十四人巴士
特價預售
恒通大廈

廣東道弼街
恒隆 ☎H-458131



LE ROI 貼身恤
淨色底白間條恤衫，有棗紅、啡色或普藍色，最流行之領型，袖口別緻，尺碼14½－17½，售95元。
連卡佛獨家經售
男裝部
Lane Crawford
香港遮打道中14號
九龍彌敦道74號

歐洲觀光遊覽
質素最高與別不同
C&E TOURS
瑞士 法國 英國 比利時 荷蘭 德國 奧地利 意大利
出發日期：三月三日 四月十五日
全部食宿來回機票
只收 H.K. $5,750
歡迎詢問及索取簡章
馬來西亞文娛遊覽（香港）有限公司主辦
地址：九龍胡社生行1404室
電話：K 308080 300775
香港中環娛樂大廈二樓1A室
電話：H 250302－5

本港新聞（2）

助學善款門捐紛至 又獲萬三千

社會公益人人有責請踴躍捐輸

（時訊）第十五屆救童助學運動昨日門捐又收到一萬三千餘元。

各善長芳名如下：寶安商會學校全體員生二千元，德成置業有限公司二千元，香港義記有限公司一千元，金銀業貿易場一千元，邱德根先生一千元，南華光管公司一千元，唐賓南先生一千元，香港飛機工程有限公司八百元，九龍總商會小學全體員生六百五十元，曾福琴行五百元，告羅士打餅店酒家列位同寅五百元，香港傢俬裝飾商業總會同人六百元，香港中華廠商會三百元，覺光法師一百元，大行汽車有限公司一百元，華慧娜儀態學校一百元，藝工有限公司謝禮澤先生一百二十元，香港永成鑄字所一百元，劉良先生四十元，香港中醫師公會三十元，集成圖書公司五十元，香港南國洋行二十元，司徒渠先生二十元，不記名五元。合計一萬三千零三十五元。

唐賓南善長

邱德根捐助千元

太平紳士，商界名人，娛樂鉅子邱德根先生，平生關心公益，素竭力以付。對救童助學運動，更樂爲百年樹人的善舉。歷年俱盡力捐助。今年再捐一千大元，以壯助學運動，可敬可佩。

邱德根善長

寶安商會學校員生捐助二千

寶安商會學校響應救童助學，特於上週在校內發動募捐，各員生踴躍捐輸，得善款二千圓。昨日該校老師陳熹球，梁曦文，率領學生代表徐金玉，甄煥娣，王秀香，胡國彬，郭秀黎，胡秀玲及文小蕙七人，將善款帶來本報，由經理岑才生代表接收。查該校員生一向熱心公益，造福社會。

寶安商會學校全體員生捐款響應助學運動。圖爲學生代表張煥娣同學交支票與本報經理岑才生接收後全體老師同學留影（本報記者攝）

德成置業公司樂助二千大元

德成置業有限公司昨慨然解囊，樂助二千大元，支持救童助學運動。熱心慈善，令人敬佩。

義記公司捐千元

香港義記有限公司，歷年皆鼎力支救助，今年再捐一千大元。俾濟貧學子，有機完成學業。仁風善舉足爲典範。

金銀貿易場千元

金銀業貿易場，昨慷慨認捐一千元，支助救童運動，仁心善舉福德無疆。

唐賓南捐一千元

太平紳士，華人銀行永遠董事，遠東保險公司董事，南洋洋行有限公司董事局主席，唐賓南先生，熱心社會公益，素爲人頌，昨慨捐一千大元，支持助學運動。仁風宏舉，令人肅然起敬。

啓者：一年一度由貴報所舉辦之救童助學運動，風雨無阻，厥功至偉，爲表擁護之誠，爰捐港幣一千元，藉資響應，區區之數，惟期能藉拋磚引玉耳，今特奉寄支票，尚祈查收後賜發收據，不勝盼禱，此致華僑日報救童助學委員會主席林主席鈞鑒，唐賓南謹啓，一九七二年一月十九日。

譚華正捐一千元

南華光管廠總經理譚華正以華僑日報舉辦救童助學，造福貧黎，本當仁不讓精神，於昨日下午造訪華僑日報，由華僑晚報採訪主任梁振球介紹謁華僑日報社長岑維休，并將面額一千元支票送交岑社長，捐作救童助學之用，當由華僑日報製回收條及謝函。譚氏表示：救童助學，聊盡棉力，希望各界善長解囊，共勷善舉云。

南華光管廠總經理譚華正捐千元助學，圖爲譚氏（左）將支票送交岑社長。（本報記者攝）

傢俬裝飾商會六百元

香港傢俬裝飾商業總會同人，十餘年來無間斷的支持助學運動，熱心可嘉，清貧學子當銘記於心。來函如後：

「逕啓者，夙閱貴報關懷赤子，歷年倡辦「救童助學」運動，登高一呼，如響斯應，成績卓然，殊深敬佩。敝會同人，尤所欽馳，茲謹以支票港幣陸百元正送上，作爲該運動之擁戴，聊盡棉薄，尚祈察收是荷。此致華僑日報救童助學運動執事先生台鑒，香港傢俬裝飾商業總會同人謹啓，一九七二年一月廿日。」

告羅士打酒家同人五百元

告羅士打餅店酒家列位同人，昨大力支持助學運動，發集五百大元，深明教育乃社會進步之基石，殊令人敬重。該酒家來函錄下：「逕啓者，來翰捧悉貴報一年一度之救童助學運動，即將展開以贈濟貧九龍子弟，裁祇善舉，社會安定利賴，同人能爲善不敢後人，用特隨函送上支票乙紙，面額港幣五百元作爲響應，以紬棉薄尚祈察收，賜覆是禱，此致華僑日報救童助學委員會主席先生，告羅士打酒家餅店陳林啓。一九七二年元月十八日。」

飛機工程公司八百元

香港飛機工程有限公司，昨襄助八百元，支持救童助學運動。本報僅代表萬千學子致深謝意。

曾福琴行捐五百元

曾福琴行昨響應華僑日報救童助學運動，襄捐五百大元，聊表其熱心教育之寸心。仁風壽行，殊爲難得。

龍總中文小學陸百伍十元

九龍總商會中文小學全體學生，發起助學運動，募得陸百伍十元，各同學熱心令人敬佩，引爲模範。來函錄後：「茲隨函送上本校學生，響應貴報救童助學運動捐款港幣陸百伍十元正，敬希查收給據，爲荷。此致華僑日報執事先生。九龍總商會中文小學校長鄺謬，一九七二年一月二十日。」

預防小兒麻痺症疫苗 去週施用五千劑

（港訊）截至本月十五日止之一週內，經爲嬰兒及幼童施用預防小兒麻痺症疫苗共五，〇〇八劑。其中有二，三八八服爲第一劑，一，四九六服爲第二劑，一，一二四服爲加強劑。由本年一月三日推行預防小兒麻痺症運動以來，先後施用之預防疫苗已達九，七二八劑。

米蘭編織衫展會 港攤位最受歡迎

（時訊）第十一屆「米蘭國際編織衫展覽會」日前開幕以來，香港攤位證明是非常受人歡迎的一個。

香港製衣廠同業公會主席田元灝，昨日在米蘭說，他對於香港攤位獲得良好之反應，極感欣慰，並且認爲香港參加這個展覽會，是貿易發展局拓展運動中的一大成就。

參加「米蘭編織衫展覽會」的香港廠商共八家，該展覽會定於今（二十一）日閉幕。香港參展廠商均乘搭此一展覽會之官式航空公司——意航——之班機飛往米蘭。

較早時候，香港貿易發展局主席簡悅強爵士在米蘭向出席一項研究會的四十餘位意大利工業家演講，說香港是意大利多項品質優良的工業產品的理想市場，例如紡織機器及布料等，推銷的機會極佳。

簡爵士說：「香港參加米蘭展覽會，是最有益處的一個機會，藉此可尋求進一步發展意大利和香港之間的貿易，而使雙方均蒙受利。

「在過去的十年內，意大利和香港之間的貿易一向都是意大利佔優勢——香港對意大利輸出額僅及輸入之三份之一」。

工商處啓德分處 專爲東北九龍工廠服務

（港訊）工商業管理處設在啓德機場的九龍第二分處自去年十月一日以來已有三個多月。該分處專爲利便觀塘，新蒲崗及牛頭角與的工商界人士而設，其服務包括接受申請及頒發產地來源證，及出入口證等。

該分處毗鄰航空郵件中心，其辦公時間爲星期一至星期五，每日由上午八時四十五分至下午一時，又由下午二時至五時三十分。

除上述分處外，工商管理處在九龍尚有其他兩個分處，分別設於旺角彌敦道新香港上海滙豐銀行大廈六樓六一六室及尖沙咀彌敦道東英大廈六樓五〇六B室。

圓形醫院舉辦 五日戒煙講座

兩位專家來港主持

（港訊）位於司徒拔道的基督首間圓形醫院——香港浸信會醫院，其設立目標不僅提供醫藥服務，同時向市民提倡保健衞生生活方式，從醫學立場闡釋健康生活所必需之要素。目前該院舉辦一個有關食物營養的系統講習班，參加者踴躍，頗爲成功。

該院鑒於醫學界紛紛提出紙煙中所含毒素有害人體健康的論證，市民擬戒煙而苦於無法戒絕者不在少數，乃邀請國際衞生協會的兩位專家：心理學家白德生牧師，及醫學博士祁思德醫生，於本月廿三日至廿七日，一連五晚七時起在該院主持一項戒煙講座。這兩位專家將分別從心理及生理兩方面提出戒絕紙煙的最新方法。依照該項方法，能有五日之內戒絕吸煙之成功率達百分九十以上。該講座以英語講解，不收費用，因座位有限，參加者請先致電H七四六二一一預約留位。

北角鷓鴣菜大廈電梯內 三賊劫姊妹 掠鑽戒銀包逃去

（時訊）昨晚七時二十分，北角英皇道鷓鴣菜大廈，一對姊妹在電梯被三名飛仔持刀劫去鑽戒及銀包後，跑落地下通知看更，將大廈鐵閘關上，報警派出大隊警員到場，逐層搜索，惟無發現，相信三匪早已逃去。

發生電梯劫案現場，爲北角英皇道鷓鴣菜大廈。上址十六樓住有一名三十歲女子。昨晚劫案發生前，其姊前往上址訪胞妹，至晚上七時二十分左右，其姊告別，妹送乃姊下樓。

兩女乘搭電梯時，走廊有三名飛仔尾隨入內，及至電梯降至六樓時，三飛拔出利刀將姊倆威嚇，然後把電梯按停，搶姊倆之銀包及鑽戒掠走。

兩女驚魂甫定，逃出電梯，姊倆亦見電梯大門復開，但並不是向下降，而是向上昇。兩姊妹見狀，乃一口氣跑落地下，高呼「打劫」。

看更人聞言，立即把大廈鐵閘關上，然後報警。事後大隊探員到場，逐層搜索，惟無發現，相信三匪早已逃去多時。（合）

聞

先夫**林開祥府君**於公曆一九七二年元月二十日正午十二時卅分壽終於法國醫院積閏享年五十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇一月廿二日上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此報

未亡人林莫秀馨率子 奮強 自強 懿德 女 誼女 楊美慧 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

謝

紳姻戚世友鄉

先室**何淑眞女士**之喪於昨（二十日）在香港殯儀館出殯辱承

諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

杖期夫**龍君白**率男 家齊 家駒 家聲 媳 李紫茵 周越梅 李倩清 孫男 述祖 述堯 述舜 述斌 孫女 鳳儀 泣叩

聞

先夫**馬英府君**於公曆一九七二年元月十八日下午七時卅五分在港寓壽終正寢積閏享壽七十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇一月廿弍日（星期六）中午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯謹此報

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充公益金

未亡人**馬余錦芳**率子 柏新 柏樞 柏偉 柏堅 媳 廖潔英 胡紫愛 勞娜華 黃秀珍

女 悅文 悅葵 悅嫻 悅賢 悅明 婿 郭敬之 譚以禮 陳沛霖 黃國淮 蘇寶幢

男孫 亮生 棟生 啓生 德生 達生 澤生 女孫 麗如 頤如 蕙如 碧如 詠如

胞弟 樑 弟婦 陳妙蓉 弟 雙英 文英 弟婦 梁氏 胡氏

胞妹 蕙蓮 適劉 蓮 適廖 頌繆 適霍 五妹 適曾 潔文 適余

妹 美翠 適薛 二妹 適黃 美景 適張

侄 柏勁 柏超 國業 柏聰 超浩 侄婦 林氏

姪女 慧珠 慧梅 悅薇 慶賢 焯賢 玉薇 慧蘭 慧冰 適王 適徐 適潘 適曾

外男孫 譚偉鈞 譚偉雄 譚偉強 黃偉成 黃偉超 蘇兆雄

外女孫 郭嘉慧 黃潔儀 譚麗儀 陳婉珊 譚麗晶 黃詠儀 郭嘉敏 外孫婿 何志中

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

REFERENCE LIBRARY
21 JAN 1972
CITY HALL

本港新聞 ③

圖拾舊歡不遂怒毀婦容 男子被控認罪准保候判

承認一時氣憤出此 願月付生活費與原告

（新亞社）塑膠廠東主，與女工有染，繼而雙宿雙棲。其後工廠倒閉，女工另尋出路，東主恐其琵琶別抱，四出訪尋，希望破鏡重圓。但雖獲重逢，女工拒重拾舊歡，東主憤而以鐵片毀女容，使其雙頰遺下疤痕，縫針卅針之多。西區探長鄒毓，高級探目伍剛和，警探潘仕漢，余榮輝據報展開追查，卒將被告拘獲，控以傷人罪。昨日下午，在西區裁判署受審時，被告認罪，瑪爾接月付三百元生活費與原告，以迄其子長大成人爲止，藉以彌補其罪過云。

原告向首席法官透露：面額兩處傷痕，共縫卅針。昨日供證詞時，眼口發音頗感困難，法官聆畢，命將案延期兩週，俾感化官調查被告背境始宣判，仍准其以一千元保釋出外。

被告男子鍾崧閣，四十九歲，住觀塘新區，報稱塑膠工人。被控：去年十二月廿日，在西區薄扶林道近第一街，非法傷害女子蔡錫琴身體。

主控指稱：被告在九龍城開設一家塑膠廠，一九六七年，原告因在其廠內工作關係，而認識被告，以後感情突飛猛進，並發生超友誼關係。於一九六九年在鑽石山共賦同居。去年八月，被告之工廠，因生意不景而告結束，原告即另往別處任職謀生。當原告離去後，被告多方尋覓，希望重諧舊好。

去年十一月，被告卒在西區發現原告行踪，又欲其返家團叙。但在十一月底，原告與被告因意見分歧，再度離家，被告遍尋不獲。

去年十二月廿日下午五時，被告在香港仔石排灣新區尋獲原告，同往附近酒家茶叙。被告提議破鏡重圓，遭原告拒絕。其後，原告登上一輛小巴，前往西區，被告尾隨不捨。當小巴駛抵薄扶林道近第一街處，原告下車，被告緊隨其後，雙方就原告不允重拾舊歡之事而發生衝突。被告由地上拾取一塊鐵片，割傷原告左右面頰，血流如注。原告高呼救命，被告逃去。後警方接報，送往醫院急救，證實兩頰面額之傷痕頗深，一度長四吋，另一度長三吋半，留醫至本月二日始出院。

去年十二月廿八日下午三時，西區警探長鄒毓，根據消息，偕高級探目伍剛和，及探員往九龍太子道四百號門外，拘捕被告。被告承認行兇後，于逃走時將鐵片拋棄。被告前無犯案紀錄。

柏架街有賊

（時訊）紅磡柏架街六號五樓A座一住戶，於昨日被匪徒光顧，損失財物逾五千元。

據調查，匪徒是於昨日晨八時後，至下午五時的一段時間內，趁屋內無人而撬開屋門入屋搜掠的，共偷去現欵一千六百五十元，美金一百元及總值達三千七百元之其他物件。（合）

四項爆竊罪 男子囚年半

（新亞社）廿五歲青年，被控四項「爆竊」罪名，昨在荃灣裁判署米勒法庭審訊，被判入獄十八個月。

被告：葉錦舒，廿五歲，無業。被控於本月十七日，在荃灣河背街廿號閣仔，爆竊一枝墨水筆，一枝原子筆，及一個表，爲楊鏡生之物。其餘三罪，併入判案時考慮，計有（甲）本月八日，在荃灣新村街聖恩堂學校，偷去十元及一具攝影機；（乙）本月十一日，在荃灣香不街A座四十四號，偷去一條金鍊，一隻金鐲及一枚戒指；（丙）本月十一日，在葵興大廈八三六室，偷去現欵五十元。三罪物主不詳。

主控李育松幫辦述案稱：本月十七日下午二時半，荃灣探員鄧永雄，陳觀勝，巡經荃灣河背街拘捕被告，經調查後，查出被告於本月十日，在香不街盜竊一批金器；繼而搜獲他在河背街偷竊及表等並其他控罪之物。事後警員在荃灣二陂坊一間麻雀館起回臟物。

法官翻看案底，被告有七次案底，其中一次爲同類。被告在求情時稱：他因患有胃病，染上白粉癮，由於最近失業，致生活無着，遂迫而行竊。法官因他被捕時，身上有一百卅九元，仍出來行竊，故表示不相信他的鬼話，乃判其監禁十八個月。

今日潮汐

高潮：上午六時四十二分。下午六時三十二分。

低潮：下午一時二十四分。

有關防盜知識 警署歡迎查詢

（港訊）深水埗民政處日前舉行區內社團代表月會，在席上各代表對有關大廈防盜問題提出意見以供討論。

各社團代表均認爲各大廈在管理上對防盜方面應該時別留意，大廈看更人或管理員應注重研究各種防盜知識。

深水埗警署代表透露：警務處將編印有關防盜知識小册子，分發與市民參考，如區內有任何人需求指導，可隨時與深水埗警署偵探部聯絡。

席上有人提議市民應恢復使用警笛，使在遇事時可急切報警，對預防罪案甚有所幫助。此項提議，席上代表均予贊同，並認爲值得鼓勵。

彼等提出假如某大廈其中一住戶被盜，可否由看更人或管理員報案，以省事主時間？

警察代表解釋：大廈的看更人或管理員可代事主通知警署有此事件之發生，但對於各項詳情與破案有關線索，仍須有待事主供給。

深水埗民政主任林友榮表示：防止罪案有賴市民共同合作，發揮守望相助精神。他說：市民在協助維護治安而受傷時，可獲得賠償。假如居民要查問此項辦法時，可到各區民政處。

銅鑼灣百德大廈刦案 三匪入屋掠鑽及欵

西洋菜街刦匪箍頸掠途人五千

（時訊）昨午二時，銅鑼灣百德新街百德大廈D座十三樓五號，遭刦匪光顧，三名青年藉詞租房闖進行刦，威脅兩男女及一男童，刦去鑽石戒指一只及現欵二百多元，得手後，從容逃去，事主高呼打刦，整座大厦哄動，警方聞訊派員到場調查，刦匪已不知所踪。

遭匪徒行刦之戶主姓羅，與兩子同住，長子十四歲，幼子十二歲。據說：昨午二時，羅之長子已外出，羅夫婦及幼子在廳中看電視，突然門鈴聲大響，羅子應門，對方表示欲前來租賃房間，羅子不虞有他，將街門啓開時，三名年紀十六歲至十九歲之青年，其中一人手持一長約八吋利刀，闖進屋內，指嚇三人，禁勿張聲。三人在利刀威脅下，不敢動彈，刦匪於是動手搜掠，刦去鑽石戒指一隻，現欵二百多元，得手後，奪門逃去。失主搜掠報警，刻警方正追查三匪下落。（合）

（時訊）昨午十二時，一中年男子從銀行提取現欵五千元，途經旺角西洋菜街二號附近時，遭一箍頸匪徒跟踪行刦，將其袋中之五千元現欵刦去，事主並無受傷，稍後失主前赴警署報案，警方現正追緝該箍頸匪徒歸案。（合）

無牌包伙食及經營酒樓 四男女認罪分判罰千元

法官警告如破壞庭令將判囚刑

（時訊）市政衛生局，發出傳票，檢控四男女，包括：無牌包辦伙食，無牌經營酒樓，及經營酒樓未能保持牆壁地板清潔等。四男女昨在北九龍裁判署認罪後，由理史法官判各被告罰一千元起，或監禁代替。法官更向被告等人指出：「如果破壞法庭禁止經營令，則非罰欵可替代，而是監禁。」

四被告：（一）陳源、住榮昌街廿三號三樓，兩項傳票指被告於：（甲）一九七一年十一月廿六日，在上址無照開設包辦伙食店，罰欵一千元；（乙）同日同地，未能使牆壁地板保持清潔，罰二百元。

（二）陳好、女、住新填地街六號地下，被控於去年十一月二日，未有遵照法庭發出禁令，在上址繼續經營無牌酒樓，罰一千五百元或入獄三個月。

（三）陳金富、住加連威老道四十六號地下，被控於去年十一月廿九日，在上址後天井無牌包辦伙食，罰欵一千元或入獄兩個月。

（四）戰霖娣、女、住馬頭圍道九八二號二樓，兩項傳票：（甲）未有遵照法庭禁令，於去年五月六日，在上址繼續經營無牌酒樓，罰一千元或入獄三個月；（乙）同年十一月卅日，在上址經營酒樓，未有保持牆壁地板清潔，罰二百元或入獄十四天。（培）

鳴謝獸醫吳風

本人豢養之愛犬「多利」，患急性外感傷風，引致肺炎及心臟病併發，已至無可救藥，瀕於死亡邊緣，幸得獸醫吳風急救，霍然痊癒，謹登報鳴謝，俾有狗患病者知所問津。吳風醫師診所地址：九龍上海街二九九號二樓。電話：K-八五〇六六二，八四〇六五三。

莊重文謹啓

申請入英籍啟事

陳月娥（CHAN YUET NGOR）又名（CHAN LIZA YUET NGOR）又名（LIZA CHAN）現住香港九龍土瓜灣譚公道九十三號七樓現向港督申請入英籍如有任何人等知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

歐陽少堅又名（AU YEUNG SHIU KIN）又名（AU YANG SIU KUEN）現住香港皇后大道東395號地下現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

安樂汽水有限公司第四十七屆股東常年會通告

股東先生大鑒：敬啓者本公司第四十七屆股東常年會定於一九七二年二月三日星期四下午四時三十分假座香港銀行大廈三樓二〇三室舉行屆時務請貴股東蒞臨本公司股東過戶手續由一九七二年一月廿七日起至一九七二年二月三日止停止辦理此致合祺

一九七二年一月六日

總經理 李耀祥謹啓

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

根據商標法例第四十一段（六）及第四十九細則（一）。

一九七一年第八八二號商標（HEDEX）

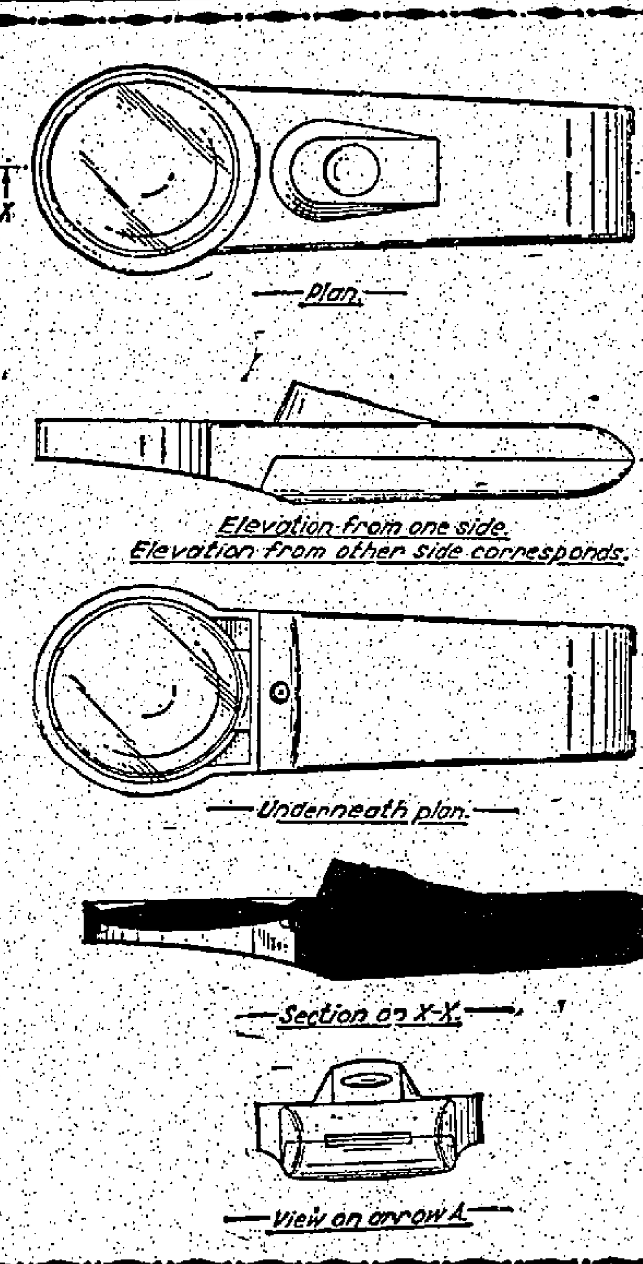
啓者：WINTHROP PRODUCTS INC. A CORPORATION ORGANIZED AND EXISTING UNDER THE LAWS OF THE STATE OF DELAWARE, UNITED STATES OF AMERICA, OF 90 PARK AVENUE, CITY OF NEW YORK STATE OF NEW YORK 10016 UNITED STATES OF AMERICA係上項商標之所有人，已在香港商標註册處登記在案註册貨品爲「醫藥及醫藥配劑」。茲根據一九七一年九月廿四日所立合約，從該日起將上項商標（不包括所關連之營業商譽）絕對讓與STERLING PRODUCTS INTERNATIONAL, INCORPORATED, A CORPORATION ORGANIZED AND EXISTING UNDER THE LAWS OF THE STATE OF DELAWARE, UNITED STATES OF AMERICA, OF 90 PARK AVENUE NEW YORK, NEW YORK 10016, UNITED STATES OF AMERICA承受，而該承受人已依據商標法例第四十三段（一）及第四十一細則向商標註册官申請登記爲該項商標之繼承所有人。此佈。

一九七二年一月廿一日

的近律師行啓
香港遮打道於仁行七樓

（上文意譯，以同日南華早報所刊登之聲明爲準）

啓者香港九龍新蒲崗徙置工廠大厦第五座三三九號亞洲製造廠東主潘鑑先生業已將下述之放大鏡電筒設計在英國註册爲設計編號第953798號：



凡設計在英國註册後在香港即作爲有效並受保障，由該設計登記之東主專用，如有人冒效該上述登記設計者，該設計登記東主定必依法起訴，特此通告。

亞洲製造廠代表律師翁余阮律師行
香港皇后大道中三十八號至四十八號萬年大厦九樓

一九七二年一月廿一日

香港高等法院大錢債案

一九六九年第一五九七宗

原告人：TREND IMPORTS CORPORATION

被告人：節利製品廠（商號）

致劉韶鎮寓九龍紅磡蕪湖街八十九號及幸貴財寓九龍馬頭圍邨洋葵樓三〇五室及幸全生寓九龍蘇屋邨薔薇樓五〇九室。

啓者：原告人TREND IMPORTS CORPORATION經已入禀法院以本案申請取得以下補償：

（一）原告人可隨時向被告人商號之股東發出拘舖令，該商號之股東爲居九龍紅磡蕪湖街八十九號之劉韶鎮，居九龍馬頭圍邨洋葵樓三〇五室之幸貴財及居九龍蘇屋邨薔薇樓五〇九室之幸全生；

（二）原告人將可取得本案之堂費。

法院今已飭令將此案傳票，（該傳票經於一九七〇年二月十一日呈遞法院）以下列方式傳遞送達予汝等：（甲）將該傳票刊登於此廣告中，（乙）將該傳票一份連同本諭令副本以掛號郵遞（郵費先付足）寄予居九龍紅磡蕪湖街八十九號之劉韶鎮，居九龍馬頭圍邨洋葵樓三樓三〇五室之幸貴財及居九龍蘇屋邨薔薇樓五〇九室之幸全生，（丙）將該傳票一份連同本諭令副本張貼於香港高等法院門外之一告示板上，連續三天。

特此通告劉韶鎮，幸貴財及幸全生，汝等須在一九七二年一月二十六日上午十時在高等法院經歷司內庭聆訊是項申請時出席。

原告人代表律師
孖士打律師行謹啓
香港上海滙豐銀行大厦五樓四〇三至四一三室

一九七二年一月廿一日

拍賣啫士疋頭約一三七〇〇碼及小皮盒縫紉盒西藥什貨衣車等一大單廣告

茲定於一九七二年一月二十一日星期五下午三時在畢打行七樓本行拍賣房內將有拍賣啫士疋頭約一萬三千七百碼及小皮盒縫紉盒西藥人造棉布袋衣車等一大批分號拍賣投得者於下槌時須即以現欵將全部貨價交清妥無誤不得拖欠

香港畢打行七樓
電話二三二四
擺勿兄弟拍賣行啓

致陳文波（香港銅鑼灣希慎道三十一號超霸車行轉）

請注意陳奕武已在維多利亞地方法院小錢債庭一九七一年第三千零十三宗案中控告台端要求賠還所欠原告之港幣五千二百四十元正及付堂費。該欵爲被告開與原告之一張頭寸支票之價值。

今奉法官命以登此告白作爲公事送達傳票方法若台端對此案有所申辯由本告白登出之日起計八天內台端須向法院呈遞答辯書或提出反告否則原告人可向法庭要求判決而不須再行通告。

原告代表的近律師行啓
香港遮打道於仁大厦七樓

一九七二年一月廿一日

香港高等法院離婚案

一九七一年第二四八宗

申請人：趙運乾
答辯人：趙黎玲

茲有一離婚申請書經已入禀高等法院，趙運乾前寓九龍一鶴街五十五號現要求與趙黎玲離婚，答辯人可領取該申請書副本一份，倘於一個月內彼仍不向該登記處辦理登記則法院將可進行缺席裁判此案。

香港高等法院助理經歷司鍾士啓

永華電器行啓事

本行職員張伯誠已於一九七二年元月十八日自動離職，本行與張君一切手續業經辦理妥當，由即日起張君在外之一切任何行動，均與本行無涉，特此通告。

九龍上海街六四七——六五一
永華電器行謹啓

重要啓事

敬啓者 徐湯銘君在飛達有限公司及文華廣告公司所担任之一切職務，業已全部解除，嗣後徐君對外進行任何業務活動，概與飛達有限公司及文華廣告公司無涉。謹此通告。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.872 OF 1971 准於一九七二年一月廿一日即星期五日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 21ST JANUARY, 1972, FRIDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓五室本拍賣行內將存在九龍紫街門牌46號五字樓之（HUNG WANG KNITTING COMPANY LIMITED）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清搬之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五-四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

通告

啓者茲爲昔在CRAIG-EN ROS, MILLPORT, BUTE SCOTLAND之已故寡婦 AGNES SCOULAR STEWART OR HOUSTOUN之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在MERCHANT NAVY OFFICERS CLUB IN THE COLONY OF HONG KONG之已故未婚男子 JAMES BEST之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在APARTMENT 27, WATERLOO APARTMENTS 45 WATERLOO ROAD, KOWLOON IN THE COLONY OF HONG KONG 而前居於 FLAT 37, "B" BLOCK, LUSO APARTMENTS, WARWICK ROAD, KOWLOON 之已故男子 JOSE MARIA GUTIERREZ 之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在7 CARISBROOKE ROAD IN THE COUNTY OF CAMBRIDGE ENGLAND 之已故商人 WILFRED DOUGLAS CHIN之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在"INGLEWOOD" BROOKFIELD GARDENS WEST KIRBY CHESHIRE ENGLAND之已故船長 MICHAEL BERNARD MILLINGTON TALLACK 之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在九龍界限街一百零六號A三樓之已故寡婦 EDITH MARIA REMEDIOS又名 EDITH MARIA CRESTEIO REMEDIOS 之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在 BICHTA-EDER RUE BOCAGE QUARTIER MOSQUEROS SALIES DE BEARN 64 IN FRANCE 而前居於 HATOULET COTEAUX DE GELOS PAU IN FRANCE 之已故未婚女子 BEATRIX MARION PHILLIPS 之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在 TAI LOY 3 HEOL EMRYS FISHGUARD PEMBROKESHIRE ENGLAND之已故船長 THOMAS JAMES OWEN 之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在ANNESLEY HOSPITAL 49 LAWLEY CRESCENT MOUNT LAWLEY IN THE STATE OF WESTERN AUSTRALIA 而前居於 ST. DAVID'S HOME 19 LAWLEY CRESCENT MOUNT LAWLEY之已故寡婦 AGENS EVA CECILIA HIDDEN 之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在 AHMADU BELLO UNIVERSITY ZARIA NIGERIA AFRICA 之已故未婚男子 JOHN BERNARD ROBERTSON又名JAMES BERNARD ROBERTSON 之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在 16 OVERBURY AVENUE, BECKENHAM, KENT, ENGLAND 而前居於 34 STANLEY AVENUE, BECKENHAM KENT 之已故未婚女子 ELSIE GEORGINA BARTHOLOMEW 之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人：

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大厦十一樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

通告

啓者茲爲昔在九龍布力架街三十二號E四樓之已故承建商人 LOO SI LING（盧錫麟）之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據一九七一年非爭訟遺產案則例第六十條甲欵須令債權人及其他人士限於一九七二年三月二十一日前提出其要求。茲時因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

LOO WUN LOONG（盧雲龍）及
CHAN MEI（陳勉）又名LOO CHEN MEAN（盧陳勉）
九龍布力架街三十二號E四樓

或下列代表律師：

贊臣史篤士及孖士打律師行
香港滙豐銀行大厦

一九七二年一月二十一日

本港新聞

本年高院新刑案 四宗由按察司提審

分强姦、賄賂、謀殺及誤殺罪

（特訊）四宗刑事案件昨日在高等法院提堂，此乃該院本年度新刑事案之首批，均由正按察司李比爵士審訊。

四宗之性質分計爲强姦、賄賂、謀殺及誤殺。除於提堂後一案之兩名被告人承認控罪，被押候宣判外，餘三宗之被告人均對所控罪名加以否認，被還押定期據審。

該誤殺罪之兩被告人爲（一）李培楷，十八歲，無業，（二）梁東賢，二十三歲，無業。二人同被控三罪：（一）去年十月廿六日，在九龍地區，誤殺四十二歲男子林成海，（二）同日，在九龍花園街，行刧死者一手表及兩條鎖匙，（三）同日，在花園街七十一號地下，夜盜現款三百三十五元。

兩被告於承認首罪後，控方將第二及第三罪撤銷。主控官向正按察司中稱懷疑兩被告有精神病，後者諭將兩被告還押監獄，以待感化官及醫官對彼等作調査報告後，始予判罪。

兩被告延陳永超律師轉聘李俊大律師代表辯護。控方申述案情：死者林成海，四十二歲，在九龍花園街開設一間雜貨舖，每朝四點關舖，回家睡覺。案發當日上午四時，死者於關舖後回寓所途中，被兩名被告截刧，掠去一手錶及兩條鎖匙。被告等並將死者手部反綁身後，用布碎塞在其口腔內，取鎖匙打開其雜貨舖門，潛入竊去三百多元。死者其後被發現窒息倒斃於路旁。警方調查後，將兩被告拘捕。控方指出，首被告過往有三宗案底，次被告則有兩次。（則）

教導所內結識同囚 青年離所夥黨行刧

不能輕恕判囚兩載

（郭聯訊）青年與教導所相識同囚，期滿出所再做世界，行刧德輔道中聯邦大厦地下啓生電器行，搶去現款電器總值七千餘元，終因身爲三合會會員而被捕，兩罪俱發，昨解域多利地方法院提訊，被告認罪，高等法官判被告入獄兩年，與三合會會員罪名的六個月刑期，分期執行。

被告鄭旭泉，廿歲，向法官求取自新機會，謂自從由教導所出來，在醫院做見習服務員。但被告與同囚相遇，夥黨行刧。惟法官指出近來刧案繁迭，法庭已決定採取行動，使商界人士能再安心做生意，故判被告入獄，以儆效尤。

案發於本年一月五日下午六時半，電器行內只有老板留守，三名年約廿餘歲青年，各持利刃闖入舖內，指嚇東主，在抽屜內掠去一千五百元現金；猶嫌未足，並取走一架手提錄音機，計算機，及多架盒式錄音機。

被告於案發次日，在柯士甸道被捕。在裁判署裁定三合會會員罪名成立，判入獄六個月；再解地院判決行刧罪。

鰂魚涌英皇道 三賊刧天台住客 拘一人起回贜物

昨日下午三時，有三名飛仔在鰂魚涌英皇道行刧一大厦天台木屋住客，得手後欲逃時，事主尾追高呼「打刧」，驚動街上巡邏警探，展開追捕，結果拘獲兩名疑匪，起回贜物，另一刧匪已逸去。

發生刧案現場，爲鰂魚涌英皇道九五五號天台，於昨日上述時間，有三名十來歲飛仔，搶上天台，搶去一名住在本屋內住客現欵八元，得手後下樓逃走。

事主不甘被刧，尾追落街，沿途高呼「打刧」，適有警探巡至，觀此展開追捕，卒將兩名涉嫌之飛刧青年拘獲，起回八元現款，乃一併帶署查訊。

被捕兩人，一姓鄧，十九歲；另一姓陳，十七歲。已被警方落案了於控「暴力行刧」罪，將於今日解往法院提堂。（合）

中環小型酒吧租售

現營業中獲利甚豐，生財設備全，東主無暇兼顧，租售均可，廉售十五萬即可營業，本報信箱221

美國·林國 耳聾機

電池·兼修理耳聾機

英國牙科器材公司代理

英國偵探總會會員 FIB

由曾任香港警務人員主理

集中一流優秀人材，採用最新偵察儀器

聯邦私家偵探局

業務

商行資產信用　假冒商標貨品　代追拖欠貨欵

疑騙損失偵查　失物失踪偵查　婚姻家世品行

重婚離婚證據　外遇奸居偵查　通奸邪行證據

男女秘密跟踪　秘密攝影錄音　搜集民刑證據

辦案迅速　服務忠誠　絕對保密　歡迎諮詢

地址：九龍旺角彌敦道六二六號好望角大廈十九樓五座（由西洋菜街入電梯按19字）

電話：K三二九三五五．K三二九四五一

英皇御准 香港賽馬會

一九七二年一月二十二日（星期六）香港打吡大彩票 現售至壹百七十萬餘張

茲定於一九七二年一月二十一日星期五按下列時間停止發售。

香港天星碼頭新塡地售票處：下午九時

干諾道中恒生銀行大厦售票處：下午九時

北角英皇道二七四號售票處：下午八時

香港禮忌笠街十一號售票處：下午八時

九龍彌敦道三八二號售票處：下午九時

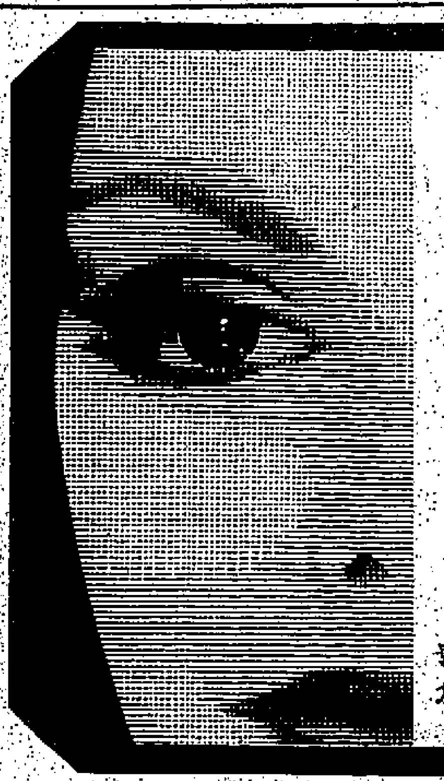
紅磡蕪湖街一〇二號售票處：下午八時

九龍尖沙咀天星碼頭：下午八時

堅尼地城卑路乍街一一八號：下午八時

茲定於一九七二年一月二十二日星期六上午十一時在跑馬地場內公衆席當衆攪珠開彩。

承賽事局命 司庫畢馬域蔑曹公司



隱形眼鏡

品質第一

技術至上

茂昌眼鏡公司

總店：香港中環大道中五十七號

支店：銅鑼灣·尖沙咀·旺角

股份買賣發現空頭支票 銀碼逾廿萬警方查究中

（新亞社）最近股份市場買賣上，發現有兩張不兌現空頭支票，銀碼逾二十萬元，此事已由有關人士向警方報案，警務處商業犯罪調査組，接到報案後，已展開行動追查。

據悉：事件起因有兩家證券交易所及金銀證券交易所有關人士，已派出人員分別向有關方面接洽及查詢有關此事之經紀報告。

香港證券交易所秘書柳文，批評以不兌現支票來取股份票一本，在章程上如何警告買賣雙方不致使入空頭支票，是一件困難的事。某甲利用不兌現支票向某一證券交易所買入股票，立即向別家證券交易所出，便可套取現款。該位秘書謂：有關使入空頭支票之兩位股份經紀，在證券交易所中並甚有信用者，至乎經紀對其顧客買賣，純屬彼此互相信賴，但經紀對某一顧客之信用，則視乎經紀平日對該顧客之認識。

拍賣工廠用傢俬及文具等廣告

茲定於一九七二年一月二十一日星期五上午十一時在香港仔黃竹坑道五十四號虎豹工業大廈內拍賣工廠用傢俬文具等一單本行備有參觀證投得者於下槌時須即將全部貨價以現款交清

香港畢打行士庫內 欖勿兄弟拍賣行啓 電話二二零二二四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.874 OF 1971 準於一九七二年一月廿一日即星期五日下午三時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍金馬倫道門牌廿九號A七字樓金克榮（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話H二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. C. J. ACTION NO: 3967 OF 1971 定於一九七二年一月二十一日星期五日中午十二時三十分鐘（DATE & TIME OF AUCTION: 21ST JANUARY 1972, FRIDAY AT 12.30 P.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港英皇道一五一號B座6字樓 EDMUND AU CHOI MING 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

一九七二年一月二十日

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO.7698 OF 1971 準於壹九七二年一月二十一日即星期五下午二時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍偉晴街門牌十二號樓下 HING KEE HAND BAG HARDWARE (SUED AS A FIRM) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話H二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO: 9 OF 1972 定於一九七二年一月二十一日星期五日中午十二時三十分鐘（DATE & TIME OF AUCTION: 21ST JANUARY, 1972, FRIDAY, AT 12.30 P.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在新界荃灣德士古道一百六十六號 TAK FUNG INDUSTRIAL BUILDING 8 字樓之一部份 X'MAS NOVELTY LIMITED 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

一九七二年一月二十日

香港政府公佈

香港高等法院

一九七一年破產案第二十宗

爲關於鄧鴻以威信製衣廠名義前在九龍深水埗欽州街二十一號四樓經商事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七二年一月十二日

破產管理官 賀 謨

香港高等法院

一九六八年公司結束事件第二十四宗

擬派債欵預告

公司名稱——DECORATOR SUPPLY COMPANY, LIMITED

註册地址——香港干諾道中大昌大廈八〇三室

債權登記截止日期——一九七二年二月五日

清算人——破產管理官

清算人地址——香港遮打道三號歷德大廈十樓

破產管理官暨清算人 賀 謨

香港高等法院

一九七一年公司結束事件第三十五宗

爲頒發結束令及首次債權人暨出資人會議通告

公司名稱——香島國際企業有限公司

註册地址——九龍荔枝角道七七七號田氏第三大廈八樓

頒發結束令日期——一九七二年一月十四日

茲定於一九七二年二月八日（星期二）在香港遮打道三號歷德大廈十樓破產管理官署會議室舉行首次債權人與出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 賀 謨

香港高等法院

一九七一年公司結束事件第三十六宗

爲頒發結束令及首次債權人暨出資人會議通告

公司名稱——源源實業有限公司

註册地址——香港振興街二號三樓

頒發結束令日期——一九七二年一月十四日

茲定於一九七二年二月九日（星期三）在香港遮打道三號歷德大廈十樓破產管理官署會議室舉行首次債權人暨出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分

出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 賀 謨

新界民政署公告

茲下列位於新界青山新城市之官地將用公開投標方式出售。欲投標者必須填具投標表格並須在信封外註明「投標」字樣並致投標委員會秘書啓，並須於一九七二年二月十八日星期五正午十二時之前投入設於香港下亞厘畢道政府合署（中座）布政司署樓下入口處之投標箱內，遲者恕不接納。

有關該項投標之表格，告示及規約則可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府，西貢理民府及位於香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府索取而有關售地圖則亦可在上述各辦事處索閱，政府並無義務一定接納出價最高或任何投標。

細則

丈量約份	位置	用途限制	面積	建築規約	每年地稅	批期
青山城市地段第五十七號	新界青山新城市第十區	指定作工業及貨倉用途	約二萬捌千[illegible]百平方英呎	二十六個月內完成價值五十五萬元之上蓋	式百零八元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天

新界民政署署長 黎敦義

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年一月二十一日憲報公佈招標承投下列：

編號	項目
PT/60/71	承供應瓦筒
PT/61/71	承供應黃色條規
PT/62/71	承供應衛生巾

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部

（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處

（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊 俊

民政司署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之大澳侯王廟其司祝權將於最近期間終止倘欲承投接辦者於該公告刊出後至截止期前到民政司署信託基金辦事處繳交臨時按金式百元正並將有關表格填妥封密投入投票箱內該投票箱將於一月二十七日正午十二時封閉並將於當日下午十二時十五分在本署由信託基金秘書公開點票對所投之票華人廟宇委員會有絕對取捨之權投得者姓名將於二月三日或以前在本署佈告板上貼出特此公告

一九七二年一月二十日

民政司 陸鼎堂

市政事務署佈告

在一九七二年一月廿一日憲報公佈招商承投在下列地點售賣小食等物之專營權：

（甲）九龍仔公園

（乙）荃灣運動場

期限由一九七二年三月一日至一九七五年二月廿八日。

投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂市容科索取。一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

工務司署佈告

關於公衆傾卸泥土處事

青山第十區

查青山第十區近屯門新墟之公衆傾卸坭土處將由一九七二年一月二十四日起開放，初期由該公衆傾卸坭土處之南端開始傾卸。凡欲領取許可證者，須用書面向九龍彌敦道九龍政府合署十五樓拓展工程部總工程師申請免費發給，惟祗准傾卸下列各物：

（一）建築廢料；

（二）認可之鬆軟坭土；

（三）九英吋以下之石塊而與坭土混合者。

申請書並須列明下開各項：

（一）傾卸坭土車輛之登記號碼；

（二）所傾卸坭土之來源，種類及大約數量；

（三）某於某一工程而需用許可證之期限。

除農曆新年之公衆假期外，每日可由上午八時至下午六時傾卸坭土，傾卸坭土時必須依照管理員之指示進行。工務司署可隨時取消該傾卸坭土許可證，并可不先行公佈而將該傾卸坭土處封閉，特此佈告週知。

工務司 盧秉信

海底隧道工程有限公司

聘請職員

凡應徵下列職位者，請用親筆信詳細列明學歷、經驗等逕寄以下地址：

香港 德輔道中
連卡佛大厦六樓
海底隧道工程有限公司

隧道監督

月薪 3,250元

資格：
- 年45歲以下爲佳。
- 良好教育程度。
- 富管理經驗；必須能證明有管理屬下職工之經驗。
- 有控制交通之經驗及具有滅火技術。
- 能講及寫流利中英文。

職責：負責監督屬下職員控制之使用隧道全部措施。
獲取錄者須於一九七二年三月一日到職。

隧道督察員

月薪1,650—2,650元

資格：
- 年30—40歲者爲佳。
- 良好教育程度，流利講寫中英文。
- 有實際控制及監督員工之經驗。
- 具有R/T交通指揮、滅火技術、救急知識者優先取錄。

職責：該職位須輪班工作，駐守隧道控制室。負責使各種措施進行順利。例如隧道收費、交通員工、聯絡、處理在隧道內發生之障礙、火警、受傷、交通等意外。
獲取錄者須於一九七二年四月一日到職。

隧道管理員

月薪 900—1,650元

資格：
- 年30—35歲者爲佳。
- 良好教育程度，流利講寫中英文。
- 有管理職工之背景及安排措施之能力。
- 具有指揮交通、滅火技術及救急知識者優先取錄。

職責：該職位須輪班工作，負責管理隧道內收費站，指揮交通等職員之工作。
獲取錄者須於一九七二年四月一日到職。

保養管理員

月薪 1,100元

資格：
- 年35—40歲者爲佳。
- 流利廣東話及英文。
- 曾有管理及指揮清潔工之經驗。

職責：負責管理及指揮清潔及保養之員工之工作情形，包括隧道、總部大厦及厨房。
獲取錄者須於一九七二年四月一日到職。

主任厨師

月薪 1,350元

資格：
- 年30—40歲爲佳。
- 五年以上烹飪及管理員工經驗。
- 具良好之中國食物烹調技術。
- 講寫流利中英文及廣東話。

職責：負責管理及安排本公司在紅磡之厨務。
獲錄用者須於一九七二年四月一日到職。

管倉員

月薪 1,200元

資格：
- 具有任職大機構五年以上管倉經驗。
- 持有香港工專頒發之「SUPPLY OFFICERS' ENDORSEMENT COURSE」證書或同等學歷。
- 講寫流利中英文及廣東話。

職責：負責管理及安排本公司之貨倉事務例如各項物料之進出及紀錄簿。
獲錄用者須於一九七二年四月一日到職。

助理管倉員

月薪 800元

資格：
- 年在30歲以下者爲佳。
- 兩年以上在大機構管倉之經驗，曾管理電器或機械物料者尤合。
- 講寫流利英文。

職責：在管倉員屬下處理貨倉事務。
獲取錄者須於一九七二年四月一日到職。

助理監督（電機工程）

月薪 1,800元

資格：
- 年在卅五歲以下爲佳。
- 能講及寫英文程度相當於英中會考英文科E級
- 持有香港工專電機工程文憑或證書或同等學歷
- 完成電機工程學徒訓練過程及三年以上普通工程工作經驗，包括保養及修理機械設備及油渣機。

職責：負責監督各員工在檢查，保養，修理油渣車輛，電器裝置及各類機械設備之工作過程。
獲取錄者須在一九七二年三月一日到職

技師（電器及機械）

月薪 800元

資格：
- 年在40歲以下爲佳。
- 曾在大機構完成三年以上之電器及機械工程訓練過程。
- 三年以上電器及機械保養包括各類電機摩打之檢查。
- 慣講及寫英文。
- 能閱裝置圖表或有電子經驗者優先取錄。

獲錄用者須於一九七二年四月一日到職。

置業急聘

1. 會計主任——35歲以下專業會計或大學程度有七年以上經驗能獨立處理全盤賬目財務運算對會計有特別興趣
2. 高級會計——30歲以下工專畢業或同等學歷有五年以上經驗能獨立處理全盤賬目
3. 文員——中五程度熟打字工作效率高有會計經驗者優先取錄

應徵者親繕中英履歷學歷附近照電話及索酬守秘函香港郵箱二〇九號

COOKS

通濟隆旅行社
日本航空公司 主辦

南太平洋紐澳旅行團

一九七二年三月十七日起程全程廿三天

遊覽南太平洋菲濟羣島

紐西蘭澳洲各名勝地區

報名處：九龍東英大廈223及236室
電話：K678107·K67411?
香港亞歷山大廈404室
電話：H246261—2

香港電話有限公司

徵聘啓事

（一）訓練技工（多名）
月薪：約三百七十元開始
資格：須具有英文日學中四程度及能說普通英語；家居港島者將被優先考慮。
年齡：十八至廿三歲

（二）金工打磨（數名）
月薪：約四百五十五元開始
資格：具有學徒訓練合格證明書

（三）女性操作者（數名）
月薪：約三百五十元開始
資格：具有英文日學中一至中三程度
年齡：十七至廿三歲

（四）清潔雜工（數名）
月薪：三百七十元開始
資格：體格强健
年齡：廿五至五十四歲

（五）信差（數名）
月薪：約三百七十元開始；
資格：須具有英文日學中三程度及能說普通英語；家居港島者將獲優先考慮。
年齡：十八至三十歲

請填妥附表，註明所欲申請之職位，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號香港電話有限公司人事部收。截止日期爲一九七二年二月五日。

電話公司簡易申請職位表格

姓名：
地址：
年歲：
籍貫：
教育程度：
經歷：
欲申請之職位：
電話號碼：

申請人親筆簽名：

REFERENCE LIBRARY
21 JAN 1972
CITY HALL

本港新聞

中華總商會常董會決議
責成港府維持治安 保障居民生命財產
日間決定公開發表聲明

（港訊）香港中華總商會，最近接到不少會員來函，均以最近本港治安問題越來越壞，一年之公佈的盜刦案件就接近二萬宗，嚴重威脅本港工商業及居民之生命財產。要求中總應責成香港政府負責維持治安，保障工商業及居民生命財產安全。該會昨（二十）日舉行第廿七屆常務會第十六次會議中，就該問題提出討論。

當經一致通過決議如下：「本會決定日間公開發表聲明，呼籲本港各界人士一致起來，責成港政府採取有效措施，維持治安，保障工商業及居民生命財產安全。」

會中各理事並提供兩項意見，提供有關當局參考：其一，為防盜治標方法之意見，警方如正確知道每日或每月所發生盜竊案之數字，應簡化報案手續，最好能設立專用報案電話，以應付一般盜竊案及其他輕微案件。其好處可消除市民怕惹警察麻煩之心理，市民亦獲得方便，而警方則可以有正確數字來參考，從而針對實際情況加強重點工作，對遏止罪案將有幫助。至於目前警方人力不足，可以邀請駐港軍隊協助巡邏及突擊檢查，特別是在新區地方爲然。相信歹徒自會聞風膽喪，這樣，對治安，防止罪案將有極大幫助。

二、為治本方法，防止罪案之最主要方法，常然以治本為最理想，但此一項工作非經相當時間不為功，從目前開始，立法當局應訂出嚴厲法例，以對付暴力，搶刦之歹徒。從事警務工作之人員除提高其待遇外，並應提高其質素，培養他們具備為市民服務精神。另一方面，從下一代教育着手，首先應取消目前學校教育制度之直升方法，加強青少年德育教育。至於師資素質亦為一主要問題之一，所以教育司署對學校師資考選，應慎重，此為對下一代有重大影響。上述種種，均能解決社會青年問題有其治本作用。

該會出席是次會議者有：張石夫、莊德生、梁振平、區伯施、映卿、王德輝、麥源、紀崇堅、馮鴻波、馬德長、鄭機、陳洪、林正天、李榮、木潤。

牛頭角街坊會 助警歲晚防盜

（國際社）時屆歲晚，本港地方多故，牛頭角街坊會為協助警方進行歲晚防盜，為當前要務之一，特別近日陸續發生刦案，牛頭角新區街坊會首長有見及此，昨晚在會所召開理事會議，商討歲晚防盜問題，決議由會出資購備警笛一批，分發與會員坊衆隨身帶備，如一旦遇有搶刦案發生，可鳴笛求援，並可使坊鄰互相呼應，務求遏止搶刦及盜竊案之發生，以發揚街坊之「守望相扶持」，保障居民財產安全。另一方面，該會印備防盜小冊子及遇事報警電話備忘，以促醒居民之防盜之法及不時之需，此種小冊子，歡迎居民到會索取，不收任何費用。

監獄處長籲請 僱用改過自新犯人
免出獄後走投無路再度犯罪

（時訊）行將退休之監獄處長白傑德，昨午一時，在九龍扶輪社之例會上，呼籲社會人仕，對於立心改過自新之釋囚，能取錄他們工作。因為很多釋囚，出獄後，雖然有心改過，而到處找尋工作不果，因而重犯法紀的。

白傑德將於下月退休，昨午應九龍扶輪社之邀，講演，講題為「一監獄處之犯人重生」。

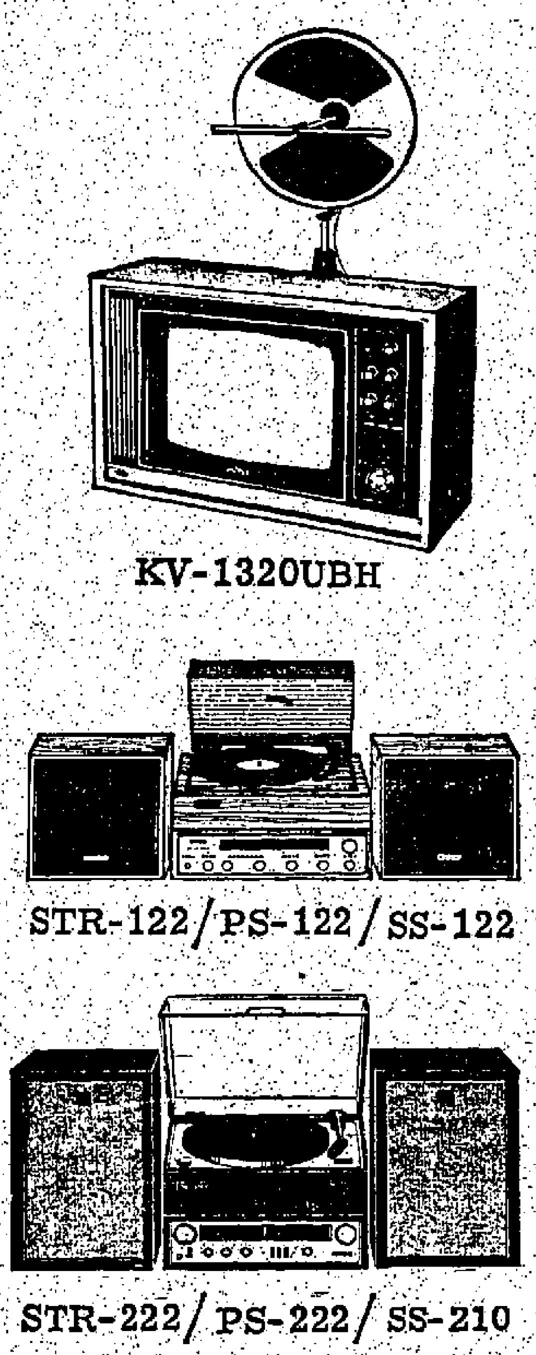
白處長表示：目前本港之犯罪案，有顯著的增加，而對犯罪者判以應得之刑，是非常合理的。但各位亦知道，目前之犯罪者，似乎大多數（可以說是佔半數）與吸毒有關，以有部份之犯罪者，是染上毒癖，而成為犯罪者之主要來源。「毒癖」成為一般罪犯之主要問題來源之一。

他說：對於設立羈留中心，以處理青少年之犯案，增加問題，表示贊成。同時，對於他們目前感化教導所，以處理青少年（由十四至十八歲），他感到非常之滿意，因為此計劃辦來，雖然可以說是頗為成功，少年犯判入感化所，通常最低限期為九個月，而至三年為期，最長的期間內，但他們能在此種不同技能得到訓練，接受各種訓練，以便他們將來出獄後，謀生有所。而在此項訓練下，有百份之五十五之青年犯，都表示不願意再重回此教導所，而希望改過自新的，這是值得香港驕傲的。

他談到香港之監獄時稱：在一八四二年，香港之首間監獄設立了，當時只能收七十六名犯人。自從十五年前之歌枝角監獄（現已放棄）及赤柱監獄完成，監獄之環境及其他設備都有了改善，同時，更設立了芝麻灣等兩所不設防之監獄及大欖婦女監獄及戒毒所，使監獄之「實力」更增加不少。但另一方面，香港之犯罪案件，直至去年止，比一九六五年時增加了四倍以上，這是十分之不幸之事。

由於犯罪率之增加，各方面之調查亦顯示出，有很多是重犯，白傑德處長認為：這可能是犯人出監獄後，無法找到正當職業所致。故此，他提議，希望當局能擴大監獄之職業訓練，盡可能增設工場，增添工業機器，以訓練立心自新之犯人。使他們出獄後，可以在設立之工場內工作一個時期。最後，他表示，此提議計劃，直至目前為止無法實施。但他希望此計劃將來能出現於香港，這實對減少犯罪方法，有重大之幫助。（彬）

新力牌 增設 分期付款



香港線13吋彩色電視機
KV-1320 UBH Colour T.V. Receiver

定價	分期付款	
	首期應付	除首期外每月付(共十期)
$2,165.00	$540.00	$162.50

KV-1320UBH

23瓦立體聲收音／擴音機(全套)
STR-122 AM/FM 23w Stereo Amplifier (擴音機) $420.00
PS-122 Stereo Turntable (唱盤) $185.00
SS-122 x 2 2-Way Speaker System (喇叭) $185.00

定價	分期付款	
	首期應付	除首期外每月付(共十期)
$790.00	$200.00	$ 59.00

STR-122/PS-122/SS-122

32瓦立體聲收音／擴音機(全套)
STR-222 AM/FM 32w Stereo Amplifier (擴音機) $685.00
PS-222 Stereo Turntable (唱盤) $250.00
SS-210 x 2 2-Way Speaker System 喇叭 $250.00

定價	分期付款	
	首期應付	除首期外每月付(共十期)
$1,185.00	$300.00	$ 88.50

STR-222/PS-222/SS-210

Research Makes the Difference
SONY®

各大電器行均有代售

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行公司
香港德輔道中105號 電話H-445188
九龍彌敦道487號 電話K-300311

唐氏宗會 新春敬老聯歡

（中國社）香港唐氏宗親總會，昨在會所召開理監事聯席會議，商討會務，出席者有：唐頌波、唐漢洲、唐兆維、唐澄軒、唐義、唐傑盛、唐彬渠、唐俊庭、唐滿、唐萬寧、唐國霖、唐孫少英、唐道貴、唐文森、唐碧絃等。理事長唐頌波主持會議，報告會務後，研討擴展宗親福利，充實設於會內「慈善診所」設備，以利便宗親及坊衆看病施醫贈藥照顧。同時，依照歷年辦法，三月十一日舉辦新春敬老聯歡宴會，免費招待耆老歡宴外，並及於中小大專畢業優秀宗親子弟，鼓勵努力向學上進。為增加新春聯歡氣氛，除設詩謎唱曲節目助慶外，並有幸運抽獎，獎品豐富，全部由會長、理監事暨熱心宗親捐出，席券每位十五元，歡迎宗親踴躍訂席參加。

格蘭公司增聘 公關客務經理

格蘭公共關係宣佈，委任史博德為該公司高級客務經理。

史氏最近由英來港履新，前曾任倫敦美國廣告公司附屬的威爾伯公共關係要職三年，後曾負責處理倫敦卜內門化學公司油漆部、英國最大地毯織造公司及紅牌黑牌威士忌酒歐洲公共關係業務。

格蘭公共關係高級客務經理史博德。（生）

青山酒店多遊客 園林花木四時春

青山酒店位於青山道十七咪，向以建設雅緻園林，中西食譜精緻見稱，尤其佔地寬敞，為擴大宴會理想場所，兒童樂園設備新穎，逢星期日三時半至六時茶舞，特有樂隊伴唱助興，兒童益智遊戲，獎品豐富，久獲各界好評。該酒店對花木刻意培植，現盛開於曲徑迴欄下之菊花，即經慎重選搭之上乘名種，故不少愛菊遊客，對酒店花，使業務更趨旺盛云。

（圖為青山酒店菊花盛開之幽雅景色）

海外信託深水埗支行 擴遷長沙灣道新行址

本港海外信託銀行深水埗支行，自一九六八年十月開幕以來，業務不斷發展，原有行址不敷應用。該行現已購得九龍長沙灣道二十二至二十四號一連兩間舖位為新行址，正加緊裝修中，將於本月三十一日遷往營業。該新行址座落大埔道及長沙灣道交匯點，地點旺盛，交通便利，面積三千餘尺之多。據該分行負責人稱：遷往新址後，將增加人員，添置設備，為各界人士提供更佳之服務云。

附圖為黎浩波（上）及黃漢中（下）。

著名獸醫吳鳳 狗貓病者救星

著名獸醫吳鳳，對於治理狗貓各類病症，素有精深研究，患者一經吳醫師診治，無不指日痊癒。本港工業巨頭莊寶文博士之愛犬「多利」，前患急性外感傷風，引致肺炎及心臟病併發，已至無可救藥，瀕於死亡邊緣，但經獸醫吳鳳悉心救後，已然痊癒。吳醫師診所在九龍上海街二九號二樓，電話：K八五〇六二二及八四〇六五三。

美國友邦保險公司 黎浩波黃漢中陞職

美國友邦保險有限公司最近公佈香港區營業部組長黎浩波及黃漢中晉升為分區經理。黎、黃二君從事壽險推銷及服務工作均達七年以上，近因彼等業務蒸蒸日上，訓練及督導工作方面成績優良，而獲擢升。

該公司香港區副總經理朗理，時稱，友邦在過去五年內之壽險業務不斷增長，去年度新保戶之投保壽險總額共為九千五百萬元云。朗君預計本年度之新壽險投保額將可超出一億元之鉅。

會寧同鄉會 籌備春節聯歡 慶祝阮公佛誕

（國際社）會寧鄉會成立四十三年，以聯絡鄉梓感情，共謀福利為宗旨。自組註冊有限公司後，由於首長職員通力合作，主席吳演琛、李蘭芳、謝金、陳伯祥、吳世英、會長洗福祥、譚錦、劉煥彩、蘇東、葉偉年倡酬，第二會所於洛克道得利大樓遷進，地方寬敞，對於鄉梓，更感舒適方便。該會祀鄉念俗，每年於佛誕日，皆設壇奉祀阮仙佛聖誕，祀典如儀。昨月會中討論，阮公聖佛寶誕，二月廿三日屆期，同時為慶祝春節聯歡，決於農曆正月初九日舉行，並組成籌備委員會，公推主席吳演琛為主任，委員（召集人）吳世英、許有、徐嘉良、郭容、鄉民、譚金、何業智、國、勞和植等負責籌備工作。

涉嫌多宗刦案 三男子暫還押

（時訊）涉嫌與多宗刦案有關，日前在深水埗桂林街卅八號四樓一樓宇內，遭警方拘捕三名男子，於調查後已落案起訴。三男子昨解北九龍裁判署提堂，主控官請准將案押後七天，以待進一步調查。三名被告暫毋需答辯，還押監房看管。

案由丹尼爾法官主審，麥少明幫辦主控。

三被告：（一）梁祖生，四十五歲，小販，住桂林街；（二）曾建才，卅九歲，住寶安道；（三）蘇海發，四十歲，小巴司機，住寶安道。

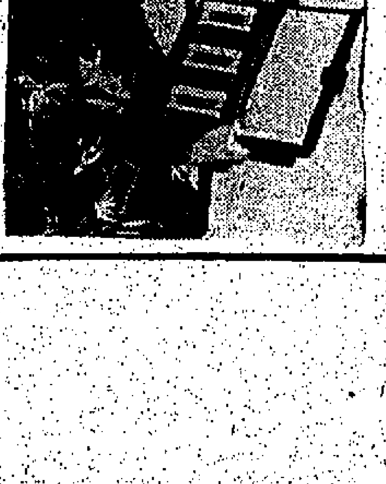
控罪：被告被控四項接贓及一項爆竊罪，接贓物包括：電視機、衣車、原子粒收音機、手錶、西服、西褲、領帶、外套等，於一月三日至十八日期間發生。另爆竊罪，則發生於一月四日，在南昌街六十八號D五樓，偷去現款五百元，手表及電飯煲等物一批。第（二）、（三）被告，同被控四項爆竊罪，該等案件，於一月三日至十八日期間，在深水埗及旺角等地區發生。（培）

三M卡式音帶 附贈精美錦盒

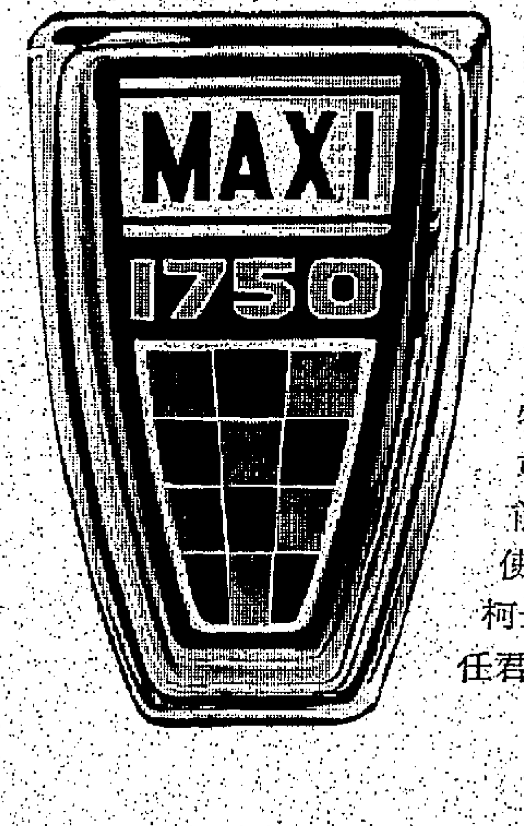
電視藝員歌星森森，在美國三M公司出品SCOTCH「思高牌」卡式錄音帶錦盒迎新年大贈送中，及時購買幾盒「思高牌」卡式錄音帶，免費獲贈錄音帶錦盒。從此她的歌唱錄音可以像書本一樣，一部部放在書架上，井井有條。

森森練歌的秘訣，是經常用錄音帶錄下歌聲，反覆細聽，精益求精。

三M「思高牌」卡式錄音帶錦盒迎新年大贈送，至一月三十一日截止，各大電器行及唱片店均有經售，每購四盒「思高牌」卡式錄音帶，可獲免費送精美錄音帶錦盒一個，除數有限，欲購從速。



森森獲贈思高牌錄音帶錦盒。（生）



柯士甸「美斯」型房車

快捷・堅固・寬敞・高貴
發揮最大效能，使君獲得最高享受

柯士甸「美斯」豪華房車，外型名貴大方，車內設備華麗，精美桃木錶板
特厚羊毛地毡，有隔聲作用，坐椅寬闊，柔軟舒適。
車廂寬敞，前後座位距離45吋闊，五人乘坐極爲舒暢。
前面座位，椅背可作任何角度傾斜。後面座位推前，即變爲旅行車
使車廂有更多空間，可載運大量行李雜物。
柯士甸「美斯」房車備有1485c.c.及1748c.c.
任君選擇，歡迎駕臨試車。

總代理：
md motors
Metro-Dodwell Motors Ltd.
新英華天祥汽車有限公司
英國英治傑集團附屬機構
陳列室遍佈香港、九龍及新界

本港新聞

香港工業人材缺乏之應行訓練學徒計劃

勞工處黎澤鑾在廠商會闡述訓練計劃要點

（時訊）昨日中華廠商會舉行第十七次會董會議，勞工處學徒事務高級訓練主任黎澤鑾發表談話。

黎氏稱：本港工業人材缺乏之有二種原因：（一）工業發展太快。（二）無完善之學徒訓練計劃。目前本港工業技術人員祗有二千，技工九千，故而勞工處擬定多項勞工訓練計劃。（一）提高訓練水準。（二）不浪費人材。（三）僱主無需爭奪人材。（四）工人技術有一定標準。

計劃之特點：（一）根據水準訓練。（二）提高有關工業教育。（三）僱主要簽一張學徒訓練合同。（四）學徒要有一張畢業證書，證明其所受訓之種類及標準。（五）在工業內每一僱主均可給予學徒應得之薪金。

計劃之好處：（一）學徒如能接受工業教育，以後若有新技術發明，則可容易跟上。（二）可以吸引寫字樓白領階級轉入工業界，因為香港繼續向工業發展是必然的趨勢。（三）有了學徒合約，可從廠商給予一個一律之待遇，這樣學徒便不會隨便往別家工廠任職。（四）僱主無需再給予基本訓練。其基本水準是中學二年級。

黎氏又強調：如不開始實施學徒訓練計劃，勢將會影響香港之經濟，亦將不能與其他工業國家競爭，更無法提高產品品質。他又指出：在一九七〇年接受訓練之學徒為五百名，一九七一年亦為五百名，而參加的僱主在一九七〇年為四十八家。一九七一年增至八十六家。

會議中林浩彬提出問題稱：有關當局應有立法禁止各僱主彼此拉攏人才。

黎氏答稱：此項問題已在研討中，很快會向立法局提議。

會長莊重文與各會董討論後，通過之事項如下：（一）該會決定繼續聘請簡悅強律師為法律顧問。（二）接受五間廠處新喜娛樂公司工程部，和生織業有限公司，標準漆廠有限公司，中華金屬製品廠及至採金屬製品廠之申請入會。

臨時動議如下：（一）籌備第卅屆工展籌備委員會，各界會董為顧問，會董及小組主任為委員，會長莊重文則為召集人。莊氏稱：第廿九屆工展之場地已獲工務局批准保留原狀，相信籌備下屆之工展將會省卻不少人力物力及時間，如進行順利下屆之工展將會架設高空展覽館。（二）下月十八日於該會聯誼舉行春節團拜。（三）籌備春節聯歡大會。籌備委員：梁乃榮，曾金城，劉世仁，陳道煥等。（邵、峰）

西區街坊會聯辦反吸毒宣傳運動

許仕仁昨訪問摩星嶺街坊會

（新聞社）關於反吸毒問題，當局除積極加強掃毒行動，嚴密堵塞毒品來源，拘捕毒販外，並不斷教育青年及學生自覺，認識毒品之為害處有甚於洪水猛獸，為廣泛開展反吸毒宣傳運動，西區民政司署決定籌辦該項運動，將在三月中旬分在該署所屬範圍內聯合各街坊會舉行。大規模反吸毒宣傳運動計劃，係新任西區民政主任許仕仁昨日下午八時訪問摩星嶺街坊會時透露者。

陳覺軒歡迎詞

許仕仁主任偕同副主任楊錦材訪問摩星嶺街坊會，係就任後首次前往該會與理事懇談，今後推進福利工作。許、楊兩位主任抵達時，由理事長陳覺軒，蔣銓暉，張榮，居龍迎迓。席間，秘書林文介紹各與會理事與許、楊兩位主任認識。理事長陳覺軒致歡迎詞，略謂：今晚非常榮幸，得到西區民政主任親臨訪問，共同研究推行街坊福利工作，加強官民合作。許主任履新伊始，即親自訪問所屬各民衆機構，以探民情，採納民意，進一步協助市民解決問題，誠屬賢明之父母官。諒代表同人熱誠歡迎之外，同時更希望許主任、楊主任繼續指導會務，使同寅有所遵循。

許仕仁致詞

許仕仁主任致詞稱：本人就任之初，首次訪問貴會，承熱烈歡迎，實感欣幸。貴會在陳理事長領導下，所辦街坊福利工作有良好之表現，其榮榮大者，則為每年舉辦之助學金，幫助清貧之就學兒童，使年青一代獲得機會入學。其次，舉辦青少年康樂活動，協助政府推行功令，此足見貴會同人合作為坊衆服務，實屬可喜之事。至於貴會擬籌建新會址及興建街坊學校，本人甚為贊成，有關進行計劃可提出研究，希望在本人任內能達到目的，相信各位亦樂於所期。

舉辦反毒宣傳

其次目前一般青年學生因好奇心理，不知不覺間而染上毒癖，實為一件可悲之事。因此西區民政司署為擴大推行反吸毒宣傳運動，號召各界人士自覺及對毒品有深刻之認識，而免貽害終身，時見所屬範圍內各區街坊會，聯合舉辦該項運動，三月中旬廣泛展開，藉以深入各階層，希望貴會同人，大力推動，使該項運動獲得良好收效，有關詳細進行辦法，日間即可決定。

許主任繼續參加該會舉行第廿三次理事聯席會議，聆聽會務報告。理事長陳覺軒報告：頃間許主任談述舉辦反吸毒宣傳運動工作，本會為小組常務之一，希望全西區團體響應大力支持與宣傳，使能順利完成工作。由總務蔡少新、文康唐文森、婦聯高懿德、財務柯叔蒲報告各部門概況後，繼討論及通過有關事項。

出席理事題名

昨出席歡迎會及會議者有，陳覺軒，蔣銓暉，張榮，居龍，曹子誼，及蔡少新，崔寂輝，唐文森，柯叔蒲，張照，楊文明，逐子言，李紹銘，楊萬書，高懿德，萬郭瑞瑗，梁家漆，曾演良，馮承滔，林海，陳濤南，梁球，陸乃瑤，何東成，張承業，蔡鄭侯，錦文，盧遜初，高耀國，林文，郭柏盛，陳鏡河，張東，龍炳，李玲，袁堅，趙坤榮，岑胡祥，陳景福，陳景麟。

許仕仁訪摩星嶺街坊會講述西區籌辦反吸毒宣傳運動。（新聞社）

發揚最佳服務優良傳統

澳紐旅行團第三團報名登記僅餘五天

機位及酒店房間所限參加請速

（時訊）閣下若欲以低廉公允的代價，趁着最適合港人生活的季節中，享受一次令人永遠懷念難忘的旅程，請參加本報與新西蘭航空公司合辦的「讀者澳洲紐西蘭旅行團第三團」的旅程，由於行期在即，名額無多，有意前往澳紐旅遊的讀者，請勿觀望，否則將會錯過如此一個為閣下而設的廉價旅遊服務。

此外，本團已定期於二月三日出發，經宣布廿五日（下星期二）截止報名，現所離截止日期僅餘五天，參加必須在這五天內辦好報名及有關各項手續，以免坐失旅遊良機。

本團旅行系於澳紐旅行第三團，包括以下各種特色：一、全程所住第一流酒店，每天享受三頓適合港人口味的膳食；二、專通國語英語專員隨行，保無言語隔閡之困難；三、每年二月是澳紐最佳旅遊季節，本團亦定二月二日啟程，在最佳旅遊季節，欣賞最壯麗的自然美景；四、代填表格，代辦手續，代為編排或更改旅程，使不懂英語或初次旅行者，亦不要力在到達目的地；五、收費特別廉宜，計價絕對公允，比閣下自費前往廉宜百分之三十以上；六、澳紐風光，世人稱讚，閣下倘若已到過歐美的話，可千萬不要漏掉這兩個美景如畫，奇景處處的地方。七、一切旅程仍由素負時譽，服務最佳著稱的SITA四達旅行社安排。參加澳紐旅行團第三團辦法如下：

㊀旅程日期：一九七二年二月三日至二月廿三日，全程共二十二天。㊁旅遊地區：布里斯本、雪梨、坎培拉、墨爾砵、基督市、谷山、皇后市、維納加、威靈頓、托馬、通奴、維拉奇、魯多路亞、奧克蘭等。㊂旅遊費用：每名港幣七千六百五十元，包括乘搭新西蘭航空公司最新DC8噴射客機來回及所有內陸航機機票，一流酒店，旅遊期內早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，旅遊專車費用，酒店及餐館小賬等。㊃登記辦法：報名時交全費或定金二千元，餘款在啟程兩星期前付足，需備旅行證件如護照或旅行身份證（C・I）相片四張。㊄登記日期：由今日起，額滿即止。㊅登記地點：華僑日報中區辦事處：香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。電話：二五一九七四。（遠遊）

電報代領 無法投遞

下列無法投遞電報，請到荷李活道大東電報局領取為荷：新蒲崗仁愛大廈十二樓，柯金治，成田新區第二座十五樓，張運香，寶靈頓道十六號二樓，歐式，符鉅灣道三〇五號二樓，劉漢琛，九龍城道一八一號，林財友，二樓，油麻地得街廿七號，玩洪醫院，林奎秀，七樓，一五九號門城街十，黃清水，四層彌敦道海防大廈十十一號，沐恒章，西環士美菲路十二號成昌隆興海淆灣街四十號，邱淑珠，新界鄉一帶未生大埔坳鄉四農場，李鋆，福來村第一座三三二號三樓，林波，荃灣新區十二座六樓五一二號，馮子行，荃灣石梨新區十五號，戴錦輝，大磡村文谷新村二號，黃宴，大角咀到地一八號，江仁南，大角咀福全街五十五號巴黎手袋公司李英。

荔園馬拉車面世連日嘗試者頗衆

（港訊）荔園遊樂場，向以遊客至上為宗旨，不斷增新設備，添置最新機動，園內聘有專家專門培植各種奇花異草，更是姿采外。近日新月異，以新遊客耳目，場內裝飾日由澳洲購進一匹馬匹，並由印尼專家悉心設計馬車。於數日前已在荔園開始為遊客服務，古式交通工作，作為現代遊樂玩意，確屬新奇。該連日來嘗試者頗衆云。（附圖為荔園面世之馬拉車）

青衣島彌陀精舍

本週日舉行祝釋迦佛誕

（港訊）青衣島洪聖廟彌陀精舍，乃佛教高僧普老和尚創建之念佛道場，老和尚戒行精嚴，佛學淵深，廿年前在該島設立該彌陀精舍，旨在弘揚佛法，普利衆生，尤其是老和尚慈悲喜捨，得各方善信仰，以致該舍香火甚盛，每月週日及假期，一般大善知識，不辭跋涉遠道而至，造訪老和尚，研究佛學，獲老和尚開示而得道因其法乳老大，不乏其人，老和尚一生以苦行修持，此島中藏經甚微，後天星期日農曆十二月（初八）日乃佛教本師釋迦牟尼佛成道紀念良辰，是日下午十時普佛上供，以誌慶祝，並於午間備設齋菜招待各界善信，屆時當有一番盛況云。

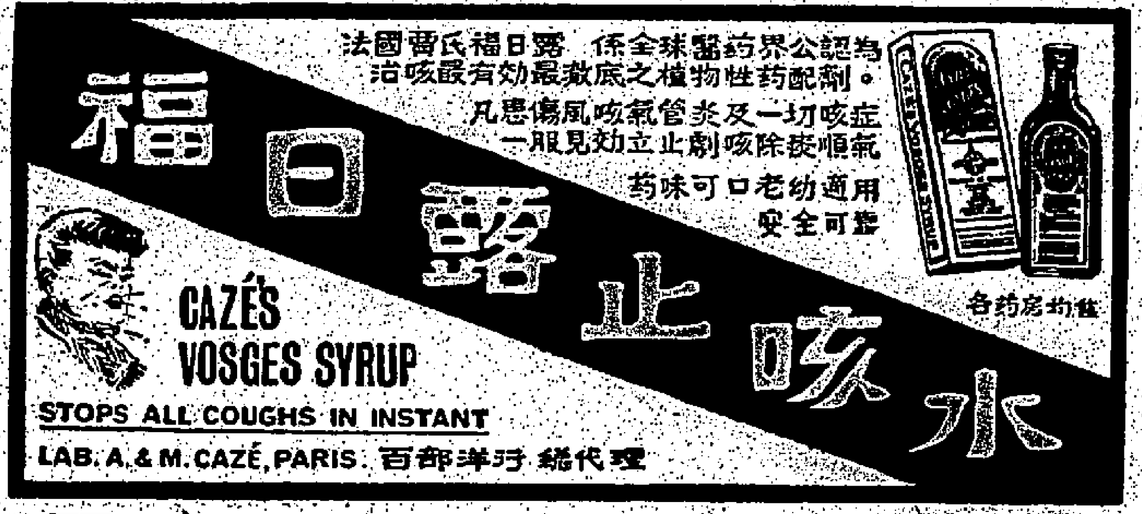
四十年……第六回 庸社行友青白探訪

「庸社行友第四十年第六回旅行節目「青白探訪」，定一九七二年一月廿三日星期日上午十時十五分在青山麒麟園，先遊青松觀，十時四十五分在觀前集合起行，預定約定於下午四時到白泥公路終點散隊。

注意事項　（一）路綫中短，不高不長，山徑明顯。（二）自備糧水用具，（三）經過鄉村田園，勿折花果，勿損農物。（四）物燥風高，務須提高警惕，嚴防惹起山火，小心處理煙蒂火種。（五）午餐時，自行撿拾食後廢物，集中處理。

特約專車　庸社行友特約任錫佰汽車公司專車，在土瓜灣九龍城汽車渡海船碼頭前集合，定八時五十分同行往順風街該公司停車場（近瀝心澗）登車，準九時正開往紅磡碼頭（在郊區地點可停）。回程時，由散隊地點接返紅磡碼頭，入到市區不再停站，車費每位二元，即日起至廿二日星期六正午十二時止，由洲劍璜，張毛，要預先入領券，憑券登車。公開服務行友（大道中卅七號余道生行八一一室建興行）辦理登記。

交通參考　（一）集合地點：第十六路巴士由佐頓道碼頭入元朗，路經麒麟園（青山新墟過一站）落車。（二）散隊地點：白泥公路步行至流浮山約須四十五分鐘，第卅四路巴士由流浮山至元朗。（三）上述各站都有客貨車及小巴行走。

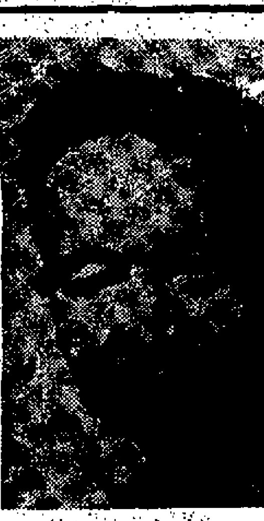


REFERENCE LIBRARY 21 JAN 1972 CITY HALL

本港新聞

檀香山僑領黃華榮膺華人榮譽市長

（澳訊）檀香山消息：美國夏威夷州省長頒士以獎狀功牌證件獎勵華人僑領黃華，上旬舉行頒獎儀式，典禮隆重，獎狀內稱譽爲華人榮譽市長，而僑被稱譽爲此項榮銜者以此次爲首次。黃氏爲中山雍陌人，祖香山土生，其父早年在檀營商。黃氏出身於法律界，亦治中文，曾任當地華商會檀山公民協會會主席數十年，黃氏現仍爲可倪榮料學製糖公司及和發酒樓總經理，經常來港觀察。



黃華

國民大學港校友歡送方國源返美

（港訊）香港國民大學旅港校友會，以留美校友現任舊金山中華總商會長，三藩市生和公司經理之方國源同學，此次聯同全美各地僑領一行十七人，組團返自由祖國台灣觀光，並順道抵港，得與闊別親友共敘，方國源僑領此行任務完滿，特于昨晚八時半乘中華航空公司班機飛返美洲，時由該會副理事長余瑞欽，副監事長謝濟霖，主任方中等，在機場歡送。據方僑領國源表示：中華民國自退出聯合國，自由祖國全國上下，一致遵奉總統莊敬自強訓示，人民一致齊心努力發展經濟建設，成績輝煌，深使全球人士所讚頌，並蒙受招待前往金門前綫，得親一片安定繁榮，足見國人奮發圖強，將來返美，當盡將所親歷見聞，轉達僑胞，爲國人後盾。

國民大學留港校友歡送方國源返美，（左起）羅充中，謝濟華，余瑞欽，方國源，黃小姐，黃小姐。

飛達公司三千元捐助香港公益金

（港訊）外資機構在港設立工廠或辦事處，固然是希望在此獲取利益。不過，他們並非單是求取，同時也有給予利益和關懷本港之舉。最顯淺的例子，就是很多外資商號每年均大力捐助公益金，讓本港貧苦老弱者均有所依。座落新蒲崗之飛達公司就是其中一間捐助公益金的美資公司。

該公司除已發動屬員捐款計劃外，並以該公司之名義，捐助公益金三千元，由公益金屬下會員機構救助兒童會受惠，及受惠者張林燕芳，前赴該公司接受支票，飛達公司副董事長黃保亭將支票交給兩位代表公益金：（自左至右）董事安納京、救助兒童會代表、愛堅絲、公益金受惠者、張燕芳及副董事黃保亭。

快活谷獅子會邀請區志賢講交通安全

（時訊）快活谷獅子會，昨晚假座中區英京酒樓舉行本月份例會，邀請香港交通安全隊副總監區志賢演講「道路安全與學校交通安全隊」，並邀請交通安全隊首腦陳錦釗、麥陽輝、鍾需超、鍾蕙芬、張寬、吳冠萍、吳約翰、交通安全會委員黃興華、陳世愷、洪棣諾、何德泉、及香港警務處交通總部道路安全官林占士、港島道路安全官陳偉志等作嘉賓。

主方到有會長余光猷、獅友陳香江、陳其證、陳維昭、陳海忠、趙汝海、周劍虹、蔡星南、方順揚、何文聰、許仲成、關立盛、鄧添基、劉禎森、鄭大偉、李錦鴻、李輝中、李潤漢、李啓勳、黃志強、岑棣生、曾紀榮、曾崇非、黃明晏、黃達輝、張耀榮、林漢傑、王滋澄、譚傑、陳德銓等。

區氏講詞中指出香港目前環境，對於交通安全工作之重要，及談論學校交通安全隊之組織與成就，並向香港快活谷獅子會各位同寅歷年支持交通安全會之多項贊助，表示謝意。

區氏演講完畢，由快活谷獅子會會長余光猷代表向區氏致送紀念狀，及將支票三千元送交區氏代表交通安全會接受，作爲贊助交通安全總部隊員裝備費用，及本年度學校交通安全隊分區步操，大會操及服務獎獎品之用。（澄）

區志賢在快活谷獅子會演講，圖右起：何文聰、余光猷會長，區志賢、余文倫。

九龍城交通總滙採臨時交通措施

（港訊）交通處長昨日宣佈，爲方便架設懸空路牌指示牌起見，九龍城總滙將採取如下之交通措施：新蒲崗天橋將由今（廿一）日下午十一時五十五分起，至翌日星期六清晨三時止，禁止車輛向東行駛。

凡前往彩虹道及觀塘道之車輛，須改由地面馬路行走。

同時，馬頭涌道由富樂街至九龍城交通總滙之一段，亦將於本月廿二日（星期六）晨早三時至六時之間暫行禁止東行車輛通過。

屆時，駕車人士可改經天光道及亞皆老街而前往九龍城迴旋處。

香島太平山兩獅會聯在文華舉行叙餐

（時訊）香島，太平山兩獅子會，昨假文華酒店舉行聯合午餐例會，香島會長羅家政致詞，略謂兩會會員能在定時相叙，固可彼此聯繫交換意見，並可互勉發揚獅子會精神。太平山雖由香島交流而成立，由於成立後成績斐然，本會固然可喜。最近成立少獅會，工作並獲社會贊助，支持，進並提供一切手續，今後澳門獅子精神可爲該地社會福利而爲，最主要動力，亦爲本會前會長梁志峰先生一語而激勵有以致之。

三〇三區決定澳門獅會例會，則分別由本港各獅會按月前往協助，務使獅子精神能在澳門發揚光大。

繼由太平山獅子會代會長林世深報告會務經過。太平山獅子會成立，秘書顏文謙報告。香島前會長葉尚斌報告。有關於三〇三區慈善餐舞會籌備期間之廣告，徵求事務協助，以盼各獅成員招待者期出席以達目的：張香島威臣，朱伯奇，周君康，梁順植，李瀚藻，潘家政，崇錦洪，梁波，峰李英漢，謝鈞，根深紫，鄧國屢，胡利尚，周蘇民，羅建賢，黃長香島獅子會主持前會長林世深，家政會長，黃文謙，山獅（太平山獅子會）。

出席者：林汝超，林徐，沈振漢，林楊德忠，劉彰，陳惠民，程伸，林勇，祖，張耀國，陳華劉雄，暢英，林達夫，林榮，李晉漢，林少山，太平山，陳萬百，鄧世深，陳振獻，大陳劉英，一林天，黃福超，陳余光平，劉源漢，余光頌，徐謝柱，黃文樹，沈卓卓，葉伯齡，陳文，李光宏，葉迪樂，關文天，亦次，葉榮（本報記者攝）。

魯佐芝夫人訪港島育嬰院

（時訊）港島凌月仙育嬰院六十名幼童，昨日下午渡過愉快的一天，這是社會福利署署長魯佐芝夫人，由該院主任杜美絲女士及兒童組主任周女士陪同訪問該育嬰院。（圖）魯佐芝夫人與一名兒童談話，左邊兩名修女乃該育嬰院負責人。（本報記者攝）

安德遜任幸運國際廣告董事

（訊）幸運（遠東）廣告公司執行董事米高安德遜，被委任爲世界最大之廣告組織丹沙，幸運國際廣告集團之國際董事。

局首自一九六六年，安德遜即任職幸運廣告公司，之前他曾在美國一間主要的廣告公司任職。一九六七年他曾在澳洲雪梨註冊廣告商協會主席。最近安德遜於紐約，倫敦，三藩市，伯爾尼，各地巡視該集團的各公司作業務視察。

米高・安德遜

公益的善長

籌募目標	$9,000,000
一至 1972,1,15 已收總額	4,173,802.84

善長在捐款時，只寫中文名字者，則只在每星期二明報，快報和星島晚報及每星期五星島日報，華僑日報和工商日報之「徵信錄」中刊出。

善長在捐款時，只寫英文名字者，則只在星期二和星期五南華西報，虎報和英文星報之「徵信錄」刊出。如有錯漏，以收據存底爲憑。

上海商業銀行職員一千三百五十二元，港新公司五千五百元，捷和實業有限公司二萬元，亞洲皮箱皮具有限公司一千元，周燦冰三十元，周鎮勇三十元，香港市民二十五元，黃惠蘭二十元，譚國榮十元，冼餘十元，葉永標二十元，李蘭彬二元，伍錦仲十元，劉勳儀二百元，黃星輝十元，梁宅五十元，黃鑄年二十元。

余佳鐙一百元，黎根二十元，道慈佛社祝珊學校全體員生三百八十三元，三角，陳生一百元，陳黃發一百元，海濱學校二百二十元一角，錦記士多五十元，陳世新一百元，余先生十元，馮琼好十元，徐仲五十元，陳耀珍二十元，謝宅二十五元，李汝健二十元，潘永輝五十元，郭銀三十元，李奕萍二十元，郭鏡貫十元，羅香林教授五十元，林栢榮五十元，徐貞珍一百元，陳偉倫一百元。

駕車者步行者合作 步行籌款一路平安 三月五日九龍步行亦盼如此合作

公益金副贊助人馮秉芬爵士夫人及執行委員會主席祈德尊爵士昨日聯合對駕駛人士，步行者及兩間電台電視表示謝意。

該聯合聲明中表示：由於駕駛人士充份合作，步行者遵守規則，以及香港電台，商業電台不斷廣播，籲請駕駛人士注意，使目前的港島區步行籌款運動，無意外事件發生。

該會執行秘書馬力遜並表示：「由於步行者注意道路安全規則，以及駕駛人士的合作，希望於三月五日在九龍區舉行的步行運動者，亦參加步行者亦注意及此，使公益金籌款工作順利完成。」

東邦機器工程公司一百元，關潔英二十元，黎庭芳二十元，錦成製衣廠有限公司全體員工四百元，三昌洋行五十元，陳南三十元，盛恩醫院三千六百八十元，聖母醫院一元，派京二千元，海底修理部員工一百二十元，新會商會學校五百八十元，陶氏九元三角五分，新化工有限公司二萬元，牧學小學下午校八十五元，國際救援會四百八十三元，新亞書院職員二千五百元，陳校五十四元，楊澤洪五元，何俊發十元，劉宅五元，麥心一百元，劉向明二十元，吳萬鴻一百元，劉向民一百元。

七千五百步行者在擇桿埔陸軍球場出發

太古集團今年加捐 共十二萬五千大元

太古集團爲本港著名的外資集團之一。該財團每年均捐助公益金，據悉公益金籌款目標增加一百萬，故相應地增加捐款五千元，即共捐助十二萬五千元。

太古集團屬下各機構捐助計：太古洋行捐六萬五千五百元，國泰航空公司捐三萬七千五百，太古糖廠一萬〇四百五十元，太古實業有限公司七千八百元，藍烟囪輪船公司二千四百元及太古貿易公司一千三百五十元。

柯德佳十五元，甘宅五元，陳千卿二十元，許志芬二十元，李伯全十元，九龍中西醫師公會有限公司一百元，鍾司一一百元，張魚翁五十元，鄭國益一百元，蔡國先生二十元，鄧瑞四十元，曾先生二十元，鍾記象牙工廠五百元，世界五金塑膠廠有限公司一百元，雷沃一百元，周南一百元，東邦機器工程公司一百元。

聖公會幼稚園五百六十元，劉向十元，鄭進五十元，黃王十元，東亞銀行旺角分行保管部五十元，胡環宅一百元，吳雄十元，岑浩一百五十元，莊新一百元，蔣善一百元，新工機器廠一百元，黃明十元，黃伯多元，聖三十元，梁心五角，吳泉三十元，郭瑞十元，鄭娩一百二十元，區智明五元，梁永昌五元，劉潔蓮五元，胡洪十元，無名氏十元，梁錫十元，江文岳十元，何詠十元，郭步十元，張彤十元，鍾森二十元，岑宅三十元，葉妙一百元，鄭毛一百五十元，林金太五百元，趙任水三百元，劉玲五十元，鄭仲元，俗耀三十元，倍昌貨職員十元，出謝五元，黃浩先生，潘洪夫人一千元，李忠十元，陸培源一百元，蔡磯五元，盧正二十元，俞耀學校三十百元，顏志安二百元，李仁暢三百元。

步行善款請速交

港區公益金百萬行成績會超過目標

祗百萬金香煙已贊助十萬元，贊助馮秉芬爵士伉儷步行者亦達二萬多元，其餘各方亦甚多。

步行善捐助香港公益金，已於上週（一月十六日）首先在港島區方面舉行，而參加步行者幾達萬人之衆，其中包括有八十餘間學校學生，工商機構從業員，個人步行者，與及電視藝員等，陣容確實龐大，事實顯現公益金是次百萬行步行，獲得極大成功，得到本港各界人士的熱烈贊助支持。

大會原定港島區百萬行的籌募目標爲五十萬元，但以是日形勢看來，將不止此數，單是無綫電視藝員參加步行，已爲公益金帶來十萬元，彼等是應美國百萬金香煙之邀而應此項運動，他們每步行一哩爲一千元，如能步行一百哩，則百萬金香煙贊助步行之善款則爲十萬元之巨。而當日參加步行的電視藝員雖然落力舉步，但全部統計結果，只達九十三哩，不過，美國百萬金香煙有感各藝員的熱心，雖未達一百哩之規限，但仍以十萬元善款獻公益金，至爲難得，足見彼等爲善最樂的心情。公益金籌募委員會主席孫秉樞。

此外馮秉芬爵士伉儷及新總督麥理浩爵士夫人亦參加步行一分段。許志榮夫人捐五萬元，贊助馮秉芬爵士伉儷步行籌募公益金。此外還有英國聯合銀行一千元，王培芳五百元，梁振邦捐二千元贊助馮秉芬夫人步行，一萬元贊助馮爵士，在伉儷步行籌募公益金，有英國五元，伍秉堅一千五百元，利榮傑五百元，陳孫賢一千元。此乃僅爲開始成績，預料彼等之親友將會陸續捐輸贊助。一百〇元歲人瑞步行亦得二萬大元。

是次港島區公益金「百萬行」成績相當美滿。參加步行運動者，爲數達九千一百廿二人，而行畢全程者有五千四百八十八人。

根據大會初步估計，參加人數之衆，平均每人可籌得善款達六十元，即是說五十萬元的目標定能達到，作很保守的推測，不連美國百萬金香煙的十萬元，亦將會有五十五萬元的善款進帳。

同時，公益金發言人稱：凡參加步行者，請於近日內收集善款，如果是學生，請將善款交同學校，一併寄交公益金，個人步行者則請將收集所得之善款，存入代公益金收款之任何一間銀行，並在銀行存款收據上寫上自己的姓名，地址及「香港步行」，或者善款可逕交公益金中環告羅士打行七二四室辦事處，或將劃線支票郵寄香港郵箱八八八號。

夏利律師行宴國家貿易有限公司職員八百元，荷蘭七十元，牛奶冰廠有限公司五百元，七利更三千三百八十九元，香港一員乘機工程有限公司八司元，職角五元一千零七十元，蕭漢森夫人贊助步行二百元，文元學校全體學生職員七百七十元，聖保羅幼稚園七百元，十二角元，楊新先生五元，李星培十元，曾永安夫人一百元，鄭志三百元，海龍沙元，美國友邦保險公司一萬元，美亞保險有限公司一萬五百元，順興金有限公司五百元，誠信公司一百元，彭民文銀行有限公司一元，國萬收銀機有限公司，俄勒岡州第一銀行五百元。

崔向榮十元，李兆生二十元，錦年二十元，黃雄二十元，沈逸成二十元，王國義二十元，勞三十元，陳冠雄三百元，何惠堅三百元，李梁一百元，陳少文，唐何賢八百元。以上各捐五元。

馮樹君二十元，曾仁學校一百元，梁敏慈一百五十元，黃洪英五十元，陳登仁五元，吳利先生夫人三十元，蔡陸明一千元，王瑞生十元，陸香港五十元，李慶昌十元，高彰武五百元，美國國際一百元，八百元，牛奶冰廠第一有限公司，崇源業有限公司一萬。

劉盛根宜，鄭依羚各捐二元；馮宅，宅三捐一元，譚明，梁月捐，胡名，何衍，良二，黃先，道元，阿珍，林金，沈余五，黃金，謝三，光永，煥宅，曾榮，李陳，朱明，答學，于十，如女，陳宅，李局，梁宅，姚瑞，余芳，陳小，溫宅，十元。[illegible]

盧淑賢各捐六元；關錫爾，建元，公益金，無名氏，香港商會，劉鳳和，鍾建，黃祥，顏和合，鄭振，崔宅，張甘，李行，陳甘，黃鍾，楊華，周蘇，鄭氏，李恆，黃芬，英豪，南中，周志，周宅，陳明，李三，大東，李昌泉，蘇森，夏英，玉英各捐一元。

獅子會獅兄們參與步行行列

捐三百元：鄒月，鄭月，蔡福，陳志，義豐，大同旗號公司，各捐五百元：光中，大華紙品，港合貿易有限公司，亞洲... 好酒樓有限公司，陳玉，各捐一千元：友邦銀行，同僑，知士夫人，步行，七十生辰，五月花酒家。蔡建文二千元，各捐二千元：昌記有限公司，巴士機械工程有限公司。宋春一萬元，百萬行贊助馮秉芬爵士夫人：伍秉堅一千五百元，利榮傑五百元，陳孫賢一千五百元，賀培芬五百元，佐敦道官立上午小學同學三百〇二元，國際培幼會職員一百六十元，同益洋行一百一十九元，沙田聖歌唱團一百六十元，荷亞保險十五元，美亞保險公司職員二千元，大六通紡織有限公司全體職工二百八十三元三角，陶秀小學下午校學生二百〇六元五角，蘇顯榮六十四元，大巴士紅磡部三十二元一角。

香港觀塘鐵中學二百八十五元，九龍城五百三十元，馬鞍山聖恩高學校一百五十元，康樂夏五百元，慈雲山聖鮑思高學校一百〇六元三角，梁二十三元，信義會明道學校三百三十二元，宣道會學校二百二十七元五分，龍翔公立學校一百七十六元，孔教學院三樂學校學生一百八十四元六角，大龍鄉活撒小學八百七十元，馬海建築師一千七百六十元，九龍城官立小學一千五百元，南朗醫院職員一百三十六元，賀仲生一百一十五元，蔡炳榮一千一百元，聲光小學一百七十三元，樂記行食品廠一百二十三元，駱克五元，嘉寶五元一分，符宏海官立上午中學五分，九龍城學校英文中學部二百二十七元七角，劉德泉十五元，百萬行一香港：經緯工程公司職員一千元，冼明珠一千元，張致力二百元。

李了因老先生 捐千元助擴展青年德育工作

老者李了因老先生，八十四歲高齡，熱心於社會福利工作，近來社會風氣惡劣，阿飛當道，李老先生深知香港世風日下，得知香港公益金是幫助本港青少年福利，以發展青年德育工作爲宗旨，公益金屬下機構，以捐助一千元，支持公益金此種發展青少年德育工作之宗旨，李老翁之行善，可敬。

李了因老先生

新編公益金演義

這一回：百萬行花花絮絮

話說在公益金百萬行於上星期日舉行之前數天，有一個內幕消息，就是當籌募委員會開會時，有人提出，如果當天下雨則如何應付，當時與會者都一致樂觀。預測天氣一定良好，果然，公益奕奕，天氣晴朗而無風，天時而無太陽曬，正是步行好時節，得以完成行善壯舉；天老爺亦做了好事。

×

主持剪綵之馮秉芬爵士伉儷及新總督夫人，一早便穿着步行裝抵達，這可以表其名爲行善之士，精神奕奕，使當時在場之數千步行者加以打氣，隨而公益金公共關係委員會主席郭琳珊帶了愛犬同來，當時在場之沈肥肥一見狗就笑，抱而撫之，各記者分紛鏡頭，爲開步之前之小插曲。

×

新法書院不但派了二千五百學生參加，而其樂隊亦不停演奏，在未開步前，步行者聽覺亦有享受，開步時分組出發，每隔五分鐘一次，但有些年青的參加者，急不及待，從旁殺出，即係從橫過之未遮攔地方溜出來，惟被辦事人員發覺，即行阻擋，一共分六大組出發。

×

今年路綫與去年略有不同，到金督馳馬徑因入口甚窄，故全體步伐較慢，步行者却想一氣呵成，對此阻塞略有批評，但經過一百碼後，即有很好的山路，大家將儲備好之氣力，盡量放出，抵達木球場新址，其他路綫都甚好行，因此參加者都說這回十五哩都幾抵行云。

×

醫療輔助隊，在每一分段都展開紀錄及訂印工作，灰色制服標記醒出，雖係大材小用，但係幫助不少，幸無意外發生，他們亦無用武之地，但精神可嘉，其餘民安隊，男女童軍及警察，都給予很大的幫忙，所以這次百萬行香港區的成功，除了公益金主事人的策劃外，上述人士的功勞，有目共睹，値得一記。

×

無綫電視藝員十餘名由百萬金香煙贊助好似表演歡樂今宵一樣，前來助陣參加，引起一片掌聲，這回是難得一見，其中張瑛及俞明身輕似燕，幾個分站，彼等均在前頭，有來頭功夫使得，但行路可以減磅，未知沈肥肥有否得益呢？

×

步行者穿起運動衫，綉字者有裘達斯，麗波酒及幾位從馬來西亞而來的姊兒，神氣，這也是宣傳的佳法。

×

有一位視力模糊持士的而行者黃銘漢君，由其兒子扶持，他說是從九龍過來步行，預備在三月五日再參加九龍區步行，莫看他視覺失靈，他行時却健步如飛，贊助他步行者亦引以自豪。

×

從來美人最吸引人，但昨日最吸引人之女人乃一百零五歲之廖玲嬌女士，戴了紅白相間之步行帽，年紀雖老，神氣活現，與數千餘之青少年在場者相比，殊爲突出，這回百萬行可以說是老少咸宜，齊受無歉了。

×

參加步行者至少有十餘位修女，而且至少有六位行畢全程，又有一位持拐杖的中年跛腳女人亦參加行了兩分段，精神可嘉，値得一提。

×

在終點後馬會公衆棚內，行畢全程者很多都取一瓶汽水坐在石級上作短暫的休息，並且欣賞醫療輔助隊奏出悠揚音樂，此情此景，勝過跑馬舖草皮。

×

晨曉社社員在區總監應甲龍領導下，有十餘位參加，獅子會在前總監潘約翰及北九龍獅子會前會長馮惠霖領導下亦有二十位參加。紅十字會青少年團參加者凡三十餘人。

×

今年汽水供應充裕，無論水頭充足，七喜，玉泉之利濱如常有車輛派去每個分站沿沛水若干，可口可樂在行經之路綫指示牌採用香港節之方形圖案，新潮又够吸引，屈臣氏水廠之香檳汁爲行者手捧，而且用紙杯，不必担心汽水樽之善後，熊他奶有冷有熱，想起它的電影廣告，切合不過，百事可樂也有捧場客，澳洲森夫人送出之振興營養子麵包味道甚佳，這都是贊助商熱心的表現。

×

學生們在步行時，有很多在計算行了幾個站，便預得善款若干了，大家門多作爲競爭，參加之七十餘間學校，對公益金之六十四個會員福利機構，助力淘湧，公益金有福了。

×

據昨日參加人數約有九千一百廿二人，其中在擇桿埔出發者有七千一百人，山頂柯士甸公園出發者一千二百人，淺水灣美國學校及赤柱聖士提反書院出發者七百人，全部行完全程到達跑馬地賽馬會登記者有五千四百八十八人，達百份之五十強，亦比去年增加甚多，可見公益金步行更能深入民間。

×

在賽馬會頭分段站有一位中南公司莊先生行路經過，見了步行者們如此熱心，臨時索取贊助表格，捐二千元，此乃意外收獲之一。

×

在第一，二個分站有一個時出鏡頭，就是步行者排隊入廁所，被某報記者攝去，是否沙龍之佳作有待分曉。

正是：全程十五里 越行越够氣 市民襄善舉 步行稱好戲

本港新聞

按察司李比爵士主張對暴力罪案

應送監獄重加懲罰管理

贊同對販毒份子判處嚴刑

（時訊）高等法院本年度之巡迴審判儀式，已於昨日上午舉行，一如歷年慣例，正按察司李比爵士於上午九時三十分，與司法界人士分別前往花園道之聖約翰大教堂及聖約瑟教堂參加宗教儀式，聖約翰大教堂儀式由座堂主任牧師張仕達主持，聖約瑟教堂則由徐誠斌主教主持彌撒。

十時十分，宗教儀式完畢，正按察司即趕往位於炮台里之高等法院中間一帶之遮打道處檢閱儀仗隊。今年之儀仗隊乃由香港皇家國際組成，該國際樂隊並在場奏樂。稍後，正按察司率衆登上高院二樓之中央大庭（第二庭）集會致詞。

昨日與會者有港九法院各大小法官，大律師，律師，律政司，三軍司令，政府各機關首長，行政立法兩局及市政局議員，所有太平紳士暨司法界人士等，數百人雲集一堂，場面嚴肅隆重。

正按察司致詞中指出：對於處理青年犯罪一事，彼曾籲請設立羈留中心，短期性的拘留青年犯人，使受嚴格監管及訓練，深望藉此嚴格及適當的行爲訓練，使他們回復理性，明白違叛社會是不當的，現時已有一間此等羈留中心將於本年內開始興建。

非暴力案判處做有公益的事

法庭判決又稱：[illegible]後，他們[illegible]或感[illegible]監[illegible]化均不適用時，應作一「社會服務命令」，此一論令作用是強使犯人替社會服務：定時向一固定地點報到，每日替社會作若干小時的勞力服務，例如：興建遊樂場，清理污穢溝渠或不潔場所，清理或興建行人路，或作相同性質的有用服務。對一些暴力罪案如行劫銀行，對一些怙惡不悛的慣犯，是應該把他們送進監獄以維護公衆利益的。[illegible]暴力案件的罪犯，亦應送進監獄重加懲罰以儆效尤。非暴力案件的罪犯是可以判處他們做對大衆有公益的事。

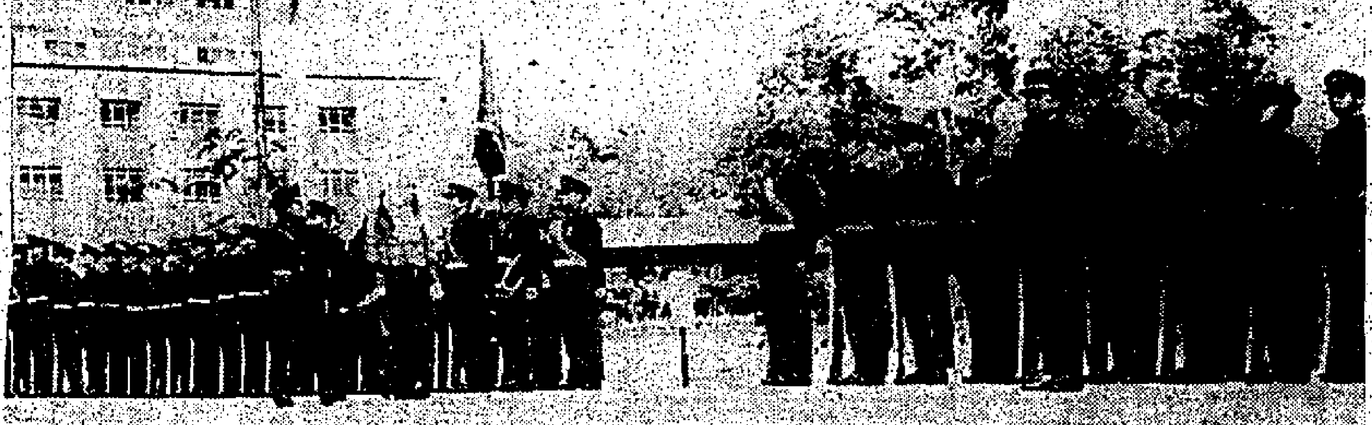
毒品售予少年 法官不會輕判

對於有些人士抨擊法庭判案太輕，導致罪案激增，正按察司指出：法官固然不能避免批評，因爲在通常情形下，他們無法爲自己辯護，但批評者亦應根據事實作忠實的評論。新聞報導過甚其大，而且通常刪去法官在判決時所考慮的許多要點。倘有人不厭其煩的[illegible]將見到法官判每一宗案件的詳細理由。很多時在判罰後，由於該案的性質及嚴重影響，自須讓人評論該項處決是否適合。故彼同意應立法制訂一項程序，使律政司可將任何法庭所作的處罰，倘認爲有不當或抵觸原則時，呈交合議庭覆閱。

就有關最近毒品案繁多，且引致學童致命，曾有立法局議員建議將販賣毒品予青少年者判予終身監禁，正按察司表示：彼在過去十年中，在法庭所審判的毒品案件，從未見有任何一宗案情指出毒販將毒品售賣予青少年，若有此事發生，法官當不會輕判。

青年暴力案件 注視犯罪情形

對於青年的暴力案件，正按察司表示：此事是衆所週知及關懷的，非獨香港一然，世界文化地區皆有普及，也有發生於共產國家。青年犯罪問題毋容贅言，這是全球性的問題，但我們在香港不能據此而感慨，全球性暴力案件的上升可推究至若干原因，在上兩次巡迴致詞儀式中，我曾提出此一社會問題的起因。現在我不想談及這太廣泛的題目，但我可向律政司先生保證，我身爲按察司及司法部處理公正執行的同寅法官，正如香港任何人，注視本港公[illegible]的犯罪情形。



正按察司李比爵士在昨日的巡迴審判儀式中檢閱儀仗隊。（本報記者攝）

永久性上訴庭 二人任大法官

正按察司又透露：過去一年來高等法院工作的大量增加，已令各大法官處於經常而不能鬆弛的壓力下。但最令人担心的就是除非立刻採取步驟以增加目前高等法院大法官人數，目前是六人，過去四年來都是這數目，須數目最少要增加兩位，否則嚴重的阻延及候訊案件的增加是必定無可避免的。如其建議被接納，正按察司極希望也可同時成立一個永久性的上訴庭，任命現在的大法官中兩人担任上訴大法官。此建議已獲同僚讚成。同時，彼也希望可以趁此機會廢除現稱「合議庭」的奇怪名字，上訴庭應正名爲「上訴法庭」。

計劃興建四座裁判司署大廈

正按察司最近透露：去年五月和八月兩座在荃灣和新蒲崗的裁判司署大廈落成啓用，每所裁判署設有六個法庭。現正計劃在九龍加士居道，九龍城，觀塘，和荃灣興建四座裁判司署大廈。此一年中裁判司法庭審理案件逾五十萬宗，在一九五一年祇有七位裁判司而今日共有四十八位裁判司分駐九座裁判司署。裁判司担任絕大部份的司法工作。（馴）

李君毅在大會堂 今講美遊三萬哩

（港訊）香港健康攝影學會，定於今（廿一）日下午五時四十五分至七時，假大會堂高座九樓北演講廳，敦請旅行攝影著述家李君毅先生作公開專題演講，題爲「北美洲陸遊三萬哩」。李先生於去年七月間至十二月間，遍遊美國加三國，陸上旅程逾三萬哩，爲時五個月，攝影記錄，收穫甚富。此次演講，爲連續性之第二回（第三回定於二月廿五日舉行），每講均附映親自攝影之彩色幻燈片，俾聽衆於三國之最新景象，獲得深刻之認識，歡迎各界人士蒞會，入座宜早。又：有關第一講及第二講之講辭內容，將於下星期三（廿六日）交由華僑日報發表。

高明閃光燈最新產品 賓得攝材公司總經銷

（時訊）高明閃光燈公司最新產品上市，委任本港賓得攝影器材公司爲總經銷，昨午假皇都酒樓舉行招待會，介紹此種產品。

高明公司東京營業所長藤本浩良，於會中致詞謂：高明公司的閃光燈，在過去十餘年來，已是無數閃光燈的表表者，現在得到賓得公司安鏡泉先生答應在香港爲我們的代理人，使香港的攝影家，容易採購應用，我們感到非常高興。

對於此種閃光燈的用途與各項特點，稍後將由香港的攝影權威吳章建先生向各位詳細介紹。本公司所出產的閃光燈，除各位所見這枝U800型外，尚有其他十餘種，目前日本京王帝國等大酒店有名氣的結婚攝影場，均一律使用，照我們的估計，所有攝影公司百份之九十均已採用我們出產的閃光燈了。此外，馬來西亞，星加坡，韓國，台灣，泰國等東南亞各國均已使用我們的產品。至於美國，德國，意大利與歐洲其他各國，亦有不少輸入，以供當地人士採購。我們所製的閃光燈，品質優良，構造精美，在世界上已獲得極高的地位。

主辦昨日招待會的賓得攝影器材公司，亦即時邀得美麗的模特兒供拍友遊作，以證明此種閃光器具能拍出更理想的照片。

據代理機構賓得公司透露：高明閃光燈配有完善之閃光循環系統，控制靈活，設計精密，售價廉宜，具有超水準的結構性能，且充電迅速，備置時四秒，光暗可隨意調整，幷能數支閃燈同時使用（快）。

圖爲高明閃光燈營業所長藤本浩良（右）在介紹該公司之閃光器材。（本報記者攝）

華僑日報讀者 星馬泰觀光第二團 昨舉行出發前茶叙

農曆新年團持護照仍可參加

由本報與七海公共關係公司及馬星航空公司合辦，馬來西亞文娛遊藝公司協辦之「華僑日報讀者星馬泰觀光」第二團，第已定於本月廿二日（星期六）乘搭馬星航班機出發，並於昨（二十）日下午五時，假座中環「美麗華酒店」舉行出發前茶叙。

參加人士計有七海公共關係公司總經理葉迅中，馬來西亞文娛遊藝公司副總經理譚籌亮，華僑日報潘展璋，張毅森，團長徐展榮，團員梁爵姬，張貽鋒，梁秀琪，梁秀坤，鄭忠國，潘寶玲，馮惠英，陳國雄，馮玉枝，王寶秀，傅國標，張四維，葉桂珍，王祖良，蘇菲及葉健泉，麗芳，簡宇等共卅餘人，濟濟一堂，備形熱鬧。

茶會開始，首由葉迅中致開會詞，並報告觀光團出發有關事項，繼由張毅森分別介紹第二團團長與全體團員，隨即舉行茶會，並即席放映本報讀者星馬泰觀光第一團（團員共七十人）活動電影，由原拍攝人居龍經理親自担任講解電影內容，異常精彩，最後分發團員記章，行李牌，證件及有關文件，至七時許始散。

又本報讀者農曆新年星馬泰觀光團，係定於二月十六日（農曆正月十二日）出發，報名人數異常踴躍，由於簽證需時，持CI參加者業於昨（二十）日宣告最後截止報名，但目前尚有少數名額，祇限持有護照人士參加，請撥電話：㈠H二三一一六三七（華僑日報中區辦事處）；㈡H四五五六三九（七海公共關係公司）接洽。

以下爲本團優點：

- ●九天暢遊星馬泰，時候祗收港幣$2,550
- ●乘搭豪華噴射客機，快捷舒適。
- ●住宿超級豪華酒店，享受最現代化設備。
- ●欣賞一流夜總會表演，有地方色彩之精彩表演節目。
- ●品嘗多姿多彩，風味別緻的南洋佳餚美味。
- ●參觀亞洲最大的星加坡飛禽公園，及克里夫熱帶水族館各式珍奇怪魚，爲所未見。
- ●親臨一望無際的南洋橡膠園及虎豹神工，天然奇跡的吉隆坡黑風洞。
- ●觀光內有世界三大臥佛之一的檳城佛寺，及富有金碧輝煌的丹絨武雅海灣。
- ●遊覽泰國國寶馳名世界之玉佛寺，湄南河水上市場及參觀最富刺激的泰國鬥劍表演。
- ●遊覽節目由著名負責之馬來西亞文娛遊藝公司（C&E）協助辦理，可作本團美滿成功之最佳保證。

本團所採用酒店簡介

（一）星加坡香格里拉大酒店（SHANGRI LA HOTEL）星加坡最新設備最豪華之一流大酒店，位於ORANGE GROVE ROAD，擁有現代化設備房間830個。

（二）星加坡帝國大酒店（IMPERIAL HOTEL）星加坡一流大酒店之一，被譽爲設計最佳，最豪華之酒店，擁有現代化房間共306個。

（三）吉隆坡馬來亞大酒店（MALAYA HOTEL）吉隆坡一流豪華大酒店，環境幽美，景色秀麗，設備完善。

（四）國際大酒店（INTER CONTINENTAL HOTEL）檳城國際大酒店爲全檳城服務最佳的豪華酒店。

（五）曼谷馬努拉大酒店（MANO HRA HOTEL）曼谷豪華大酒店之一，位於市中心區，交通方便，一流服務。

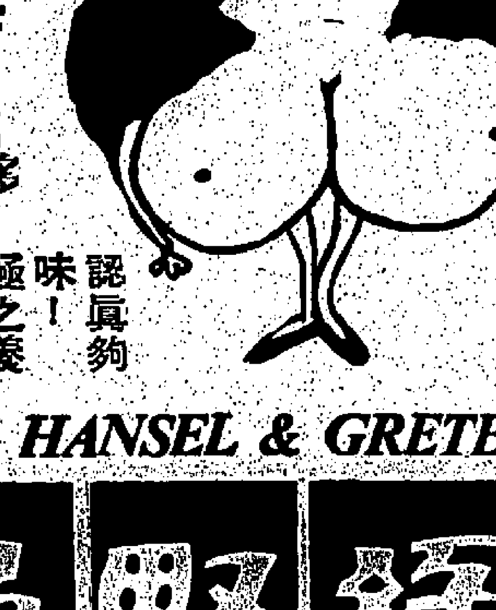
報名處：㈠華僑日報中區辦事處（電話：H二三一一六三七）
㈡七海公共關係公司（電話：四五五六三九）

全自動近攝神鏡
放大八倍電動神鏡
由零焦距到無限遠系統
最新之顯微測距器
自動控制光綫反差系統
最清晰之觀景器
18,24,32FPS三速掣
全自動及自行控掣之測光系統

只售港幣$950以下

（同類型產品中，條件最齊，品質最佳之相機）

開映以來場場滿！
今第二週
每天五場獻映
安樂公司榮譽貢獻
城多利 東城 新舞台
域多利明天加開午夜場。兒童不宜
謊夠眞味！
極之褻眼！
玉女懷春
欲拒還迎
蕩婦情動
獵取男人
半夜尋春，
摸錯房門！
錯有錯着，
一矢雙鵰！
馬兒交配初次現銀幕
HANSEL & GRETEL
綠野尋春
色情電影
專供成人



國泰
即日放映
兩部名片一場映完
大胆智勇 刺激奇情
蕩女狂夫
綠麗子 主演
大胆肉慾 刺激感官
慾海野貓
加賀來莉子 主演
兒童不宜看

利舞臺·海運
連日越映越盛
人人讚
盲俠智多星
南華早報 星期日報 導評
西報先評語
大導演大手筆攝製…
星島日報讚語
天天日報 成報 讚影
紅綠影評再讚
明報影話
利舞台 大舞台 每日四場 今起
每日五場
超藝透視體 特麗七彩 片上中文
20th CENTURY FOX
THE CAT O'NINE TAILS

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

本港新聞

觀塘街坊會申請 組護衛隊加强治安

認新警制害多利少 各廠商代表會議作出決定

（港訊）觀塘區街坊會接納當地廠商要求，業經正式函請警務處長，准予撥給組織護衛隊以協助維持工業區安寧。該申請倘獲批准，將由坊會組設一護衛隊員會，專責策劃。初步計劃準備設巡邏車三輛，裝設無綫電通訊與警方直接聯絡，護衛員共八人至四十五人，全部穿着制服，配帶警棍與警笛，分三更制，日夜服務，除穿梭巡邏外，並負責向各工業大厦看更人作考動工作，巡邏車配有來福槍。開辦費預算十萬元，每月經費二萬五千元至三萬，此項計劃係於本月三日各廠商代表會議時決定，該會理事長王愷，鄧安東，經與警務處高級警司霍信洋商討是否可行，警務處準備於二月四日前答覆。該項消息係於該坊會例會席上，由副理事長鄧安東及凌鏡邦分別透露。理事長王愷認爲目前警察改變新制度，無異將目前因功擢升爲總探長，探長，甲級警長，乙級警長，高級警目等之地位降低，最易造成士氣消沉，苟且偷安之趨向，只有令治安日趨惡化，市民之生命財產更無保障，在此混亂時期，應籲請政府設法重新考慮，務日恢復原日制度。該會由新聞處高級新聞官黃度，觀塘民政主任蘇澤光分別闡述有關行政措施。該會選昨在金冠酒樓舉行，出席者：文洪光，鄧安東，陳道煥，嚴洪泰，凌鏡邦，唐榮，林芬，王愷，陳九，潘國耀，陸紹元，潘乃武，易宜之，謝延年，曾濟，鄧紀泰，王靜，鄭家駿。

觀塘請武裝自衛 警方表示考慮中

（時訊）警方發言人今日（星期四）證實，觀塘福利會曾申請組織一個護衛隊，以保護觀塘工業區各工廠大厦。發言人續謂，有關申請仍在考慮中，惟並未要求使用配備來福槍之車輛。

發言人謂，祇有註冊護衛隊在担任護送款項，或銀行護衛工作時，方准扣帶槍械。

發言人最後表示，雖然任何個人均可藉註冊看更人以保護其私產，惟在任何情形之下，此等看更人除在僱主物業附近巡邏之外，不得在街上巡邏。（中）

旺角填海興建新路 艇戶毋須遷避風塘

填海範圍內僅有百艘小艇停泊 如願遷居陸上可獲得政府協助

（港訊）現時在油蔴地避風塘內停泊的艇戶，絕對不會因行將展開的填海工程而被迫遷離。政府發言人昨（星期四）表示：此次填海工程將於旺角與油街至山東街的一段海床進行，由岸邊伸展約二百呎，涉及的範圍內頗大不的空間可供應用。

發言人指出：根據昨日一份英文報章的報導，五千名艇戶因此次填海而受到影響，乃屬不確，其實受影響的住家艇僅有約三十艘，他們仍可繼續在避風塘內的其他地區灣泊。

根據發言人所說：根據目前的調查所得，油蔴地避風塘內灣泊的住家艇共有五百餘艘，但位於該油街至山東街的海地區範圍內的小艇，則僅有大約一百艘，其中住家艇約三十艘，其他舢舨小艇各佔約三十艘。

發言人說：填海區內的艇客及舢舨，仍可在避風塘內的其他地點繼續營業，不致因填地而受到影響，至於住家艇亦不必遷出避風塘以外，僅需移開填海地區的範圍。

發言人說：如有任何受填海影響的住家艇，欲遷往岸上居住，政府將考慮予以協助，安排他們在大口環或沙田安置區獲得安置。

發言人指出：油蔴地避風塘的填海，乃爲興建一條長達二千八百呎的海旁大道，由油蔴地的渡船街伸展至旺角的塘尼道，以配合九龍西面中部各區的發展及減輕彌敦道交通的日益擠迫，至目前爲止，由渡船街至登油街的填海工程經已完成，行將進行填海的地區，爲由登油街至山東街的旺角碼頭一段海旁。此外，在大角咀的沿海新路一帶，將闢設貨物起卸的地點，以配合本港工商業發展的需要。

徙置事務處長 在無線電視說 推行清潔運動

（港訊）徙置事務處長[illegible]於明月[illegible]每晚在無綫電視[illegible]節目中[illegible]推行清潔運動[illegible]

益豐製衣廠擴展業務 增設皮藝部明午開幕

九龍新蒲崗益豐製衣廠，擴展業務，增設皮藝部，將於明（廿二）日（星期六）下午三時舉行開幕禮，恭請香港中華廠商聯合會會長莊重文博士主持剪綵開幕儀式，設酒會招待，晚間并假座油蔴地西貢街醉紅酒家治筵歡宴，該廠總經理林世鑾，來賓同業廠商行號及有關人士，屆時當有一番熱鬧。

趙朱兩客屬技術團 聯同訪問崇正總會

表演技術精彩接受贈旗

（港訊）來自台灣之趙氏宗親及朱氏宗親客屬技術團，男女團員[illegible]昨日下午四時由趙朱兩團長率領訪問崇正總會[illegible]千餘人欣賞，各項技術表演均極精彩[illegible]

美加澳紐團友聯歡晚會 歷屆團員熱烈響應 紛紛報名捐贈獎品

大寧傢俬甘寧團友捐名貴傢俬一套，華商行錢雲家團友報效全場八珍麵，梅花織綉廠潘良弼團友捐名貴晚禮服，廣安皮具廠何兆隆團友捐旅行皮喼。此外，還有來回機票、電視機、打字機、相機均由歷屆團友認捐送出，使大會獎品十分豐富，節目多采多姿。

（時訊）華僑日報美加澳紐旅行團歷屆團友聯歡晚會，定期二月三日，假銅鑼灣紅寶石酒樓舉行。自該消息發表以來，獲得歷屆團友熱烈響應，踴躍參加，紛紛向各該團負責人及本報中區辦事處王太購買席券，不少團友更自動捐贈名貴獎品，以爲大會幸運抽獎之用，其中尤以澳紐第一團團友錢雲家伉儷，報效全場「八珍麵」，參加者人各一份，永不落空，盛情可感，還更特別提出的是，聯歡晚會之夜，錢雲家伉儷另有公務，未克蒞臨參加，但仍以聯絡團友感情爲重，捐贈全場八珍麵，實屬難能可貴。

此外，第二團甘寧伉儷，早於籌備期內，就率先捐出了價值一千二百元之「大寧傢俬」一套，泛美航空公司，四達STA旅行社捐贈名貴獎品，第五團何兆隆捐廣安皮具廠出品旅行皮喼一只，第五團潘良弼捐梅花織綉廠出品名貴晚禮服一襲，續領隊何元操捐「喜確」男庄銀包一個，尚有來回機票，電視機，打字機，名貴相機，名廠原子筆等等，已由歷屆團友捐贈或送出，還有更多團友則捐贈獎品代金，歷屆團友響應之熱烈，大大出乎了我們的預期。

參加團友請向各團負責人（姓名及通訊地址列後）或王太（王梁哲明女士）購買席券，餐券每位卅元。席券發售日期至本月廿七日截止。（一）美加第一團，詹勳湛，銅鑼灣紅寶石酒樓，H—七七六二二二，（二）美加第二團，甘寧，灣仔軒尼詩道三五一號，H—七五三三二三，（三）美加第三團，張蔭根，英皇道二五一二七號九樓，H—七一九五七四，（四）美加第四團，陳叔洪，德輔道中聯邦大廈三〇三—三〇七室，H—二二六三九四，（五）美加第五團，張棟燦，皇后大道中萬邦大廈六〇四室，H—二五三三七五，（六）澳紐第一團，林金城，香港堅尼地道一三四號三樓，H—七二四八五八，（七）王太（王梁哲明）華僑日報中區辦事處，H—二五一九七四。（遠遊）

藝霞歌舞劇團 明日重演皇都

藝霞歌舞劇團二次征港，至今已演出近兩月，收入逾壹百八十萬元，盛況空前，很容易破上次來港的三百萬收入紀錄。

藝霞歌舞劇團至昨（廿）日止，因院約關係，暫時結束在九龍的演出，今天休息一天，明（廿二）日再度回師港北角皇都戲院演出。

藝霞歌舞劇團此次回師皇都，是挾着頗多新的節目，其中包括大型歌舞劇「牛郎織女」，及「竹節舞」「一誰能禁止我的愛」「愛的路」等，此外還有「採紅菱」、「我們的新節目」，以及港區觀眾未看過的歌舞，預料必受歡迎。

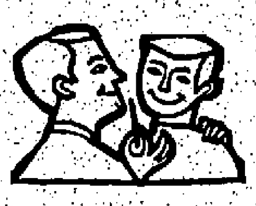
藝霞歌舞劇團明日的座票今日開始預售。

香港獅子會主會 捐心光盲校設備

工場購置機械壹萬餘元

（時訊）香港獅子會[illegible]昨上午十一時[illegible]心光盲校[illegible]

[illegible]彭欣爾，及林先生

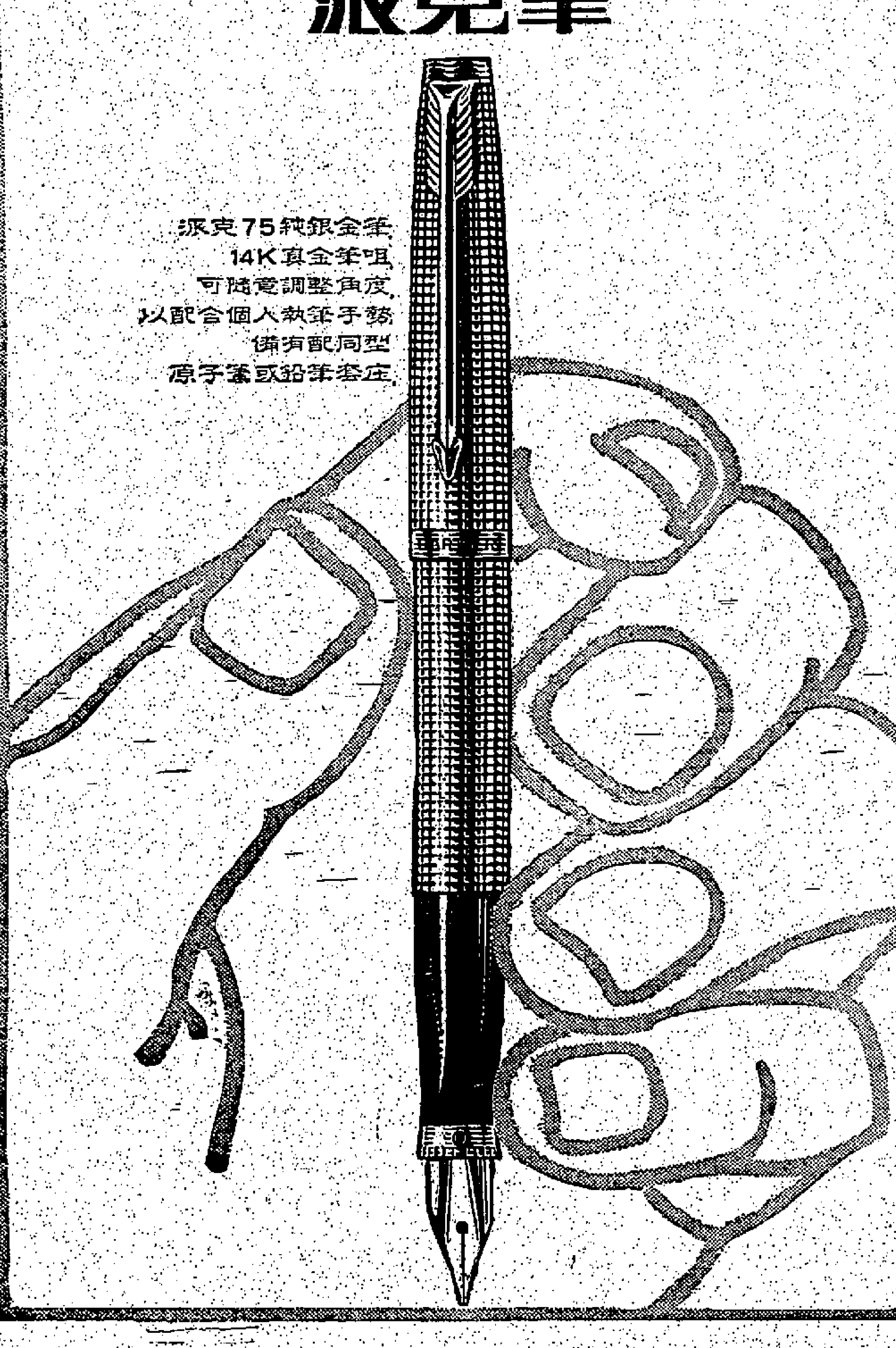


我剛從學校畢業將開始在我父親的商業機構工作時我的父親對我說：

兒子，我們現在是股份平等的合夥人，我所有的東西你都可以用，然後他以極嚴厲的眼光看着我說：「但是我的派克75金筆除外」，我想我一定面露驚奇之色，因為他忽然發笑，遞給我一個精緻小盒說道：「因爲現在你自己有一枝了」，我就是這樣得到了、

我心愛的

派克筆



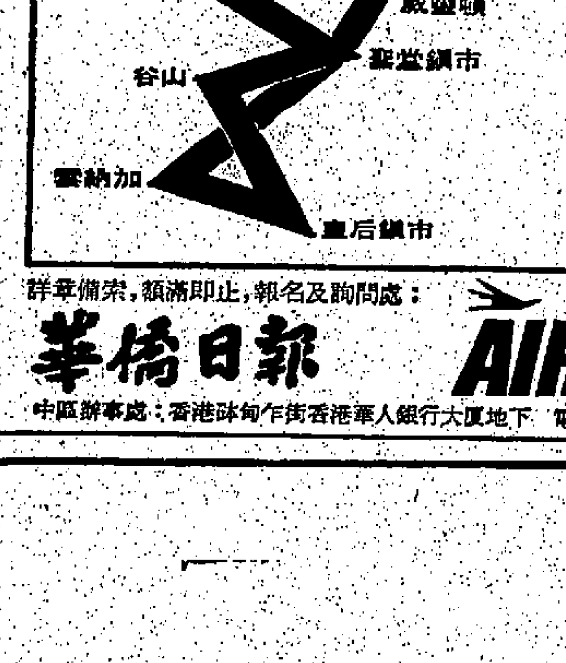
派克75純銀金筆
14K真金筆咀
可隨意調整角度
以配合個人執筆手勢
備有配同型
原子筆或鉛筆套庄

PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具
總代理：派克（香港）經銷有限公司
香港大道中五號捷隆大廈102室 陳列室及修理部4樓上址

華僑日報 新西蘭航空公司聯合舉辦

澳洲 紐西蘭 旅行團

第三團



全程二十二天
由1972年2月2日至2月23日
只收港幣 $7,650

包括全程來回新西蘭航空公司豪華客機機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通工具，參觀入場費，行李搬運、導遊、小賬等費用，行程遍遊澳洲與紐西蘭之名城名勝。

名城：勃里斯本，雪梨，坎培拉，墨爾砵，聖堂鎮市，谷山，皇后鎮市，雲納加，威靈頓，托馬連奴，維拉奇，盧多路亞，維多蕾，奧克蘭等。

名勝：譚寶連山區，黃金海岸，加林邊保羅場，珍諾蘭嚴洞，阿爾卑斯山雪景，文那露大平原，思萊山旅遊區，維加迪甫湖，海拔12,349呎谷山，螢火洞，滾熱泥地等。

澳洲紐西蘭旅行團經已舉辦兩次，成績斐然，參加者無不稱心如意，樂不思蜀。第三團即將於一九七二年二月二日出發，行程集兩次的精華，享受更高，節目更豐富。

而且收費最廉，即使物價上漲，酒店及旅遊費用提高，亦決不加價，旨在爲華僑日報讀者提供廉價、妥善及週詳的旅遊服務。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處：

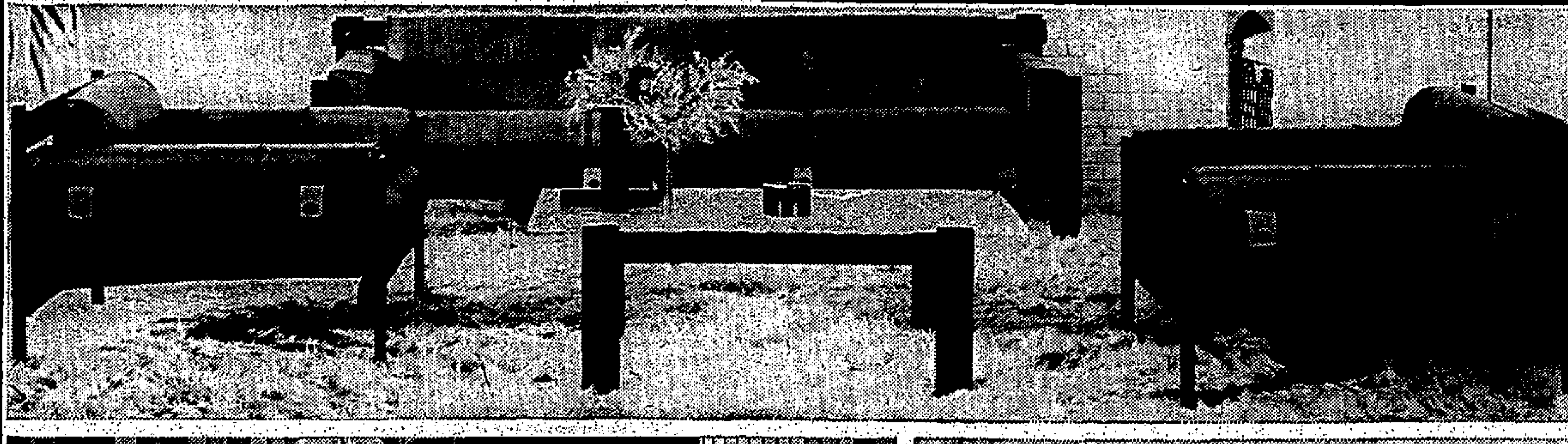
華僑日報 AIR NEW ZEALAND

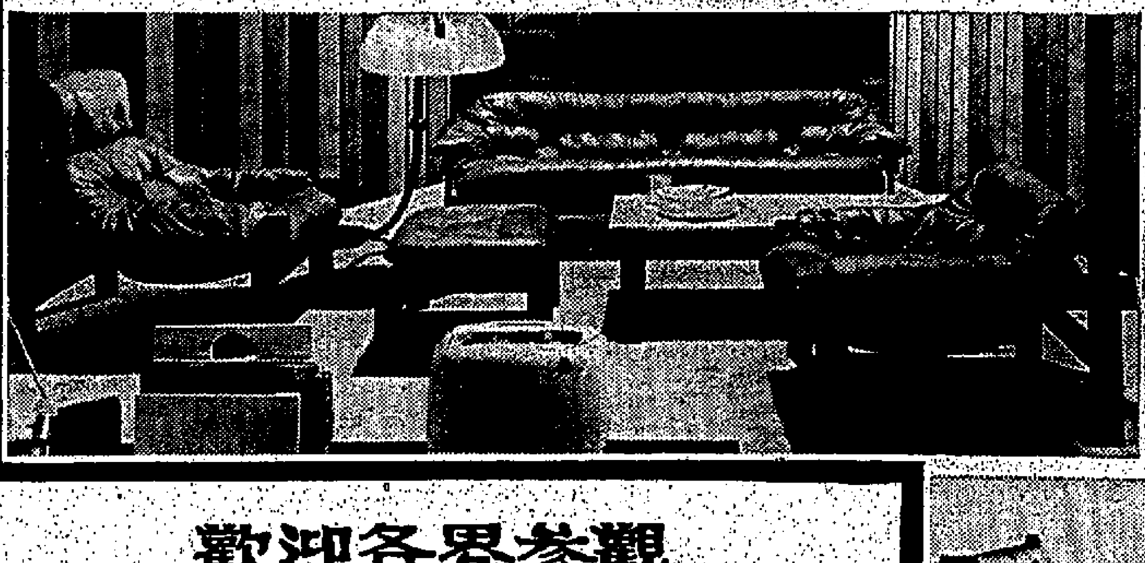
中區辦事處：香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下 電話：H-251974

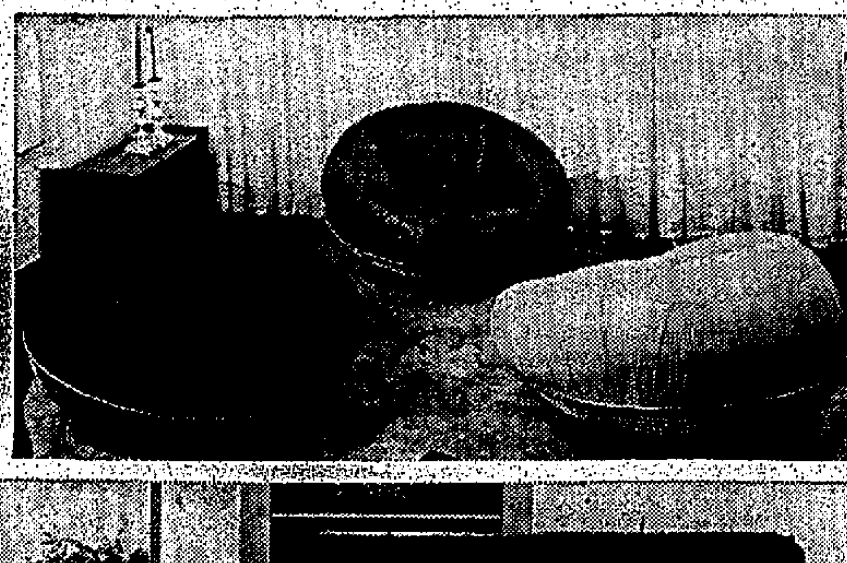
首次到港

南美「應化」真皮

劃時代傢俬展覽







歡迎各界參觀

先施公司

四樓傢俬部

香港最新型百貨公司

華僑文化

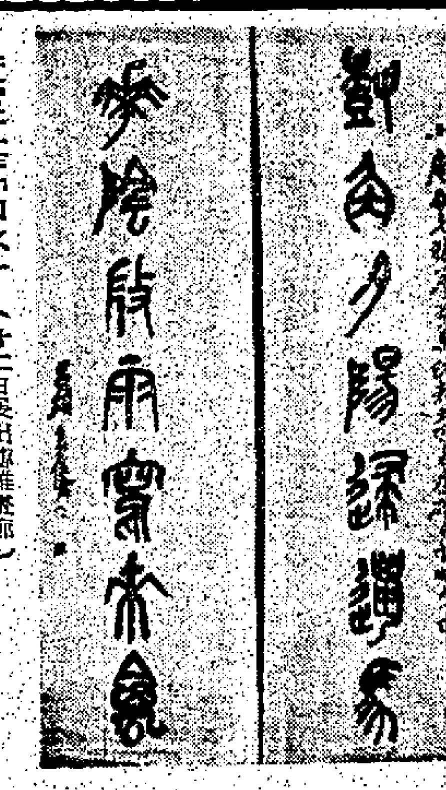
香港萬國藝協會員作品聯展舉行有期
新秀名宿各以新製參加

由本港中西美術家所組成之香港萬國藝術家協會，創立於今將十載，會友散居歐美亞各大洲，每年均派員前往各地，考察藝術及聯絡美術界人士，藉收切磋之功。本月十八日，會長黃營萍乘泰國國際航空公司航機赴台考察。繼之有名譽會長許淑正，亦定本月廿三日中午乘星馬航機赴台，促地調查有關考察高山族藝術之詳情，俾便組團前往。該會每年均舉行會員作品聯展，本屆展期定二月四日至六日一連三天，假座大會堂八樓舉行。展品百餘件，計分國畫、油畫、攝影、書法、國畫。作品全部新作，均未在港展出者。今次展出者，除舊會友外，有新秀陳寶泉，陳君出身東方藝專，專研國畫。作品雅淡清高，為該會後起之秀。老畫家張汝為亦以作品參予展出。張氏為市美館筆，歷任本港美術教席多年，現為正統藝術書院教授，閔許二君亦將於下月初趕返本港，參予展出事宜，以壯陣容。

（右）濟公佛、（左）漢壽亭侯 沈清川作（藝苑集成國畫學院師生聯展，現在大會堂八樓舉行）

元道畫會藝術活動
每月藝術座談會 今在大會堂九樓舉行

元道畫會之「每月藝談」活動，是有感於社會人士對藝術興趣日見提高而舉辦的。每次敦請熱心推動藝術之學者或藝術家，主持演講，目的在懲得其知識見解，內容與個別之立場，在互相討論，交換意見之下，得到明辨者求證至真之理。今次座談會為第三次，敦請本港著名則師，大學講師及設計師何弢先生用粵語主講「談談藝術」。假大會堂九樓南室舉行。時間今日下午五時至七時，屆時定有一番熱鬧云。



吳昌碩篆書聯（廿二日起展出博雅畫廊）

黃賓虹作「山水」（廿二日展出博雅畫廊）

博雅畫廊明起舉辦 中國近代書畫展覽

博雅藝術公司主辦之中國近代書畫展覽，定明日（廿二）開幕，一連十天，在該公司畫廊舉行。是次展出之近代書畫名家作品共達二百餘件，規模頗為龐大。全部展品，均能達到真與精之地步，洵屬不易多得。藝術界人仕及愛好者，幸勿錯過此良機。該公司主辦人宣稱：此次展出之書畫作品，一方面，可供鑑賞家之用，另一方面，又可供藝術愛好者收藏欣賞之用。由於這批近代書畫家之作品，在內容及素材方面多以寫實為主，所以甚具富於表現現實生活之時代色彩及結合傳統之風格。同時，有一部份之作品，亦因而稀為難能可貴。畫展在九龍尖沙咀加連威老道十八號博雅畫廊舉行，敬迎各界人士參觀。

協基會年議會選出各部職員

協基會年會，於本年一月十八日下午四時，在該會新會所舉行。先由美國弟兄金克士牧師主領靈修，講題為「聖靈之道」，動人肺腑。繼由歐陽佐翔牧師主持。通過一九七一年度會務報告，一九七二年度預算，及七一年度決算；接納各堂附屬部門報告，及各機構之報告；並選出歐陽佐翔為協基會監督，李邦然為司庫，梁以諾為書記，李國雄、林耀誠、梁淑芬、林婉芬四人為常務委員，梁以諾為人事委員；歐陽佐翔、李邦然二人為出席一九七二年美國弟兄會大年會之候選代表，梁以諾、林耀成、關月明等三人為監選員。議事、攝影及聚餐。隨於是晚九時，由監督歐陽佐翔牧師召開本年度第一次常務委員會，各常委互選各部部長，選出：傳道部——梁以諾；青少年部——林耀成；婦女部——林婉芬；教育部——梁淑芬。隨通過有關辦學的兩項議案，並推選歐陽佐翔、李邦然、梁淑芬等三人，負責商洽及處理有關辦學事宜云。

朗誦訓練

朗誦中心開設之訓練班，逢周六下午上課，月會三次，由伍霜才主教，學雜費全免。今招新學員，報名可函九龍長旺道十五號長興大廈十樓E座。

適社雅集

適社每逢周日，假座灣仔英京酒家舉行文酒之會，參加者多為文壇高手。此次即席詩鐘，題為「嫦娥」、「鞋」一分詠格，所得佳句甚多，由女詩人葉惠波評閱。結果：冠軍旗君亮，亞軍海學潛，季軍錢華甫；并由葉女士獎贈金飾多件，及全場報效獎品云。

非洲黑人佈道家 阿瑞摩西牧師蒞港佈道

非洲尼日利亞、阿瑞摩西牧師，近在美、加各地巡遊佈道，頗有成績，接受西方多倫多大學神學院、加拿大聖經學院神學位，中央教會任傳道，非洲教會總幹事，主持非洲大學宗教系。彼深信宗教足以救世，在非洲各地佈道，向人宣講耶穌福音，十年間歸主者達二萬人。此次來港，應香港教會之邀請，報告非洲教會情況，及佈道於本港中。三月廿四日至廿六日，一連三晚八時，假座尖沙咀加拿分道五十四號安息日會大會堂，用英語講道，由專人傳譯。每晚節目，有港神學院音樂團體合唱，並由各牧師指揮，歡迎各界人士參加。

香港華人基督會 新聖堂卅日奠基

香港華人基督會成立於一九〇〇年，至今七十二年，會友數千人，月前將落成之新聖堂，由本港熱心教友捐助，並由建築師何培將田文工程師設計，定本月卅日下午三時，舉行奠基典禮，屆時由該會長老等主持，地址在九龍何文田窩打老道，是日必熱鬧云。

題伍華強兄畫馬及美人

方德華

磊落襟懷氣質奇。羨君能畫又能醫。
輕描赤兔駕神駿；淡掃紅粧覺可兒。
雙亂病常在抱，客途阨有誰知？
悲天常藉丹青筆，抑鬱心情展出時。

「郊馬」伍華強作（萬國藝協會員作品展覽二月四至六日，在大會堂八樓舉行）

娛樂圈

陳星拿出與邵氏解約書
證明離開影城手續清楚
過去打生打死月薪不足一千

·岑安·

假如你看過張徹的「拳擊」，那麼你一定會記得，除了姜大衛、狄龍之外，還有一個演反派的武打明星，身手利落，是陳星。陳星於去年底，與邵氏解約。既然解約而去，本來事告一段落，但因為某些報章刊出「消息」，謂陳星毀約，陳星昨日首先向記者出示一份他與邵氏簽訂的解約書，證明一切。

這份解約書內容如下：（一）甲方邵氏兄弟（香港）有限公司，乙方陳星，雙方協議解除於一九六八年所訂立之合約。（二）甲方同意乙方由一九七一年十二月三十一日起終止合約，乙方須完成在甲方未完成之影片，甲方付給乙方片酬。

陳星昨日表示，他在邵氏做了三年多，起初月薪只有數百元，後來加到八百多元，打生打死，月薪不足一千，因此他不願再續約。他說，他離開影城，手續是清清楚楚的，並沒有毀約。現在他已接拍幾部外間公司的影片，其中包括「唐山大兄」的導演羅維的新片。

圖：陳星。

拍「發達之人」拍出火
因嫌恬妮太會搶鏡
甄珍暗示不再合作

去年，甄珍與恬妮合作演出一部喜劇「歡天喜地」，拍完戲後，兩人一度表示「貼錯門神」，彼此不再合作。原因是兩人號召力相當，同在一部片中演出，戲份爭得很厲害，等於天門弄出一些相鬥的新聞來。

可是，杜寧拍第二部片「發達之人」，卻又把甄珍和恬妮拉在一起。這兩位是很年青。

李翰祥新春出騙術
且看觀衆醒唔醒目

銀色小綴

李翰祥以一部非武俠片而選入百萬大關，使他在財富下增加了一筆可觀的數目，騙術奇談在投資少收入大的如意算盤下，李翰祥繼再拍成「騙術大觀」。

「騙術大觀」已訂農曆新年上映，以這樣的片期，這樣的題材，李翰祥又得等待收錢了。有人猜想，「騙術大觀」能否破「奇談」的紀錄。以題材說，這片有眞實的敘事，穿插使人有眞實感，但又有故事新編，還是求材於京劇「打麵缸」的其中加插時代諸曲，以娛樂生言，「大觀」是比「奇談」更好的，但以藝術性而言則本片離「奇談」一遠矣。

開場時，是以李翰祥「騙術奇談」的慶功宴紀錄片開始的，其中插以漫畫。席散後李翰祥與一班友好逛無上裝酒吧，出來經過尖沙咀，一樓梯間，吳桐說樓下有「正野」睇。李翰祥給以十元美鈔，才知上當，但結上當的給不是李翰祥，而是吳桐，李翰祥給以十元美鈔，照六算計便是六十元，每日十元，李翰祥四個人便要找二十元。由吳桐祗有十五元，李翰祥收十五元作算，吳桐以為得米時，才知李翰祥比的祗是道具美金，受騙的是吳桐。因為他平白的失去十五元。

李翰祥說這故事乃是真的，在尖沙咀遇過這樣的事情，被騙了四十元，不過沒有騙得十五元。他希望看過的人有所警，不要像他受騙了。李翰祥指出，這個世界，不論大事與小事，都是一個騙局，有些是善意的，有些是惡意的，在片中不論是善意或是惡意的，他都想給人以防騙，而不是教人去騙人。

這個片子有很多明星參加演出，也有鄧光榮份，不過鄧光榮是不會因排名而找李翰祥算帳了，因為這個片子是李翰祥導演的，演員祗是李翰祥的工具而已。看李翰祥的本事，它是以把場序編排的印李翰祥的名字排於演員表下，是便中人他的確的是演員，但在親片中其他奇怪的參加演出一個人，而不是演員。相信看這一段情景的觀眾，一定覺得滿意的。因為李翰祥的行動形相都有很長的介紹。（朱侶）

爸爸艷史

中年喪妻，是一件十分痛苦的事情，假如其中還有孩子，就更難以解決了。今晚八時（廿一日）天映「七彩片集」的「爸爸艷史」，描寫湯美如何和父親相依為命，過着沒有母親的生活。

準新人

圖為陳鴻烈、潘迎紫，將於本月廿四日假九龍柯士甸道國際攝影室舉行婚禮的陳鴻烈、潘迎紫拍攝結婚照片。（球）

圖為謝賢和甄珍，昨日同為新片「酒家公主」拍演工作。該片昨日假青山和龍翔道進行拍攝外景。

心酸酸今獻映
半島宴紀寶如

「心酸酸」今（廿一）日起，在新都、大安、樂聲、凱旋、美麗宮、麗宮多院隆重獻映。此片主演者有李湘、紀寶如、崔福生、紀光龍、李璇、張冰玉、韓甦、萬重山等多人，「催淚導演」郭清江繼「我心碎了」後又一傑作。又：半島影片發行公司定今（廿一）日晚假座尖沙咀彌敦道頂好酒家設宴歡迎紀寶如，東道報界及圈中人與席，自然又有一番熱鬧了。

紀寶如由台來港後，連日來為「心酸酸」一片製造了極佳宣傳效果，此片較早時午夜場及二十日晚的優先場，票房紀錄突破新都、英京、英華、國民等院之紀錄。

森森紀寶如相見歡

台灣天才童星紀寶如來港為新片協助宣傳工作，日前應邀往無綫電視訪問時，與森森在電視室中相逢，兩人一見如故，情如姊妹。昨晚，森森與紀寶如相偕前往樂聲戲院欣賞該戲。圖為森森拘着紀寶如入座時攝。（球）

他們的孩子，十分孤寂，便常常要求父親，給他找一個女朋友，並有不少女人對湯美很好，但並未找到適合做他的母親，亞德很感寂寞之餘，自己又有一個弟弟，使他的父親自由，又好笑，禁止他們的婚事。

湯美是一個很不平凡的孩子，他終於想到一個辦法，令到他的父親，在家中不致孤寂。這件事情，在這件事中有什麼反應，請留意收看。

他終被這樣做，不久，湯美的一個女朋友，亞德有一個很好的女朋友，已正在和他們見面了，人很衝動，易有意見，也易於和解，社爭口才好，三言兩語，平息了她們的相爭，於是乎，甄珍和恬妮為好朋友，親熱的攜手拍一分。

半裸艷舞

在荷李活一家規模不大的劇院，「市尼絲猫屋表演團」的幾名團員，在這次半裸舞蹈中，她們的新潮艷舞，對着一百六十個欣賞的市民表演。這一個表演團由歐名已退休的神父組成，在某些場合內，通常是衛衆要求作全裸亮相的。（合衆國際社無綫傳真）

唐山大兄印尼禁映

（中央社雅加達廿日電）香港嘉禾公司出品的「唐山大兄」已被印尼電影檢查署禁止在印尼上演，理由是：該片描寫華僑社團的作用和勢力，這種故事內容，足以影響民族的同化。「唐山大兄」由李小龍主演，在泰國拍攝，片中也有華僑與當地人的衝突和打鬥，且以華人佔優勢，這一點也是該片被禁演的原因之一。「唐山大兄」由此間「太陽影片公司」以二十萬港幣購得印尼版權。

「發達之人」已告殺青，且會在農曆年推出上映，原來當甄珍拍完「發」片後，她又氣憤憤的表示，以後無論如何絕不再與恬妮合作拍一部片，其主要原因是恬妮太會搶鏡，頭一同演出的戲，往往家一將是甄珍被她把戲搶盡，好一個恬妮也說：「然後說真的，我也不要」，再不怎說，誰叫我，與恬妮合演，我也不會答應的。「發達之人」就是甄珍、恬妮最後的一次合作。

王龍推出江湖女兒
歐威再演江湖好漢

王龍的製片方針，一向是投其所好，他能夠掌握觀眾的心理，前一部以民初為背景的武俠動作片「江湖女兒」，又監製完成了一部拍片好的影片「江湖女兒」，是一個充滿恩怨情仇的故事，由歐威、伍秀芳、紀寶如、葛香亭、崔福生、潘琪。

「福祿壽」、「添福添壽」等一連串的歌唱喜劇片大收旺台，由演員轉而製片老練的王龍，現時已打穩，如是以為影迷們貢獻更多具娛樂性的影片。

歐威主演「秋決」一片，曾經被喻為等師合主演劉維斌執導，苗天、葛小寶、上官亮等，在這部片中，也同時擔任本片重要角色。歐威在「秋決」一叫好又叫座，歐威的精湛演技也深印於觀衆的腦海中，事實上，演粗獷的角色，港台影圈均無人能出其右。在「江湖女兒」中，他亦是扮演一個粗線條的人物，自幼闖蕩江湖，食過夜粥，後來投身戎伍，不料被仇家找到，綁架了他的愛女，追他出面決鬥，最後他雖然能手刃仇家，但付出的代價也非常重大。「江湖女兒」中的打鬥場面，完全不落俗套，而且招式很新奇，尤其是反手穿腸刀一套，功夫，更為空前僅見，令人睇見牙烟。在排期方面而言，「江湖女兒」也佔有很大的優勢，因為它緊接着「秋決」之後上畫，以歐威的號召力，再加上紀寶如來了香港，間接令「江」片得到宣傳上的餘蔭也。

飛天女大盜

連圖故事

（一）在南美委內瑞拉境內，阿瑪孫河流域森林裏的威斯太阿力加村，人們發財機會是採鑽石。當時採鑽的大有所獲，聚居礦工，以酒和女人來增加生活刺激。那天，當地酒家盛傳有來美麗的脫衣歌舞女郎，作盛大演出。

（二）果然人們起鬨，依時接到的是丰度瀟洒，艷麗逼人的卜絲卜小姐。即夜登台，卜絲卜一唱一脫，瘋魔了所有觀眾。原來馬可事先作週密佈置，和卜絲卜同來的有一個老無賴馬可。裡應外合，偷取尤拉烈加鑽石公司儲藏的大量鑽石。

「一段情」

連圖故事

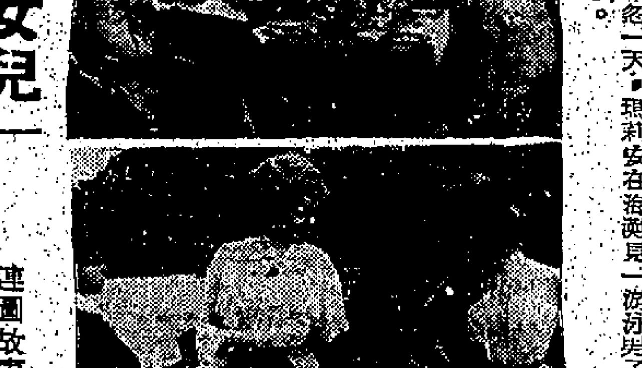
㈠時維公元一九〇〇年，英國諾維芝附近的鄉村，有上等家庭毛士利，毛士利夫婦擁有田莊房屋，生活優裕。只有一女，年齡雙十，名叫瑪莉安（朱莉姬絲蒂飾）。

㈡瑪莉安容貌美麗，雖受的是高尚教育，但年已及笄，春情發動，見雙飛蝴蝶而觸景生情。忽一天，瑪莉安在海灘見一游泳男子，被他的英俊容貌及雄偉身材所吸引。

「江湖女兒」

連圖故事

（一）旅長曹錕三鎮守通城縣，其江湖出身的愛將趙世民任偵緝隊長。世民會與師妹裘裡飛及水仙結合，但又與水仙珠胎暗結，因為裘裡飛不允水仙跑返江湖賣藝，李師命與裘裡飛結合，但水仙見人面，乃投身「狼幫」，後被幫主刀斗娛出賣，他氣憤之餘，戳瞎刁的右眼，才投身戎伍。



鐵虎將

連圖故事

（三）這位貪污的警長有一位情婦，名叫寧廸（卡露碧嘉扮演）她是一個美麗的女冒險家。同時，也想知道「四月早晨」是甚麼意思，阿帕奇上尉乃與她週旋。

（四）在城中，有一位富有的人名叫格利芬，（史超城革曼扮演）他在當地頗有勢，手下馬仔衆多，而他是依靠會軍火給墨西哥人發達的。

REFERENCE LIBRARY
CITY

康樂家庭

九龍婦女福利會 舉辦歲暮敬老大會 招待貧苦老人六百

本月廿六日在會所舉行 居時陸鼎堂民政司夫人亦蒞會主持派發工作 該會是次派發利是金及物品總值壹萬三千多元

九龍婦女福利會一年一度之歲暮敬老大會，定於本月廿六日（星期三）上午十時至十二時在會所舉行，將招待區內六十歲以上之清貧老人六百名。屆時民政司陸鼎堂之夫人亦蒞會主持。

該會於日前舉行本月份執委會議時，討論有關是次敬老大會事宜，據該會自開始徵募敬老代金及物品以來，在各首長及執委之慷慨解囊下，直至現時已徵得代金一萬三千零三十元五角五分，此外尚有熱心商號紛紛捐出食物，日用品及衣物布料等，價值亦不菲。

以下是該會熱心之首長及執委捐贈之現金及禮物代金。計有：李作權夫人陸百元，唐明正夫人陸百元，翁仲芬小姐經手翁老太捐出「利是」金三千元，潘世安夫人經手方老太「利是」金一千二百元，包永沂夫人「利是」一千二百元，馮錦聰夫人六百九十元五角五分，馮瑞瓊夫人五百元，李福祥夫人、陳樹庭夫人、潘世安夫人、周文軒夫人、顧麗波夫人、司徒敏夫人、林百欣夫人、陳存仁夫人各三百元。鄧其鏘夫人、丘佑榮夫人、曾添初夫人、林世琛夫人、林勇仁夫人、姚運生夫人、馮達三夫人、許志笙夫人、包奕表夫人、李澤楷女士各弍百元。何英女士一百五十元。梁招陸夫人、陳斌夫人、許佩虹女士各一百元。梁依薇女士卅元，及順昌織染布廠六十元，共代金一萬三千零三十元五角五分。

捐贈物品之熱心人士計有：唐翊千夫人毛衫一百二十件，周文軒夫人公仔麵六百包，周洪鑫夫人塑膠杯碗盆一千六百只，林百欣夫人斜布十一疋另布料一千二百碼，楊漢驥夫人斜布四百碼，張子芳夫人蓋碗麵包一千個，另餅干千七百磅，伯爵酒樓西樵大餅六百五十個，李錦良夫人毛巾六百條，錢霖家夫人，脫苦海藥膏七百份。

屆時每位老人將獲得毛毯、毛衫、毛巾、雞蛋、肥皂、塑膠杯碗盆、白米、大煉奶、麵包、餅干、西樵大餅、公仔麵及大「利是」等，務使各老人歡渡農曆新年。

凡在九龍區內其年齡六十歲以上之清貧男女老人，均可於本月廿六日上午十時攜同其本人身份證親往九龍馬頭涌道盛德街四十二號九龍婦女福利會登記，先取領物證，然後憑證可領取禮物一份。

該會同人先於本月廿五日上午返會進行包裹禮物工作，此種熱心服務，精神殊屬難能可貴。（謙）

健康有助事業成功

良好健康需要適當的食品以補充身體的需要。充足的睡眠和新鮮空氣也是十分重要。

一個人的成功與健康有極大的關係。成功迅速的人，是懂得如何保持他的健康，他們的進取力是與健康有關的的，在學生時代多疾病的人，曠課必多，功課惡劣，並可能因病不能參加考試，而致不能升班或不能畢業。

體弱多病的人未必是先天不足，後天失調的人為數較多，起居飲食的忽視，容易引起疾病。

良好的健康需要適當的食品及需要節食，所謂節食是防範暴飲暴食，而不是捱餓，女人是為着保持體形而捱餓，並不是顧及健康的。

多疾病的身體，不能發揮工作的力量，前途的機會便遇到障礙，在另一方面而言，健康的身體，不僅精神奕奕，而且可以使你去做事工作的任何效果，需要精力的支付，因此精力的來源，需要珍惜，並需要適當的飲食與充分休息，充足的睡眠與新鮮空氣實在很需要。

成功的人通常生活正常及飲食有度，他們知道自己需要什麼及怎樣培養？他們知道他們的工作，立場與名譽都是依賴健康的。

甚至有某種普通的疾病，如流行性感冒等，可以改變一個人的性情，使人厭煩，傾向于說謊，不正常的性慾，意志削弱，其他身體上的變化，都可以令人的性格或情緒有所改變。

碘質對人體有一種影響力，肌肉的感應，心房的跳動，胃口消化及神經的活力都與它有關，它一樣影響我們的脾氣，碘質的成份，可以決定一個人的品性，年青女子有太多的碘質的人，容易於興奮，大膽，肥胖，因為甲狀腺沒有供給充足的碘質，人體的碘質令到性格脾氣與努力都受影響。

我們有大部份的決定是由疲勞或興奮的心理狀態所肯定的，一個疲倦的人，通常延期及停止他的行動，一個精力充沛的人，坐言起行與發明。

我們需要那含有氣氛的新鮮空氣，我們的肺部時常受到某化學劑的影響，肺部的不潔物體必需排洩出來，你如果呼吸系統健康，身體便會強壯而精力隨之充沛，那些有精力的人，再要進展力定必強勁，樂於取的人便是成功。

相對的，一個散漫的人與一個有條不紊的人相反的，因為那些有修養的人通常有紀律與有訓練，一個有良好教養的人，一看便知，他的言語，態度，行藏，學問與性格，都是受人尊敬……

龍鳳配

▲蔣啓明　劉沙坡
▲陳電英　周蕙翔
▲文漢芳　凌秀容
▲林保華　蔣小珍
▲梁德明　嚴麗芳
▲吳淑河　顏雪娥
▲林新光　李少茹
▲溫紹賢　李仲雯
▲林國忠　梁國英
▲馮若蕊　林倩瓊
▲梁標　何碧賢
▲李錢棠　潘玉珮
▲楊志良　鍾秀華
▲黃南桂　陳秀娟
▲吳貴順　李月妹
▲張協　陳娘英
▲李永樟　顧少妹
▲黃國釗　李玉英
▲吳添　簡蓮招
▲李國浩　梁容根
▲湯達全　雷英
▲陳應欽　胡桂蘭
▲陳佩昌　鍾葉深
▲陳越光　鄒寶華
▲王烈驚　邱觀體
▲陳福祐　蔡少珍

許振昌 鮑愛珍 大喜

許振昌君日昨與鮑愛珍小姐在婚姻註冊處舉行婚禮，晚上假座鋼鑾酒店紅寶石酒樓宴請親友。席開數十桌，極一時之盛。一雙新人，男才女貌，佳偶天成。（圖為許振昌、鮑愛珍新婚儷影）

新九龍婦女會善舉 送被濟貧老弱顏開

新九龍婦女會會長楊舒振馨，主席王秀貞，副主席麥舜瓊暨委員李歐蓋芳、張瑞娥、陳自解、何佩雯等。昨日下午聯袂驅車巡迴大磡村區，在街坊首長陸員協力下，深入區內橫街小巷，按戶實地調查，派發新棉被領咭，使被濟之貧苦老弱，人人開顏。

獲得棉被贈領咭者，可於本月廿五日（星期二）下午三時，憑咭前往大磡村街坊福利會（新興路三號）領取棉被。

何日東千金出閣 張衛國何桂英締良緣

本港殷商日發大廈東主、日發文具行總經理何日東之次女公子桂英小姐，於昨日假香港堅道聖母無原罪總堂與張衛國君舉行結婚盛典。並會親友甚衆。是夕乾坤兩宅，主婚人假座灣仔告羅士打道六國飯店二樓全層設筵款宴親友，席開數十桌，備極熱鬧。

新郎張衛國君為台灣國立師範大學畢業生，年少有為，新娘何桂英小姐為香港中文大學崇基畢業，貞嫻淑德，秀外慧中，一雙新人，珠聯璧合，佳偶天成。（天）

張衛國、何桂英新婚儷影（本報記者攝）

芝蔴的用途

既可食又可治病

芝蔴又叫做「脂蔴」，其原名是稱為「胡蔴」。有黑芝蔴，白芝蔴及「胡芝蔴」三種，通常人們用來做食用的大都是白與黑兩種，而且相信大家都很熟識，至於市面上不見有售，很多人都會喜歡吃它，因為芝蔴含有一種芳香的氣味，很受人們的愛好，當我們在食物中加點芝蔴的時候，那些食物顯得格外芬香可口，都是糕餅用芝蔴的餡或灑在表皮，做甜點心，甚至還可作藥用，既有益又好吃，那香噴噴的芝蔴，不但可以作為食用，而且還可以用來治病。

芝蔴含有很多的脂肪、蛋白質、碳水化合物，其中以脂肪佔十分之四以上，是屬於不及飽和脂肪酸，和其他的礦物質，……

當婦女在產後，身體虛弱，或患有貧血的人，老人家秘結時，可以用黑芝蔴略炒過，加少許白糖，加水煮為糊，必須加白糖或冰糖，煮成為芝蔴糊吃之，經常吃此不但可使大便通順，而且滋潤有益，如果患了燥熱的咳嗽，吃芝蔴糊也很適合的。

人們在患了熱氣時，可用白芝蔴油加蜜糖及適量的開水調勻服食，但如果是生瘡或皮膚腫痛時，可用生芝蔴嚼爛敷在患處，很快便可痊癒的。此外，如果被火燙傷，可用芝蔴油立即搽在患處，另方面用糯米少許洗水，將那些米加少蔴油調勻，將其頻頻搽在患處，痛就會再感到痛，而且很快消除腫痛，將來也不會留痕。

小型寢室佈置設計

以人口不斷增加的都市，住屋成了一項相當嚴重的問題。因此許多家庭都只有一廳一房，甚或僅有一房的居多，在這環境下，應當怎樣把寢室佈置得更理想，切合實用，就有作合理設計之必要了。

寢室的位置，當你去租一間房作寢室時，首先就得注意位置，誰也知道朝南的房間是最好，如你在家的房間時不多，沒有朝南的房間時，不過從北的也可以。不管朝向，衛生方面來說，一天總要有一次陽光射進房間，才作寢室之用，朝西最不宜。此外，還需注意下列幾點──第一，不必須直通浴室，廁所；第二，通過其他室內；第三，多天須能防風；第四，透陽光；第五……

寢室設計的基本原則要盡量發揮室內的機能和作用，因此必須最低限度利用作最多的要點。

青春痘

青春發育時期的孩子，心理上不但起着變化，而且皮膚也跟着改變，這一點是父母對發育時期的孩子最關心的問題。

女孩子比男孩子早一兩年開始發育，在發育期間，有些孩子皮膚上生暗瘡，不論男女，最令人討厭，誰都怕生暗瘡，為了不好看，又不舒服，即為防避暗瘡的……

分泌的油質大大減少，毛孔細菌不易積在皮膚上……

醫藥顧問

暗瘡面部油膩與腎囊風

▲珊珊小姐：關於治療暗瘡的藥方，妳說曾照本欄所刊出的配方治理，確很有效，可惜現在藥用完了，原方也消失，要我再提供那藥方。以前本人所介紹的治暗瘡藥方，不祇一條，而是有二、三條之多，不知妳用那一條呢？由於妳未有提及其中的藥味，無從揣測，茲試提供配方二則如下，以供選擇：

（一）大黃、硫磺各分，清水調搽患處，於臨睡前使用，翌早洗去。

（二）綠豆一兩，荷花瓣五錢，滑石三錢，白附子三錢，大梅片五分，密陀僧一錢，上藥共研細末，清水調搽患處，亦於臨睡前用之。

至於面部油膩想減少的問題，由於暗瘡的發生，是性刺激素及皮脂過盛，使皮脂充塞眼管的病原，因此想減少面的油膩，根本的辦法，還是盡量禁戒動物脂肪，如豬油，牛油，芝士，以及朱古力糖等，並要多吃蔬菜，須要大便洗通，不要吃辛辣刺激和蝦蟹等物，對於治療暗瘡也有幫助。又上述兩方，是否採曾用之方，何方有效，或是另一方，最好再來信告訴我。

△L·S·C·君：

（一）最近覺得腎囊濕癢，患處呈白色，皮膚縐起，用手抓它有些少皮屑，不知是否生癬？你會用過多種止痕藥，又用過茶仔水洗滌，却無效果，要我提供治療方法。

照妳的症狀，相信是「腎囊風」之類，可試用下方治療。

外洗方：蛇床子五錢，威靈仙五錢，當歸尾五錢，縮砂殼三錢，土茯苓五錢，苦參五錢，老葱頭七枚。上藥煎水傾入盆內，先用以薰蒸患處，俟溫和時浸洗之。

外搽「狼毒膏」：狼毒，川椒，硫磺，檳榔，文蛤，蛇床子，大風子，枯礬各三錢，共研細末，另用香油約二兩，煎滾後，加入豬膽汁一枚和勻，用以調拌藥末成膏狀，薄塗患處。

（二）妳時右眼近頭髮處，曾經穿洗血，遺下疤痕有些少凸起，這是無礙的，如欲消除，祇有用整容方，但如有此需要時，必須找到正式註冊的整容師。

（三）二年前右腳曾經狗咬過，留下兩個瘀色的疤痕，妳問有沒有不良的效果。這是不會的，請放心罷！

家庭問題

一九二一年出生 是肖鷄不是肖狗

家庭顧問先生：

請問：（一）一九二一年（肖狗）農曆九月二十一日合陽曆幾月幾日？（二）屬何星座？幸運日和數目如何？（三）適合何種星座作伴侶？

羅文珊讀者：

謝謝您。這是第二次向您請教，煩請勞神早日刊出。

閣下所詢之問題現解答如后：

（一）一九二一年農曆九月二十一日即合陽曆一九二一年十月廿一日。而是年是肖鷄，不是肖狗，民國十年，歲次辛酉年，此年是肖鷄，不是肖狗。是年亦即是民國十一年（一九二二年）才屬狗年。

（二）屬天秤星座，星期五是幸運日，「六」是最佳號碼。

（三）天秤星座的人適合配雙子星座和水瓶座的伴侶。

家庭顧問覆。

電台一週

第八〇七期

龍翔好戲頻上電視 「水潑大紅袍」錄影

并將灌錄第三張唱片「木蘭辭」

龍翔劇團，幾乎是港九兩地婦孺皆知的一個名字，由於該劇團在近三年間，頻頻與市政局聯合舉辦免費粵劇欣賞晚會，四出到港九新界各地上演，以娛坊衆。更因劇團各成員，雖非科班出身，但對粵劇之唱工做手的神韻，已臻堂奧，故演來中規中矩，極受坊衆所歡迎。在廣播界方面，由香港電台與無綫電視當局洽商安排，對該劇團的普及性的興港九新界四百多萬市民接觸起見，於年前由香港電台與無綫電視當局洽商安排，對該劇團演出的粵劇，接二連三，搬上電視，透過螢光幕，與觀衆們有更進一步的認識。由無綫電視的「曲藝大全」節目編導吳燦瑯，指導狄光兩位鼎力協助之下，先後將該劇團的戲寶如「西施」、「黑風帕」、「刺梁驥」、「十八相送」、「金玉奴」、「打寇珠」、「水潑大紅袍」，亦於本月廿九日，接受無綫電視邀請，與觀衆見面，深獲好評。該劇團之另一齣戲寶「龐宏敗走」、「寶劍記之送別」等，搬上螢光幕。據最近消息，該劇團之另一齣戲寶，至於播映日期，相信無綫電視當局進行錄影。此一消息，固然為港九新界無綫電視觀衆的一個天大喜訊，亦是灌錄其一個片段，播映日期，相信無綫電視的工作人員，自有安排，容後報導。

又訊：「好戲不厭百回看，好曲不厭百回聽」。龍翔劇團成立，倏忽之數年，在此段時光，先後到過新界，港九各地上演粵劇，免費以娛坊衆，獲得廣大知音人士，極大歡迎。演出劇目，近百齣，其中好戲不少，令人難忘。一般衆聽：欣賞粵劇之演出，有如過眼雲烟，瞬即或忘。為使觀衆對此有所偏愛的粵劇觀衆，得於隨時取出播唱以欣賞。該劇團遂有灌錄唱片面世之舉，使購得唱片之家戶戶能隨時取出播唱以欣賞。

該劇團過去曾灌錄兩張粵曲唱片，一為「牡丹亭驚夢」，一為「情探」，面世後，備受歡迎，即銷售一空。近該劇團將於下週進行灌錄第三張唱片「木蘭辭」。動員劇團之精英演員，包括有張寶鈿、何蘊兒等多人，陳熾球、劇一帆、林友榮、謝鎮儀、沈耀珊、張炳強、區聰、龍寶玥、何碧兒、勞鎮新、陳熾球，劇一帆、林友榮、謝鎮儀、沈耀珊、張炳強、區聰，陳熾球，陳潔蘭大，陳聰輕車，就熟道」。從各界女演員，積多年來演出經驗，及個別的努力與成就，今次相信能發現出全體合作的精神，達到演唱至高水準，故肯定第三張唱片比前者會更好，更進一步。

「專題探討」節目廿三日播

為傷殘人士提供正規教育

發表的最近調查報告中，建議政府應該給予傷殘人士教育，使他們能夠得到接受正規教育及職業訓練。另一個傷殘人士工作小組所編的報告書中，亦提出請政府加強對傷殘人士之服務及訓練方面，應多關注，使他們有所作為。

為傷殘人士提供之正規教育設備是否足夠呢？應如何加強此等設備呢？港台今期「專題探討」一節目，將搜集資料向聽衆報導，詳細內容，請屆時留意收聽港台第一台星期日（廿三）下午一時半播出之「專題探討」節目。

目前，在香港，四肢有缺陷及智能遲鈍之兒童，在教育界人士均不願接受，目前在港有特殊教育學校以供傷殘人士學習，據統計，約共有卅間，如盲童學校，聾啞學校，肢體傷殘兒童學校等。

一九二一年出生

港台播音新血──蔡偉中

年青英俊的新進播音藝員蔡偉中，最近加入港台廣播劇組之後，在民間故事及其他的處理劇中演出，獲得相當好評。港台逢星期一至五，每日中午十二時半播出之「不堪回首幾多回」，廣播劇節目，在節（十九）日開始分廿回播出，由廿蘇原著改編的「秋戀」一劇，該位新進的頭角之播音新血蔡偉中，更在該劇擔任敘述。相信假以時日，蔡君前途將無可限量。

（蔡偉中近照）

「爐邊簷下」

周炎主講

一月廿四（星期一）第九六六講：山色有無中；廿五日（星期二）第九六七講：父子之間；廿六日（星期三）第九六八講：江山易改，品性難移；第九六九講：星期四（廿七）第九七〇講：洪憲神話。星期五（廿八日）第九七〇講，九時半重播。

娛樂節目下週起逢星期四播 亞洲廣播協會介紹各地民歌

一九七一年七月間，亞洲廣播協會舉辦了一個介紹各地民歌及兒童歌曲節目，本港亦應邀參加。其他參加者，包括有：馬來西亞、星架坡、日本、南韓、台灣、印尼、菲律賓、泰國、紐西蘭、澳洲、英國、西德（歐洲大陸各國）、印度等地。港電台曾將代表本港作品。

直接寄往上述十多個同時應邀參加之地區，獲得各地區之交換節目。現香港電台中文台娛樂節目組，編定由下星期四（廿七）起，逢星期……

動人的中國旋律 雅樂社担任演唱

港台中文台，逢星期一晚九時播出之娛樂節目「動人的中國旋律」，下星期一（廿四）晚播出之節目，由雅樂社担任演唱民歌及藝術歌曲。節目內容，包括有：

（一）音樂頌　混聲合唱
（二）野火　梁寡蕙獨唱
（三）洗菜心　無伴奏合唱
（四）海韻　混聲合唱、鄧錦明獨唱
（五）上山　混聲合唱
（六）故鄉　混聲合唱

愛好藝術歌曲聽衆，請屆時留意欣賞。

今夕電話說心聲 許仕仁伍惠彬答聽衆

港台中文台，逢星期五晚十時播出之「電話說心聲」節目，係歡迎聽衆打電話到電台提出有關大衆的問題或有建設性的意見。在節目播出時間內，由政府部門人員直接與輪值到電台的聽衆討論。今（廿一）晚應邀到電台與聽衆討論者，是西區民政主任許仕仁，及徙置事務處新區主任伍惠彬。聽衆如欲提出詢問，請屆時撥電話K──三六五一五一，或K──三六五一五二號。

港台在工展閉幕前舉辦 有獎燈謎競猜盛況空前

數千遊客參加 競猜廿個題目

上週末（十五），工展會行將閉幕之前，港電台應邀在工展總台舉辦一項有獎燈謎競猜，並同場播放港台演員演唱錄音時代曲，吸引了數千遊客參加競猜及欣賞，使工展會場展場上呈現空前盛況。當晚主持燈謎競猜者係周炎與龔觀田，共擬出廿個題目。一號至十七號為普通獎；十八至廿號係特別獎，此三個巨獎，係由該台播音紅星張雪麗、陳秀燕、龍寶鈿當衆在該三個箱內抽出答中謎底之觀衆獲得。在競猜開始前播放港台演員演唱錄音時代曲，則係由鍾偉明，黃哲聖担任介紹。

附圖（上）為主持當晚有獎競猜燈謎大會之港台人員。（左起：龔觀田、龍寶鈿、張雪麗、陳秀燕、周炎）。

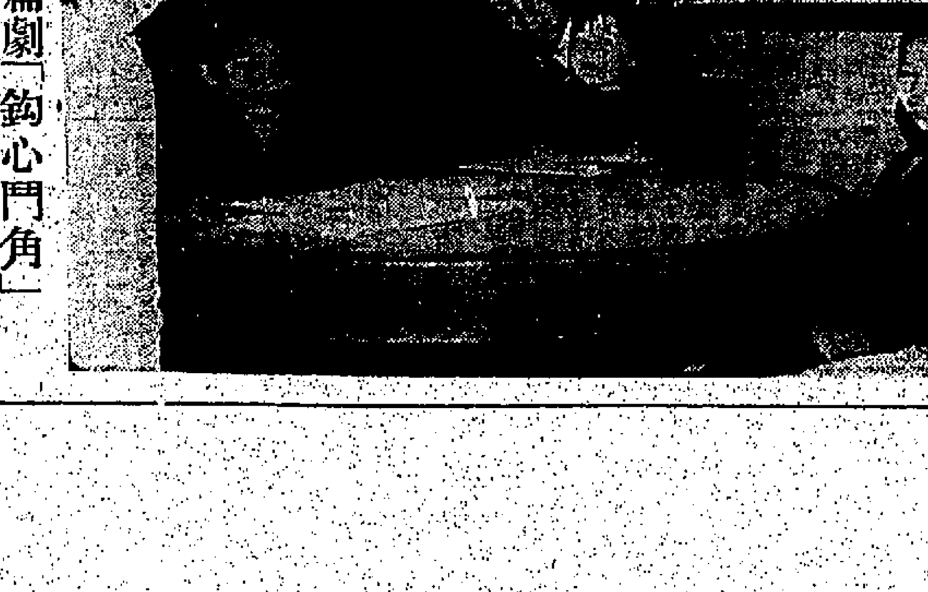
附圖（下）為觀衆紛紛領取競猜表格之熱烈情形，及觀衆擠擁盛況。

「空中論壇」定明晚播出 應否設權威性反毒機構

港台中文台，明（廿二）晚六時一刻播出之公共事務節目「空中論壇」，將由歐陽毅德主持；並邀請培聖中學校長李楓波先生，灣仔街坊福利會會長何翹光先生，報界代表星島日報經理岑才生先生，香港戒毒會委員張永賢先生，禁毒常務委員會秘書許賓林先生等，出席討論有關「應否成立一個權威性反毒機構」問題，及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

港台「空中論壇」錄音時攝（右起：岑才生、張永賢、許賓林、何翹光、李楓波、背面者為歐陽毅德）

長篇劇「鈎心門角」 明晚播出「骷髏骨」



港台中文台，逢星期六晚九時三刻播出之長篇話劇「鈎心門角」，明（廿二）晚播出「骷髏骨」。故事大意：一個骷髏骨在山洞中發現，有兩顆被子具體查明實在山旁。證明是廿年前失蹤的洛克及一枚戒指，洛克失蹤後，在開查時，被人發現他的一朋友，都被殺……洛克是被人殺害，但在查時，他們那兩個朋友都是……印度大……還有一個老千……

……早在廿年前洛克失蹤，所定是殺害，到底洛克是被誰殺害？乃是一個高明的偵探……查明洛克究竟如何發展？……欲知結局如何，請留意收聽。參加演出者有：黃志明、陳曼、馮寶寶、吳陳、鄭家驥、梁、李晞、陳慶、鐘炳麟、區柏、文、高球、劉一帆、夏娃、呂啓、陳炳合、播、等。

兒童節目「出口成文」 歡迎小朋友們參加創作故事

港台中文台兒童節目「出口成文」，係每兩星期一節目，由港台將之改編為廣播劇，並邀請他或她們到電台担任播出。電台方面，並備有禮物贈送及致送錦旗留念。這節目，下星期三（廿六）將播出「快樂樹」。這故事是三位十二、三歲的小朋友：潘漢榮、伍錦標、張汝等聯合創作的幻想故事。請屆時留意收聽。（附圖中坐在林蒨身旁的蔡美玲小妹妹，祇有四歲，她也創作了一個故事，並且與兄弟姊妹一齊播出。圖中右邊的是她的十三歲哥哥蔡健林，及九歲的姊姊蔡美蓮；左邊是她的七歲哥哥蔡達林）。

「出口成文」，逢星期三上午九時半及下午五時播出。此節目是為培養兒童寫作及演講的才能，歡迎小朋友參加，參加者不限年齡性別，由小學至中學程度在學的小朋友，均可歡迎。希望他或她們，用自已的腦根，將聽來的故事改變一下，或者是自已創作過一個新故事；又或者與他們的兄弟姊妹或小朋友聯合創作故事，寄來電台「出口成文」的姊姊們，如果有興趣培養自已的寫作及演講才能，請快來信參加。

四晚九時播出「亞洲廣播協會介紹各地民歌及兒童歌曲」節目。由蕙康担任介紹，及講述有關每一地區不同之民族性及其音樂風格。上述節目內容豐富，老幼咸宜，每次播出卅分鐘，並且於翌日（星期五）分別於上午九時半及下午五時重播一次。敬請按時留意收聽欣賞。

將推出「風虎雲龍集」 女俠木蘭花之「魔畫」

港台中文台，逢星期一至五，每晚播出之廣播劇「風虎雲龍集」，由下星期一起另一故事「女俠木蘭花」之「魔畫」。故事大意：一……故事有三七……

體育

甲組足球聯賽護級大戰
電話決鬥加山
下午三時三刻在花墟球場角逐

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場護級大戰精彩獨幕劇，電話決鬥加山，在九龍花墟警察球場上演，定下午三時三刻開波。頭場序幕戰預備組聯賽加山對電話，於二時正交鋒先打頭陣。門票一律收兩元四角。

加山對電話甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組聯賽第一循環加山以二比一險勝電話，今午狹路重逢，電話勢必如狼似虎地找加山算賬，拚個你死我活。雙方實力相距不遠，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下，兩隊俱屬踢兩極波之硬派作風球隊，大家為着護級救亡，寸土必爭，有你無我，拚至最後一兵一卒，保證絕無冷場，是一場五五波護級殊死戰，必有惡鬥，非至終場誰能預料鹿死誰手，球迷值得一觀。

加山足球隊今屆又由乙組重新升上甲組，獲得怡和足球首腦鼎力支持，組成一簇互型班，在澳洲蘇格蘭招兵買馬，成立華洋兵團，不讓流浪專美於前，令人刮目相看，加山共邀得澳援及蘇格蘭球將納氏、夏菲、丁麥斯利高、金馬倫、安德遜、奧當奴、P麥斯利高、戴維占、科士打，先後抵港加盟助陣，聲勢非常浩大，並獲得兩名流浪主將蘇格蘭籍之柴眞沙維治、伊地輔會援效加山，配合加山華將，及今屆拔刀相助之香港土炮獄吏中鋒艾士和、何保羅、潘長旺、莫振華、馮中元、黎子麟、馮紀樂，組成一枝兵容龐大之華洋部隊，戰鬥力殊不可侮，足與任何一隊甲組勁旅決一死戰。加山由於外援球將分批抵港，全隊默契未夠，以致戰績平平，加山在甲組聯賽已出戰十一場，四勝、二和、五負得十分，與電話戰績相同，並列第十一席，倒數第三位。金禧杯第一週加山以二比一擊敗荃灣晉級。金禧杯半準決賽加山僅負一只十二碼罰球，以〇比一受挫於愉園，被淘汰出局。加山近況已回勇，上一週獲得澳洲中鋒科士打抵港增援，攻擊力大為增強，以二比一後來居上戰勝東昇，痛雪聯賽第一循環以〇比三慘負於東昇之敗局。為着今後票房紀錄與前途，今午加山定必傾盡全力爭取勝利，希望能再傳捷報，在甲組聯賽第二循環力爭上游。

電話今屆走了岑志強、蘇紹源、石志偉、楊振澄、鄧振華、馮中元、黎子麟、阮潤邦、胡錦良，補充鄭北、黃煜榮、何耀雲、林守焯、李開、胡玉宇、朱宗錦、蘇祖良、余卓平、黎桃林、連和平等加盟，實力與上屆相差無幾，仍非常脆弱。電話在甲組聯賽已出戰十一場，四勝，二和，五負，得十分，與加山戰績相同，並列第十一席，倒數第三位，仍未脫離降班危險，今後不論對手是誰，必須亡命搶分。金禧盃第一週電話輪空，金禧盃半準決賽東昇以二比一淘汰電話出局。總督杯第一週電話與荃灣激戰至一二〇分鐘，電話憑加時得一只十二碼罰球之利，以二比一淘汰荃灣出局。總督杯半準決賽流浪以三比一淘汰電話出局。電話近況已大有起色，演出一場比一場進步，越踢越好，積分直線上升，電話在甲組聯賽以一比〇打垮聯賽互型班東方，二比一擊敗愉園，三比一大破警察，二比二迫和九巴，上仗聯賽以一比〇大破元朗，前途已露出曙光。電話自從獲得加山中鋒連和平輔會投効後，前鋒食糊力大為增強，配合電話大後衛劉同興踢雙中鋒，用兩門重炮猛轟敵陣，極具威力，電話已有護級本錢。今午電話決鬥加山，仍採密集防禦伺機反攻戰術，將展開一輪攻防大戰，加山缺乏隊型組織，雖然積極直搗，實力迫突破電話密集守衛，勢將陷於苦戰。兩隊勢均力敵，定有自然化劇鬥，雙方俱無必勝把握，要憑臨場演出後勁門志球運決定勝負，加山前鋒食糊較弱，兩面稍高半綫。茲將兩隊可能出陣陣容錄後：（七社）

（加山）
羅庇理
金馬倫 丁麥斯利高 沙維治
潘長旺 戴維占 伊地 安德遜 科士打
夏菲 艾士和

（電話）
盧國華
羅北 張志培
黃煜榮 趙雨堯 李崇光
吳汝賢 李開 連和平 劉同興 黎耀林

加山隊昨最後晨操
今戰電話 志在必勝
科士打將成爲危險人物

加山自從獲得澳洲中鋒科士打抵港增援加盟後，前鋒綫實力大為增強，上仗聯賽即以二比一壓倒東昇，奪得兩分。加山隊昨（廿）日在女班主陳瑤琴監督下，在市區作對電話護級大戰前最後一次晨操，科士打已漸漸與隊友取得默契，昨日科士打大演腳法，益見科士打身手。

科士打，是上星期六由澳洲飛來香港。他在澳洲時，效力雪梨的亞比亞球會，今年紀廿八歲，他射門有力，是一名突破力強的球員。他曾在一九六六年由乙組升上亞比亞球會，去年曾為該會射入十八球，在亞洲杯賽中，他為澳洲隊射入三球，其後近兩年再傳捷報。科士打衝鋒陷陣，往往是防守者的危險人物，他對今仗出鬥電話充滿信心，希望能用十鬼衛門陣，突破電話密集防禦，再傳捷報。往，假以時日，將成為加山隊前鋒最危險人物。

他在亞比亞球會傷了腳，一九六八年因腳傷離開亞洲，至一九六六年，他才加入澳洲亞比亞球會。他離開亞洲的主要原因，是爲了待遇問題，亞比亞球會不允他的加水，於是他便離去，比亞比亞球會立刻標出他的轉會代價爲三千澳元。（約港幣二萬元）

香港射擊總會
議決參加世運
三員代表誕生月底再選兩好手

（時訊）香港射擊總會已決定派隊，出席本年在德國慕尼克舉行的奧林匹克運動會射擊錦標大賽。該會擬挑選五員好手參加長短槍的射擊項目。昨日已選定三名代表者為李若瑟、盧彼德、路奕匡士。據云，上述之人曾在七〇年東南亞射擊大賽中，奪得多項金牌，成績優異，乃經驗豐富的射擊能手，今代表香港出席世運比賽，仍有力爭一席位置。至於其他兩名選手人選，至今未能決定，該會擬於本月底舉辦一次公開射擊比賽，於其中挑選出成績超卓者與前三名一起出席世運。又據該會秘書表示：現時取得代表權資格者，計有：楊國偉、賓根、及C．K許三人。（正）

巴西高士路足球隊
定歲晚飛抵港
全隊名單已公佈

巴西高士路足球隊，已定於二月十三日下午六時乘搭菲律賓航機抵港，下榻於豪華酒店，逗留十天，作賽三場，其秩序已編定：

二月十五日（星期二）年初一，下午三時對聯選手隊。
二月十八日（星期五）年初四，下午八時，對香港代表隊。
二月二十日（星期日）年初六，下午三時半對華聯隊。

初選球員迎戰客隊者，已經開始集訓，決選是二月二日舉行，該三場門劵收五十元、卅元、廿五元、十五元、五元，球員三元，將在選隊之後開始預售。

該巴西隊已經出發將作七十三天的巡遊，包括美國、澳洲、亞洲各地，其隊中知名世界的球星甚多，可謂人材濟濟，全隊球員名單已經公佈如次：

職員：谷文，賴柱和，魯乃列，魏德頌，旋榮，白尼路，歐堯度，鄧度。

球員：朴荷武，夏里奧，保羅，尚天拿，尹德榮，皮雅沙，加羅士，李伯度，李比路，羅比斯，拖士圖，利那度，域陀，賴拔圖，連那奴，魏羅度，兩和，羅勞度。

國際體育大會
本港派員參加

（港訊）香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會今日宣佈，現應日本奧林匹克委員會之邀請，本港將派出一個三人代表團前往參加七二年奧林匹克國際體育大會，該大會在札幌舉行。代表團團長由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會會長李利任，其餘兩人爲青年代表林銳湘及吳麗娟。

紐約一月十八日中華民國亞東女子籃球隊訪問美國大獲全勝，最後一場亞東隊以七十四比四十九擊敗紐約恰克爾斯隊，圖為兩隊之十二號球員劇爭籃球之有趣鏡頭，左方：十二號為恰克爾斯隊郭恩，右方十二號為亞東隊陳美鳳。（合眾國際社無線電傳眞）

南流週日搶總督杯
兩隊收入約二萬强
還有冠亞獎金可觀

總督盃大決賽，將于本週日假港府大球場舉行，因爲南華號召力强，而流浪亦不弱，故預售票非常搶手，上便票，因之全部銷清，就算三元票，亦已搶購一空，今天，足總可能將一元座位票，也全部公開銷售，肯定本週日必爆場無疑了。

南華流浪兩會辦事人，雙方同意票價提高，局外人當滿以為兩會另有鉅大進賬，查實，總督盃規例，本屆開始，早已修正分賬辦法，在決賽這一場比賽中，足總規定要抽取百分之廿，所以，雖然票價略增，但可能因加而得減，據心水清人士計算，在總決賽中收入，爆場之數目，達六萬叁千元左右，除場租廿五個巴仙，除警察及場地工作人員酬金約四千元，合共爲一萬九千餘元，所餘由兩隊均分，每會可得兩萬式千元，決賽，雖價目略增，但收入亦不過七萬九千元而已，先除場租廿五個巴仙爲一萬九千餘元，足總式成爲四萬元，再除雜費數千元，除清所得，相信不過每會兩萬多些而已，此有名無實之加價，兩會固未收其實益，不過如某隊能得冠軍，則可獲得獎金二萬五千元，負者僅得八千元，此一筆鉅大獎金之誘惑性甚重，相信星期日之戰，雙方球員自應全心全力以赴，固不愁冷場矣。（宏然）

銀牌賽下月開鑼
飛虎鐵路紛訪港
籃聯執委會議 湛兆霖當選籃聯會長

（時訊）香港籃球聯會，昨假伊館召開執行委員會會議，通過七二年全港公開男女子銀牌賽，於下月中旬在伊館開賽。凡參加隊伍在十六隊以下者，採用複式淘汰制，超過十六隊則採用單淘汰制，報名日期由本月廿日開始，至下月八日截止。

中華民國飛虎青年籃球隊，擬本月三十日乘台灣號輪船訪港，預算留港期間，與港勁旅賽六場。

此外，我國另一支男子勁旅鐵路籃球隊，將繼飛虎隊之後，於農曆年間，到港作賽。已獲籃球聯會一拼接納。

查上述兩支籃球隊，都爲我國有數的籃壇強師，技術高超，來港期間，定可令球迷一新耳目。

席上並通過聘請湛兆霖太平紳士出任本年度籃聯會會長，湛君年來對本港籃運貢獻良多，曾全力支持本港體壇空前創舉五角籃球邀請賽，得其出任會長，對本港籃運增益極大。（正）

澳門三月
恢復港澳排球賽
鮑馬壯約流浪
農年初二過訪

（時訊）澳門體育界巨頭鮑馬壯、粟松、名記者何應佼、祝捷、林名醫羅鉅，當地巨頭李仁洪，及決定恢復第四屆港澳排球賽，將於三月廿七號舉行，此次爲香港隊赴澳，澳方已定本月廿七號派人，其中有多名六呎的帝國青年，實力不俗，香港隊前往未必可勝，至於港澳籃球賽，澳隊來港。

除了日本足球隊訪問澳門之外，鮑馬壯主席照徵求流浪隊的意見，擬邀其於農曆年初二前往澳門比賽，因爲當地球迷希望一些新面孔的球員前往表演獻藝，至於流浪隊應約與否？短期內將可揭曉。

至於去年冬季傳澳門紅灰足球隊訪問東南亞事，萬事俱備，如箭在弦，可惜一種誤會而招這次壯舉推翻，今後澳隊遠征外埠，除了香港之外，就別無他途了。因目前澳門主政體育的人，全部是廿年前的運動員，新人沒有一個，所以與香港體育圈，經常邀香港隊前往，是亦繁榮澳門市面一個辦法，此外，日本遊客時別多，前京酒店內及賊船的爺爺聲不斷，一片發財機會哩！（白浪）

長好彩保齡賽
產生雙料冠軍

美國長好彩酒店贊助，南華會主辦的長好彩保齡球週賽，進入第十二週賽事，仍由美聯隊以五十分領先，但火雞隊及宇宙甲隊各以四十七分平頭追近，戰情愈趨緊張。第十一週個人成績以一局二五五分及二局連讓分二八一分最突出，獲得每週一局最高分及二局連讓分最高分雙料冠軍。圖示長好彩保齡球賽，第十二週雙料冠軍鮑（左）領獎。

迎戰巴西初選球員
昨日在香港會球場集訓
陳輝洪任教頭情緒高昂

迎戰巴西足球隊的香港聯隊初選球員，昨日下午四時，在香港會球場作首次集訓，其中大部份球員都到齊了，只有星島曾聯官自勤請求退出當選。張耀國因傷不能參加，警察何鑑新、劉偷焯因工作關係不能參加，並有南華全隊球員需自己集訓，東昇愉園球員有球賽，不能參加，因而無法到齊，其餘都差不多到齊了。而且全班人都有興趣，雖然由教練陳輝洪作幾種必需的動作，但情緒最是緊張，直練到下午六時才告收隊，今次如此多球員參加集訓，與第一次的迎戰西德隊時不可同日而語了。

第二次早操已在廿四日上午十時舉行，今回足總選小組限定了，如無故缺席兩次之初選球員，將不能當選，看來此新例施行後能其情況會良好許多。

公開籃球聯賽
少林遠東爭亞軍
僑聯渭濱有瞄頭

公開籃球聯賽，今晚將假修頓球場再排有賽事三場，頭場七時，先演乙組決賽遠東對少林，次場八時甲一組渭濱戰僑聯，尾場九時甲二組天皇對幸運。門券一律二元。

在各場賽事中，頭場乙組決賽爲最有瞄頭的一仗，遠東少林兩強因先後敗於公民手下，使其失去奪標機會，但仍保持爭取亞軍的命運，故今晚的賽事成爲一場「交代」表演。勝者可搶回亞軍一席，而負者則只屈居季軍。以上仗少林戰公民之表現看來，該隊表現不俗，若非後勁不繼，相信將會爆冷，在此情況下，其打敗遠東之機會較高。

次場甲一組渭濱對僑聯，若排在爭初作賽，則只屬一場強弱懸殊的賽事，但今非昔比，僑聯自得港助陣後，實力徒增，日前更以一分之微，敗於有黑馬之稱的消防，證明他們實力正在加強，而相反地，渭濱因臨陣退出，將士均無心戀戰，此役應看好僑聯一籌，持甲組地位，自然要增加努力搶分，但能否成功，且看賽後分析。（正）

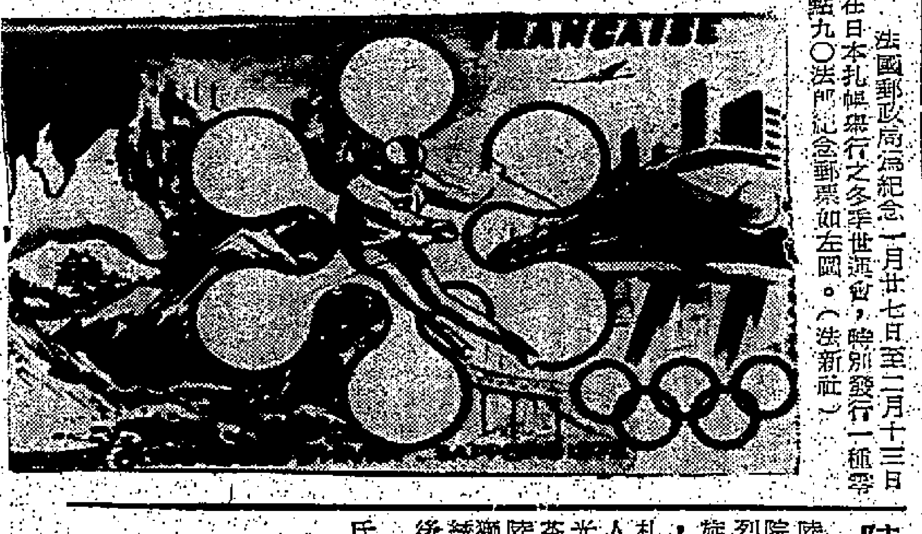
又尾場甲二組天皇對幸運，雖然對錦標毫無影響，但對降班形勢有碍，尤以後者至今僅有一場勝利紀錄，故爲保面臨降班邊緣。

四海保齡場舉辦「英軍隊際聯賽」昨舉行頒獎禮，由楊西拉夫人主持頒發獎品。（張伯榮攝）

元老盃表演賽
聯隊陣容選出

港小總主辦之第三屆元老盃，本月初全部秩序賽後各項名次均有主，計冠軍爲九龍柏聯，大中獲亞軍，友聯隊殿軍白季軍。表演賽擇定本月廿八日（星期五）下午七時假灣仔修頓球場舉行頒獎，屆時加插一場冠軍對聯隊表演賽助興，由張海生主持頒獎，獎盃陣容，昨經選出：

△聯隊：領隊：唐如鎏，管理：楊誠理，教練：姚卓然，隊長：何志強。
錦泉、劉家鵬、杜永耀、張松柏、劉開、郭石山、姚卓然、鄧振強、秋、梁金樹、莫振華



法國郵政局爲紀念一月廿七日至二月十三日在日本札幌舉行之冬季世運會，特別發行一種零點九〇法郎紀念郵票如左圖。（法新社）

女子籃球決賽首仗
七喜挫敗悠悠
保持爭霸地位
男甲組南華自力均勝

（時訊）籃球聯賽，女子四強決賽首仗，七喜以廿一比十七，五十比四十擊敗悠悠，向錦標目的地更進一步。上屆冠軍七喜，今屆雄心萬丈，希望再度蟬聯，故賽來倍加賣力，尤以伍麗英更見勇冠全場，助攻助守，給予悠悠最大威脅，故七喜之勝，厥功至偉。悠悠由於昨晚演出不在狀態，無從發揮彼最高潛力，雖然已盡力反撲，但只能將過程拉緊，而無法有領先機會，卒以十一分見負而喪失爭霸地位。

又：頭場甲二組聯賽，自力以四十四比三十七，八十一比七十七擊敗惠青，瓦解了他們長勝紀錄。換言之，現甲二組碩果僅存的長勝軍只餘南青一隊，成爲本屆大熱門，其能否以乙組冠軍身份，進而稱王甲組，獲得晉升甲一組的地位，要看彼今後演出而定。

尾場甲一組，南華在毫無意外下，以卅八比廿七，八十六比五七擊敗中青。（正）

陸智夫購新獅 吳文彪將喬遷

陸智夫應國術館院長吳文彪之邀，昨夕在旺角健身學院，興高彩烈地在新填地街出現，進入一札作店莫榮記，欣賞店裏的七彩獅頭，由店主介紹那些生動人物，莫榮光臨，招待唯恐不週！陸智夫當即購入南、北獅各一頭及一些七彩頭，等客，臨被獅鼓和鑼然後欣然離店，據陸氏稱：彼與吳氏將在大會堂演出，故

時訊新獅吳文彪語筆者：他的設在旺角先施大廈之健身院，現因業主要取回樓宇，彼與陸師購買獅子後還到處尋找新樓，準備於短期間內實行喬遷云。（單）

（吳文彪新照。）

總會牌小球 昨各場戰果

總會牌小球賽，昨日各場戰果：珠江勝金龍甲二比一，警察勝健民乙一比〇，彌敦勝七雄乙六比二，劇記勝華新三比〇。

足總下週會議 程序已經編定

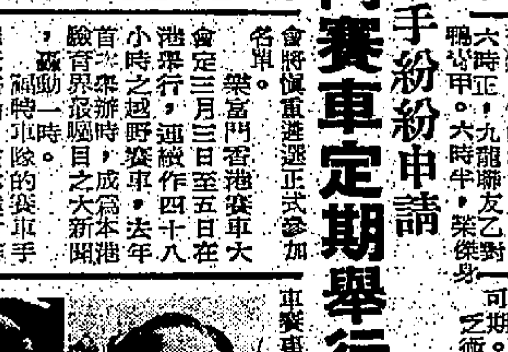
足球總會下週會議程序已經編定了，如下：一月廿五日（星期二）下午六時半，裁判會試。一月廿六日（星期三）下午六時半訓練小組會議。一月廿八日（星期五）下午六時乙組會委員會議。

南流預售券 今港九售一元券

南華對流浪的總督盃決賽，高價券已經全部沽清，今天上午十時起共有七千張一元的預售券，分別在香港政府球場，和九龍花墟球場發售，每人限買兩張，相信這場球賽會吸引許多球迷的注意。

中外賽車好手紛紛申請
樂富門賽車定期舉行

十六位中外賽車好手，已申請參加今年三月舉行之第二屆「樂富門香港賽車大會」，其中包括來自美國之羅渣啓勒，與芬蘭之馬堅尼羅，馬二氏係世界著名賽車健將，曾先後參加過多次國際性賽車錦標。據大會負責人透露：日來申請參加此項賽車之人仕甚爲踴躍，待徵集全部申請表後，該會將慎重遴選正式參加名單。樂富門香港賽車大會定三月三日至五日在港舉行，連續作四十八小時之越野賽車，去年首次舉辦時，成爲本港體育界最矚目之大新聞，轟動一時。



總會牌兩地舉行
十六路英雄角逐

（大衆社）港小總主辦之第十五屆「總會牌」五人式淘汰賽，自揭開戰幕，連日均有賽事上演，每賽球迷爭睹，球場熱鬧氣氛，爲各項賽事少有現象。

今日（星期五）續有八場賽事，分在修頓、維多利亞兩球場交鋒，修頓場之四仗：六時正，九龍聯友乙對鴨寮甲。六時半，榮傑乙對晶甲。七時正，新乙對永怨之友。七時半，柏林甲對龍門隊。至於維多利亞球場之四場：六時正，保民甲對亞康乙。六時半，七雄乙對志道乙。七時正，志道甲對鴨寮乙。七時半，九龍聯友甲對西地乙。全十六路英雄陣中不乏個中好手，爲爭取勝利，定必傾力以赴，精彩可期。今日球迷，有分之福之感。

澳門路氹小球總會
職球員聯隊訪港
九小總浴德應戰

澳門路氹小型球總會職員及元老路氹聯隊一行四十人，於昨日抵港，邀約九龍小型足球總會於今午作友誼賽兩場，九小總全體職員於今（廿二）日下午二時假座新港茶樓酒家歡迎，同時編定兩場賽事在長沙灣楓樹街球場上演，首場於下午四時由九小總聯隊對澳門路氹小球會元老隊，次場五時九小總職員隊對澳門路氹聯隊。九小總浴德隊爲訓練有素之一枝勁旅，俱屬球壇宿將，主力雄厚，戰略戰術，旋華麗傳射，能攻善守，龍爭虎鬥，勢所難免，雙方陣容列下：

澳門路氹小型球總會：張新基、梁少彬、林能、何亮、巴士、榮添、元老隊。

九小總職員隊：杜衡、強、領隊、許賢、管理、吳炎、教練、彭弓、隊長、游樹培、王錫森。

浴德隊：領隊、李平、管理、廖廷楷、教練、黎一鳴、陳強。

甲組足球聯賽
東昇愉園昨媾和
一比一兩隊各得一分

甲組足球聯賽，昨日第二循環之第一場，愉園對東昇在花墟作賽，結果以一比一和局收場，東昇收入八千七百四十元三角。上半場雙方俱無建樹。下半場兩隊均多在中場角逐，其餘時間，只見球來球往。東昇林劍紅出替符志光，十三分鐘，黃達才傳中盧洪海射入網，一比〇東昇首開紀錄。廿九分鐘，梁維交余國傑抽射，被朱柏和撲出中柱反彈入網，一比一愉園追成平手。卅分鐘，黃達才單刀近門挑高，直至終場，雙方再無建樹，卒以一比一平分春色。兩陣如下：

東昇：廖錦明 馬興強 盧洪海（下） 曾廷輝 符志光（上） 朱柏和 黃達才 葉錦洪 林劍雄（下） 王照保 梁有榮 李國驄

愉園：胡秀民 黃文光 梁維光 余國傑 劉榮榮 盧德權 鍾楚維 郭榮 周志雄 江達評

華僑文化

美肯得學院首置最新之
PCMI圖書儲存系統

（紐約訊）紐約市立大學之肯得學院（HUNTER COLLEGE OF THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK）已成爲第一所獲得數千冊珍貴參考資料的教育機構，而無需加設圖書架或者取消部份現有書冊以騰空位置收藏新書籍的。

此新奇事情之所以能實現，乃由於設置了國民收銀機公司最新之圖書儲存系統（LIBRARY COLLECTIONS PROGRAM）。是項系統，乃爲國民收銀機公司獨特NPCMI微片處理資料（ULTRAFICHE PROCESS）而設計。所搜集之資料，乃印刷於四吋乘六吋大小的透明微片上。每一微片，可以儲存三千二百頁，相等於五至七冊書籍。

該PCMI圖書儲藏系統，目前包羅五個圖書資料，文學及人文學，社會科學，美國文化，科學及科技，與及政府文獻等。每一類資料的初步搜集，爲一百一百微片。

肯得學院圖書館館長大衞奧通先生稱：此項PCMI圖書儲存，爲該學院研究設備系統成就了兩項重要改進。他說：「除了爲肯得學院提供別處不可求的書籍外，此種微片資料系統，乃是解決本圖書館最嚴重的空間困難方法之一。」

該批圖書資料所搜羅的典籍，爲非常珍貴的參考資料，多數是絕版的，或是只能從圖書館有限期借閱的，又或者是非常昂貴的再版書籍。

肯得學院並擁有兩批國民收銀機公司之微片放影機，可以放大微片影像一百五十倍，使之比實際書頁更大，以便該學院學生可以閱讀和使用該批圖書資料。每一透明微片所印刷的書籍，乃依照美國國會圖書館之編排而分類的，爲免書目分類額外花費精神和時間，故該批圖書資料之每一標目原要以備查用。放置這些編目所需的地方，差不多五倍於放置其所編錄的「書籍」所需的空間。根據美國圖書館之需要，現時正在安排爲美國各地及其他圖書館及學院設置此一新系統。

此二PCMI圖書儲存系統乃由美國俄亥俄州達頓城國民收銀機公司之教育產品部門所印製並發售。而編輯部各辦事處則設於紐約。

「電腦與你」免費講座

徐氏電腦科學研習室，爲進一步推廣電腦普及教育，該室電腦講師將於本月廿三日上午十一時至下午一時，假大會堂高座北室，舉辦「電腦與你」免費講座。內容涉及電腦與社會與人的關係，及個人如何修習，歡迎聽講云。

五洲藝術學院
九龍設分處

五洲藝術學院，在銅鑼灣開設多年，由畫家徐達之主持之後，學者日多，近應九龍方面學者之需，在旺角長沙街美寶大廈八〇五室設分教處，由徐達之教授山水、花鳥繪畫，莊民、范又新教授書法，不拘性別，年齡均可報名入學，個別教授，時間任擇。電話：K八四三二二一，H七六三四〇五，三〇四五零。

伍華強作「岳母教子」（萬國藝術協會會員作品展，二月四日至六日在大會堂八樓舉行）

「和合二仙」沈清川作（藝苑集成國畫學院師生畫展，現在大會堂八樓舉行）

「柳蔭歸牧」曾佩貞作（藝苑集成國畫學院師生畫展，現在大會堂八樓舉行）

CITY HALL LIBRARY

新界版

青衣紛建設

改進交通食水提青年康樂

跨海行車天橋、過濾食水街喉、青年康樂中心及大運動場各項工程，年內將可陸續完成，當局並正計劃進行築路配合發展。

（特訊）新界青衣島在各方協力下，地方各項建設陸續展開，跨海天橋，食水街喉，青年康樂中心，以及大運動場，將可次第完成，配合地方的發展。

除一間附有抽水機設備的消防局已首先建成啓用外，青衣島居民最感關切的食水街喉，安裝工程已陸續完成，分佈墟市及各村落的廿九個街喉，預期農曆新年後可啓用，使居民食水獲得解決，供應標準的過濾食水。

而為當地青少年們所關心的青年康樂中心及大運動場，則兩項建設，亦可於農曆新年後相繼落成。

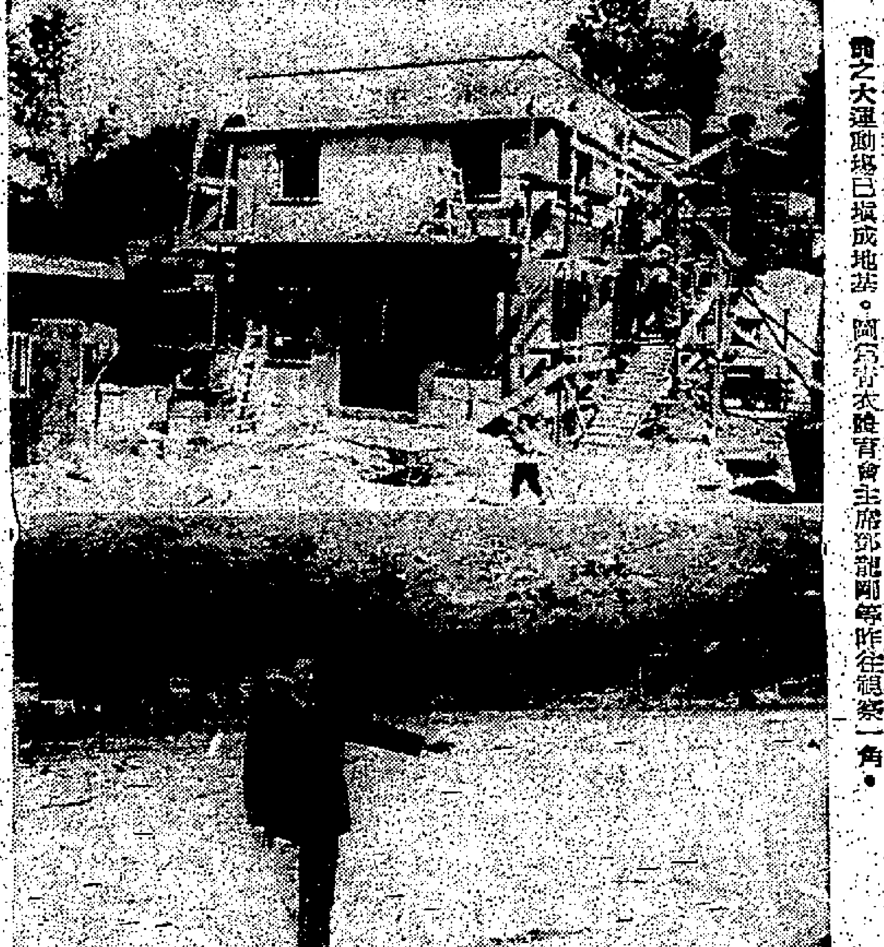
建費達十萬元的青衣島青年康樂中心，現已大致建成上蓋，位於青衣鄉事會附近的該中心，由理民府撥地建設。

位於監田村的大運動場亦已完成填土工程。該運動場係由青衣體育會發動，得地方人士支持籌集一部建費，而由理民府負責興建。該運動場由當局撥地六萬餘方呎，首期先建三萬餘方呎，預定設備足球場及跑道，並進一步設置籃球場設備，週圍將植樹木及設置坐椅供居民休憩。

青衣體育會同人，主席鄧龍剛，陳天逸，梁雄，鄧秀仁，梁瑞明，黃志雄，陳子沖，陳偉雄，黎炳良，鄧金好等為此將召開會議，商討配合該運動場的完成而推進各項地方性的體育活動，以適應島上青年的需要。

至於關係青衣島發展重大的跨海行車天橋，現正分在青衣及葵涌兩端進行興築橋樑之中。一月落成，將使該島交通邁入歷史的新頁，可由車輛直接來往該島與葵涌之間。

當局亦正進行一系列的築路計劃，以配合跨海天橋的交通系統。當地鄉事委員會方面則期望當局早日築路貫通青衣島南北兩地，使青衣灣方面現有墟市中心及各村落所在地帶的居民與工商業界亦能利用此天橋的便利促進發展繁榮。（新）



青衣島上大興土木進行各項建設：（上）青年康樂中心已建成上蓋。（下）在監田村的大運動場已填成地基。圖為青衣體育會主席鄧龍剛等昨往視察一角。

上水鳳溪中學計劃興建學術研究中心

畢業禮中校監廖潤琛報告宣佈 理民府高禮和授憑讚德育良好

（特訊）上水鳳溪中學於昨（二十）日下午四時，在校內禮堂舉行第一中學第十屆，第二中學第二屆，小學第……屆畢業典禮，由大埔理民府官高禮和主持……

本校……一九六五年增辦一間不牟利私立中學，設備助學金，藉以協助鄰近貧苦人家解決兒女升學問題……

上水鳳溪中學畢業典禮，圖為大埔理民府授憑代表授領時攝。

新界童軍總部有盛會

青山見習領袖旅 舉行結業宣誓禮

（特訊）新界地域第四見習領袖訓練旅（青山區）幼童軍見習領袖單位於日昨下午三時假上水馬會道新界地域童軍總部舉行第三屆團員結業典禮暨第四屆團員宣誓典禮……

坑口墟選舉村代表

選民名冊公佈

分有選舉權與兼被選權 如反對限廿六日前提出

（特訊）坑口墟鄉事委員會屬下之坑口墟村代表，其任期與鄉事會之職員相同，均為兩年一任……

林聯芳赴英歐返港 馬草龍村同人洗塵

（特訊）上水區馬草龍村村代表林聯芳，於月前赴英歐探親，日前返港……

大澳侯王廟 招投司祝權

（特訊）大澳侯王廟司祝權將於最近期間……

元朗新區街坊會 派發寒衣惠貧民

并定十六日施賑白米

（特訊）元朗新區街坊福利會，昨舉行派發寒衣，并定十六日施賑白米……

吉澳較流灣 今夏可供水

工程三百萬元

（港訊）吉澳及較流灣之村民，今夏將首次獲得自來水供應。正在吉澳進行之供水計劃，包括興建一座高達二十五呎之三合土水塔，以儲存充足水量應付夏季之需，並敷設水管及興建一個可容納二萬五千加侖水的儲水池……

在較流灣之供水計劃包括興建一個進水口，並由進水口敷設一條……長之水管……在工程完成之後，較流灣將不再由塔門供水……上述兩項工程費用共約三百萬元，早已興工，預料可於今年八月完成……

粉嶺區診療所 今舉行啓用禮

民政署長理民府主持

（港訊）新界民政署署長黎敦義將於今日（星期五）下午三時在粉嶺聯和墟為粉嶺區診療所主持揭幕。大埔理民府高禮和亦主持該診療所當事會委員就職典禮與頒發選任證書。該診療所設於粉嶺鄉事委員會會址之地下，係一間非牟利之私人組織，旨在為地方上人士提供所需之醫療服務，每日可為一百人左右診病。

樂宮 日本沐浴奇觀 今天特別選映

週末午夜場 明晚十一點半一預映場 冰天雪地千里尋仇 山洞幽處舊情復熾 黑靈官 汪萍 唐菁 領銜主演 何夢華導演 SHAW SCOPE

昆蟲天地 榮獲康城電影節特別大獎！ HELLSTROM CHRONICLE

總統 華盛頓 聯邦 明天盛大献映 榮獲康城電影節冠軍獎鉅片 茱莉姬絲蒂 阿倫比斯 THE GO-BETWEEN 一段情 約瑟羅西 全球影評人推薦！

華盛頓 今晚十一時半 賊兄弟 明晚午夜場 黑獄契哥

海運 今早十二點半 盲俠智多星 今晚十一點九 球迷奇遇記

辣手神探奪命鎗 新華 京都 第四週 奇連伊士活 Clint Eastwood Dirty Harry

樂聲 麗聲 明天盛大献映 ON THE BUSES 巴士司機趣事 全部特藝七彩

大世界 麗宮 金星 今天三院五場獻映 蕩女娜拉 紅杏

華僑馬經

老吉主編

英國退休陸軍少將 潘福出任馬會總裁

秉承董事局之決策，處理一切馬會事務

（新亞社訊）馬會秘書處昨向報界致送一項新聞資料，宣佈馬會董事局已聘得退休之英國陸軍少將潘福，出任馬會總裁，成爲馬會要新職員中地位最高之一人，秉承董事局之決策，處理一切馬會事務，並已於本星期一（十七日）到任。

馬會秘書處之新聞資料稱：馬會董事局鑒於該會決定在香港仔設的一間規模龐大之海洋水族館，又在沙田移山填海興建第二個馬場與近來香港賽馬各項興革之發展，認爲有委出一位能幹之士出任總裁之必要，俾能執行馬會董事局之決策及領導馬會各部門工作之職務。因此馬會已聘得退休之英國陸軍少將潘福任總裁之職，潘福少將是統御英國駐東南亞地區軍隊之司令官，彼已於上週退休即行來港，已於本週一到任視事云。

週末賽馬昨晨最後試跑
七寶退齡狀態大勇 飛行俠泰極步頭勁

有賽事馬匹，大部分已於昨晨作最後試跑，重要之新配搭，有甘保頓騎「雪蹄驪」，伊諾騎「多明麗」與「人之星」。摩加利操「馬蹄驪」與「泰極」，鄒棣池回策「亦乾」與「退齡」。現將早課馬匹，選評如下：

「多多好」由李家强試牛哩，順其自然跑來，走勢平穩，翻步自然，勁力均勻，表現甚佳。上賽已有表現，今成熟再進，可以爭勝。

「多爲利」由易仕試牛哩，段稍爲推騎，反應勁強，步幅甚展，身肌收而步頭輕，狀態雖然，近期極力打磨，必然拚搏。

「七寶」何國英試牛哩，起步即搶疾馳，全程快試，儼若游龍，過終點後餘勢才強，馬在大勇境界，今次有力一戰。

「盛團圓」由伊諾試牛哩，按住細跑來，適距雖然不甚佳，馬有佳質而成熟，有力爆冷，值得留意。

「渡齡」鄒棣池試牛哩，以輕鬆姿態跑畢全程，馬身收得更好，神態活躍，狀態飄勇，今才守作孖寶尾關，機會甚高。

「真功」陳毓麟試牛哩，全程搶蹄疾馳，熾揚異常，狀態大勇，今次對手亦強，「真功」應以大熱門姿態取勝。

「金滿谷」蔡國仁試牛哩，有回光佳態，勁力氣勢增強，表現甚佳，馬有佳績，有力爆冷，可以小敵，亦宜預作配腳。

「飛行俠」由助手快試牛哩，走勢甚勇，今次路合，就算裴國仁押陣，亦是爭勝。

「安伯伯」柯福雄試牛哩，在上山時起步，一放而去，全程按住細跑來，不徐不疾，走勢甚勇，過終點後，餘勢尤強，狀態大勇，今次可作冷門敵。

「第三世界」游宗桂試牛哩，前段甚佳，起步即疾馳而去，但騎者極力按住，所以全程速度不甚快，但走勢悅目，勁力亦強，可作大冷門敵。

「亦敏」陳加利試牛哩，步捷勁強，氣勢旺盛，表現甚佳，狀態保持仍健，配摩加利較續，可以放到。

「秀麗」由李德都試六化郎，末段極力推騎，老馬有反應，狀態回勇，此程適合，若由伊諾押陣，是爭勝之材。

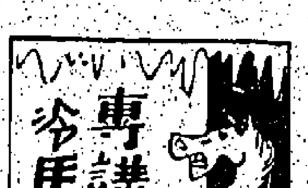
「亦乾」由鄒棣池試牛哩，以中等速度跑來，走勢甚佳，成熟而狀態好，今次有力爭勝。

勞楚令。

各場勇馬介紹

昨晨爲最後試跑之期，本週大部份出賽馬匹均派出試跑，其中不少精彩演出，現作者逐將各場勇馬簡述如後：「雪蹄驪」（頭場）奕由甘保頓騎試牛哩，走勢甚快，如閃電，入直路仍以整齊步伐直過終點，走勢甚勇，上回短途表現已不弱，今加强配搭，機會甚高。

名望如冷可小敵 麗鞍長途可入脚



北極客

週末有三項的錦標賽，但最惹人注意的，應該是香港打吡大賽，亦即是新馬王爭奪戰，也是冬季大馬“馬王”爭奪戰的比賽。

報名馬匹雖然共有三十四匹，但到時上陣，一時當不會多過十四匹之多。大約有可能上陣一四〇磅馬律評負：「一力騎山」、「森林之寶」、「多明麗」、「滿堂歡」、「馬亞倫」、「月光」、「紅玫瑰」、「獲得好」、「名望」、「光」等駒。可以爭勝的馬，大概不出「馬亞倫」、「力騎山」、「多明麗」、「滿堂歡」、「獲得好」、「威強」、「步運」等駒。

「馬亞倫」必然是一枝獨秀的大熱門，而且狀態亦甚好，馬會有變，最大，除非不然已穩得錦標。

有人看好後上取勝之「滿堂歡」，但個人以爲「力騎山」較後起，若非「一徐」後頭再強，但亦必滿堂歡。五馬位以上，則以入。個人看好「獲得好」，出賽此駒之前，「力騎山」二會最好，「一鄒」之棣池勢加上陣順利，亦在此場，最優秀不俗，不但一位。

有好之馬，但比起「滿堂歡」、「馬亞倫」，便有不不如及「獲得好」，除非派彩理想，然下次再捧「麗鞍」。

此馬原爲吉能坐騎，次由林滿利上陣，人已指出吉能選好手好，正是潘賀吉能的短途，此馬威力有奈冷配腳，但一軍崩運贏一分走頭入，便不俗，勇一間。

馬房動態談
必得勝有望奪標 雪蹄驪頭關杜石

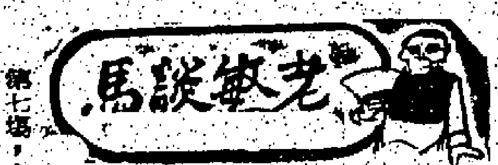
老敏

蘇芬新夫馬房，有十一駒報名。第一場，有「寶山」及「星馳」報名。兩駒皆無大望。第三場，有「寶寶」、「滿堂歡」及「獲得好」報名。「寶寶」不出，「滿堂歡」與「獲得好」比較上以「滿堂歡」跑「打比」爲好一些。第四場，有「安琪」報名。馬勇，如出有入位機會。第五場，有「七寶」報名。馬好人弱，一熱便會「擒寶」。騮馬，小敵可也。第七場，有「安伯伯」報名。初降班，下次可以留意了。第八場，有「大情人」與「神通妙算」報名。馬好人弱，現在不易從前，兩皆不易取勝了。

第九場，有「得寶」報名。驛而不驚，小心爲脚。

蘇麗十一駒，位置之馬房多。史秀和馬房，有九駒報名。第一場，有「威力」報名。初見歸，有一二至一之材也。第二場，有「多多好」報名。馬已勇，坐大先。第三場，「多明麗」在此，至多位材了。第四場，有「莎蓮」報名。出閘不可，來不易。第五場，有「必得勝」報名。地快馬合，大有勝望。第六場，有「猛虎」報名。不出。第七場，有「百事安」報名。外難馬，不可全信。史麗九駒，「多多好」與「必得勝」最有望最高。譚文居馬房，有十四駒報名。

第一場，有「雪蹄驪」報名。快馬路合，坐二至一之材也。第二場，有「寶錦」及「威勢高」報名。如出，當然是位置之材。第三場，無馬上陣。第四場，有「隨歐萊利」報名。用也無望。第五場，有「洪福」報名。地宜有待。第六場，有「幸運之寶」。馬勇，坐二至一之材也。第七場，有「高輝」與「人之星」報名。池仔坐騎，三甲必入。第八場，有「受福假期」與「人之讚」報名。後者大有厚望。第九場，有「用微」報名。冷位之馬也。謙麗十四駒，「雪蹄驪」、「幸運之寶」、「人之讚」可以贏頭馬。杜麗馬房，有八駒報名。第二場，第三場新馬，皆無希望。第五場，有「麗水」報名。馬勇，良駒，坐一至二之材也。第七場，有「良友」報名。初出，有一次先。第八場，有「遠威」報名。尚未到可勝之時。第九場，有「飛快」與「心實」報名。兩駒皆未到爭勝之時。杜麗八駒，「麗水」機會最好，有奪標希望。（下）



拉實，入直路後稍鬆韁，立即有反應，腳頭上力，成熟有進，狀態比上次更靚，潮流配搭之助，雖同場不乏好手，但仍可一爭。

「馬亞倫」甘保頓先跑步一圈，次試六化郎，起步時自制稍緊，前中段走勢有如排山倒海，入直路騎者大力拉實，走勢甚爲穩健。目前以最佳水準出戰，打比風雲人物之一。

「馬跨驪」易配加利試六化郎，上山一段騎者稍留，下山試走勢快如閃電，腳頭洶湧，鋒芒畢露，狀態比上一次更靚，上回一哩因路程不合，落敗是意料中事，今次短途正合此駒脾胃，馬友不妨再追捧一次。

「七寶」何國英試牛哩，全程走勢凌厲，過終點後餘勢直衝到五化郎閘才拉停，狀態處於巔峰，此駒雖馬仔細細，但專門心強，本季雖運滯出拚，但總輸於運氣，以最佳水準出袋，有力捧杯。

「嘆美人」關尼試六化郎，起步就放，上山一段走勢不俗，入直路騎者大力拉實，以掩飾乏，餘勢直衝上山，狀態甚勇，拚過一次後，強度已達爭勝水準，騎者傷後復出，各位不妨一捧。

「高輝」助手跳牛哩，昨晨譚文居對「人之讚」（下）今番必可贏錢行杯。

明天當日孖寶研究
雪蹄驪易配應穩勝 遐齡多多好鬥前速

心水馬

構成，是由第七班及新馬所兩場的形勢。第一場，第七班的跑五化郎，够資格取勝的有「威力」、「妙手」、「秀麗」、「飛躍」等。「甘保頓出戰「雪蹄驪」，是機會最高之一匹，但以終因外難累事，已有四隻之多出戰。

本週末的當日孖寶

摩加利唔會威盡

▲我早已講過，今次摩加利之熱門馬不宜追捧，而池仔之坐騎值得特別重視，在晨操試跑所見，皆由「摩加利」一手操練之「亦乾」與「遐齡」，兩匹有機會之新馬，皆由鄒棣池回策，馬仔要爭取表現，有機會之馬頭自可到勝。

欄邊花絮 雷鵬

▲伊諾曾受警告，因爲大熱門馬倒得太多，須知伊諾功夫純熟，但客好串性質，跑完今次，就騷出，有理由是威武，都將以往之馬專家，本年卻移然勢將冷出。但受詢問之伊諾，爲了贏頭馬，今次必有水準演出，他之雙力馬，爲了騎熱捧後之紅牌，伊諾今次要熱捧。

門馬值得重視。

馬氣陳

「馬雅麗」一號美倫試牛哩，狀態仍不保持，新馬水準，步幅而出，有力，氣勢旺盛，今回減磅出爭一哩，且到時，冷撈杯，分頭亦不俗。

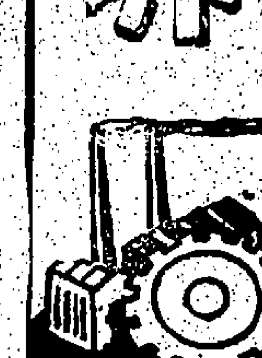
「真功」陳毓麟試牛哩，起步貼欄疾放，後段仍以勁勢頭直過終點，餘勢極佳，狀態又勝進一步，今次六化郎對此駒極爲適合，取勝呼聲極高。

「威勢」..., 末段勢如天馬行空，步頭甚勁，狀態比上次更靚，今路途得宜，主席連出必拚，有力爆冷。

神算子

一屆「遐齡」、「多多好」、「真功」開始，第二場「雪蹄驪」、「多多好」，「飛躍」、「輝煌」……

工人世界



各業工會舉辦廉價食堂
工友受益不淺
減輕伙食消費改善生活

在工友們日常開銷中，每天應付的便是午餐或晚餐在外開的吃喝，一餐飯就花掉三、四元，最低限度也要二元多，這樣皮算起來，實在是遠超乎自己能力的負荷，但是到處都是這樣昂貴，不吃嗎？根本不行；吃不飽，也沒有氣力工作，何況與飲食有關的問題嗎？許多工友，都希望各福利機構或職工會能設工友廉價食堂，以不牟利方式出售，但這種希望的可能性不大，以致「懾竹」的來說，就是希望大牌檔，可是目前各區的大牌檔，除了吃「潮州粥」的一類比較經濟化之外，其餘實在最低級飲店相差無幾，換句話說，這樣的吃，影響到工友家庭的開支，大家都感到十分頭痛的事。

不過，據了解，九龍巴士職工總會在若干巴士總站是設有茶水站的，並不是祇收一元五角，隨到隨開，自飯吃到你飽，那樣「寬格」，這種安排正適合低薪工友們的消費力量。

據該會理事長湯彬透露：目前該會屬下茶水站附設有廉價膳食的，首推彩虹邨總站的一處最具規模，這茶水站的膳食雖然主要在供應巴士工友，但其他工友去光顧，如有空餘位置的話，一樣受歡迎的，收費尺度一樣，曾經試過的都說「好野夾抵食」。因此，湯氏表示，如果附近其他工友需要解決膳食的話，大可以參加一份兒，不過，太多人當然容納不了。

若干勞工領袖認爲，各職工會所如果地方寬闊的話，策辦膳食茶水供應工友，這實是造福不淺的事情。事實上，舉辦這樣的膳食福利，不必貼本，也毋須限於不牟利，只賺回些少人工和管理費就行，他們舉例說，一客飯是一元五角，成本一元二角左右就有三分錢，這是做得過的，工友也極表歡迎，但是市面上所售二元多一碟飯，成本只不過一元左右，而一元多一碗飯，成本只是幾角錢，互相比較，那就當然相去太遠，花錢多吃得少，花錢少吃得多，自然選後者。然而，要是想改善的，除了福利性質能夠舉辦之外，商業性的必須打「齊底算盤」，以賺得多爲目的，則工友以低收入又怎能應付高昂價值的消費，以辛辛苦苦搵來的錢，去獻給暴利消費，實在必須加以改善的，否則，工友爲填吃喝，就會陷於困境，希望各職工會替工友們想想辦法吧！（操）

工友講求經濟 不排場祇抵食

元朗一廠竹廠 五十工友停工

元朗李祥和藤竹廠五十工友，因要求加薪未獲接納，於昨日下午開始停工，全體聚集廠內，等候資方作圓滿答覆。據悉：該廠藤竹部有工友約五十人，於去年九月十五日向資方提出要求每月加薪六十元，以期改善生活。但資方代表接見工友代表，但在該次談判中毫無結果。工友於九月底再經第三次交涉資方，亦未獲得圓滿解決。廠竹業工會於接獲服務該廠工友的報告後，曾於十月廿六日分函李祥和東主，促請資方在接信十天內作合理答覆，或選擇日期會談，俾尋求合理解決。據工會方負責人指出：資方並未作任何表示，該廠竹部全體工友以資方不但漠視工友生活，抑且藐視工會，於是在不得要領下於昨日下午開始停工，靜候資方作圓滿解決，並一面將情報告勞工處，請求作公平調處。

工友小本經營 價格責乎合理
表面方便人家 實際微中取利

一間從事供應工人膳食的食堂，原先抱着廉利爲經營方針，食品堆頭大，取價公道，來光顧的工人，與時俱增，經常到常常座無虛席。經營者不免沾沾自喜，爲了謀取暴利，食品的斤兩，則比從前爲少，而漸漸的工人顧而之他，不用說，利潤下降，收入短少了，結果不得不結束營業。

一個擺賣雜物小販，亦只有在行得當旺，或人手缺乏的時候，才可以勉强維持生活，十九是所得不償所失的。

俗語：「微中取利錢流大，山大斬埋亦有柴」。夫利，人之所欲也。「天下熙熙，皆爲利來；天下攘攘，皆爲利往」。但從重自利而不顧互利，使他人的利益勢必縮小，可一不可再，若不及時更正，往往是欲益反損的。

從事工藝的經營，可適用於巴士或一技，在工人去作工，要求過高的待遇利，甚或勞資糾紛的時候，若不償得其所。

會務八毛一客的，或者是同樣付出一元，却換來較大而舒適的，甚而車位大而舒適的，本欲上車，望見標價，反而停下來的。

但有少數貪圖暴利的人，却一加便一倍這樣，相當於行一轉車，倍於走兩轉，合算不過，但這一排施，只適合於入多乘少的時候，若巴士行駛不停，同樣競爭不已，搭客就有選擇的要求了。他們怕貴，轉而搭巴士，退一步，他們

小收……高提以小又巴……實……

例，行走於工人住宅區和工廠之間的，他們的收費，往往是時價不同的，人多車擠時，收費昂貴，當然，這種行爲，除近投機，但仍有他的理由：「在人多時車必擠，車擠時便延長行駛時間，多加一點價錢，目的在於彌補行車次數的減少，不得不爾」，亦可

理髮……價加……果結

……搭客，那時便可隨十一元多，收費一元，三刻鐘才走……

九廣鐵路職工會 要求調整加薪額

九廣鐵路職工會已致函鐵路局，要求政府重新考慮加薪數額，特別有關非技術及非技術工人的。工會發言人說，這等工人只獲准加薪三分一至四分一，工人加薪數字與高級官員的薪相差極大。工會發言人表示，依新加薪制，一名工人所得加的三十元每天多買一包香煙，新制度不公平，因爲它洩漏非技術工人，使技術工人和其他人員與非技術工人地位疏離，非技術工人和其他人員被迫作不必要的工作，同樣吃等量的飯不應被歧視。（路）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

絲織自由工會 會慶就職聯歡

絲織廠自由工會日前假座灣仔仙掌百盛酒家三樓，舉行成立十五週年紀念，暨第四屆職員就職典禮。是晚，嘉賓雲集，管理當局從一新，在會致送花籃，瑞蕭一時。下午八時，大會開始，主席何叔容領導行禮，如儀後，致詞呼籲全體工友，以大無畏精神，克服困難，加強團結，聯合銀行委員全體就職。港九工團聯合會會長蔣鼎監督後致詞勉勵，讚許該會十數年來努力爭取工友福利，呼籲工友站穩工作崗位，爲自由勞動而努力，由香港勞工顧問貴波致詞，並蒞臨主席及嘉賓頒獎，各同仁團會代表相繼致詞，在大會堂中致祝詞，全場與全體會員鼓掌，盛況空前。該會主席萬能譽與副主席等聯聚至晚上十一時始散。

主席何叔容，副主席萬勝，會務鐘文新，財務郭強，慶祝組織孫樹波，簡利國，康樂組文致朱光，交際李鴻光，婦女組紅玲，麗榮，總務組林羽亭，劉浩發，劉生琳，顧問劉浩林。（操）

由於香港海員棄職逃船者仍多
招募處將加重處分 停航期延長至兩年
對香港海員就業恐有不良影響

由於本港海員在半途棄職逃船的行爲事件仍多，以至影響香港海員的聲譽，因此，海員招募處乃將處分期延長，由以前之六個月停航期延長至兩年，俾能減少棄職逃船事件。

據悉：本港海員招募處自一九六六年成立後，便不斷接到有關海員於旅途中棄職的投訴，據統計，自該處成立之後至去年十一月份海員招募處的資料，經已查出五千九百三十一名，而在去年一年中，仍以棄職逃船者居多。

據說：半途棄職的海員，大部份（約百分之八十五）在英國、美國、日本、澳洲及歐洲等地登岸，亦有很多在其他地方如菲律賓、加拿大、日本、星加坡及歐洲等，亦有很多海員在航期中登岸工作的。

另據調查顯示：有五千零五十六名海員，在船舶抵達某國後即登陸工作，其中一千零六十一名因各種原因而折回本港。據彼等表示，他們曾試圖在外國生活，因係由於彼等大部份爲英國屬下殖民地人士，登岸後，彼等多在華人經營的酒吧，餐館或農場內工作，但星期所得工資，由二百元至四百元不等。

由於大量海員之棄職逃船，海員招募處乃不得不對此等海員加重處罰，計劃由本年起，將原來之停航期六個月延長至停航兩年。又據消息：有少數的船公司，鑒於本港的華籍海員棄職逃船事件漸漸增多，因此，他們今後對雇香港海員之雇用，將雇用其他國籍海員上船工作，不能不作因應考慮。

海上學府工人 堅持四項要求

「海上學府」工人與金山輪船公司的勞資糾紛，經多次談判後，仍未達成最後協議。工人方面，提出四項要求：一、發給五十天補償費；二、停工後與談判期間要發給工資；三、賠償工具的損失；四、對受傷工友要作合理賠償。但結果仍未達有下次談判日期。據悉：雙方所持者，仍在遣散費多少天的問題。（實）

工友購買應用物品
精打細算 避免損失
因貪便宜反而上當

一點腦筋的。一位工友說：我最近買了一件「貴野」了，估不到平日所光顧那一間商店，他們所出售的普通日用品，售價比他們的同業爲廉宜少許。他於是，我便認爲他的誠實可靠，怎知，最近去光顧他，買了一件××後，售價三十多元，購入後，心實理得，以爲不會吃虧，怎知後來與工友談起，在他店留意後，車後，在他店留意後貸便宜，不假思索的付款，更便宜了一倍，他心急，作一比較，同樣貨式，售價三十元耳，大吃虧。

以上是個別的揭示，工友們於適應時買物勿以外來所誘，心急不作比較往往容易因貪便宜而反吃虧的。（鑑樞）

工友適應生活水平

在我們的生活，爲了使生活上的追求平衡，對於金錢的運用，確要精打細算，或貨比貨，以求節省而得到合適，但在如有足夠的時間，或個人的收入不多，負擔大，就要打個折扣，一個三大，奔到經濟上的入不敷出，實在是相當煩惱的事。

不僅如此，採購物件的時候，亦宜多動一點腦筋的。

即如，年節將到了，臘味，近日的售價，也略有報起。在十一月底，指某廠臘腸，原本每斤十元一斤的，十二元，升至九元六角，日上漲至十二元。其他的臘味，臘鴨八元一斤，近日也上漲了一元多……據經營者說：「在未來的日子，可能還要漲價呢」。物品的價格，當然取決於供求問題。但據一位工友說：「此時此地，臘味隨時有得用售，而且人們對於這些食品，亦不見得有什麼了不起之處。私以爲：到需要時才酌量多少吃用爲佳。不必預早囤存，弄到吃貴野的」。這話不無道理。

年年到了，勞苦終年的時候，工友們於領到雙薪，手頭上稍有餘錢，不免與起添置一點物件，以爲過年之用的念頭。於是，年前隨應用的貨品，售價隨之上漲。

添置物品 不要隨便

一位工友說：工作的，化十五元，買到「一化十五元」。他見獵心喜，對來踏趾，成趾目的地時，具到前門、把門關上，從窗門中偷看，易，他的擺攤的人，很多，好容易擠進擺大攤檔，則平價，但架上的大多之，他摸了一細碼鞋則貴，他挑了一對花面的皮鞋，卻價以六十元對，幷且說「原價一百二十元」，目下拆鋪，五折出售，買完便有了」。

另一工友，往另一商店購物，尺碼同一大小，料子同一質量，但價只十多元一件，相當平了百份之五十點七。這時，我才悟出，他們普通物品的販售，實在是用「噱頭」，機牲小利，謀取暴利」。他購物時此一招不可不知。

布廠勞資糾紛 勞工處調解中

新興布廠的勞資糾紛，經過三大勞資談判後，仍未獲得協議，經勞工處安排，雙方定於下星期一在荃灣勞工處再度舉行會商。

該廠自去年十二月廿三日起宣佈停工，並於十二月卅日起終止僱用全部工人。

由於該廠的百名被解僱工人不滿資方的遣散措施，乃提出兩項要求：（一）發給每個工人一個月工資的年獎，職員則按原來兩月工資年獎及一個月工資雙糧；（二）發給每個工人和職員一個月工資的解僱費。

據勞工處消息，勞資雙方代表，先後在荃灣勞工處進行三次談判，昨日的談判中，有少許進展，雙方定於下週一在原址再進行談判。（實）

一部份的影響，人工的高價，爲促成暴利原因之一，適份的暴利，對業務的推進，可能造成不利，彼此而生不良的惡循環的反應。

我以爲：利己的同時，亦應注重利他，然後公平的業務才不會減弱。（啓光）

CITY HALL LIBRARY

令樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選播，易鳴，紫竹調，丁香花，花鼓調，十五分，歌星選唱，滿面春風，甜姐兒，夢裏玫瑰，水鄉戀歌，我的天使（鍾玲玲），三十分，天氣報告，時代曲選唱，時鐘的的嗒，甜蜜的夢（李小梅），田園頌，桃花村（吳鶯），陽光好，不管你（劉韻），愛人並著儂（崔萍），雜錄女兒（靜婷），花兒頭上插（蓉雷）。

七時，報時，綜音節目，粵語新聞及世界新聞報導，十五分，粵語新聞報，天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識解答節目，四十三分，時代曲選唱，滿場飛（張露），桃李春風（邢慧），小喇叭（張露），心上人來了，別叫我（邢慧），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，本港記者特別報告，每日公眾活動報告及時事報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「時代歌聲」時代曲，百鳥朝鳳（合唱），親愛的巴比多（洪鐘），愛你愛你（合唱），少年戀（林美儀），綿綿的心（林美儀），倫倫撲撲（合唱），英國情歌（翁秀天），十三朵玫瑰花，四個願望（合唱），蒲公英（陳娜），一見鍾情（翌），五十八分，天氣報告。

九時，中央市場新聞價格概況報導，一分，「爐邊絮下」，十五分，「倫敦花絮」，三十分，兒童節目「音樂世界」。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，天氣報告。

十一時，廣播劇「相思恨悠悠」第二回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞報，「潘師新談」，四六〇講，三十分，米蘭湖的故事「公園與我」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭圍牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，百花齊放（合唱），三朵花（陳芬蘭），花與劍（鄧秀儀），多出一個他（趙曉君），你就站在眼前（那麗君），櫻花，三十分，漁民天氣預告，不堪回首情（櫻花），悄悄走，所以我走（蔡淮），離愁多回「秋雁」第三回。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中詞西曲」時代曲，夏日戀情（長申），過去的易夢（合唱），愛的呼喚（長申），我的心裏沒有他（合唱），二十八分，天氣報告，三十分，時事漫錄。

二時，無綫亦情深「曳鴉」第二回，三十分，粵曲，滾酒漁家（梁醒波、鳳凰女）。

三時，粵語新聞簡報，「我為你唱」時代曲及流行歌曲，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親國夫人」第四回，五十八分，午間郵遞間故事「魏仁人「楊柳樹下」十二回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「音樂世界」，三十分，時代曲選唱，由的花草（方逸華），東山一把青，好家庭（吳秀蘭），五十分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十五分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，天氣報告，音樂，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱，戀愛十字架，情郎一去三年中（劉韻），三十分，「體壇預測」，四十五分，「一週影評」。

七時，時代曲選唱，熱淚夕陽紅，如忌心（林竹君），昨夜夢醒時，郎變了（凌霄），十五分，「一週報導文摘」，三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，報時，星洲及本港新聞報告，十五分，「夜從此時，聽「減低盜竊」，四十五分，轉播倫敦新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，本台播音員演唱，三十分，「旅遊窗下先」，三十五分，「吹文嚼字」，四十分，「民為溢」，西子入見講（李寶鏡惡山」。

十時，報時，粵語新聞簡報，「祖話說心聲」。

十一時，粵語新聞簡報，風流紀龍集「人宵心不宵」第二回，三十分「愛曲夜眠」節目，時代曲，月兒像檸檬，心心相印（潘秀瓊），一水隔天涯，無限相思無限恨（張伊雯），忘不了的你，天問白雲（孝韻），人生命苦杯，痴痴地等（賀鴻元），五十七分，天氣報告，漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，至日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，「嬰寶的人生」十分，音樂，十五分，國語新聞，二十分，時代曲，好時光，時光不停留（鄧曉君），問心無愧（曾山），美，痴情的（鄧麗），時光不停留（曾山），晨曦守河邊住，路那一朵花（劉韻），四十五分，音樂。

下午八時，轉播倫敦國語新聞，十五分，「奔節新談」四六〇講，三十分，音樂，三十分，時代曲，愛留（姚蘇蓉），你在想甚麼，含情的眼睛（潘秀瓊），何日能再來，不要把我忘記（黃滑元），滾本痴情，何必相逢（靜婷），輕煙濃霧，幽情曲（王淑娟）。

九時，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，一水隔天涯（張伊雯），春風曲（姚莉），蕃薇處處開（張伊雯），月亮還在屋簷上（姚莉），十五分，絲竹之音，搖落花，小蓬萊，彈指花，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，餓馬搖鈴，浪澀梅影，白雪，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，清高雅韻，時代曲，一對小冤家（劉韻、江宏），活在你的心坎裏（鄭怡保），三十分，天氣預測，時代曲，盼望（駱審），調伸難開我（舒雲），女兒國（潘秀瓊），勿忘我（崔萍）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，戀情（張小英），白日夢（黃蓉），太陽月亮星星（靜婷），不是冤家不聚頭（張露），何處覓雲（賈利利）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，每日桑點，繼續時代曲點唱（包括祝壽祝婚，婦女雜誌），三十分，繼續時代曲點曲。

十一時，新聞簡報，粵曲，梁山伯祝英台（任劍輝、芳艷芬），未美女（林家聲、冼劍麗），三十分，倫理小說「恩仇美容」。

十二時，新聞簡報，播九時事，三十分，奇情小說「冬去春來」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，察香蓮（崔妙芝），三十分，時代曲，吳國之人（徐小鳳），倫倫愛上你（包娜娜），一從情詩（陳芬蘭），永遠不更改（徐小鳳），昨夜一句晚安（包娜娜），夜來香（陳芬蘭），我凡我愛你（汪明荃），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「贅家兒女對門居」，三十分，時代曲，空怨恨（潘秀瓊），奈何天（劉邦），份（潘秀瓊），秋思曲（劉邦），心花（羅文），香港情歌（韓莉莉、南仕合唱團合唱），妹，我們在黑暗裏相見（羅文），珊瑚戀（韓莉妹、高仕合唱團合唱），迷你（婉曲）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，夢斷情天（張錦昌），殺謎的週時（蘇家莉），約會如初（鄭錦昌），一只迷途的小鳥（葉芳芳、呂奇），少夜心聲（森森），溫暖（森森、陳齊頌），天倫樂（葉芳芳），愛情的我愛你（譚炳文、沈殿霞），三十分，章回小說「粉妝樓之一」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，播九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，俱樂部「小劇場」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，時代曲，重相逢（高梅），西班牙舞（淑芬），十五分，天羅地網之「龍虎門」。

九時，新聞簡報，時代曲，愛情那裏尋（張小英），我要問問你（韓晚君），心驚淚痕（張小英），有情無情（曾山），你的眼睛（紫薇），得不到的心（曾山），三十分，文藝小說「露宿」。

十時，新聞簡報，漁民天氣報告，播九時事，三十分，天氣報告，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜話「欲借金剛不壞身」大結局，三十分，時代曲，夢中人（甄秀儀），愛情故事（鍾玲玲），深來的心（甄秀儀），我為介紹愛上你（鍾玲玲），宗也忘不了（美鳳），加外一點點（胡錦），漫長的路多麼遙（美鳳），魂縈舊夢（胡錦），一寸芳心萬里情（倪賓），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，晨曦妙韻，三十分，天氣預測，（繼續晨曦妙韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，（繼續晨曦妙韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續晨曦妙韻）。

十時，升中會考指導英文科，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，借酒消愁在今宵（鄭錦昌），為何夜夜總失眠（鳴濤），桃花深處（李香琴），你變了（鄭錦昌），公子多情（鳴茜），情的眼淚（李香琴），負情的人（鄭錦昌）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，（繼續為你歌唱）。

十二時，新聞簡報，繼續本星期大賽馬出賽馬匹排位照拍及負磅情況，社團活動報道，十分，音樂的約會，三十分，報道本星期大賽馬出賽馬匹騎師排位照拍及負磅情況，（繼續音樂的約會）。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，奇蹟的惡手（任約翰），低聲你愛我（鄭小萍），上（張小英），般的愛情（任約翰），情難斷（張小英），春來人不來（鄭小萍）。

二時，林歌寄粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂體子，鳥驚喧，三十分，重播唱時代曲學國語。

四時，天氣報告，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，重播升中會考指導英文科。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，日季辛樂，南美舞曲，五十分，重播座右銘。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，名曲瞭知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲海行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，三十分，中級日語課程，三十分，祝君早安。

八時三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「三娘汲水」（下卷）。

十時，兒童故事「狐狸小姐」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說，千面金剛「黑騎士」。

十一時，通俗故事「海瑞除奸」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，股市行情報道，三十五分，粵曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「去年今年明年」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，五十五分，音樂。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，中篇文藝小說「回憶中的一頁」，三十分，股市行情報導，三十五分，南音演唱「白蛇傳」。

三時，股市行情報導，零五分，戲劇人生「兩誠愛情」，三十五分，粵曲。

四時，社會服務，零五分，股市行情綜合報導，二十分，客串重重，金台下午節目報告，三十分，洋牛餘「紺私翁手」。

五時，兒童園地，名人的童年「安徒生」，十五分，童話劇趣「音從的捷」，（金價報告），三十分，言情故事「海角亡魂」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，喜慶哀樂「齊人之宴」。

七時，言情武俠小說「流沙劍江湖」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，談一事，長一智，二十分，賽馬節目，四十分，音樂，四十五分，咪前共話「大豆和肩豆」。

九時，名家小說「紅燈」，三十分，粵曲，四十五分，一週影評。

十時，短篇戲劇「防火運動」，三十分，聽衆點播小說「風雨夜」。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十分，曲中情「碎心戀」，二十分，生命的旋律」，五十五分，新聞摘要。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲海行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，海邊手歌曲，五十分，潮語益智漫談。

八時，潮州曲「火燒密雲宮」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語說說婚，五十分，時代曲。

十時，越劇精華「烽火姻緣」。

十一時，（中文電視下午新目報告），三十分，潮曲精選「陸關貞扣破王花瓶」（上）。

十二時，潮語兒童天地，（天氣報告），下午節目報告），四十五分，時代曲。

一時，潮語民間故事「忠孝稱雄一世翁」，三十分，潮語偵探小說「神探英雄」。

二時，潮州曲「趙氏孤兒」。

三時，潮語戲劇「飛強神劍」，三十分，現代潮曲「客問璟」。

五時，潮語武俠小說「潛龍谷」，（金價報告），三十分，彈詞「紅顏與白髮」。

六時，潮州曲「生死恨」（中），三十分，新聞報導，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「紳士淑女」，三十分，潮語戲劇化小說「風流狀元」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州「白兔記」。

九時，聊齋故事「邪女」（下），三十分，戲曲漫談「武生宗師」。

十時，潮州曲「李元霸」，三十分，潮州音樂，四十五分，潮語通俗故事「粉粧樓」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語智燈夜話「電視搗搗」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，失去的愛情（鍾玲玲），月亮寄意，我愛東京（雷起），蕃莉（陳忠良），夢夢的人（冉肯玲）。

八時，節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲。

九時，天氣報告，長篇粵曲，六月雪（鍾麗珍、鄭少文、楊成、朱頂鶴）。

十一時三十分，漁民天氣。

十一時，寶蘭重重，時代曲，蘭花花，綉荷包（關荷婷），夢的世界，我寫你痴迷（譚順成），沒有消息就是好消息，不回頭不停留（黃菱），情歌（方鳴），三十分，粵曲，蔦鑼深首之玉梨塚（新馬師曾、吳君麗），紅樓夢（新馬師曾、鄭玉玲）。

十二時，妙韻寄心聲，三十分，武俠小說「劍擊血濺璽」，五十六分，漁民天氣。

一時，聽衆點播小說「嘉陽花」，三十分，粵曲。

二時，時代曲，花月佳期，我從有醉（顧媚），鄉下姑娘（張露），金鳳凰，遊車河（歐碧瑩），相思河畔，綉荷包（顧媚），會情郎，什麼都不想做（鄭玉玲），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，舟過到（鄭君綿），莫負青春（陳寶珠、呂奇），海上風光（鄭錦昌），月下情歌（陳寶珠、呂奇），花花世界（譚炳文），我若偶王（鮮萊莉），醫生太太（沈穆），姑娘十八似花朵（陳寶珠、呂奇），自妹去後（譚炳文），忘不了你（陳寶珠、呂奇），三十分，天氣報告，碾醒的一小時。

五時三十分，兒童故事，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，五十六分，海洋天氣。

七時，明日節目預告，你我他。

八時，體育消息，十五分，粵曲，李師師（冼劍麗），三十分，海洋天氣，廣播消息。

九時，粵曲夜聲，十五分，粵曲，還君明珠雙淚垂（何非凡、芳艷芬），三十分，歷史故事。

十時，歌曲選播，三十分，海洋天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，時代曲，莫招相思害（森森），酒遊愛（李小梅），想發財（宿華），藍寶石之戀（姚蘇蓉），夜曲（姚蘇芳），服若文），痴心愛着你（黃滑元），紅豆詞（王玦），夜深沉（田鳴恩），五十六分，海洋天氣。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，清晨妙韻，十五分，卡通片，三十分，新聞摘要，三十五分，寶寶及家服務，五十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視：中文科，二十五分，淘大今日菜譜，四十分，教育電視：英文科。

九時十五分，教育電視：數學科。

十時零五分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

十一時三十分，教育電視：數學科，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣，三十分，英語長片「南美風雲」大鏢尼龍、李納梨嘉儂主演。

二時，淘大今日菜譜，十五分，粵語長片「從心所欲」蔡小梁、林蛟主演。

四時，新聞及節目簡報，五分，加魯大紀錄片「遙離塵囂」「水鳥天堂」，三十五分，清歌妙韻。

五時，小小樂園，三十分，鬼精王「務須興抉擇」，五十五分，黑軟星「販賣人口」。

六時五十二分，飛利浦寓言「食物過多」。

七時，世界新聞及天氣，二十五分，每日股市行情報導，三十分，麗的幸運花園，三十五分，長篇話劇「關漢卿」（七）。

八時零五分，寶馬錦標，三十五分，粵寶翁家「醜陋的女巫」。

九時零五分，金玉滿堂。

十時零五分，今日新聞摘要，二十分，麗的幸運花園，二十五分，潮語長片「珍珠衫」張醒芳、張瑛炎主演。

十二時，最後新聞，零五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：英文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科。

三時零五分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。

五時，卡通片集，四十分，我愛夜斯貓，四十五分，「放逐之人」片集。

六時零五分，野性的世界，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「危險人物」片集。

七時二十分，飛利浦寓言集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，瘋狂爵士（奮譯）。

八時，「妙手仁心」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，英國足球賽。

十時二十分，時事紀錄片，四十五分，今晚電影。

十一時五十五分，新聞簡報及今晚天氣。

十二時，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「精選紀錄片」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「班尼沙」片集，五十分，「歡樂家庭」。

二時二十分，「八面威風」片集，五十分，「改造小姐」由謝炳文、商苑、何鈺瑩主演。

四時三十分，「新聞報」，三十五分，「兒童故事」。

五時，「體育世界」。

六時，「蟬姑七友」由吳丹鳳、梁醒波、鄭碧影主演。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「閤府統請」，三十分，「爸爸鈴史」片集。

九時，「合家歡」片集，二十五分，「新聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「曲藝大全」，五十二分，「反斗紅」片集。

十二時二十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」。

十時五分，「香港電視教育節目—中文」，四十分，「香港電視教育節目—英文」。

十一時三十分，「香港電視教育節目—數學」。

二時十五分，「香港電視教育節目—中文」。

三時五分，「香港電視教育節目—英文」，四十分，「香港電視教育節目—數學」，五十五分，英語長片「怒海英魂」由大衛柯俠洛派花親主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，「龍虎神槍」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「五口之家」片集。

八時，「威爾遜歌唱表演時間」，五十分，「時代新趣」。

九時二十分，「英國足球大賽」。

十時，「班尼沙」片集，五十分，最後新聞報導。

十一時，英語長片「國際血手印」由保羅馬西、呂倫居祿主演。

十二時三十分，全日播映完畢。

華盛頓總統

明午 晚夜場

美高大梅大奇片 貢獻 不見宜

黑獄 契哥

捨正路而弗由 竟大唱後庭花

聯美公司出品 高度刺激大名片！

豪華狩獵 美人醇酒 利刃快槍 殺人為樂 萬里追踪 生死決鬥 黃沙血濺 風雲日變 特藝七彩！

超盤殺絕

奧利化烈 「戰衣戰士」 女主角：金蒂絲褒瑾 「俠盜大盜」 巨星：寡克曼 三大巨星合演

絕望的奔逃、血腥的追擊！

太平 即日公餘場映

八大梟雄 刦賭城

翡翠 娛樂 國都 永華 太平 李活 荷里活 倫敦 金華 黃金 國泰 觀塘 亞洲 麗宮 美

今天 全綫五場 獻映 翡翠 荷李活 加映午夜場

敢作敢為。快人快事

兒童不宜

邵氏發揚正義動作打鬥巨片

一部充滿爆炸性的電影！除軍閥！剷惡霸！懲地痞！誅土豪！

民國初期的東方〇〇七 在本片大顯身手

金漢 李麗麗 領銜主演

大地龍蛇

普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都

今天盛大獻映 高陞廿三日加入映

越南人民抗擊法帝紀錄片

歷史紀實 珍貴無比

美帝出武器 法帝出炮灰 兩帝皆敗北 為什麼？ 來看本片 便知底細

火速購票 先睹為快

轟動全球戰役

南海影業公司發行

奠邊府大捷

越南人民擊敗法帝戰爭紀錄片　越南人民軍電影製片廠攝製

樂聲·麗聲

明午 晚夜場 優先介紹

十六歲甜姐兒 安妮 安娜 蒙蒂

犧牲色相·處女傑作 阿烈素 奧蘭奴 聯合主演 特藝七彩闊幕

成人電影 不宜兒童

ONCE AND FOR ALWAYS

此車寬奇 鬼馬反斗 越嶺穿山 風馳電走 逢車抓頭 係車第九 既會呷醋 又識發嬲 飛天老爺 睚乎其後

和路迪士尼 不朽作

鬼馬神仙車

空前絕後 百歲難逢 第一奇片

注意映期地點

華僑教育

教署成人中文夜中學 第四屆畢業禮

助理教育司楊廣韶致詞向各生勗勉 楊夫人授憑頒獎

本屆畢業學生計港區一二八名 九龍區一零六名

（特訊）教育司署成人中文夜中學第四屆畢業禮，於昨（二十）日下午七時，假何東女子職業學校舉行，請助理教育司楊廣韶致詞，楊夫人頒發畢業證書及獎品。

大會首由教育司署成人教育部主任報告校務，指出：本校自開辦至今，已有六年，去年香港區仍在何東女子職業學校上課，九龍區則在何文田中學。兩區各開辦十二班，共二十四班，港區有學生四百六十五名，九龍區則有四百〇九名，合計共八百七十四名，去年香港區參加中文中學會考人數共一百二十九名，獲得五科或五科以上及格者計二十九人，共考獲優異一個，良好二十三個；九龍區參加人數共一百〇六名，獲得五科或五科以上及格者計三十二人，共考獲優異四個，良好五十三個，成績相當滿意。

至於課外活動，兩區同學分別在假日均有作郊外旅行或營地活動……[illegible]

助理教育司楊廣韶致詞稱：

[illegible]

香港區第四屆畢業生名單（一九七〇—一七一）

[illegible]

九龍區第四屆畢業生名單（一九七一）：

[illegible]

中大校外進修部 荃灣課程共九項

下月尾起陸續開課

[illegible]

聯合書院扶輪青年團 舉辦兒童新年招待會

廿三日假鴨脷洲小學舉行

（港訊）香港中文大學聯合書院扶輪青年團，由西區扶輪社贊助，定二十三日下午一時至五時，在鴨脷洲街坊小學舉行一兒童新年招待會，共內容包括益智問答遊戲，攤位遊戲，集體遊戲，分組比賽及幸運抽獎，獎品衆多，節目豐富，估計有二百五十名七歲至十二歲之兒童參加。

清貧學子應享用 官津小學免費額

有需要之學生家長勿予錯過

（國際社）政府當局為要求普及教育，在官立和津貼學校，都設有百分之廿的免費學額，以資助清貧兒童。所以凡屬適齡學子，只要考獲官津小學之學位，就不會因其父母沒有能力交學費而輟學。

[illegible]

政府華員會召開教工組緊急會議

圖書館文員組已告成立

（國際社）香港政府華員會教育工作人員組，鑒於最近官方提出修正之教師薪級調整方案，必須緊急處理，以決定該會應採取如何對策，定明（廿二）日上午十時，在九龍彌敦道八號該會會所舉行全組會員緊急會議，商討有關政府最近提出之教育工作人員新薪制度問題。昨已發出通告，請該組全體會員出席共策進行。

又：該會鑒於政府圖書館文員加入該會為會員者為數甚衆，特於上週成立圖書館文員組，並已選出主席、秘書及委員等多人，負責推進該組工作，同時，對於有關圖書館文員之薪俸制度、工作時間及會員福利等事項，亦已提出甚多意見，經由華員會向官方提出，另一方面，該組決定向官立四間圖書館文員擴大徵求會員，以增強該組代表力量。

聯合書院一連兩晚 舉辦「戲劇之夜」

演出「妙計奇謀」及「鄭成功」

（港訊）中文大學聯合書院定本月廿二及廿三日下午八時起在大會堂劇院舉行「話劇之夜」，每晚演出當代英國名劇作家寇活（NOEL COWARD）著作的「妙計奇謀」（WAYS AND MEANS）及名劇「明末」遺恨中的「鄭成功」一段。

「妙計奇謀」為英語喜劇，由英國語文學系負責，「鄭成功」則由該院職員本港話劇界知名人士鮑耀林導演，并由該院同學以粵語古裝演出。

中校聯今晚研究 七一年教育條例

下月廿晚歡宴教育司

（特訊）關於一九七一年教育新例與舊例之研究，凡辦教育的人士都密切注意。港九私立中文中學校聯合會定今晚下午六時，假該會會所，召開第五次委員會議，對於去年當局頒佈教育新例與舊例之比較研究，內分：一、學校的定義，二、校監的身份，三、學校的開辦，四、已經開辦而未核准之學校如何辦理，五、取消學校之存在，六、未經註冊開辦學校將受何種處罰，作詳細討論。

並定二月廿五晚假大酒店舉行春節聯歡，聯歡會已通函各會員學校踴躍參加。（右）

梅芳學校歡讌 美僑領周重民

（港訊）原任美洲安良工商總會會長、中華總會館總董、舊金山三德總會會長、永遠名譽會長周重民，月前由美飛港台灣，考察自由中國工商業發展狀況，日昨回美順道來港，探訪港中故舊，此間周氏宗親會及至德總會皆予以盛大歡迎。

本港梅芳學校校監吳鰲瑞，與周氏原屬舊交，為歡讌起見，特於十九日下午八時，假座仔英京酒家設讌為周氏洗塵，並有該校校董陳福外，陳碩（?）夫婦，校長吳光、吳浚夫婦，主任陳浩然（?）女士等作陪，至七時許賓主盡歡而散。

樂品淳博士明日赴印尼參加會議

（港訊）香港大學校長黃麗松（?）博士將於今（二十一）日乘國泰航機飛赴印尼參加東南亞高等教育協會理事會會議，黃博士將於下週初返港。

香江會計學會 廿二春節聯歡

（港訊）香江書院……[illegible]

實賢何鏡波榮膺 育才書社同學會

（中國社）港澳濟育才書社同學會同人，定本月廿八日下午七時，假九龍環頭酒樓設筵，賀何鏡波同學榮膺M.B.E.勳衛。

該會理事長盧政潞，監事長吳偉民，昨經商名分函各會員，踴躍參加，籌備伸賀化。凡有意參加者，務請預期向會所登記。

育才書社同學會

[illegible]

尚有教育消息刊在第七張第三頁請讀者注意

1972中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

數學科（十二）

子數、母數、母子和及母子差算法

(一)子數，母數及百分率的意思；例如一籮橙共100個，賣去35個，餘下65個。我們將100個稱爲母數，35個或65個是其中的一部份，稱爲子數，賣去佔35%，餘下佔65%，稱之爲百分率。其互相推求公式如下：

百分率＝子數÷母數

子數＝母數×百分率

母數＝子數÷百分率

例1. 某校招生，投考者共2500人，取錄1000人，問取錄及落第各佔百分之幾？

（解法）取錄佔：

1000人÷2500人＝40%

落第佔：

（2500－1000人）÷2500人＝60%

例2. 某校有學生800人，男生佔60%，問男生有多少人？

（解法）男生有：

800人×60%＝480人

例3. 今年米價每斤0.9元，恰是去年的75%，問去年米價每斤多少？

（解法）去年米價每斤：

0.9元÷75%＝1.2元

(二)百分法的應用，往往所求不是母數或子數，而是其和或差。母子和即母數與子數之和；母子差即母數與子數之差。其有關公式如下：

母子和＝母數×（1＋百分率）

母數＝母子和÷（1＋百分率）

母子差＝母數×（1－百分率）

母數＝母子差÷（1－百分率）

例1. 某校去年有學生256人，本年增加25%，問本年有學生多少人？

（解法）本年有學生：

256人×（1＋25%）＝320人

例2. 父子共62歲，子年是父年的24%，求父年？

（解法）父年為：

62歲÷（1＋24%）＝50歲

例3. 某甲有銀420元，用去75%，問還剩幾元？

（解法）還剩：

420元×（1－75%）＝105元

例4. 有布一疋，剪去30%，尚餘63丈3尺，問原長多少？

（解法）原長：

63尺÷（1－30%）＝90尺

練習題十一

甲部多項選擇題：

選出正確的答案，用鉛筆在右方適當的小方格內畫一橫綫

1. 箱內有橙125個，壞的佔4%，則好的有幾個？
A. 100個　B. 5個　C. 120個
D. 25個　E. 30個　　1. ABCDE □□□□□

2. 如果甲數比乙數大50%，則乙數比甲數小多少？
A. 25%　B. 20%　C. $33\frac{1}{3}$%
D. 12.5%　E. 24.5%　　2. ABCDE □□□□□

3. 如果甲數比乙數小20%，則乙數比甲數大多少？
A. 20%　B. 25%　C. 30%
D. 12.5%　E. 14.5%　　3. ABCDE □□□□□

4. 某人本月的薪金爲630元，已知本月比上月增薪5%，則上月的薪金是多少？
A. 615元　B. 585元　C. 250元
D. 600元　E. 595元　　4. ABCDE □□□□□

5. 將某人的薪金先加30%，後減30%，則某人實減薪多少？
A. 0　B. 30%　C. 8%
D. 9%　E. 10%　　5. ABCDE □□□□□

6. 某校招考新生，投考人數是450人，及格的佔6%，不及格的人數有多少？
P. 270人　Q. 423人　R. 300人
S. 150人　T. 250人　　6. PQRST □□□□□

7. 270元的30%是多少？
P. 83元　Q. 90元　R. 81元
S. 87元　T. 100元　　7. PQRST □□□□□

8. 火水一罐，用去50%後，還剩下25加侖，問火水一罐原有多少？
P. 25加侖　Q. 30加侖　R. 50加侖
S. 45加侖　T. 60加侖　　8. PQRST □□□□□

9. 六年級有學生45人，女生佔45%，問男生有多少？
P. 18人　Q. 20人　R. 19人
S. 27人　T. 21人　　9. PQRST □□□□□

10. 甲有款455元，用去20%後，還剩下多少？
P. 91元　Q. 395元　R. 364元
S. 400元　T. 268元　　10. PQRST □□□□□

11. 甲乙二人共有銀195元，甲所有是乙所有的30%，問甲有銀多少？
A. 150元　B. 45元　C. 100元
D. 125元　E. 135元　　11. ABCDE □□□□□

12. 志強昨天讀書32頁，今天比昨天少讀25%，問今天讀書多少？
A. 8頁　B. 20頁　C. 100頁
D. 28頁　E. 24頁　　12. ABCDE □□□□□

13. 昨天用去20元，今天比昨天多用30%，則今天比昨天多用多少？
A. 26元　B. 22元　C. 30元
D. 6元　E. 8元　　13. ABCDE □□□□□

14. 某人每月用去其月薪的$88\frac{1}{2}$%後，還有115元作儲蓄，問其一年的薪金是多少？
A. 1000元　B. 2000元　C. 10000元
D. 12000元　E. 10500元　　14. ABCDE □□□□□

15. 某人先用去其原有款項的25%後，又用去餘下款項的37%，結果還有189元，問其人原有多少？
A. 300元　B. 400元　C. 500元
D. 600元　E. 650元　　15. ABCDE □□□□□

乙部計算題

求下列各題結果，並在指定空格上作答：

16. 某人上月薪金800元，本月增加5%，求本月薪金是多少？　16. ＿＿＿元

17. 小明原有款750元，用去20%後，還餘下多少？　17. ＿＿＿元

18. 小強所有款的25%和小玉所有款的5%相等，如果小強有1000元，則小玉有多少元？　18. ＿＿＿元

19. 糖果一盒，小偉吃了10粒，已知他吃去全盒糖的20%，問全盒糖共幾粒？　19. ＿＿＿粒

20. 某人有樓一層，每月收租400元，若每三個月付差餉204元，問差餉佔租金的百分之幾？　20. ＿＿＿%

21. 何君每年入息25000元，照2%繳納入息稅，問他該納入息稅多少？　21. ＿＿＿元

22. 甲入息的5%和乙入息的20%相等，如果甲每年入息是20000元，問乙的入息是多少？　22. ＿＿＿元

23. 某數的36%是117，求其數。　23. ＿＿＿

24. 某人每月薪金750元，現加薪8%，問現在的薪金是多少？　24. ＿＿＿元

25. 王文體重85磅，現在增加了體重的5%，問他的體重是多少？　25. ＿＿＿磅

26. 米店購入食米每担75元，零售比成本高20%，今某人在米店買米15斤，問需付款多少？　26. ＿＿＿元

27. 某人用去其原有款項之16%後，又用去餘下款項的20%，結果還餘336元，問他原有款項多少？　27. ＿＿＿元

28. 某商買貨物一宗，買價是625元，賣價是800元，問他賺百分之幾？　28. ＿＿＿%

29. 糙米50石，舂成白米時損耗20%，問實得白米多少石？　29. ＿＿＿石

30. 某金礦開出的礦石含純金0.14%，問50担的礦石，可提純純金多少？　30. ＿＿＿斤

練習題十答案

(1) C	(2) A	(3) E
(4) B	(5) B	(6) P
(7) T	(8) S	(9) S
(10) T	(11) E	(12) E
(13) D	(14) D	(15) B
(16) 4.5%	(17) 307%	(18) 140%
(19) $16\frac{2}{3}$%	(20) 1.475	(21) 4.75
(22) $\frac{9}{200}$	(23) $3\frac{1}{4}$	(24) $2\frac{21}{25}$
(25) 3	(26) $\frac{1}{8}$ > 12 > 0.12	
(27) $33\frac{1}{4}$ > $\frac{1}{3}$ > 33%		(28) 27%
(29) 145%	(30) 200元	

（本欄逢星期一、三、五刊出）

盧展才陳崇興講 孟子與周易通詮

加路連山道孔聖堂，每逢週日上午十二時起，至下午二時，假大會堂九樓北座，舉行學術性演講，宣揚孔道。本月廿三（週日），講師盧展才教授續講「孟子一梁惠王章下」，又請陳崇興教授續講「周易通詮」下篇（六）「民族性所受周易之影響」，則民族性所受之影響，亦必在有關易學的痕迹可求。民族性之形成，必有其普遍的，永久的，廣爲風氣，世代因襲，所謂「化民成俗」者，乃足以當之。請各界人士到聽，有講義派送。

[illegible]

出版消息

自由鐘

自由鐘月刊二卷七期出版。社論「論國共的新年政策」。專論有「孫漢傑之「我對國事的一點淺見」，平民之一民主機構與加強監督政府功能」，李毅之「從老幹失勢看今後中共政權的演變」……[illegible]

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

新學期招早、午、夜班新生（二月三日開課 全部新班）

班別：P.4初學班至F.5會考班　F.6劍橋大學英語文憑班

時間：上午班：第一組：8.10—10.10　第二組：10.20—12.20
下午班：2.00—4.00
夜班：第一組：7.10—9.10　第二組：九時工餘夜班

校址：
第一校：（日夜校）旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上百……）
第二校：（夜校）旺角老街29—31號（近上海街）
第三校：（日夜校）旺角太子道157號三樓（近彌敦道口）
第四校：（夜校）佐敦道碼頭文英樓二樓（覺思定中學內）

擴校通告：本校原有各校之教室因不敷應用以至額滿見遺，不能在本校獲得學位者不少，現本校在佐敦道碼頭文英樓二樓擴辦夜分校，該處面積擴大，可容更多同學就讀。報名從速，額滿即止。

教育司署註冊 眞善美小學幼稚園 招生

幼稚園高初班一至六年級

校址：新界荃灣山新墟利發別墅（聘英文女教師）
本校電話：○一八一一八五二八
自備校車接送至佐敦道碼頭

代辦男女寄宿生

別墅花園，最佳設備，膳宿食宿，無善盡美

遠東航空學校日夜班招生

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

各科新生定二月一日開課

科別：飛機工程，無線電工程，報務，雷視，各科日夜班
考試：一月十九日下午二時半及晚上七時半。備相片三張
校址：九龍啟德機場內由宋皇臺道北帝街口進入

東南無綫電專 招男女生

科別：(一)高級無綫電及電視工程科(二)高級彩色電視工程科(三)無線電報務科(四)無綫電及電視技術科(夜校)

試期：一月廿八日　開學：二月一日

校址：旺角花園街七十五號

電話：K八八七一二六

監督兼校長鄺文熾

玫瑰英文夜校招生（FOUNDED 1946）

班級：F3，F2，F1，P6，P5，P4

報名日期：即日起至一月二十七日

報名時間：下午七時至八時

入學試：一月二十八日（星期五）下午七時正

校址：廣東道一八〇號麗澤中學內

電話：K六六八六五一

香港浸信會 顯理中學 招男女生

班級：中學一至四年級，小學各級（中小學全日上課）

報名：即日開始至考試前一日截止須携帶成績表及相片二張

考試：一月二十九日（星期六）下午一時卅分

地址：中小學香港柏道三十三號

電話：H四三七七〇七

REFERENCE LIBRARY 21 JAN 1972 CITY HALL

美西碼頭再度罷工引起雙邊貿易不便 港商密切關注

港產輸美非笨重品，尚能轉由空運。轉口貨限於售價與美貨來銷大部份仍需海運，影響將可預見。目前未聞有減縮訂單，深恐事件擴大。

（特訊）美國西岸碼頭工人之罷工，已極其引起港商之關注，一般深恐事件擴大，對於香港之影響及打擊，將屬無可估計，故有關商家頗表憂慮。

據悉：本港太古船塢有限公司代理藍輪船公司發言人就美國西岸碼頭工人恢復罷工事件表示：經本港往西岸的貨輪必受阻滯，但對該公司而言，目前暫無影響，因該公司每月僅代理二班貨輪往東岸，且鑒於西岸罷工，港貨可能轉由東岸上陸，影響所及，往東岸船隻勢必應付不來，所以該公司在二月二十日前，將加二班貨輪行走。目前，首次兩班已接近滿額，三、四班亦需求甚殷。他相信在農曆新春之前，該公司船隻將照常行走，但將來會否加班則未知曉。

本港工商界對美西岸工潮「談虎色變」。工商機構均望罷工盡早解決，否則本港將遭受更嚴重的影響。

香港總商會助理秘書鍾士元說，西岸罷工，在短短數月內，第二次打擊香港工商業。尚去兩月來，港美貿易在去秋西岸罷工之後，已見復甦，但僅開步即再受打擊，令人擔憂。他認爲港商可能因此失去很多美國訂單。

美國香港總商會主席兼美國太平洋遠東輪船公司董事莫遜認爲：目前依照法律，政府已無權對付罷工。故國會擬定新法例，來防止這種損害美國出口的事件。

香港出口貨中百分之四十一是輸往美國的，其中百分之三十由西岸入口，由於西岸港口罷工，這些港貨必須航空運送或轉由東岸經加拿大或墨西哥灣國家入境。港貨因此運費平均增加百分之三十，貨物抵美日期約延遲二十日。

莫遜認爲這種不便，多少會影響港美貿易，但不致於有取消訂單那麼嚴重。

莫遜還提到一點，港貨去的都不甚笨重貨物，尚能轉由空運。但美國出口貨中就大量非用船運不可的貨物，如稻米、黃豆、小麥、機械、鋼鐵之類，轉由其他港口出貨，費時失事，影響美國本國出口甚鉅。

美國西北口岸的貨物，現已由加拿大埠古出入，西南口岸貨物由墨西哥或經巴拿馬運出入。莫遜表示而航行西岸各港口的輪船公司在去年受過教訓以後，多已偏重使用東岸，及墨西哥灣的港口，所以損失未見過份嚴重。

海外訂單開來旺淡雖不勻 毛巾廠產銷尚正常

英單仍疎歐美加紐非洲有訂開工獲支持 巴紗價升成本增重一般利潤薄

（特訊）此間毛巾工業，大勢漸趨穩健，雖然各廠開工生產情況，目前尚算正常，但因英國商家最近仍少來單訂購，對今年首季生產訂單，廠家已開始感到憂慮。

英於香港棉織品輸英限額談判未獲協議，兼且去年英商鑒於今年首季付運的毛巾，英國尚少來單訂購。現時，毛巾廠開工生產，主要依靠歐洲及美國訂單支持，而加拿大、紐西蘭及非洲等地商家也有訂單寄到，但因單額不大，如果沒有英國訂單注入，現雖支持今年首季單，各廠全面開工生產。

可加指出的是棉紗價格的漲升，尤其是巴基斯坦棉紗價格的漲升，對毛巾廠產銷將有很大的影響。因爲毛巾廠的產銷利潤，近年因工人工資的提高，廠房租金的增加，一般至爲微薄，再加以棉紗價漲，成本增重，對今後接單影響頗大。尚幸近幾個月來，各行工業欠佳，工人流動性較少，各廠不致缺少工人應用，故生產率大大提高，對產銷方面不無裨助。

加泰外匯牌價掛低 瑞德法比匯齊提高

倫敦美元告羅士輕微升二小點

（特訊）加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎，比利時法郎及曼谷銖牌價昨（廿）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動計有加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎，比利時法郎及曼谷銖等項，其中只加拿大元及曼谷銖掛低外，餘者俱掛高。

加拿大元之牌價：電匯最高賣出價每百加元，等於五六三·六〇港元，前爲五六四·〇〇港元，即比前少兌〇·四〇港元，最低買入價每百加元等於五五六·七〇港元，前爲五五七·八〇港元，即較前少兌一·二〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎，等於一四六·九〇港元，前爲一四六·八〇港元，即比前多兌〇·一〇港元，最低買入價每百法郎等於一四五·四〇港元，前爲一四四·八〇港元，即比前多兌〇·六〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七六·九〇港元，前爲一七六·六〇港元，即比前多兌〇·三〇港元，最低買入價每百馬克等於一七四·七〇港元，前爲一七四·四〇港元，即比前多兌〇·三〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一〇·五〇港元，前爲一一〇·四〇港元，即較前多兌〇·一〇港元，最低買入價每百法郎等於一〇九·八〇港元，前爲一〇九·七〇港元，即較前多兌〇·一〇港元。

比利時法郎牌價：電匯最高賣出價每百比法郎等於一二·九〇港元，前爲一二·八五港元，即比前多兌〇·〇五港元。

曼谷銖牌價：電匯最高賣出價每百銖等於二七·六〇港元，前爲二七·六五港元，即比前少兌〇·〇五港元。

美某一銀行家認爲 美今年經濟增長 可能比預測要快

（華盛頓十九日合衆社電）據匹茲堡一位銀行家說：一九七二年的經濟增長，可能比多數經濟家的預測還快。西賓夕法尼亞國家銀行副主席曼尼說，只要消費與工商界的心情稍有一種振動，便能夠產生這種的經濟趨勢。

他說：一般預測所依據的，是比較保守的經濟估計，那是「過於小心的計劃」。一般經濟預測，消費者仍然維持他們收入的百分之八儲蓄起來。曼尼認爲只要這一數字減少百分之〇點五，就會增加消費，刺激入貨，擴大投資。

曼尼說，一九七二年結束時，國民總收入可能增加二千一百億美元，比一般預測多一百億美元。他還說：這種增加與會造成利息上漲的壓力，扭轉一九七一年利率下降的趨勢。上述說話，是他在美國經濟學會發表的。

船來恤衫降價二成

年近疏導存貨 港產廉宜暫無變動

（特訊）過了聖誕及新曆元旦之後，上價之外國恤衫，經實行減價推銷，因此稍恤衫多有花式，恐怕明年又不流行，所以趁過新年之前，採用減價方式，盡速將存貨銷清。

美國名廠多天上價英恤，原價售六十五元一件，今減價百分之二十，即減售五十二元一件。

其他國家出品之多天上價恤，亦有減價推出，有些減百分之十，有些則減百分之二十。至於港製之恤衫，則尚少減價，因港製恤衫市價本較外國恤衫爲低。如港製上價恤衫，上價貨，每件大都售二十五元至三十元，但質地與縫工相當美好，在本銷上已獲得一定之市場，尚少減價。港製中下價恤衫，因消區一般中層人士之購買力銷路穩定，暫時亦無減價。

巴紗一批今到冲場 棉紗市本銷頗活絡

紗廠遠期貨賣盤仍未恢復開出 布市台產來存均疎扳硬

（特訊）昨日棉紗市，本成倘活，惟大宗交易仍少。

港產棉紗，遠期貨賣盤紗廠仍未恢復開出，惟廠訂貨提用，則仍保持正常，行上貨價暫時按企不動。

巴基斯坦棉紗，新貨一批將於今（廿一）日運到冲場，而另一批則於下月初抵港，故行上現貨供應，將更見充裕，不過，若於當地來盤報漲，執主對後市貨價依然看好。

昨日行市，港紗十支A級貨，每包一，〇二〇元到一，〇三〇元，廿支A級貨一，一六〇元到一，二〇〇元，B級貨一，二〇〇元到一，二五〇元，卅二支A級貨一，三九〇元到一，四五〇元，半精梳一，五〇〇元，四十支A級貨一，四九〇元到一，五〇〇元，半精梳一，五九〇元到一，六五〇元，全精梳一，七五〇元到一，六九〇元。

巴基斯坦棉紗十支鯛魚每包八三〇元及八四〇元，無綫電台八三〇元，十二支電話機九〇〇元，皇宮八四〇元，廿一支電話機九七〇元，太子八九〇元。

昨日布疋市，做勢平穩，惟買家落行不多，交投較前疏靜。港產布，價格堅定，六八×六八扣布每疋卅六元五角，九六×四八斜布一元五角六分，四四×二四四毛布疋九角七分。

大陸布，昨市交投亦疏，號鯉扣布每四卅五元三角，六八×六八扣布卅四元五角，一〇×六〇紡疋每碼一元一角。

印尼木出口 去年值倍增

（時訊）耶加達二十日電：據印尼農林部長說：去年印尼木條出口稅總值約一億六千萬美元，比一九七〇年增加了約六千萬美元。

據蘇治禾說，印尼木條的主要市場仍是日本，南韓及台灣，但印尼企圖把市場擴大到澳洲，美國及中東國家。

他說，目前正計劃以日本資金建築七家夾板工廠。（愛明）

大馬銀行降低利率

（時訊）吉隆坡消息：馬來西亞國家銀行十八日將商業銀行最低貸款利率降低百分之〇點五，使優惠利率爲百分之七，一般利率爲百分之七點五。

銀行的聲明中說：降低利率旨在使國內利率與其它金融中心的現行利率看齊，藉以鼓勵在馬來西亞投資。

菲滙報淡 日滙堅穩

（時訊）昨日日匯堅穩，在日本收一七七元，在港收一百七十七元。菲匯報淡，在菲收一百廿一元，在港收一百二十一元，即每一百披索成一八·六元。

日商恢復扯吸 廢鐵久疲銷勢回醒

首批成交中什貨一千噸 續洽購上什貨

（時訊）最近日本客恢復向港購買廢鐵，久疲的廢鐵市道將會回醒，走勢有趨升可能。

昨據日本方面消息：由於日本方面所存之廢鋼料逐漸感到疏薄，且經過相當時期停止購買後，又再恢復向港採購，首次成交之中什貨以每噸C·I·F日本卅三美元成交一千噸，上什貨由於價格尚有距離，現時尚未成交。

此間廢鐵商人指出：以上價去銷日本的中什廢鐵價比如算，在經過大約一年半未與日本交易後，故此次首批貿易利亦不算大，但港所存之廢鐵並不多，後市有趨好之勢。上什貨須四十七美元往銷日本才能合算，還價爲四十三美元，結果暫無成交。

目前本港廢鐵商人又指出：近年來本港廢鐵大部份由中國大陸供應，國客也透過日本商行向港購入，所以日本方面停止購買，並未使到存貨過份充斥，此外，還供應本地鋼鐵廠，現時本港上什貨每噸爲一百港元。

糖市做勢穩健 幼砂成交較衆

國際行情反覆一般價持穩企 蔗片糖供銷勢湊緊 榴粗新貨續有供應

（特訊）昨日（廿）本港食糖市，做勢仍穩健，雖然國際糖價互有上落，但紐約糖市回升之勢甚勁，人氣仍看好，以幼砂交投較爲活躍。

據進口糖商指出：最近日本幼砂供港漸慢，本地對花貨固然繼續，短期現貨卻轉向太古幼砂補充，但以目前糖市供應情況而言，除了北越中砂較有積存外，其他進口砂糖存量不多，因此，國際行情略有反覆，仍使持價穩定。

太古粗砂轉柯打價每公噸要一千二百七十元，本月份出貨，隨成一千二百七十元，太古四星幼砂每担七十九元，S G幼砂交投最活，以七十七元柯打成五百包，S G B幼砂按七十六元未成盆。

日本幼砂因船期拖延關係，現貨供緊，賣家對花貨有發行，每担以七十七元碼頭交收成交四百包，每担以八十三元碼頭交收成交一千包，在二三月份付船，日本棉白砂恢復放盤。

大陸榴花糖，新貨續有供應，以每噸一千二百五十元碼頭交收成交十五噸，部份按一千二百六十元，每担約七十七·八元。

北越中粗砂，繼續抵交，碼頭轉手以每噸一千二百廿元及倉交以一千二百卅元綜合成二百噸，據說倉交貨有較長倉期，門市每担七十四·五元。

法國幼砂，入倉後不願低沽，執主每担持七十六元至七十六元五角，然沽不多。

大陸東莞新蔗片糖昨有到埗，每担仍然九十二元碼頭交收共成一百五十件。糖行指出：今年大陸新蔗片糖供港數量去年爲少，使本港供銷將越緊。

國際原糖價格每噸七十七磅，跌一磅，（三月份七十五鎊點七〇，跌一磅點二〇，五月份七十六磅點七〇，八月份七十三磅點七〇，跌一磅點五〇）；紐約現貨每磅八點（五美分），升〇點（五美分），三月份八點四〇美分，五月份八點三六美分，七月份八點二五美分，升〇點二三美分。

港商外訂貨例常淡季 進口押匯生意清淡

銀行授信抽緊資金活動走勢異 商場什行頭寸吃緊暗息趨堅俏

（時訊）本港銀行的進口押匯業務頗爲淡靜，雖然目前也是商場例常淡季，除了部份向外訂貨的例常淡季外，但以今年之表現，則仍見外突出，現時美西碼頭工人罷工，影響可能更甚。年關將近，銀根內池外張，頗爲緊張，同業拆借活動都有振作。

據金融界人士消息：目前本港各中西銀行的進口押匯業務相當平靜，據表示，這雖然也是例常的淡季，可是像今年的現象，一般民生日用品的買賣，均以平淡。據指稱：特別近日又傳來美國西岸碼頭工人罷工，東岸或有同樣行動的消息，有商就更具戒心，不敢放手落單。同時，由於一般望明春香港經濟活動不大樂觀，開訂有關的貨物，也有不同程度的減少，直接就形成入口押匯生意的清淡。

金融界人士又表示，銀根的走勢似緊，各銀行對客戶的授信，也日見謹慎，由於年關日見迫近，銀行對客戶授信步步抽緊，因此就更加形成本港資金活動內池外張的形勢，到下商場什行頭寸緊，暗息步步趨俏，而且也不容易借到錢，但銀行則輕易不願放款，有振作，故同業拆借息長期坡企，昨（廿）日尚以三厘半之水平成出，極其俏。

紐約股市乏勁 價位多見回順

成交一八八零萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約行專電報導紐約股市如下：

紐約股市追回大部份中午時之跌幅，但收市後仍有輕微的下降，可能意味此徘徊狀態會延續幾個交易天。

分析家指出本日市道之表現，可能顯示勞工局稱在本週末之前，美總統預料不會向國會提議有關措施以結束西岸碼頭之罷工。

交投較普通。

杜頭斯工業股平均指數收市於九一四點九六，下跌二點二六，鐵路股收市於二五四點四七，下跌〇點二三，公用事業股收市於一一九點七六，下跌〇點二二。

當日交投的股票有一七七七種，上昇的股票佔五九七種，下跌的佔八八五種，無變化的有二二五種，創本年度新高價的有六十七種，新低價的有六種。

全日交投共一千八百八十萬股。

紐約股票 一月十九日

道瓊斯指數 △漲 ×跌

工業股	×九一四·九六
鐵路股	×二五四·四七
公用事業股	×一一九·七六
成交股數	一千八百八十萬

股票收盤價

福特汽車	七二·八七五
萬國寶通銀行	四四·二五
通用電器	六四·〇〇
通用食品	三四·三七五
通用汽車	八四·一二五
好時年輪胎	三一·〇〇
萬國商業機器	三五三·二五
萬國農具	三〇·〇〇
萬國電話電報	六一·五〇
洛歇飛機	一三·二五
美高梅電影	二〇·五〇
孟山都化學	四八·五〇
摩托路拉鐘子	八七·七五
國民收銀機	五六·三七五
泛美航空	三〇·八七五
派德西藥	一六·三七五
保麗來相機	九六·三七五
露華濃公司	七三·五〇
雷諾斯五金	一七·五〇
雷諾斯烟草	六二·五〇
施樂百貨	九九·五〇
新澤西汽油	七七·一二五
環球航空	四五·六二五
聯合炭化	四七·七五
聯合太平洋鐵路	五七·〇〇
美國鋼鐵	三一·二五
西屋電器	四六·〇〇
芝洛士映印	一二四·五〇

紐約棉市期價反覆

實貨扳高十美分

（時訊）紐約消息：此間十八日棉花期貨開盤價，較十七日收盤價每包下跌五十美分至上漲十五美分不等，期貨收盤價，按日各種棉花期貨價每包跌一美元至二·七五美元。今日各檔期貨報價如下（單位：每磅美分）：

三月三六·五五——三六·六〇（三六·六〇），五月三六·七五（三六·七五），七月三六·七五——三六·七七（三六·七五），十月三四·六五（三四·七五），十二月三三·一五（三三·一〇），明年三月三三·三〇（三三·三〇），五月三三·四〇——三三·四二（三三·三〇）。

括號內爲十七日收盤價。

香港金融行情表

（一月廿日）

九九金 每司両 （最高）三三三·三七五 （最低）三三二·七五〇 （收市）三三三·一二五

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五六五·〇〇
美單	一〇〇	五六四·二五
美鈔	一〇〇	五六三·七五
英鎊	一	一四·四八
加拿大圓	一〇〇	五五九·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇七·七五
瑞士法郎	一〇〇	一四四·〇〇
西德馬克	一〇〇	一七四·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九三·五〇
荷蘭盾	一〇〇	一七四·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六七〇·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一七·九〇
菲律賓披索	一〇〇	八三·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九五·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·一〇
泰國銖	一〇〇	二七·一〇
印度盧比	一〇〇	四四·〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九七·五〇
西貢紙	一〇〇	一四·〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	二九·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六五〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三·五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

港股市勢先強後軟 一般做價牛皮偏低

全日開做總值五千二百四十九萬元，港證成一三六二萬元，遠證成二五八五萬元，金證成七二四萬元，九證成五七八萬元。九龍巴士派中期息九角。

（特訊）昨（廿）日香港股市呈先強後軟，從最近兩天之市道顯示，股市人士之心理仍屬存疑，各項股票交投以怡和、南聯實業及寶利最佳，和記企業、滙豐銀行、會德豐、信和（倫敦登記）及和記地產交投亦衆。昨日香港證券、遠東、金銀及九龍證券交易所四市場合計，交易總值爲五千二百四十九萬元。

據九龍巴士董事局昨日收市後宣佈中期息每股九角，一月三十一日至二月十日期內暫停辦理過戶。

香港證券交易所昨日成交數值有一千三百六十二萬元，恒生指數三三五·九一，比上一天微升〇·九六。各項股票開盆做價普見跌升，市價與各該項股票前日收市價比較變動者計有聯合企業升一角，東亞銀行升四元，均益倉升五角，城市酒店跌二角，中華巴士升一元五角，牛奶公司升一元，青洲英泥升五元，南聯實業升七角及仁孚升一角等。

遠東交易所昨日成交數值有二千五百八十五萬元，遠東指數一六二四·〇四，比上一天跌一二·二七。各項股票多以低價收市，除黃埔船塢、置地公司、和記企業、太古船塢之收市價俱企於前日各該項之收市價位水平外，其他股價俱見報落。

金銀證券交易所昨日成交數值有七百二十四萬元，各項股票交投最高做五十二元，以五十一元價位收市。

九龍證券交易所昨日成交數值有五百七十八萬元，各項股票交投仍以滙豐銀行最衆。

香港股市指數

	昨日	上日	起/跌
恒生	335.91	334.95	+ 0.96
遠東	1624.04	1636.31	— 12.27
分類指數：			
銀行類	1508.77	1508.77	—
公用類	1589.26	1612.34	— 23.08
地產建築類	1845.15	1857.70	— 12.55
工商企業類	1687.83	1702.01	— 14.18
倉塢類	2009.67	2039.05	— 29.38
酒店類	1033.16	1040.67	— 7.51
紡織類	1005.56	987.72	+ 17.84
投資類	1517.20	1530.82	— 13.62
橡膠類	1139.70	1135.16	+ 4.54

香港證券交易所股票市價變動統計

一月廿日 （單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	八·〇〇	八·一〇	八·一〇	八·一〇	八·一〇	一、九〇九
凱聯酒店	六·七五	六·七五	六·八〇	六·七五	六·八〇	二、一〇〇
海化大同	五八·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	二〇〇
東亞銀行	一九五·〇〇	一九九·〇〇	一九九·〇〇	一九九·〇〇	一九九·〇〇	一〇〇
太古實業	一八·六〇	一八·九〇	一八·九〇	一八·六〇	一八·六〇	五、〇〇〇
信昌企業	九·四五	九·五〇	九·五〇	九·三〇	九·三五	七、〇〇〇
九龍燈	三九·〇〇	三九·五〇	三九·五〇	三九·〇〇	三九·〇〇	一二、八七〇
中華巴士	三六·〇〇	三七·五〇	三七·五〇	三七·五〇	三七·五〇	一二、一〇〇
均益倉	九九·五〇	一〇一·〇〇	一〇一·〇〇	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	八〇三
城市酒店	二七·四〇	二七·四〇	二七·四〇	二七·二〇	二七·二〇	四、五〇〇
四海置業	五·五五	五·七〇	五·七〇	五·六五	五·七〇	九、〇〇〇
九龍燈（股權）	一三·五〇	一四·〇〇	一四·〇〇	一三·三〇	一三·七〇	一、八〇〇
牛奶公司	九八·五〇	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	九九·〇〇	九九·五〇	五、四〇〇
金門	三八·二五	三八·二五	三八·二五	三八·〇〇	三八·〇〇	一、五〇〇
青洲英泥	四四·五〇	四九·五〇	五〇·〇〇	四九·五〇	四九·五〇	一、二〇〇
港機工程	九二·五〇	九二·五〇	九二·五〇	九二·五〇	九二·五〇	一、二〇〇
海港企業	一三·九〇	一四·〇〇	一四·〇〇	一三·八〇	一三·八〇	二〇、〇〇〇
黃埔船塢	一八·七〇	一九·〇〇	一九·〇〇	一八·七〇	一八·七〇	一七、〇五〇
香港燈	三九·五〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	三九·五〇	三九·五〇	一一、〇三〇
中華煤氣	二四·〇〇	二四·二〇	二四·三〇	二四·二〇	二四·三〇	一、八〇〇
遠東企業	一八·四〇	一八·四〇	一八·四〇	一八·四〇	一八·四〇	一二、五〇〇
置地公司	三七·〇〇	三七·二五	三七·五〇	三七·〇〇	三七·〇〇	一八、三〇〇
九龍倉	六五·五〇	六七·〇〇	六七·〇〇	六五·五〇	六五·五〇	五、五四四
信託	三·八五	三·九二五	三·九二五	三·八五	三·八五	一二七、〇〇〇
匯豐銀行	二五八·〇〇	二六二·〇〇	二六二·〇〇	二五八·〇〇	二六〇·〇〇	一、五二〇
倫敦登記	二四〇·〇〇	二四四·〇〇	二四四·〇〇	二四〇·〇〇	二四二·〇〇	八、〇二〇
大酒店	四七·二五	四七·五〇	四七·五〇	四七·五〇	四七·五〇	二、〇〇〇
電話公司	四三·七五	四四·五〇	四四·五〇	四三·二五	四二·五〇	一〇、八〇〇
電車公司	二六·三〇	二六·一〇	二六·一〇	二五·八〇	二五·八〇	六、二五〇
油蔴地小輪	六四·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	六四·五〇	六四·五〇	四〇〇
和記企業	三六·五〇	三七·〇〇	三七·〇〇	三六·二五	三六·二五	一一、二四〇
和記地產	六·三五	六·四五	六·四五	六·三五	六·三五	一四、〇〇〇
和寶	六·三〇	六·四〇	六·四〇	六·四〇	六·四〇	一一、四二四
太平洋證劵	七·二〇	七·二五	七·二五	七·二五	七·一五	八、五七七
怡和	四七·七五	四八·二五	四八·七五	四八·二五	四八·七五	一七、二〇〇
九龍巴士	六二·五〇	六一·五〇	六一·五〇	六一·〇〇	六一·〇〇	六、五四〇
運卡佛	三〇·〇〇	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·二五	三〇·三五	一、七〇〇
怡美	九·二五	九·一五	九·一五	九·一五	九·一五	三、〇〇〇
保羅建築（除息）	八·九五	九·二五	九·二五	九·二五	九·二五	五、〇〇〇
寶利	三三·一〇	三三·八〇	三三·九〇	三三·八〇	三三·九〇	一六、五〇〇
聯邦地產	二·七二五	二·八〇	二·八二五	二·七五	二·七五	七〇、〇〇〇
橡膠信託	一二·七〇	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇	一、〇〇〇
船務公司	六·三〇	六·二五	六·三〇	六·三五	六·二五	九、〇〇〇
瑞興	五·九〇	五·八〇	五·八〇	五·八〇	五·八〇	一、〇〇〇
先施	一五·四〇	一五·六〇	一五·六〇	一五·六〇	一五·六〇	五〇〇
利謹家	四八·〇〇	四九·五〇	四九·五〇	四九·五〇	四九·五〇	二〇〇
新馬製衣	一一·七〇	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇	三二、〇〇〇
天星小輪	二九·四〇	二九·二〇	二九·二〇	二九·二〇	二九·二〇	一、二〇〇
太古船塢	一六·八〇	一七·三〇	一七·三〇	一六·八〇	一六·八〇	四四、〇〇〇
聯紡	二五·四〇	二五·〇〇	二五·〇〇	二四·七〇	二四·七〇	九、〇〇〇
鋼業	六·九〇	六·八〇	六·八〇	六·八〇	六·八〇	二、〇〇〇
會德豐（除各項）	三二·〇〇	三二·五〇	三二·五〇	三二·一〇	三二·一〇	一一、五七五
南聯實業	一七·三〇	一七·七〇	一八·一〇	一七·七〇	一八·〇〇	一二、〇五〇
永高	一〇·二〇	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·二〇	一〇·二〇	四、〇〇〇
永安	三六二·〇〇	三七六·〇〇	三七六·〇〇	三七六·〇〇	三七六·〇〇	一〇〇
仁孚	一〇·二〇	一〇·三〇	一〇·四〇	一〇·三〇	一〇·三〇	一九、〇〇〇

合計六〇一、七八二股 共值一三、六二〇、〇〇〇元

高棉近鼓勵輸入商 運用美援物資購貨 准照新優惠率結滙

（時訊）金邊消息：高棉政府向進口商提出，輸入美援貨品的進口商可按九十利爾（RIELS）兌一美元結匯，與其交易的（一二〇利爾兌一美元）自由外匯價相比，絕對有利，使美元的其他國家販價貨品之競爭力。

高棉政府通行動的美援優惠匯價無異在外藉來貨價值約三千五百萬美元。尼克森政府在本年六月底爲止的年度中曾向國會要求以一億四千五百萬美元經援高棉。美國大使館消息人士說，此外上一會計年度還有一千多萬美元的撥款未經動用。

該行發言人說，新的優惠匯率適用於所有美援物資的採購，自本月十七日起生效。高棉副總理本月十四日說，美援匯率高棉商人直少利用，由於美國貨在高棉市場售價太貴，使美援採購陷於停頓。

按優惠匯率，美貨的售價可打七五折發售，此外，一般貨物則按一二〇利爾兌一美元。

食米市勢交投趨活 大盆成共六千餘包

泰米碌粘米價格俱上升

（時訊）昨日（廿）本港食米市交投仍旺，三盆米商補進乃爲多，進口米商八家補貨，所提食米十三款，連同照價提出十二款，總合有六千二百包。至於價格方面，泰國米每担上漲一、二元，粘米升勢較勁，漲三元五角。

據進口米商指出：由於菲律賓方面缺糧關係，向泰國購入國際米，相當大宗，其中巴仙之國際米有四十五萬噸輸往菲律賓，因此，泰國米供應將顯緊，最近報來本港訂價上漲一點，變動不太大。

成交紀錄：泰國的巴仙粘米每担成交六十三元，新粘米六十一元，紅新熟米廿六元，壽新選米六十九元，新超級大米六十一元，金碌財谷米作價四十元，二號財碌米廿五元八角，天字牌新粘米八十三元，大陸天字絲苗八十三元，日字牌油粘六十六元，日字新油粘分成五角。

國際金價

（時訊）倫敦消息：十九日倫敦自由市場黃金收盤價每英兩四八·五〇美元，低於十八日收盤價。下午定時每英兩四八·五五美元。

香港收盤價每英兩四七·三一美元，跌。

新福馬士基 由美國來港將於廿五抵埗 翌開日本紐約費城波地摩

（特訊）捷成洋行代理之「新福馬士基」輪，由美國來港，將於廿五日抵埗，起落貨後，翌（廿六）日啓行，開往日本轉紐約、費城、波地摩、哈利佛士等埠。

高士拿 廿五抵港 廿六開的港來茲加

（特訊）華林洋行代理之「高士拿」輪，由日本來港，將於廿五日抵埗，起貨後，（廿六）日啓行，開往佛馬加士打、亞力山大、貝魯特、黎得亞、的港、來茲加等埠。

華盛頓輪 廿四抵港 翌開溫哥華砵蘭

（特訊）怡和代理美洲輪船公司之「華盛頓」輪，由美國來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌（廿五）日啓行，開往溫哥華、西雅圖、郎那路、砵蘭等埠。

春光丸 廿五抵港 翌開菲島

（特訊）小山海運株式會社之「春光丸」，由日本來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日啓行，開往小呂宋。

時人行踪

△比利時蒸[illegible]尼酒店東主狄尼先生，在港稍作逗留後，已偕同夫人於昨日（一月廿日）乘搭瑞航飛往曼谷。

△美國紐約時報記者史托白先生，在港逗留一週後，已於昨日（一月廿日）乘搭瑞航飛往喀拉蚩。

△瑞士蘇黎世文登酒店東主顧爾先生，在港渡假兩天後，已偕同其夫人於昨日（一月廿日）乘航聯班機飛往曼谷。

港澳飛翼船有限公司

飛龍｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛翠｜飛燕｜飛鷙

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時卅分起至下午五時，每半小時開航一班

澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

MANIFEST LINE (UNITED ENT.& SHIPPING (PTE) LTD.)

直航：紐約及波地摩。
宜安輪（船泊A29泡）"ION"
元月廿二日收貨廿四日下午五時開行
直航：溫哥華、B.C.甸那路及砵蘭美打。
潔甸娜輪 KYRA KGTINA
元月卅一日收貨 弍月弍日開行
總代理：勝利航運有限公司
香港皇后大道中33號萬邦大廈1101室 電話H二五二九四三 H二五〇四四三

BEN LINE

"BENCAIRN" 邊簡輪
本月廿二日開始落貨
本月廿五日開行
往：倫敦、漢堡。
貴客定儎請電話：H 231021
邊行輪船有限公司接洽

高士拿快輪 M/S "KOSTRENA"

直往：佛馬加士打、亞力山大、貝魯特、黎得亞、的港、來茲加等埠
定一月廿五日落貨 廿六日開行
代理：華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話H[illegible]
貨客請到付

ORIENTAL LINE

正洋丸 M.S. "SHOYO MARU" 元月廿五日由日本抵港
彌和丸 M.S. "YAWA MARU" 元月廿九日由日本抵港
請各貨客入速來辦理提貨手續
代理：東洋船務有限公司 皇后大道中92至104號僑商大廈602〇室 電話H249428、H250241（十綫）

美國輪船公司
— 歐美亞航線 —

香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務

香港　羅省　三藩市　紐約　諾福克　波的摩　☆夏化

船名	香港					
美國精兵號 American Legion	一月廿二日	祇收東岸貨	二月十五日	二月十七日	二月十八日	二月廿六日
美國太陽神號★★★ American Apollo	一月廿四日	祇收東岸貨	二月十九日	二月廿一日	二月廿二日	三月一日
美國寶星號 American Aquarius	二月一日	祇收東岸貨	二月廿七日	二月廿九日	三月一日	三月九日
美國太空人號 American Astronaut	二月八日	祇收東岸貨	三月五日	三月七日	三月八日	三月十六日
美國百靈號 American Lark	二月十三日	祇收東岸貨	三月十一日	三月十三日	三月十四日	三月廿二日
美國金戈號 American Lancer	弍月廿三日	祇收東岸貨	三月廿一日	三月廿三日	三月廿四日	四月一日

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年一月廿二日晚上十一時
☆順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經夏化轉運
香港收貨站：香港北角聯益貨倉有限公司
九龍收貨站：九龍官塘新填海地段廿四號聯益貨倉有限公司
美國輪船公司 貨箱貨運服務
貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、哥林沙、達文、喀拉蚩。
銀洲輪 "NGAN CHAU" 一月廿四日抵港 廿五日開行
鹿洲輪 "LUK CHAU" 第一次：一月廿二日抵港 廿四日開行；第弍次：弍月十五日抵港 十七日開行
圓洲輪 "YUEN CHAU" 第一次：一月廿七日抵港 廿九日開行；第弍次：弍月十弍日抵港 十三日開行

香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 吉打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。
青洲輪 "TSING CHAU" 一月廿四日抵港 廿六日開行
雅利洲輪 "APLICHAU" 第一次：弍月四日抵港 六日開行；第二次：弍月二十日抵港 廿二日開行
蒲台洲輪 "POTOI CHAU" 第一次：二月十一日抵港 十三日開行；第弍次：二月廿六日抵港 廿八日開行
貴客定儎請洽總代理
太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：H247771, 228101—7

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德船務公司

香港—歐洲線
麥列德斯 MAX REICHPIETSCH 二月五日由歐洲抵港 六日收貨 七日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。
香港—日本綫
蓮堡 NIENBURG 元月即晚落貨 廿二日啓行 船泊A9泡
比根堡 BLANKENBURG 二月廿三日由歐洲抵港 廿四日啓行
直透：橫濱，神戶。
貴蓮堡 QUEDLINBURG 二月廿八日由歐洲抵港
總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

渣華（香港）有限公司 R.I.L. (HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港太子大廈 電話：H 241181 九龍分行 電話：K-303321

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI / NIEUW HOLLAND	芝萬宜 / 新荷蘭	二月十日 / 三月廿日	布利斯彬，雪梨，墨爾砵。
新西蘭	見另版廣告			
東非	TJILIWONG / SKLERION	芝利旺 / 士基利安	一月廿九日 / 二月十二日	東非各埠
西非	STRAAT FRANKLIN / STRAAT FREETOWN	士打法蘭堅 / 士打自由城	一月廿六日 / 弍月廿五日	西非各埠
拉丁美洲	STRAAT FUTAMI / WONOSARI	士打富壇美 / 渥拿莎莉	二月九日 / 三月十八日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT HONG KONG / STRAAT TOWA / STRAAT HOLLAND	士打香港 / 士打圖華 / 士打荷蘭	一月廿弍日 / 一月三十日 / 弍月廿弍日	南非南美洲東岸各埠 / 南非各埠 / 南非南美洲東岸各埠
歐洲	STEENKERK★ / SLOTERKERK / SCHIEKERK	施典吉 / 施樂達吉 / 施基吉	二月六日 / 弍月八日 / 三月九日	歐洲各埠 ★經巴拿馬運河
地中海中東	WAALEKERK / WILLEMSKERK	威利吉 / 威廉士吉	一月廿九日 / 二月廿六日	地中海中東各埠
墨西哥灣	MERSEY LLOYD / NEDER EBRO	美茜萊 / 力打依寶	一月三十日 / 二月廿四日	墨西哥灣各埠
地中海	SEINE LLOYD★ / SCHIE LLOYD ◆	施利來 / 施基來	一月廿四日 / 四月五日	巴塞隆那，馬賽，熱力亞，力康及加廸斯。★不往那不勒斯及力康 ◆不往加廸斯

重要啟事

由一九七二年二月一日起
barberlines
百保利輪船公司（即巴巴輪船公司）
在本港自設辦事處
萬邦行十九樓全層
香港中環皇后大道中33號
電話：H-253141（十線）

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二弍六〇八一至二

總經理運儎部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈一零〇一至弍室 電話：弍三弍〇八四至六
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 二月三日到港 弍月四日開行
直航：波士頓，紐約，費城。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 弍月三日抵港
PHILIPPINE 菲列濱輪 弍月弍日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 弍月九日抵港
DON ANTONIO 唐安東尼 一月廿六日由羅省開 一月廿八日由舊金山開 弍月十三日抵港

美國總統輪船公司

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□
全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
九龍碼頭 第廿五號倉
S.S. "PRESIDENT TYLER" 泰勒總統 二月四日開 往：羅省、三藩市。
S.S. "PRESIDENT FILLMOR" 菲路摩總統 二月十二日開 往：三藩市、羅省。
太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五
統一裝運□標準貨櫃□散裝貨□墊板化□
散裝貨□液體貨品□冷藏庫

小山海運株式會社 香港支店
地址：香港干諾道中55號惟康大廈四樓 電話：H四五八一五〇—九（十綫）

朝福神丸 M.S. ASAFUKUJIN MARU 元月廿四日晨早由日本抵港卸貨
東寶丸 M.S. TOHO MARU 元月廿四日由日本抵港卸貨
純祥丸 M.S. SHINSHO MARU 元月廿五日由日本抵港卸貨
雄山丸 M.S. OYAMA MARU 元月廿八日由日本抵港卸貨
悠光丸 M.S. YUUKO MARU 一月廿八日由日本抵港卸貨
春光丸 M.S. SHUNKO MARU 一月廿六日由日本抵港裝貨後開往馬尼拉
維奧娜 M.S. VIOLA 元月廿七日抵港裝貨後開往：日本千頁、明古屋、大阪、宇野、
總接儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H444578 445096

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

箱崎輪 M.S. "HAKOZAKI" 廿一日晚開往：星加坡、庇能。船已抵港 泊B7泡
八重春丸 M.S. "YAEHARU MARU" 元月廿八日由日本抵港 廿九日開 往：星加坡、巴生、庇能。
豐隆丸 M.S. "HOURYU MARU" 元月廿五日由日本抵港
貴客付貨請臨洽 總代理：協成輪船（香港）有限公司（香港皇后大道中萬邦大廈一一〇一室 電話：H249428/9, 250241（十綫））

長照輪 M.S. "EVER LIGHT"

元月廿二日落貨 廿三日開行
直放：星加坡、喀拉蚩、科威特、歌林沙、巴連、達文、刁拜
貴客付貨請臨洽
總代理：大信航業公司 地址：德輔道中華人銀行大廈15樓 電話：H437055、H431257
接儎處：新盛船務公司 地址：[illegible]大廈603/4室 電話：H247084（三綫）

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

盛利馬士基 M.S. "CECILIE MAERSK" 一月廿二日落貨 廿三日開行
直往：日本、紐約（ST. JOHN 2222）、費城（ST. JOHN 3333）、波地摩（ST. JOHN 4444）。
新福馬士基 M.V. "CLIFFORD MAERSK" 一月廿五日落貨 廿六日開行
直往：日本、紐約（ST. JOHN2222）、費城（ST. JOHN3333）、波地摩（ST. JOHN444）、哈利佛士。
捷成洋行華人船務部啓

"K" LINE 川崎汽船株式會社

大島丸 M.S. "OHSHIMA MARU"（不經日本）直航：加勒比海各埠 一月廿二日落貨 廿四日啓行
海洋號 M.S. "OCEANIC" 直航：神戶、大阪、濱橫（轉中南美洲西岸各埠）。一月廿四日落貨 廿五日啓行
宗島丸 M.S. "MUNESHIMA MARU" 直航：夏利法斯、滿地可。一月卅一日落貨 二月一日啓行
幾春丸 M.S. "IKUSHUN MARU" 直航：星嘉坡、巴生港。一月廿四日落貨 廿五日啓行
貴客付貨請移玉德輔道中六號東亞銀行大廈七樓
豐利行有限公司
總代理 川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室
澳門代理：連達行 澳門新馬路永亨銀行大廈321號

太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.

太平洋熊 PACIFIC BEAR（子母船）一月廿四日收貨 廿九日截收 卅一日啓行
加省熊 CALIFORNIA BEAR 二月三日到 二月四日開
金熊 GOLDEN BEAR（子母船）直航：舊金山、羅省。（乘收士托頓、沙加緬度地區貨儎）
貨運代理 香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237194

New korea shipping CO. LTD., Seoul

月星快船 M.S "MOON STAR" 元月廿六日到港 廿七日開行
直透：釜山。
總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H436627 438791

WILLINE 香港——波斯灣綫

泰士來 TYSLA 元月廿八日落貨 廿九日開行
桃柳士 TOULOUSE 弍月六日落貨 六日開行
往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩。
多利順洋行 香港於仁行十九樓 九龍新匯豐大廈九〇六室 電話：H226111 K300341

多利順洋行
香港於仁大廈十九樓 九龍新匯豐大廈906室 電話 H-226111, K-300341

皇后威利 QUEENSVILLE（泊A27泡）往溫哥華、西雅圖 一月廿一日落貨 廿二日開行
芬溪 FERNBROOK（泊A33泡）往紐約、波士頓 一月二十日落貨 廿一日開行
太利亞 TERRIER 往紐約、費城、諾福克。一月廿四日落貨 廿五日開行
芬崖 FERNCLIFF 往紐約、波士頓 一月廿九日落貨 卅一日開行

Japan Line 加勒比海特快航綫

豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 元月卅日落貨 二月二日開行
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA.
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383, 227666, 232875, 224977

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・
高來丸 M.S. "KORAI MARU" 二月二日落貨 三日開行
直透：亞丁（ADEN）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。
代收由ADEN轉駁下列各埠 ASSAB, MUKALLA, PERIM, HODEIDAH.
・歐洲定期航綫・
高武丸 M.S. "KOBU MARU" 二月二日落貨 四日開行
高宗丸 M.S. "KOSOH MARU" 一月廿九日落貨 三月一日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, LONDON, LIVERPOOL
ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：232383, 227666, 232875, 224977
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

REFERENCE LIBRARY

航空交通人員罷工影響 港加空運全面停頓

加拿大航每日損失逾一百萬元

（特訊）由於受到加拿大一千六百名航空交通管制員罷工影響，香港與加拿大之航空交通陷於停頓狀態。

行走香港──東京──溫哥華航綫之加拿大太平洋航空公司業已宣佈停航。該公司每週三班飛航上述航綫，逢星期二，星期五，星期日由本港啓航。

至於另一間飛航上述航綫之日本航空公司改在西雅圖着陸，前赴加拿大之旅客得由陸路過境。

日航每週兩班，逢星期四，星期六由本港啓航。

加拿大航空交通管制員罷工，使數萬人前往加拿大渡假計劃受阻，影響一萬四千名加拿大地勤及機件修理人員的生計，而使航空公司每天損失一百五十餘萬美元。

損失最大者計為加拿大航空公司，每日損失一百萬元，其次為加拿大太平洋航空公司，每日損失四十萬元，再其次為太平洋西方航空公司每日損失十萬元。（初）

日通旅行團 抵港澳遊覽

日本通運株式會社與各大旅行社聯合主辦香港，澳門旅行團一行四十名，於昨日乘馬星航機抵港，該團在港，澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日通旅行團。

東北海外 旅團抵港

東北海外觀光主辦香港視察團一行九人，由山下宮三郎領導乘日航班機抵港，下榻美麗華大酒店，在港旅程由榮信旅遊社代爲安排。

截郵時間

（今日空郵）

印度、杜拜、多哈、波斯灣 十時

馬來西亞、星加坡、沙勝越、印尼、南越、日本 十一時

庫威時 一時

夏威夷、台灣 二時

澳洲、紐西蘭、飛枝島、新畿內亞 三時

意大利、泰國、非律賓、伊朗、伊拉克、黎巴嫩、約旦、塞浦路斯、蘇丹、埃及、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、墨西哥、圭亞那、牙買加、荷屬安條里、巴哈馬、奧地利、英國、沙地阿拉伯、美國（東岸） 四時 五時

沙巴、婆羅乃、南韓、瑞士、加拿大、美國、北中南美洲（東岸除外） 六時

（平郵）

夏威夷 十二時

沖繩、哥斯達黎加、墨西哥、基利士多堡、洪都拉斯、委內瑞拉、千里達、圭亞那、蘇利南、荷屬安的里 五時

澳門 十時半、二時半、六時

日航董事局 發表新任命 高級人員職務調動

（本報訊）日本航空公司董事局昨日發表新任命如后：美洲地區現任副總裁布施善郎氏前爲副總裁主理國際關係研究及發展。副總裁木村稔氏前爲副總裁主理貨運及空郵事宜。此項新任命則影響董事局中數位董事變更其原有之職位，內中有一二位當其等于曾駐本港時與此間工商界人士頗爲熟識者，如南田氏則由副總裁一職調升爲「聯合王國及歐洲」地域副總裁兼總經理，另外本港所熟稔人士重田重雄則仍任副總裁兼執行董事專門主理營業云。（澄）

敬啓者：茲訂於一九七二年一月十六日起敝公司電話將改爲H二五三〇三一（共八綫）。敬請台察爲荷

福來輪船公司華務部謹啓

第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

豐南丸 "HONAN MARU"

直放：星加坡、巴生港。 一月廿七日落貨 廿八日開行

總代理：泰山有限公司啓 德輔道中廿八號 電話：H445523 445516

出口貨收儎處：永通公司 德輔道中26號 日昌大廈十一樓A 電話：H245028, 233297, 247266.

Interasia Lines

香港──沙巴定期班 M.S. "YAMATO MARU"

大和丸 直放：亞庇、納閩。 元月廿六日落貨 廿七日開行

入口收貨人請速來辦理船務提貨手續

貨客付貨，電話接洽

總代理：三利運輸有限公司 地址：德輔道中李寶椿大廈四〇四室 電話：H四四三五七九 四四五式八八

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
汶萊第一	BRUNEI 1	婆羅洲	廿一	聯通
茂華	MOCKBWA	曼谷	廿一	新興行
阿里士泰力	ARISTANAX	日本	廿一	大三
協洋丸	KYOYO MARU	日本	廿一	川崎
太平洋之熊	PACIFIC BEAR	三藩市	廿一	太平洋
連堡	NIENBURG	歐洲	廿一	東亞
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	廿一	總統
大華山	TAI WAHSHAN	曼谷	廿一	順昌
日宏丸	NIKKO MARU	日本	廿一	大三
美國郵	AMERICAN MAIL	西貢	廿一	福來
士打香港	STRAAT H.K.	日本	廿一	渣華
山京丸	SANKYO MARU	日本	廿二	大三
大溪地丸	TAHITI MARU	日本	廿二	三利
赫彼娜	RABOCHAYA SMENA	印度曼谷	廿二	非士高
漢華	HTANTAWAYWA	仰光	廿二	新興行
加利沃	KALEMYO	仰光	廿二	新興行
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	廿二	協成
威爾士丸	WALES MARU	歐洲	廿二	[illegible]
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿二	大三
邊偷	BENCAIRN	高雄	廿二	邊行
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	廿二	美輪
施利來	SEINE LLOYD	歐洲	廿二	渣華
東明	WYOMING	美國	廿二	怡和
大島丸	OHSHIMA MARU	日本	廿二	川崎
朝福神丸	ASAFUKUJIN MARU	橫濱	廿二	小山
勝龍丸	SHORYU MARU	日本	廿二	瀛華
長照	EVER LIGHT	台灣	廿二	大信
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	廿二	福來
汎諾灣	PANDO GULF	英國	廿二	鐵行
柏加	PAG	的港新加坡	廿二	華林
銀洲	NGAN CHAU	台灣	廿二	太來
宜安	I ON	星洲	廿二	勝利
海龍丸	KAIRYU MARU	日本	廿二	嘉信
屋崙	OAKLAND	美國	廿二	海陸
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿三	怡和
安娜碧琪	ANNA BAKKE	星洲	廿三	寶行
邊域琪	BENVRACKIE	英國	廿三	邊行
林寶	FILOMENA LEMBO	日本	廿三	天祥
高砂丸	TAKASAGO MARU	日本	廿三	大三
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	廿三	鐵行
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿三	大三
香港榮華	H.K.GRACE	高雄	廿三	港郵
來利達	JURATA	日本	廿三	天祥
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	廿三	中央
京都	KYOTO	馬尼拉	廿三	太古
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	廿三	大工
英蓮些亞	FLINTSHIRE	英國	廿三	怡和
正洋丸	SHOYO MARU	日本	廿三	東洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	馬尼拉	廿三	捷成
月星	MOON STAR	馬尼拉	廿三	新光
生春丸	IKUSHUN MARU	日本	廿四	川崎
蒙高基	MONGUGAI	印度	廿四	非士高
陸洲	LUK CHAU	波斯灣新加坡	廿四	太來
華盛頓	WASHINGTON	美國	廿四	怡和
長崎	NAGASAKI	歐洲	廿四	寶隆
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿四	美輪
邦加美娜	BUNGA MELOR	歐洲	廿四	萬邦
美路士	MILOS	澳洲	廿四	福來
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	廿四	捷成
三藩市	SAN FRANOISCO	美國	廿四	海陸
怡榮	E YUNG	美國	廿四	港郵
士打丹加	STRAAT TANGA	新加坡	廿四	渣華
大利亞	TERRIER	新加坡	廿四	多利順
大華士泰	TRAVESTEIN	馬尼拉	廿四	捷成
希爾	HEL	歐洲	廿四	天祥
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	日本	廿四	渣華
高士拿	KOSTRENA	日本	廿四	華林
青洲	TSING CHAU	台灣	廿四	太來
春光丸	SHUNKO MARU	橫濱	廿五	小山
海洋	OCEANIC	曼谷	廿五	川崎
大家泰	TAGAYTAY	加拿大加州	廿五	多利順
太平洋之熊	PACIFIC BEAR	三藩市	廿五	太平洋
東寶丸	TOHO MARU	名古屋	廿五	大信
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	廿五	太平
利物浦城	CITY OF LIVERPOOL	馬尼拉	廿五	太古
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	廿五	捷成
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	廿五	福來
民興	TERESA	曼谷西貢	廿五	順昌
謝利寶丸	TJIREBON MARU	日本	廿五	日郵
諾花亞	NORDFARER	日本	廿五	怡和
士打自由城	STRAAT FREETOWN	南非西非	廿五	渣華

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		基隆‧釜山‧日本綫		
連堡	NIENBURG	神戶橫濱	廿二	東亞
海王	HAI WANG	基隆	廿三	東海
柏加	PAG	日本	廿三	華林
台灣	TAIWAN	基隆	廿三	太古
菲島怡美利	JOHNEVERETT	沖繩日本	廿三	福來
		非洲綫		
士打香港	STRAAT H.K.	南非	廿二	渣華
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	廿四	大三

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		美洲綫		
麗加瑪地	RANGAMATI	紐約新奧爾良	廿二	東亞
士打香港	STRAAT H.K.	南美	廿二	渣華
昆后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	廿二	多利順
芬崖	FERNBROOK	紐約波士頓	廿二	多利順
美國精兵	AMERICAN LEGION	紐約	廿三	美輪
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	廿三	美輪
東明	WYOMING	加州	廿三	怡和
宜安	I ON	紐約巴爾太摩	廿四	勝利
阿里士泰力	ARISTANAX	墨西哥灣	廿四	大三
大島丸	OHSHIMA MARU	溫哥華加勒比海	廿四	川崎
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約	廿四	捷成
大利亞	TERRIER	紐約費城	廿五	多利順
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	紐約	廿五	美輪
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	南美	廿五	大三
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿五	怡和
香港榮華	H.K.GRACE	查里斯頓紐約	廿五	港郵
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約哈里法克	廿六	捷成
京都	KYOTO	克利斯多普沙灣朵	廿六	太古
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿六	福來
海洋	OCEANIC	中南美洲	廿六	川崎
滿大那丸	MONTANA MARU	西雅圖溫哥華	廿七	川崎
夏威夷丸	HAWAII MARU	紐約	廿七	大三
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	紐約	廿七	大三
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華	廿七	寶行
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	廿八	寶行
美西來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	三十	渣華
姬路丸	HIMEJI MARU	中西美洲	三十	日郵
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	溫哥華中美	三十	港郵
太平洋之熊	PACIFIC BEAR	加州	卅一	太平洋
芬崖	FERNCLIFF	紐約波士頓	卅一	多利順
天馬利	TEMERAIRE	紐約波士頓	一日	多利順
宗島丸	MUNESHIMA MARU	波特蘭	一日	川崎
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	一日	福來
利物浦城	CITYOF LIVERPOOL	基利士多堡沙灣朵	三日	太古
		歐洲綫		
息迎利安	GLENLYON	倫敦漢堡	廿一	怡和
大高	TAIKO	漢堡歐洲	廿三	寶隆
施利來	SEINE LLOYD	地中海	廿四	渣華
林寶	FILOMENA LEMBO	意大利	廿五	天祥
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿五	[illegible]
來利達	JURATA	漢堡歐洲	廿五	天祥
邊偷	BENCAIRN	倫敦漢堡	廿五	邊行
高士拿	KOSTRENA	的港南斯拉夫	廿五	華林
威利吉	WAALEKERK	地中海	廿六	渣華
汎諾灣	PANDO GULF	漢堡歐洲	廿六	鐵行
大華士泰	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
日本	JAPAN	漢堡歐洲	廿七	寶隆
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	廿八	太古
勝奈	SIENA	漢堡歐洲	廿八	寶隆
烈娜些亞	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
摩察士泰	MOSELSTEIN	漢堡歐洲	卅一	捷成
邊來路	BENLOYAL	倫敦漢堡	一日	邊行
皮利亞士	PELEUSE	利物浦	一日	太古
平戶	HIRADO	漢堡歐洲	二日	寶隆
邦加美娜	BUNGA MELOR	夏化倫敦漢堡	二日	萬邦
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	二日	福來
運高時	VAUCLUSF	倫敦漢堡	三日	沙宣
高武丸	KOBU MARU	漢堡倫敦利物浦	四日	泛洋
邊華拉	BENVALLA	漢堡倫敦	六日	邊行
施典吉	STEENKERK	北歐洲	六日	渣華
亦榮	YEH YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
加巴亞	CAPRAIA	地中海	七日	沙宣
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	八日	寶隆
寶露西亞	BORUSSIA	漢堡歐洲	八日	捷成
施樂達吉	SLOTERKERK	鹿特丹歐洲	八日	渣華
希爾	HEL	漢堡歐洲	十日	天祥
岩手丸	IWATE MARU	黑海	十日	日郵
英蓮些亞	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	十日	日郵
施羅	CERVO	意大利	十三	港海
		澳洲綫		
國泰	CHTHAY	澳洲	廿六	鐵行
美路士	MILOS	澳洲	廿八	福來
愛蓮碧琪	ELEEN BAKKE	西澳洲	廿九	寶行
成都	CHENGTU	新畿內亞南太平洋	三十	太古
		印‧巴‧中東綫		
長照	EVER LIGHT	波斯灣	廿三	大信
淡路山丸	AWAJISAN MARU	近東	廿三	大三
日宏丸	NIKKO MARU	吉大港	廿四	大三
銀洲	NGA CHAU	波斯灣	廿五	太來
青洲	TSING CHAU	紅海	廿六	太來
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	廿七	太平
啲星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	廿八	福來
太士來	TYSLA	波斯灣	廿九	多利順
明石山丸	AKASHISAN MARU	紅海	廿九	大三
東城	DOTA TIMUR	波斯灣	三十	太平
		東南亞綫		
箱崎	HAKOZAKI	新加坡庇能	廿一	協成
松應丸	SHOYO MARU	新加坡	廿一	大三
協拓丸	KYOTAKU MARU	新加坡巴生港	廿一	中央
三協丸	SANKYO MARU	新加坡	廿二	大三
日昇丸	NISSHO MARU	新加坡	廿二	嘉信

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約，波士頓，哈里佛斯，諾克福，查理士頓（如有足够貨儎）

威沙積 VISHVA TEJ 二月六日抵港 七日啓行

前往：滿地可、多倫多、咸美頓、亞斯大寶拿、底特律、米窩基、芝加哥、多列吐（如有足够貨儎）。

☆威沙域金 VISHVA VIKRAM 二月廿六日抵港 廿九日啓行

★★威沙達馬 VISHVA DHARMA 三月十五日抵港 十七日啓行

★（不往咸美頓、多列吐）

★★（不往：亞斯大寶拿、米窩基、芝加哥）

前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙百士 VISHVA BHAKTI （香港） 弍月廿六到 廿九開 （羅省） 三月十八到 十九開 （三藩市） 三月廿一到 廿弍開

威沙施迪 VISHVA SIDDHI （香港） 三月廿八到 卅一開 （羅省） 四月十八到 十九開 （三藩市） 四月廿一到 廿弍開

以上各輪有卡板設備

前往：門司、大阪、神戶、名古屋、橫濱。

查雲高州 STATE OF TRAVANCORE COCHIN 二月四日抵港 五日啓行

總代理 香港東亞航業有限公司 陸佑行九零三室 TEL. H-238870

接儎處：昌記公司 皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H233181-5. 華務處：H253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）

高利怡美利 Manoloeverett 弍月一日 弍月二日

新菲島怡美利 Johneverett 二月十八日 二月十九日

往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

新菲島怡美利 Johneverett 一月廿三日 一月廿四日

麥利怡美利 Makeverett 一月卅一日 二月一日

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶瓏、棉蘭、庇能、巴生港。

寶利怡美利 Pabloeverett 一月廿八日 一月廿九日

利民怡美利 Ramoneverett 二月十四日 二月十五日

往：喀拉嗤和波斯灣、印度各埠（＊不經星加坡）

啲星 Star Aldebaren 一月廿六日 一月廿七日

寶星 Star Procyon 二月十二日 二月十三日

往：神戶、橫濱。

稼星 Star Altair 一月廿八日 一月廿九日

天星 Star Aleyone 二月四日 二月六日

常備貨箱及板箱儎客服務

往：溫哥華、西雅圖、胡威路、砵倫、傑金馬。

美國郵 American Mail 一月廿四日 一月廿六日

亞拉斯加郵 Alaskan Mail（不經日本） 一月卅月 二月一日

常備貨箱儎客服務

直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。

美路士 Milos 一月廿四日 一月廿七日

新武士 Samos 一月廿九日 二月九日

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。

香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181-5. 澳門代理：裕疑洋行 電話：4366, 6366. （到）（開）

納頓立巴士 Neptune Topaz 弍月一日 弍月弍日

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H 249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備） 直透：新加坡‧庇能 本期二月一日落貨 四日上午十一時開行 下期二月十八日落貨 廿一日上午十一時開行

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 直透：曼谷 本月廿三日下午開行

民興 M.S. TERESA（EX MONICA） 即日落貨 廿三日下午開行（船泊B 14號泡） 直往：西貢、金邊

華興 M.S. NORA（EX VIRGINIA） 一月廿八日落貨 三十日下午開行 直往西貢、金邊

大中山 M.S. TAICHUNG SHAN （即壓新）弍月一日落貨 三日下午開行 直往：曼谷

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 二月三日落貨 四日下午開行 直透：曼谷

二月六日落貨 八日下午開行

貨倉部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H 240718, 240512

日本郵船株式會社

華德輪 M.S. "POOLDRECHT" 直往：紐約各埠 二月十日落貨 十一日開行

萬寶路 M.S MAURICE M'POLO 直往：西非各埠 二月十九日落貨 二十日開行

三崎丸 M.S. MISAKI MARU 直往：加爾各答埠 一月十七日落貨 十七日開行

西京丸 M.S. SAIKYO MARU 直往：西非各埠 三月九日落貨 十日開行

寶瑞丸 M.S. HOZUI MARU 直往：星加坡、東非洲各埠。 二月十一日落貨 十二日開行

貨客付貨請接洽 華人接儎處 百兆公司 香港國行大廈 電話H式四八〇八零

相模丸 M.S. SAGAMI MARU 直往：南歐各埠。 一月十七日落貨 十八日開行

日武丸 M.S. NICHIBU MARU 直往：紅海各埠 二月五日落貨 六日開行

岩手丸 M.S. IWATE MARU 直往：地中海各埠 二月九日落貨 十日開行

東京船舶

三寶壟丸 M.S. SEMARANG MARU 一月廿五日落貨 廿五日開行

泗水丸 M.S. SURABAYA MARU 直往：印尼各埠 二月三日落貨 四日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司 貨客付貨請接洽

總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H式四八〇八一（十綫）

澳門接儎處：祥琦公司 澳門新馬路平綫巷廿號式樓 電話：五八〇七

N.Z.U.E.

太古‧大阪三井‧渣華 聯合航綫

直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓 在海運大廈收貨

（開始）（截貨）

HUPEH 湖北 弍月四日 弍月十一日

SHANSI 山西 弍月廿一 弍月廿五

STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 三月三日 三月七日

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN CO

電話：總行H246191（十一綫）

（開始）（截貨）

香港──澳洲

蘇州輪（兼往倫敦頓） 一月廿四日 弍月一日

萬流輪（兼往砵倫） 二月四日 二月八日

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵

香港 基隆

台灣輪 已開始 一月廿二下午 客位部電話H232862 一月廿三上午十一時開行

太古──大阪‧三井聯合航綫

香港──新畿內亞

成都輪 一月廿七日 廿八日

往：新畿內亞、澳尼拉及大溪地

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東偉輪 M.V. "TONG WEE" 預正月廿四日抵港 廿六日落貨 廿八日開行

直達：新加坡、馬六甲。（兼收北婆羅洲，印尼各港貨儎由星轉）

入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。

貨客付貨請移玉 祺福船務（香港）有限公司 地址：干諾道中八十一號 TEL. H-444496, 446148, 443919.

東京船舶株式會社屬下 DAIWA LINE 大和海運

大溪地丸 M.V. "TAHITI MARU" 直放：西依里安島各埠及帝汶。 DJAJAPURA, BIAK, SORONG, TIMOR 元月廿五日落貨 廿六日開行

貨客付貨惠臨接洽

接儎處：三利運輸有限公司 地址：李寶椿大廈四式四室 電話：H443579 44528.

總代理：益記海運有限公司 地址：中區遠東銀行大廈七樓 電話：H四五七七六九〇

SEA LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉

屋崙號 "OAKLAND"★ 1月20日截貨（集運） 1月21日截貨（其他）

三藩市輪 "SAN FRANCISCO"★★ 1月23日截貨（集運） 1月24日截貨（其他）

航友輪 "GRAND NAVIGATOR" 1月23日截貨（集運） 1月24日截貨（其他）

★直航美國長堤（洛杉磯）及奧克蘭（三藩市）。

★★接受香港至釜山及香港至沖繩貨物，原船直航西雅圖及奧克蘭（三藩市）。

美國海陸聯運公司 營業部 香港中環贊山大廈式樓 電話：H-250311. 九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

淡路山丸 AWAJISAN MARU 一月廿三日到 廿四日開 往：卡士拉馬、卡拉布爾加、比利時、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大、黎巴嫩及爾。

夏灣拿丸 HAVANA MARU 一月廿三日到 廿四晚半夜開 往：德班、開普敦、伽太士、阿巴巴、蒸累、鹽美、亞別德、蒙羅維亞、自由市。

亞利士泰力 ARISTANAX 一月廿三日到 廿四日開 往：邁阿密、新奧爾良、休斯頓。

羅薩列俄丸 ROSARIO MARU 一月廿四日到廿五日開往：羅倫索馬貴斯、德班、布宜諾斯艾利斯、滿的威頓、山度士。

日宏丸 NIKKO MARU 一月廿四日到 即日開往：石叻、巴生港、加爾各答。

喇巴喇打丸 LA PLATA MARU 一月廿六日到 廿七日開 往：紐約、費城、波的摩。

墨西哥丸 MEXICO MARU 一月廿七日到 即日開往：日本

明石山丸 AKASHISAN MARU 一月廿八日到 廿九日開 往：亞丁、吉布堤、亞喀、馬薩華、蘇丹港、邁打。

山京丸 SANKYO MARU 一月廿九日到 卅日開往：石叻。

明倫山丸 MEIRINSAN MARU 一月卅日到 卅一日開往：蒙巴沙、貝拉、坦加、桑給巴爾、寶哇拿、達拉斯薩拉姆。

吉野山丸 YOSHINOSAN MARU 一月卅日到 卅一日開 往：喀喇蚩、達曼、科威特、巴士拉、克拉姆沙爾。

庫拉薩俄丸 CURACAO MARU 二月一日到 二日開 往：邁阿密、紐約、費城、波的摩。

檀香山丸 HONOLULU MARU 二月一日到（不收貨）

聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 二月一日到（不收貨）

夏威夷丸 HAWAII MARU 二月六日到 七日開 往：曼薩尼羅、亞士甫爾科、卡拉里百達、索森沙港、危地馬拉布、亦塔阿納斯、庫拉索、卡奧路、馬拉加堡、若利士多堡、拉瓜伊拉、地波（安湛奇達、聖多明各由神戶轉）。

日出丸 HIDE MARU 二月七日到 八日開 往：石叻、路易士地、諾尼汗島、大馬達加斯、索馬里斯、開普敦、伊利沙白港、東倫敦。

箱根山丸 HAKONESAN MARU 二月八日到 九日開 往：洛比托、阿安達、馬塔地、喇高士、亞巴巴、蒸馬、塔科拉迪、自由市、蒙羅維亞、亞別德。

總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司 恒生銀行大廈六樓 電話：二四〇一七一 德付道中恒生銀行大廈1205室 電話：442601 453393 九龍旺角恒生銀行大廈704室 電話：945729 943806

好淡因素又轉相持 港金陷入牛皮

加息頂攏收市三三一．一式五 美鈔轉穩收市為五六三．七五

（時訊）九九金因好淡因素陷入相持，呈牛皮待變，開市三三三．三七，收市報三三一．一式五，美元報定，美鈔收市五六三．七五，美電收市五六五．○（倫敦金價每盎司報四五．八七五美元，自由英鎊每鎊兌二．五七九七美元）。

九九金上午開市三三三．三七五，亦為全天之最高價，息價加九角六分，收市為三三一．一式五。午後再以三三一．一式五開出，最低價成三三二．三七，收市為三三一．一式五。

美鈔開市五六三．五，最低五六三．五，最高五六三．七五，收市五六三．七五。美電開市五六四．八七，最低五六四．八七，最高為五六五．○，收市五六五．○。金單開市五六四．○，最低五六四．○，最高五六四．二五，收市五六四．二五。

國際糖協實施供應承諾 新價最高六點九五美分

世界自由糖價目前已分成兩種

（時訊）倫敦消息：國際砂糖組織執行委員會十七日晚上結束了歷時五天的會議，會中決定自十七日子夜起實施供應承諾條款下的新砂糖最高限價。

此一條款規定傳統的砂糖供應國以固定的最高限價把砂糖賣給傳統的砂糖進口國家。一九六八年在日內瓦談判砂糖協定時，把最高限價定為加勒比海港口散裝FOB的價為每磅六．五○美分。

由於美元貶值，執行委員會把新的最高限價訂為每磅六．九五美分，至於砂糖價格自動調整問題，仍有待進一步磋商。

專家們說，國際砂糖組織（ISO）決定立即實施供應承諾條款，使許多砂糖進口國家深深感到不參入國際砂糖協定有害無利。

當國際糖價繼續上漲時，世界自由糖價已經分成兩種，一種是ISO新訂是最高限價為每磅六．九五美分，ISO的進口國可以此一價格向ISO砂糖出口國輸入砂糖，因而得到許多好處。另一種是自由市場糖價，不加入國際砂糖協定的砂糖消費國家可以此一價格向自由市場購糖。目前自由市場糖價已經漲至每磅八．二五美分，而且可望進一步上漲。

倫敦每日糖價（LDP）每噸漲二鎊而達七十八鎊，創下八年來最高價。

三月至五月份貨砂糖今天的開盤價為每噸七十九鎊，較遠期貨砂糖的開盤價也比昨天高，八月期貨砂糖為每噸七五．五鎊，十月期貨每噸七十鎊。

肉商底薄吸納意增 猪市大盆交投轉暢

大中細種成盆量七千一百餘頭

（時訊）港九兩地生猪市道，昨日（廿）交投轉見活絡，非因利好刺激，因為肉商連日減吸，底存已薄，需要補進供銷，故成交數量增加，另乳猪由於燒烤商批吸，銷出仍達千頭，長期保持穩好勢。全日成出猪隻共七千一百餘頭，較上日多六百頭。

一般價格挺企，大陸猪來存仍厚，成交共七千一百八十餘頭，計大頭盤仍做二百零五元，尾盤二百一十元，每百斤，以猪花二百二十元成交，以二百三十元，燒猪三百三十元，中猪二百一十元，二百二十元沽出，全部猪隻係由上海、浙江、湖南、湖北、河南、江西、四會、江門、梧州、石岐、肇慶、市橋、湛江、陽江、北海、海口、汕尾等地運來，尚有六千餘頭存欄。新界猪三百餘頭，九龍頭盤二百二十元，以次為二百一十元，一百四十餘頭，包括中猪）細種成交二百六十五元，尾盤二百五十元，中猪頭盤二百一十元，尾盤二百零五元。

西岸商品交易所 鑽石期貨有開做

（洛杉磯十九日合眾社電）今天西海岸商品交易所的期貨交易除白銀，可可，和食糖之外又可多了一種鑽石。

第一天鑽石交易總額便達二百二十八萬美元。交易所主席葛立漢說：當地宣稱，這在鑽石國際交易業務中第一次，也是商業交易所成立三百年來第一次。有二百多個商人，參加首天的鑽石交易。

這些鑽石，都是以二十卡為一組，全部經過雕琢加工，並由美國珠寶協會出具證書，證明顏色，亮度，切割，及重量。第一批貨物是一九七二年四月份交貨的鑽石，開市之初每卡鑽石為五百七十五美元，後來升至八百七十美元，最後又回至七百美元一卡，亦即每一單位二十卡，一萬四千美元，第一天成交合約共一百六十三宗。

葛立漢說：買賣鑽石的人，可以在此合約規定價值百分之四的幅度內買入。西岸商交易所的這種鑽石門市買賣，不會和現在工業上未經切割的鑽石或者是鑽石零售市場發生衝突。

世界上新鑽石的供應幾乎全部控制在南非與倫敦的戴比爾斯聯合公司手上。葛立漢說：前些時候，他已經和戴比爾斯公司聯絡過，他們說：對於商品交易所的這種業務，他們將保持「中立」態度。這些鑽石期貨的投機商人甚來自紐約，倫敦，甚至有遠至泰國的。

去月美工業生產 增加零點七

住宅建築逾二百萬單位

（時訊）紐約消息：去年十二月份，美國工業生產增加了百分之零點七，然於這種增加一半是由於煤礦工人罷工結束後煤產量增加所至，據各項指標指出，去年經濟增長是十分尋常的。

優惠利率目前正趨向於十一年的低水平百分之四，這是兩家借款……

住宅建築需求繼續增加，以及聯邦儲備局最近的貨幣政策比較和緩所致。十二月份，開始建築的住宅，季節調整後年率達二百五十萬單位，這使一九七一年開始建築的住宅達二百零四萬八千二百單位的破紀錄數字。一九七一年比一九七○年增加了百分之四十三。（愛明）

台幣堅企 馬克轉順

（時訊）加元成五百五十九元，即一百加元兌五百五十九元，坡元兌一百九十六元，即一百坡元兌一百九十六元，菲幣報八十四元，即一百法郎兌一百零七元，即一百法郎兌一零七．四，即馬克兌一百七十四元，成一零一．二二，即一百台幣兌一千三百一十一元，即一百五十三元，即一千三百一十三元，日圓報一七九，即一百日圓兌一七九元，即一萬日圓港紙一百七十九元，即一百澳幣報一百四十六元。

非拿七丁活 氣徽素粉穩

（時訊）西藥市場，現時依然走勢穩健，不過由下月份起藥價普遍提升，因為國際幣值調整之故，現時市場上維他命乙一粉，氣徽素粉等，略有微升，成價持穩。皮利尼素原料市價穩定，法國一公斤售廿元，瑞士亦有廿元，一公斤漲至三百元，德國貨每公斤三十三百元至三千四百元。

氣徽素粉，市勢呈穩，每公斤價一百二十元，法國貨一百一十二元至五元，意大利五公斤價一百一十六元，中國大陸貨一百一十二元。

非拿士丁，用家有補給，中國大陸五十公斤裝每公斤價九元至九元七角，最低為九元三至四角，歐洲貨……

投資集團買盤增 東京股市價普揚

全日成交二億六千萬股

（香港）有限公司一月二十日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況繼續向好，一舉做價普遍上揚，投資集團買盤增加，且多集中食品股及低價股票。上午開市時交投轉為平靜，其後交投漸趨活躍，新力收音機等輕電機買盤增加，地產及貿易公司做價亦見上升，下午市況依然暢旺，本田汽車做價亦見回順，同時亦有獲利回吐者，但影響不大。道瓊斯平均指數收市為二八四○．八六，較前日上升十九．八八，新市場指數則上升○．八三，收市時為二○八．七三。全日成交共二億六千萬股。

股票名稱	收市價
味之素	四六八
平和不動產	五二七
松下電器	二八二
鐘淵紡織	一九八
三越百貨	四一一
東海保險	四八○
三菱地所	二八四
日本郵船	一一九
帝國石油	八四
鹿島建設	二八四
熊谷組	六七○
大和房建設	五七○
卡路里士食品	一一五二
鐘淵化學	二○四
武田製藥	二○五
御材製藥	四九六
資生堂	一○九四
日本石油	一四一
國民收音機	五八六
小松製作所	一六六
日立製作所	一一三
日本電器	一七一
富士通訊	二八一
新力新音機	三四三○
東京電化	六五○
石川島造船	八九
三井造船	八九
三菱重工	八七
豐田汽車	四三三
東洋工業	二六三
本田汽車	二七五
永大產業	五○九
大日本印刷	三二五
三井物產	二三八
住友銀行	三七○
三和銀行	二七○
野村證券	三三五
三井不動產	五一二
三光汽船	八四七
藤田觀光	三九五

台灣即日起實施 合成藥用化學品 四五種降低關稅

（時訊）台北航訊：行政院衞生署近核定四十五種降低關稅稅率之專供合成原料藥用之化學產品稅率，並決定於即日起公佈實施。

按：專供合成原料藥用之化學產品進口關稅稅率，財政部於本年一月一日宣佈自百分之七降低為百分之四。

英倫 食油 原料 期貨 報價

（時訊）倫敦消息：此間十九日各種油脂及原料期貨報價如下（CIF英國）：

椰油：菲律賓貨，出價（每長噸—美元）一月二○二，二月二○三（跌）。

花生油：無論產地，出價（每長噸—英鎊）一月二二○，二月三三七，三月三三七，四月三五八（跌），五月三五八（跌）。

葵花籽油：無論產地，出價（每公噸—美元）一月三○九（跌），二月三○八（跌），三月三○八（跌），五月三○八（跌）。

椰乾：菲律賓貨和印尼貨，轉手價（每長噸—美元）二月一五四，三月一五一（平），四月一五一（平），五月一五五（跌）。

曼谷黃豆上升 土蒜頭轉健 產

（曼谷廿日航訊）受土產動態：兩庄黃豆行情俱佳，一担木「和「宋膠洛」蒜頭每担各升一銖，均成一百六十一銖，赤豆每担一百十五銖，勵而後靜。

瓊濠落，每担各減價五十銖，新黃豆每担五十二銖，五十銖，老袋者每担五十二銖，新黃豆每担四十七銖五十丁。

大油菜籽醞釀熱潮，其價在菜園中叫起十銖，中上者每担二百七十銖，普通庄者每担二百六十銖，青菜價穩固，大中粒者每担二百廿銖，細粒者每担二百十銖。

車廠市價無力再起，每担一百六十四銖。烏蔗則仍安定，每担三百十五銖。

者昨來貨稍少，大粒者每担二百四十銖，細粒者每担二百廿銖。老蒜頭，大粒者每担七百銖，中粒者每担五百六十銖，細粒者每担二百九十銖。

生晒蠔 排魷站定

（港訊）新茶干首次提高，各牌每級提升十五元，龍口粉絲現貨真空，僅存一兩庄一級貨，拆高二九○元，大包庄近期到，客多留候價，冷房白果再提高，河南圓果拆二百五元，二級蓮子二七○元，鄭城新貨梯，深居簡出，台灣干絲，現貨旱滑，新價大包貨，按百五三至四十元。沙井生晒蠔，繼續挺好，江門及珠海貨，市反回軟，北韓排魷，市已站定，新貨尚無應銷。

香港工業出路 經濟時報評述

經濟時報第五十九期經已出版。本期要目有：香港工業怎樣去找一條出路？本港紡織業受到雙重限制。今年世界經濟展望。美日高峰會議的經濟觀。今年國際市場展望。新國際貨幣體制的折衷辦法。傳奇人物桑登夫。另有香港及世界經濟動態等。每本零售價一元五角。全年五十二期連郵費收四十八元。為優待全年新訂戶，加贈第一至第五十二期。所存無多，先到先得。訂閱處：香港於仁大廈一九三室。電話：二三六七三三。

在歐洲各地 美元 保持 穩定

瑞士的經紀商同意，經過上週的擾亂後，美元價格在全歐下跌後，市場有來正在穩定起來，美元上週受打擊時，投機性的貨幣湧入使金價狂漲。今天大多數黃金市場上的金價已下跌，倫敦金市下跌了五美仙，每盎斯跌四十五點九○美元。

（倫敦十九日合眾社電）美元在歐洲各交易所中保持穩定，解除人們對它的穩定和作為世界貨幣角色的新憂慮。但倫敦的經紀商警告說，上週人們對十二月十八日華盛頓貨幣協定表示担心可以影響大前……

油綠市捨好欠行 黃豆底薄呈疎挾

眉豆站穩生仁隨到隨清 麥糠淡後回定粟米捱企

（時訊）華北黃豆到碼頭成四十九元，已清盤，湖北黃新到非碼頭以四十八元沽清，暹大清邁黃，大舶山到三百五十包，以五十八元清盤。

暹油綠豆，新訂價高，大拖木現貨振硬八十二元，新中油綠，按六十五元，飼料貨按七十四元，大油綠畔，現拆七十八元。

上價紅豆，拆家收花飽和，形成價穩成疎，天津紅按一七二元五。

明可抵步，現貨仍照舊價沽清，新訂價高，現貨搓好豆到，新到貨無期，暹油綠豆，未行，紅豆價穩成疎。眉豆站穩，青仁烏跌，提庄生仁，隨到即清，市亦挺企，多市遲粟米，不列級貨，需求慢，珠生來銷價不相稱，無力掙扎，但因迫近年關，麥糠，市價呈定，鉄，大運黃豆，現貨疏，轉拆九十元，明天……

唐山紅按一六八元，暹羅士紅七十七至八元，美國大眉豆，產地西岸碼頭龍工，現貨暫作緒存，倘少出盤，販價收花者，轉拆一五○元，暹羅中粒貨拆七十元至六十五元，暹羅中烏，市銷仍慢，拆四十八至九元，河南中小烏仁烏，轉拆四十四元，台灣青新戰碼頭成一二三○元，青島提庄生仁轉拆一八五元。旭日珠生，接一○七元，交拆二一○元，有成不多，倉價一二三六元，新戰貴州貨碼頭定價，北越大珠生，市銷呆慢百四包，以一○四滑盤，倉交二……

九龍證交所成盤紀錄表

七二年一月廿日

股票名稱	收市價	總成交量
聯合企業	八．○○	一，○○○
凱聯	六．七○	二，○○○
牛奶	九八．五○	二，二○○
青洲英泥	五○．五○	八○○
黃埔	一八．七○	八，○○○
港燈	三九．二五	三，○○○
九龍倉	六六．○○	八○○
置地	三六．七五	一，○○○
信託	三八．七五	一三，○○○
匯豐	二五八．○○	二○八
匯豐（英京登記）	二四○．○○	七，五○○
電話	四三．五○	四，○○○
電車	二五．六○	一，○○○
和記地產	六．四○	七，○○○
怡和	四八．○○	四○○
九巴	六一．○○	一，六○○
聯邦地產	二．七五	二，○○○
太古船塢	六．七○	一九，○○○
會德豐	三．一○	二，○○○
南聯	一八．○○	一六，○○○
仁孚	一○．四○	一，○○○
鋼業	六．九○	二，○○○

遠東證券交易所股票成交紀錄表

七二年一月二十日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
聯合企業	八．一○	一，○○○
又	八．一五	三，○○○
又	八．一○	三，○○○
又	八．○五	四，○○○
凱聯酒店	六．七○	五，○○○
又	六．七五	四，○○○
環球電子	五．七五	一，○○○
又	五．七○	一，○○○
太古實業	一八．八○	[illegible]
又	一九．○○	[illegible]
又	一八．七○	[illegible]
又	一八．六○	[illegible]
又	一八．八○	[illegible]
又	一八．七○	[illegible]
又	一八．六○	[illegible]
又	一八．七○	[illegible]
又	一八．六○	[illegible]
九龍巴士	三九．二五	[illegible]
又	三九．五○	[illegible]
又	三九．七五	[illegible]
又	三九．五○	[illegible]
又	三九．二五	[illegible]
又	三九．二五	[illegible]
又	三八．二五	三，五○○
又	三八．○○	二，五○○
又	三七．七五	一，五○○
青洲坭	四九．○○	一，二○○
又	四九．五○	一，六○○
又	四九．○○	二，四○○
港機工程	九二．五○	四○○
又	九三．○○	二○○
又	九二．五○	六○○
滙港公司	一四．○○	四，○○○
又	一三．九○	二，○○○
又	一四．○○	一，○○○
又	一三．九○	一，○○○
又	一三．八○	四，○○○
又	一三．六○	四○○
又	一三．七○	一，○○○
匯豐	二六○．○○	二八○
又	二六二．○○	八○
又	二六○．○○	四○○
又	二六二．○○	一，○○○
又	二六○．○○	六四○
又	二五八．○○	八○
又	二六○．○○	一六○
又	二五八．○○	二四○
匯豐（英京登記）	二四二．○○	四八○
又	二四○．○○	二八○
又	二四二．○○	八○
又	二四○．○○	八○
又	二四二．○○	八○
又	二四○．○○	八○
又	二四二．○○	八○
又	二四○．○○	四，八○○
黃埔船塢	一九．一○	四，○○○
又	一九．○○	三，○○○
又	一八．九○	五，○○○
又	一九．○○	七，○○○
又	一八．九○	三○，○○○
又	一八．八○	四，○○○
又	一八．六○	一○，○○○
又	一八．七○	二，○○○
又	一八．五○	一，○○○
又	一八．七○	五，○○○
又	一八．六○	一，○○○
又	一八．七○	一，○○○
又	一八．六○	一，○○○
電燈公司	四○．二○	三，○○○
又	四○．二五	一，○○○
又	四○．○○	二，○○○
又	三九．七五	一，○○○
又	三九．五○	一，○○○
電話公司	三九．○○	三，○○○
又	三九．二○	一，○○○
又	三九．二五	六，○○○
又	三九．二○	二，○○○
又	三九．○○	一，五○○
又	三八．七五	三，○○○
又	三八．五○	一三，○○○
又	三八．七五	三，○○○
又	三九．○○	二，○○○
電車公司	二五．二○	一，○○○
又	二五．五○	一○，○○○
又	四三．○○	三，○○○
又	四三．二五	一，○○○
又	四四．○○	四，○○○
又	四四．○○	七，○○○
又	四三．五○	二，○○○
又	四四．二五	三，○○○
又	四四．○○	九，○○○
又	四三．七五	六，○○○
和寶	二六．二○	二，○○○
又	二六．一○	四，○○○
又	二六．○○	一，○○○
又	二五．九○	三，○○○
又	二五．八○	一，○○○
又	二五．七○	七，○○○
和記	六．四五	三，○○○
又	六．四○	七，○○○
帝國酒店	三六．七五	九，○○○
又	三七．○○	五，○○○
又	三六．七五	四，○○○
又	三六．五○	二，○○○
又	三六．七五	五，○○○
又	三六．五○	四，○○○
又	三六．二五	一，○○○
又	三六．五○	三，○○○
又	三六．○○	四，○○○
又	三六．二五	四，○○○
又	三六．○○	三，○○○
太平洋證券	四．一○	四，○○○
又	四．一二五	五，○○○
又	四．一○	七，○○○
怡和	七．一○	二，○○○
又	四八．五○	三，○○○
又	四八．二五	八，○○○
又	四八．七五	五，○○○
又	四八．五○	二，○○○
又	四八．七五	三，○○○
又	四八．○○	一，○○○
又	四八．七五	九，○○○
又	四八．五○	七，○○○
又	四八．二五	五，○○○
又	四八．○○	二，○○○
遠東企業	三九．七五	一，五○○
又	三九．五○	三，五○○
又	三九．二五	三，五○○
又	三九．五○	一，五○○
又	三九．二五	一，五○○
中華煤氣	一八．六○	七，○○○
又	一八．五○	三，○○○
又	一八．四○	七，○○○
大酒店	二四．一○	一，○○○
又	二四．二○	五，○○○
又	二四．三○	二，○○○
又	二四．二○	四，○○○
又	二四．一○	一，○○○
又	二四．○○	五，○○○
又	二四．一○	五，○○○
九龍倉	四七．七五	八○○
又	四七．五○	二○○
置地公司	六六．五○	二，○○○
又	六六．○○	一，○○○
又	六六．○○	四，八○○
又	六五．五○	七○○
又	六六．○○	一，六○○
又	六五．五○	三，二○○
又	六六．五○	四，二○○
又	六五．五○	六○○
又	六六．○○	六○○
又	六五．○○	八○○
信託公司	三七．二五	一八，五○○
又	三七．○○	一，○○○
又	三七．五○	二，○○○
又	三七．二○	三，○○○
又	三六．五○	一，七五○
又	三六．七五	五，○○○
又	三七．○○	一○，○○○
又	三六．七五	五，○○○
又	三七．○○	一六，○○○
又	三七．○○	二，五○○
又	三九．二五	一二，○○○
又	三九．○○	一○，○○○
又	三九．二○	一八，○○○
又	三八．五○	五，六○○
又	三九．二五	一，○○○
又	三九．○○	三，○○○
又	三九．二○	一○，○○○
又	三九．五○	六，○○○
又	三九．二○	一，○○○
又	三九．○○	二，○○○
又	三八．七五	一，○○○
九龍巴士	四八．二五	五，○○○
又	六二．五○	二，○○○
又	六二．○○	四，八○○
又	六二．五○	四，○○○
又	六一．○○	二，○○○
又	六一．五○	四，○○○
又	六一．○○	三，○○○
又	六一．五○	二，○○○
又	六一．○○	一，四○○
又	六○．五○	二，○○○
景豐	二二．七五	一，○○○
又	二二．五○	一，○○○
通下佛	三○．○○	四○○
鋼業公司	六．九○	二，○○○
又	六．八五	四，○○○
又	六．八○	二，○○○
又	六．七五	四，○○○
美麗華	一○．四○	五○○
怡美	九．二五	二，○○○
又	九．二○	三，○○○
又	九．一○	一，○○○
又	九．二五	一，○○○
又	九．二○	二，○○○
保華	九．二五	五，○○○
聯邦	九．二○	二，○○○
樹膠信託	二．八○	七，○○○
又	二．七七五	五，○○○
又	二．七○	一三，○○○
又	二．七五	五，○○○
又	二．八○	六，○○○
又	二．七五	八，○○○
又	二．七七五	一三，○○○
又	二．七二五	二三，○○○
生力啤	一二．八○	一，○○○

遠東證券交易所股票成交紀錄表（續）

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
又	七五．○○	二○○
先施公司	一五．五○	一，○○○
又	一五．六○	一，○○○
又	一一．五○	一，○○○
新馬製衣	一一．五○	一，○○○
又	一○．○○	二，五○○
齊德醫	一○．○○	二，○○○
天星小輪	二九．四○	四○○
又	二九．○○	八○○
太古船塢	七．二○	四，○○○
又	七．一○	八，○○○
又	七．二○	二，○○○
又	七．一○	二，○○○
又	七．○○	二，○○○
又	七．一○	三，○○○
又	七．○○	三，○○○
又	七．一○	三，○○○
又	七．○○	二，○○○
又	六．八○	一，○○○
又	六．九○	一，○○○
又	六．八○	五，○○○
又	六．九○	六，○○○
又	六．八○	九，○○○
又	六．九○	一，○○○
又	六．八○	一，○○○
又	六．七○	三○，○○○
會德豐	三．二三	四，○○○
又	三．二二	八，○○○
又	三．二三	六，○○○
又	三．二二	五，○○○
又	三．一○	五，○○○
又	三．一三	三，○○○
南聯實業	一八．二○	一，○○○
又	一八．四○	三，○○○
永高	一○．三○	二，○○○
又	一○．二○	一，○○○
油蔴地	六五．○○	一，○○○
又	六四．五○	二，○○○
仁孚	一○．一○	一，○○○
又	一○．三○	八，○○○
又	一○．四○	四，五○○
又	一○．二○	五，五○○
又	一○．四○	九，○○○
又	一○．三○	一九，○○○
又	一○．四○	一一，○○○
屈臣氏	一○．二○	一，○○○
又	七．六○	一，○○○
又	七．五○	一，○○○
永安	三七．四○	二○○

…NCE LIBRARY 21 JAN 1972 CITY HALL

豪華 皇后 快樂 文華 金門 聯邦 國際 國寶

皇宮・寶聲

明晚午夜場

海華海外兩大電影公司出品

王羽 焦姣 領銜主演

田野 客串主演

威震四方 台灣首映破紀錄

威震四方有得頂！

本周末午夜場

金玫瑰 GOLDEN ROSE

李麗華 領銜主演

湯蘭花 客串主演

何藩 李茜 朱嘉耕 戴良 李娟 唐玉仕 楊國安 主演

拎金玫瑰 重賭乜片

誓死保衛祖國領土 | 百折不移抗敵雄心

滿腔報國熱誠 不作兒女哭啼

麗都 國華 民樂 寶石 北河 龍城 恒星 金陵 龍華 寶聲

十一院昨全滿

「兩氣姑娘」女主角 湯蘭花

「一寸山河一寸血」女主角 李麗華

再度合作 皇牌

片中有歌 初張

但非靡靡之歌

但亦有刺殺

但非殘忍兇殺

抗戰名片 和路出品 悲壯巨門智片

龍劍風

HURRICANE SWORD

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 新都 觀塘

禮拜再映 夜場午映

明晚十二點半午夜場

龍生虎猛 劍法如虹 風雲變色 好手建功

娛樂影業公司發行

武術泰斗 拳擊導師 韓英傑 親自導演 精彩傑作

江明 孫嘉林 蔡慧華 方剛 聯合主演

安達電影貿易公司出品七彩武俠巨片

百樂門・百樂

飛天女盜

玉彈CC 歌狄亞嘉汀娜 最新傑作

南美神秘背景 傳奇冒險故事 大胆鏡頭刺激

七彩 伊士曼

POPSY POP

明天盛大映

緊張刺激盜刦巨片

三山五嶽的人馬！龍蛇混雜的險境！

史丹利 碧嘉 主演

女盜奇刦石勇長千追娃

大謀，鑽！警，里嬌！

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 柴灣 蘭宮

即日公映

利便學生參觀禮拜加開十點半早場全日六場

昨晚優先獻映觀衆一早排隊買飛擁擠不堪勞動警察維持秩序熱烈情況為國片所罕見

六十年代 馮寶寶

七十年代 紀寶如

天才橫溢 拉人喜愛 百看不厭

金獎紅星「母與女」女主角 李湘

天才童星「我心碎了」主角 紀寶如

性格巨星金馬影帝 崔福生

一鳴驚人新進童星 紀光龍

領銜主演

一流紅星 李璇 萬重山 張冰玉 韓甦 吳燕 客串主演

插曲十二首 首首動肝腸

預定三天座票 敬請及早光臨

美麗 寶宮 觀塘 下期加入盛大聯映

眞情摯愛 令人感動

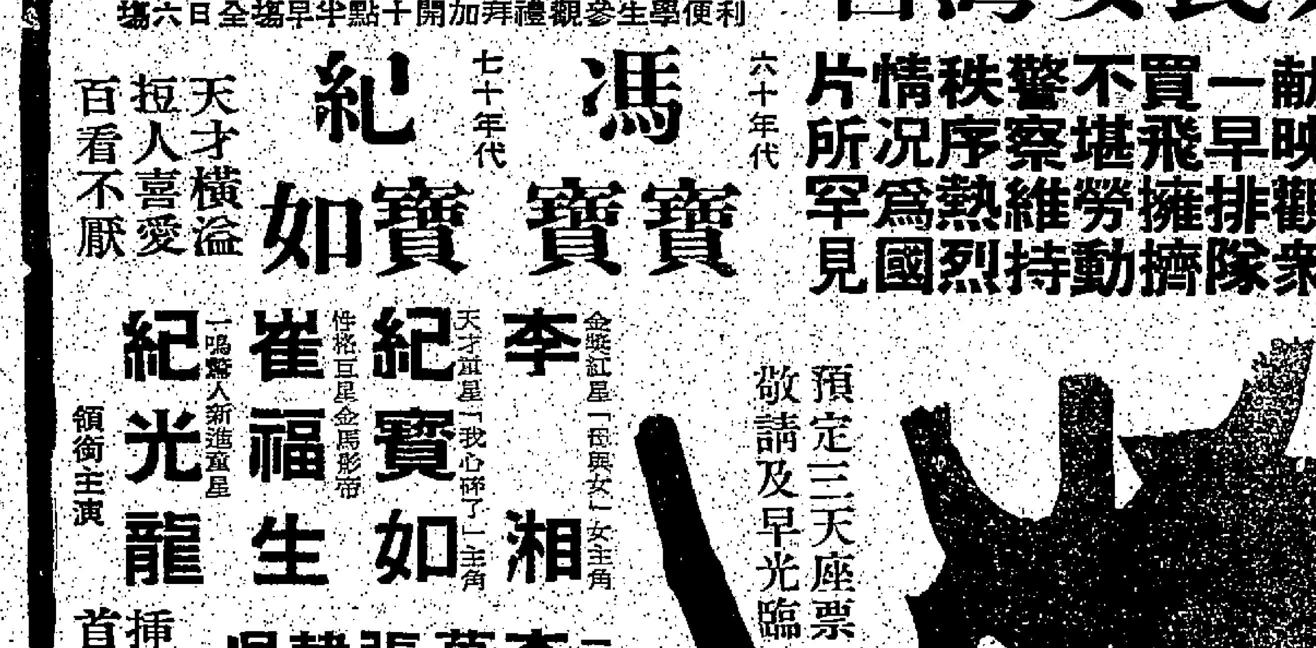
任教英雄好漢 任教鐵石心腸 也要潸然下淚

半島影片公司發行

兒盼母兮 情切切，母念兒兮 心酸酸！

失去了母愛的孩子 其孤苦零仃遠非一般人所能理解本片 歡迎家長師長攜帶學童踴躍參觀！

心酸酸



BITTER HEART

國華影業公司輝煌出品

我心碎了姊妹作！

催淚導演 郭清江 精心傑作

國華出品 人人歡迎 KUO HWA

本片全部插曲十二首經由娛樂唱片公司灌成唱片發行。

名曲 値得 欣賞

到處有售

好世界

今天選映

恐怖肉感七彩巨片

成人童話

兒童不宜

瑪莉・芝莉 桃麗絲 英格烈 寶溫金 主演

十一點正 早場 今早明早：黃飛鴻花 艇風雲 貼錯門神

五點九點 餘場公映 今天明天：頭條好漢 四海一家

下期七彩警匪巨片 轟天大賊

華僑日報出版

今日南丁

每本五毫

皇都

必然爆場

明天 同慶 藝霞 公演

即日開始預售座劵

新時間 七點半 九點八

增加新節目多姿多采不能盡錄

大型歌劇 牛郎織女 竹節舞 大嘆觀止 探紅菱 親聽之娘 戀愛的路 多麼哥！

藝林娛樂有限公司主辦

歌舞劇團

E SHA SINGING & DANCING GROUP

六大台柱 小咪 陳芬 小玲 丹玲 高梅 米青順

暨數十藝員盛大演出

編導 王月霞

票價六元至廿五元

贊助

香港大舞台

今天映五場歌唱刺激喜劇

歌后奇遇記

胡燕妮 陳浩 康威 主演

明天放映 鬼影無常劍

恬妮 陳鳴 陳琪 主演

華僑晚報

每天元半

分類廣告 費廉效大

週末午夜場

麗都 國華 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 金陵 龍華

明晚十一點半午夜場 優先介紹

寶聲・永華 後晚午夜場映

七彩闊幕

江湖豪氣・拳脚雙飛

江湖女兒

聯合出品民初拳脚江湖氣息俠義巨片

劉維斌 導演

青年艷星 伍秀芳

秋決男主角 歐威

金馬影帝 葛香亭

金馬影帝 崔福生

苗天 潘琪 葛小寶 上官亮

天才童星 紀寶如 主演

最強鋼鐵陣容

花邊雜文

· 立于 ·

今日大寒且談外省重裘……

今天是農曆「大寒」，執筆時係辛亥臘月初三，報上提到寒流將來，則今天的氣溫可能十分應節吧？但願如此，那末，彷彿回到江南了！

江南氣溫「大寒」的低溫通常則零度或零度以下，如果低溫在五六度，便是反常，但也不算大反常，今天，此間可能五六度吧！

雖然帶既減有「距多大」男子御裘絕少，亦不重裘，雖然帶以外的却冷了。以江南言，自「大寒」一陽始，雖然帶以外不然了。下雪每在「大寒」之後，東北要早，東北更早，以前我提過，東北如瀋陽，才多「白色聖誕」，北京却少白聖誕中過一個吧！

江南最寒的日子是臘月二十四到正月十日，所謂「春節」，絕無真正春意，祇是人們心理上有春意而已！「春節」其實是嚴冬的末梢。雪萊詩：「冬天已經來了，春天還會遠嗎」，到「春節」，春天已經可望得見了呢。舊日江南，「春節」最重裘，由於落雪，臘月要辦之，穿了亦太浪費，「春節」不必返工，年初二各業均已開幕，而所做生意亦有限，決不會忙，經濟達到

小康的人，自年初一到年初七，每天要換一件裘袍，都是「白毛」，在外省，粗裘稱「粗毛」，細裘稱「細毛」，以「白狐」爲最貴重，集狐腋的毛爲之，成語中「集腋成裘」，即指此裘，一裘以輕爲貴，白狐大狐是最輕的了。不及老羊的一半。

在香港，幾年前我看到廣東同文宋玉已穿了一件皮袍？這狐在上海是稱「草狐」，係狐類中之最賤者，自在甌甯已非凡品，即爲廣東人不重裘而已！我看到他穿了狐皮袍，不免想起先父有不少「細毛」，不知現在怎樣了！我此刻還未捨得做一件棉長袍，更別提狐裘袍了。

四十年代，上海中等商人又重中式皮大衣，面子是英國的正宗呢絨黑色，裏子爲狐皮，絹非草狐，用狐裁領，水獺皮做面，因稱「獺絨」。水獺皮有一種「海獺」者，十分名貴，不如絨而極有光澤，大雪落到其上，立刻滑去。

若穿中式皮大衣，通常不再穿裘袍，而是夾袍與棉絨袍了。他們所去之處，都有「空氣調節」，暖氣或電暖爐，不會嫌其寒，因此裘的價值跌了，其實亦經濟之道，他們不必再會製裘袍了，可是，有「身價」的，自大年初一到年初七，仍需穿不同的裘袍呢？

香港竹枝詞

· 半個詩人 ·

煤氣

大道西，四個煤氣塔轟然爆開，險成巨禍，還幸是一場虛驚。

正是：

四聲巨响接連來
可是彈轟驚到呆
煤氣爆聲驚四座
一枝烟頭火花開

新的時代

· 何行 ·

穆人傑仍繼說下去：「琳達說，周經理和汪總經理，既是和周太、商太有關的，是自己人，總信得過，目前他們聯合舞弊了二百多萬，這是『私用公款』，一『監守自盜』，若是一報警局，都可以吃官司，因又是犯了刑事。

「汪總經理不知琳達用心，在她很會計做賬，還出言頂撞她，琳達自然要發火，她要保持他們的聲譽，除做賬乃是想他們自己爲至心靈，把私用掉的款項和材料，趕快設法補進，那是大家面上應得過去。「琳達完全爲公司着想，在公事公辦中，深顧到了商太周太面子，沒有採取行動，祇是發一頓脾氣，假使琳達對你商太說，你介紹這樣好一位總經理給她，使她在其他業事方面不能交待，請問商太如何回答她？」

商太和周太既想不到丈夫兄弟和自己兄弟會串同舞弊，被穆人傑一說，弄得面紅耳赤，不知如何回答？徐太對穆人傑說：「一面然有這種情形，琳達爲甚麼不出席這次董事會，她是可提出的，她不到反使別人誤會她在弄權了。」「琳達現在說不出甚麼，就因爲生意太忙了，疏忽她丈夫。」穆人傑笑說：「她丈夫又有了一位太太，當然不甚忙，一直在丈夫身邊，就不會發生這種事了。」

「所以琳達在甚麼事情告一段落之後，要拉別人來負責經營了，她實在吃不消，她決不想弄權，徐太以爲公司高級人員辭職，會影響工程，放心好了，他們要辭職而能工的話，琳達會控告他們的，還肯拍地吃官司呢？是非的做下去？」

「這樣一來，是激商太和周太都跳了，」「我是會勸導他的，趕快把私用公款的虧補進，否則是很同處理的。我會說琳達方面，我是已和她談過，那祇限一個禮拜的，這樣他們還會稱職做工嗎？」「那末你對他們說起，是不是說是我們已知道這事？」徐太說：「這一點很重要。」

「我當然不會使他們難堪。」穆人傑笑說：「我既和你們談的，祇是另外發展的事，和這事無關，商太和周太亦不必去問他們，除非你們替他們填出這二百多萬的公款來。否則亦祇當不知。」

大家點頭，穆人傑笑說：「你們到俱樂部去吧，琳達可能在那邊，我要和他們談談。」

太太們就此結束這事會，穆人傑便和汪老總，周經理他們談談，因爲等了很久，這二個人有點氣憤，態度亦冷冷的。穆人傑付之一笑，因爲這二個人，[illegible]總經理和經理的。穆人傑說：「我聽說二位要辭職，二位辭職，要向公司是不想是？」（五九八）

白虎山莊

文：童華信　圖：楚子

一九八：天亮前後

黑大剛迎望這三個人，這三個人穿上的衣服，雖然不同，但是頭上都是戴了以狐皮來造的帽子，這正是飛天狐手下人物的標誌，他們來到了山下，便伴候山上消息，他們已打出了訊號球了，山上的人，見到了球光，便會下來接應了。

果然，黑大剛匆匆起來，他從樹上躍下，已到了三人之前，雙手一拱，道：「三位道兄請了。」三人當中一個，長滿黑鬍子的，已踏步而前，雙手一拱，回了禮道：「在下飛天豹，帶了兩個弟兄到來，向黑龍山道長致意。」黑大剛道：「三位來得正好，請上山說話。」

飛天豹道：「剛才聽到廝殺之聲，想是那白虎山的人已來了。」

黑大剛道：「剛有一兩人來了。」飛天豹道：「可恨的白虎山人物，殺了我們的首領，這段仇，我們是要報的。」黑大剛心下高興，有了飛天狐那邊的高手來助陣，便更不愁白虎山的人物了。

黑大剛在前，三人在後，只輕輕一躍，却上了懸崖，這三個人的輕功，然不在黑大剛之下，只爲黑大剛乃是在前帶路，三個人是客位，自然不便先行，要是齊齊一躍，說不定比黑大剛更快捷，黑大剛等人已出到了懸崖了，大剛手指說處，只見到燈火點點，道：「請。」

他指的乃是山中的大寨，這時候，黑龍道長已步下石階來了，他亦到了訊號球，便知道飛天狐那邊有人來了。

當下黑大剛帶了三人來到了大寨之前，只見到黑龍道長已經迎面而下，這三個客人連忙上前拜見，見過了，論起輩份，他們三人與黑大剛乃平輩，倒不必斤斤計較禮節，但黑龍道長乃不同，道長乃是師叔伯身份，三人便不得不行了個大禮，道長笑道：「三位遠道而來，敝寨生輝。」飛天豹道：「多謝道長爲同門叔父收殮，師父得以榮屍歸葬，在下特來拜謝。」

道長笑道：「這是小事，那足掛齒，你們三位來得正好，正有白虎山的人鬧山，他們都是你們的大仇人。」飛天豹道：「當時道常作投了我們那兒，師父作爲心腹，才中了他的奸計，而今道常可也來了。」道長笑道：「剛才第一個闖山的正是道常。」

飛天豹忙道：「現在何處。」道長道：「他已走了，給李大明打走的。」飛天豹三人頓感失望，道長笑道：「別忙，他必定會再來的，只不過不會再鬧李大明的一關吧了。」

飛天豹雙手一拱道：「這一個仇人，就讓與我們三個兄弟吧。」道長笑道：「三位正切志報師仇，那好極了，這個道常，就讓與你們三位吧。」三人大喜，連忙道謝。

道長道：「你們遠來不易，且到客房歇歇。」飛天豹道：「可不知道常甚麼時候再來。」

道長笑道：「只要他來了，三位便去迎戰便是，總之，這個人讓給你們便是。」

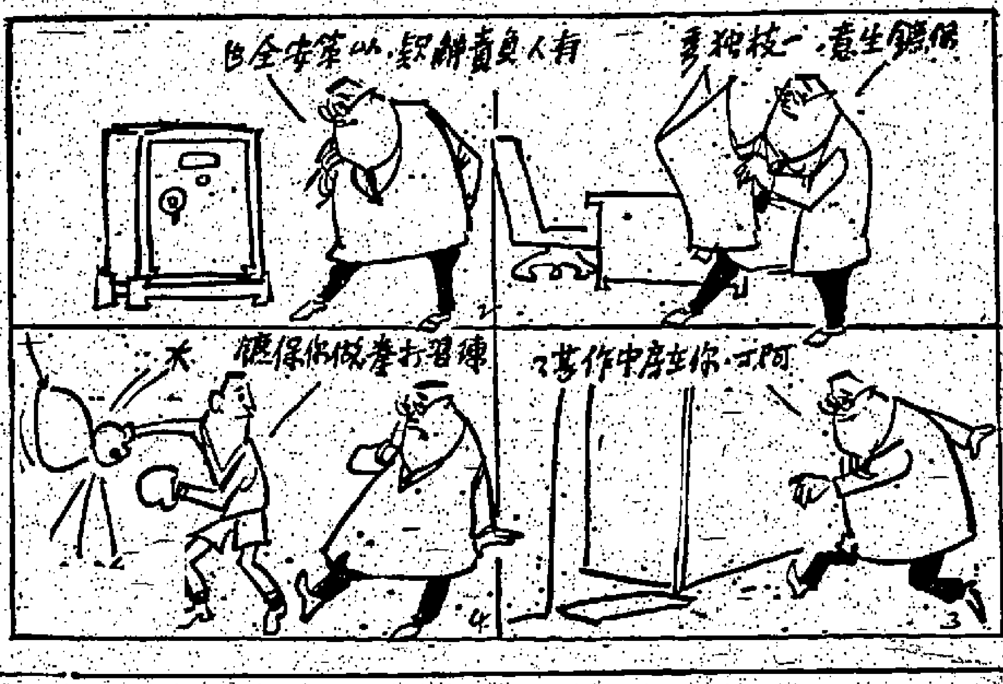
三人聽道長如此說，又道了謝，退過一旁，有黑大剛帶到後寨用了酒飯，在客房歇歇了，黑大剛說，還未天亮，天亮了，他們便要來了，到時便可能有一場大廝殺。

他們約了第十五天便比武的，今天過了子夜，便算是開始了，道常是性急的人，所以剛交了子時便來了。

至於其他衆人，是隨後接應，也得等候天亮才上山，道常先行，也不過是打聽一下虛實，不過遇到了武功絕頂的李大明。

牛公重傳

保鏢



西洋怪異錄

· 稚名 ·

火燒船的故事

那條日本貨船當即停下來，派出一隻小艇划前去，繞了那艘在焚燒中的漁船一週。可是完全見不到逃生者。那艘木造的、白色船身的漁船長達七十呎，而像這樣長度的漁船，通常也會裝置起碼一名的船員的。

那艘漁船的登記號碼，有一部份仍依稀可辨，那就是K—三三—AC，K字頭的編號的船是屬於加拿大的，但後來詢查所得，却沒有一隻K字頭編號的船報失了蹤。美國海岸警備隊和加拿大的海上巡邏隊都不遺餘力的在那一萬三千方哩的水域上搜索了五天，都找不到曾經遭火焚燒過的竹頭木屑，却找到兩件古怪的東西，其一就是一塊上面的裂縫有「血」一些魚鱗的粗糙的木柜；另一種則是一個扁了的燃料罐，是十八×二四×四○的。那隻罐子有一陣石油精氣味，這種燃料很多外國的船都使用，但很少用在加拿大或美國的船上。

[illegible]

好幾艘漁船，但只有一艘的船員報告在那個晚上見到那裏有一堆火，這可能就是那艘在焚燒中的漁船，至於那兩點神秘的白色東西，或者火光，那艘漁船上面的船員卻相信那是搜索遇事漁船的船隻所發出的探照燈光。那時的天氣情況都很好。「如果我們要在那一帶找尋什麼的話，」美國海岸警備隊長在那裏說，「在這樣好的天氣之下，是應該找到的。」

雖然有人報告那裏有一艘火燒船，但卻沒有報告同型的船隻失蹤，以致申請保險公司賠償，以及失蹤的人的家屬要求撫卹。那末，這艘火燒的漁船是否一條鬼船呢？

不少的鬼船在海面上，仿效着現在海面上航行着的，這些鬼船，[illegible]

鬼船這一種稀有怪異現象，說起來真是聚訟紛紜。（二）

謊妻故事

· 瑩翠 ·

四二：求愛

「我不相信像你這樣的人才，會連一個女朋友也沒有。」

她說完走過來，貼近着他的背後。江彬注視着窗子外邊的雨景，沒有留意。

「我可沒有說一個女朋友也沒有，妳也是我的女朋友呢！」他順咀漫應，身子眼睛依然不動。

「江彬，真的嗎？你把我當女朋友麼？」她倏地自作多情，伸手捉住他的臂膀，嚦聲細說：

「嗳……」她翹起腳尖，半閉雙目仰着紫吻。

他發覺兩個人的面孔相距不夠一寸，呼吸可聞，不禁大驚，他正要閃避。

「江彬……我……愛你！」她熱情如火，雙手環抱他的脖子。

「嗯，妳……？」

「江彬，你……」她滴下淚來，「你太忍心，你知道嗎？我這幾年來，一直沒有忘記過你。」

他輕輕把雙手拿下來，慢慢離開了原來的位置，低下頭一聲不响。

「對不起，玉英，請妳原諒我，我已經早訂婚了。」他以沉重誠懇的聲音說。

「不，你騙我，他們說你沒有愛人，永遠說你連一個親密的女朋友也沒有！」她仰着落淚的面孔。

「玉英，我沒有騙妳，我真的訂婚了，我很年輕的時候就訂了婚。」

「不過他們不會知道罷！」

「啊……」她倏地撲入他懷抱中哭泣。

「玉英，不要難過，我們永遠是好同學。」他同情她的痴心輕輕扶起她，拍着她的臂膊在安慰。

玉英對着面前這個玉樹臨風般，溫柔體貼的心上人，痴痴地依戀着，想到他早已有所屬，不禁心弦震絕。

「雨已停了，我們快走吧！」他拉着面上猶帶淚痕的玉英，冒雨跑往車站去。

兩個人好容易纔搭上公共汽車，不久車子先抵達東山住宅區，江彬家的附近。

「玉英，原諒我不送妳了，我還要趕路！」他說完揮揮手，便走下車子去。他心裏像鬆了一口氣，踏着優越的步伐回到自己屋裏來。

「嗯，江彬，這麼早便回來了嗎？怎麼不請你的女同學吃晚飯？」劉太太迎上來，關心在問。

「我沒空！」他笑了笑。

「孩子，沒空也得陪陪人家，現在差不多是晚飯時候了，瞧你這樣子硬崩崩的，難怪交不到女朋友，丁小姐人品也不錯，她對你很好呢！」

「媽，妳怎的了？我和她不過是普通同學啊！」

「江彬，每一個女朋友初時也是普通的，但你要多找機會接近，否則你會永遠沒有女朋友了。」

僑樂村

老當益壯

· 西門穆 ·

甲乙丙三人喝咖啡聊天，阿甲道：「現在科學倡明，人類對保健的知識十分豐富，所以壽命也長了，許多人，體力衰退也不會這麼快，舉一個例，我的祖父，他在美國，今年是八十六高齡了，他還是壯健如牛，精力充沛呢！他最近還得了冠軍。」

「冠軍？」阿乙問他道：「令祖得到甚麼冠軍呢？」

「說出來，你們一定會大吃一驚！他是得世界摔角冠軍呢！」阿甲說：「他以八十六歲高齡，參加摔角比賽，竟然能大敗七國好手，最後以摔世界摔角大賽冠軍寶座，他寫信給我，洋洋十萬言，描寫他打敗七國對敵的每一場情形，使我如臨其境，看見老祖父怎樣克敵制勝，他真是一個老當益壯的男人了！哈哈哈！」

阿乙說道：

「你的祖父，也算不了甚麼，我的祖父比你的年紀大，他今年一百○二歲了。」

「咦！」阿甲道：「那麼是人瑞，但是，他的體力，可能已衰退了吧？」

「不。」阿乙道：「我的祖父越老越精壯，他住在歐洲，每天早上都要長跑的，一口氣跑十哩路。他今年還組織了一隊爬山隊，攀登阿爾卑山呢！而且，他的視覺又很好，一連十屆的歐洲射擊比賽，都是他奪得冠軍。」

阿丙說道：

「你們的祖父，都在運動方面成就，我的祖父却不是，他今年是一百二十八歲了，但那些漂亮女兒，都說他的能力像三十歲左右的男人呢！今天，我陪着她去辦一件大事呢！」

「辦什麼大事？」甲乙問他。

「到婚姻註冊處去結婚。」阿丙說：「我的老祖父結婚，他的新娘—我的新祖母，是個二十五歲的風騷入骨的舞小姐。」

「你的祖父已有一百二十八歲高齡了，他還要結婚？」阿乙問。

「他本來不想結婚的了。」阿丙說：「但是，是舞小姐在纏住他，迫他結婚的呢！」

誘惑

· 甘豐穗 ·

三三：貓頸

大鷄與屢仔，兩人在澳門輸到身份證也拿去抵押了。

那齊給氣得要揍他們。後來自給他贖回身份證，各人給一條船票，搭了兩人回來。

屢仔對大鷄說：「媽的，那齊眼裏只有阿牛，我們多花一些錢，你便罵得狗血淋頭，我真不服氣了。」

大鷄冷冷地答：「不服氣又怎樣？」

屢仔咋一聲說：「我們再去打阿牛一頓！」

大鷄斜着他說：「打誰？」

屢仔怯怯地說：「還有誰？難到是你嗎？阿牛啊！」

大鷄不以爲然說，那晚他們能打了李祥半死，原因是他乘李祥不備，靠緊了他，屢仔才可以將阿牛打個半死，若是面對面的打，恐怕兩人一起上前，亦敵不過李祥的。

「我不信！」屢仔咀巴硬。

「你去找他試試，看他打不打到你什麼！」大鷄說。

屢仔本來站起招呼大鷄，說去的。現在他重新坐下。

空間一點聲音也沒有，有一時沉寂。

[illegible]

「江湖救命，管它是不是辦法。」大鷄說。

「你去吧。」

「我一個怎行。」

屢仔在大鷄催促下只得站起來。兩人走到一處住宅區，大鷄選了一處地方說：「屢仔，有人來你上前截頭，我搜身。」

「你瘋吧，我手軟。」

「喂，怎樣找點錢用？」屢仔記得兩人口袋裏都「窮」了。

「去外面找一單世界吧！」大鷄說。

「這不是辦法！」屢仔心中有點害怕，他記得自己曾在獄中給打過屁股。

[illegible]

來人是個二十歲青年，越走越近。大鷄在後，屢仔在前，兩人同時撲出。大鷄不由分說，狠地握了那人的頭。他一用力，那人昏倒，屢仔忽搜了他身上的財物，朝黑暗處逃去了。

花鳥蟲魚集

早開的吊鐘花

圓叟

這幾天，到黃埔涌水埗漫步，我很久沒有到那兒去，那兒是一個自然的植物公園，我在那兒認識許多花卉。

黃埔涌水埗附近，長有許多吊鐘花，每年，吊鐘花盛開之時，我都愛到水埗附近去，欣賞在這寂靜中開放的吊鐘。

今天我原本不是打算去欣賞吊鐘的，因爲我知道吊鐘開花的時間，是在農曆年，但現在距離農曆年還有一個月，所以我此行的目的，只在散步，可是，來到水埗的幾林裏，只見吊鐘花已盛開了，我起初覺得大奇，但後來細想一想，今年是潤年，如果不是多潤了一個月，那麼，今天就是農曆年了，怪不能吊鐘花盛開了。

吊鐘花屬杜鵑花科植物，落葉性灌木，每年在農曆期間開放，先花後葉。吊鐘花有紅鐘白鐘兩種，中國人愛迷信，農曆年以紅色爲吉祥，所以選擇吊鐘花亦以紅色爲對象，白鐘則鮮有人要者，但價亦較爲便宜。

偵探小說

命運之輪

天風

貝狄·恭頓無精打采地回到他的寓所，砰的一聲把門關上，扭開電燈，匆匆地穿過客廳，走到一間小而狹窄的廚房裏。他祇覺得一陣悶熱迫上身來，幾乎喘不過氣，頭也有些暈眩。

他祇好踉蹌地拖着身子，走到水槽旁邊滿滿地裝了一杯冷水，把它一口氣喝完，然後漫不經心地把那杯子擲在水槽裏。

他雖然喝完了一杯冷水，把胸口的鬱悶稍稍壓低下去，但總覺得咀裏淡而無味，不夠涼爽，而且還有些氣的氣味。因此，又把冰箱打開，從裏面拿出一瓶啤酒來，滿滿地斟了一杯，回到客廳，把那杯啤酒擱在安樂椅旁邊的一張小桌子上。

他仍然覺得十分悶熱，便動手去解鈕扣，想把那件上衣脫下來。偶然地在房門背後的一面大鏡子裏瞥見了自己的影子，他不由自主地嘆了一聲氣，把手停下來。

他身上所穿的是一件嶄新的雙排鈕灰色格子呢上衣，是今天第一次穿上身的。他在鏡子裏把自己打量了一下，便覺得有些悶悶不樂。他的身材甚過於矮胖了，他的全身肌肉有些不夠勻稱，兩條短短的腿，在這件上衣陪襯之下，簡直是短得有些可憐了。

他感到四肢乏力，眼光模糊，也不願再看了，便十分沮喪地回轉身子，在那張安樂椅上坐下來。

「哼！我真是一個大傻瓜！」他心裏想。他所以選擇這一套衣服，完全是因爲杜遜拉也有這樣的一套，而且很得到莎莉娜的讚美。他便聯想到莎莉娜，她的甜蜜，她的溫柔和她的美麗，無疑地，他是早已愛上她了。可是，他始終不明白，在她的芳心裏，到底有沒有他的一點兒地位。因爲她在本性上厭根兒是一個慈祥而和藹的女郎，她對於一切朋友似乎是一視同仁，無分軒輊。

他今天就爲了要解答這個疑問而忙了大半天。他下班以後，便匆匆地趕到一家理髮店裏把臉上的鬍鬚刮光，在一家服裝店買了一套衣服，花了足足一小時的光景，把自己刻意修飾一番，而且還買了一隻手錶和一束鮮花帶去送她。他緊張得幾乎連飯都吃不下去。

可是，出乎意料地他今天的一番心血竟然是白費了，莎莉娜好像完全換了一個人，她對他十分冷淡，而且顯出漠不關心的樣子來。她似乎有些緊張，煩悶，不愉快，甚至連他身上所穿的這件新衣服都不曾留意。末了，她還推說身體不適，把他趕到門外去，那時還是晚上九時的光景。（一）

出於意料

「你跟羅麗的約會已經完結了吧？」

「是的，朋友，很早就已經完結了。」

「那麼我要恭喜你了，你是怎樣擺脫她的？」

「我並沒有，我已跟她結了婚啦！」

（梁）

澳洲諜影

· 司馬紅 ·

八七：藉眼痛推辭回國

許諾來電話告訴我，情報局已答應全部依照我在辭職時提出的所有條件。

「你馬上去見我的朋友李察，」他又在電話上說：「那個計劃，你便跟他商量如何進行，這件事的成功，」許諾說：「最後還是你勝利了！」

「謝謝你，許諾！」

[illegible]

我對自己的判斷力，又多了一次了解，並且增加了信心。

[illegible]

我並非眼科專家，便陪他去找最著名的眼科醫生，經詳細的檢驗，是眼球發炎，最著名醫生認爲需要進醫院治療。

「這對你的眼睛，不要胡思亂想。」

「但我不能住在雪梨的醫院的！」彼德苦惱地說。

「我可以介紹你在坎培拉的醫生，」我說：「由他送你到坎培拉的醫院，就近治療。」

[illegible]

村中人語

天橋

許多地方，要建行車天橋。最主要是除了天橋之外，無路可過馬路。

這地方

歌舞團，欠下了酒店帳。對香港的事情，不要估計得太高。

爆竹聲中

到了年底，又有人提到爆竹問題。假如此地有爆竹可燒，則去澳門之人自少矣。

玩皮的孩子

一個好玩的小童，自縊斃命。少小年紀，如何會懂得這些，應該注意了。

女飛衛

· 滄海客 ·

十七：千里走嬋娟

梅娘正因愛女，這才千里追趕，諒也不致如何深責，却是她不懷疑是柯朗把呂玫帶的，因而憤怒於柯朗，這倒令他大出意外。但也因此慶幸，因此也不敢轉過殿前去瞧兩人的去向，只側耳靜聽。

那梅娘的步音，是在遠處隱得到的，遠處，只有風聲，溪流嗚咽之聲。

殿中靜了下來，柯朗這才有心思去想那梅娘之言，心想梅娘既說除上有人，那一定不會有錯，何況梅娘說這人曾暗中相助，但這人會錯得了，那會是誰呢？

他才一凝神，忽然想起了呂六奇，心道：「我怎麼把位老前輩忘了？」

他簡直不用想，記起呂六奇來，便用不疑心到第二人身上去了，皆因呂六奇去了一個多更次，便是打無爲眾兩個來回也夠了，而且只有這位老前輩的輕功，當年才是獨步武林，現今便是不及梅娘，想來也差不了多少，也才能瞞得過他和呂玫。

但呂六奇去了何處呢？他從那缺縫中，入殿去，不料他才一腳踏入，大門口的光影，地一暗，他本能地一縮身，殿門早已由暗復明，却見殿中已站定一人，一看，正是呂六奇，分明已見到了他，招手道：「你們出來吧。」

柯朗一怔，他只是一人，呂六奇怎會說「你們」？

柯朗再又鑽入去，只見呂六奇向他身後望，問道：「玫兒呢？」

柯朗奇道：「老前輩，你才回來？」

呂六奇道：「正是。怎麼，玫兒呢？」說着，已搶到那缺口處，探頭外望。

柯朗才知剛才不是呂六奇，心說：「糟！」他倒不是怕呂六奇會責怪他失去了梅娘，而是！他說不說呢？

若然說了出來，這老頭子必然會隨後身去，若然追上，他與梅娘爭奪呂玫，反起臉來，豈不糟糕。

呂六奇一見柯朗遲疑，即知有因，也見到了那倒塌的神台，心下一急，一把抓住柯朗，道：「玫兒去了何處？快說！」

那呂玫是他的命根子，老頭子那得不急，未待柯朗答話，又急問道：「可是有了甚麼外寇？」

柯朗只覺呂六奇的手指有如鐵箍一般，果然不是浮得虛名，年老功力也更深厚了，這氣沉丹田，臂上的疼痛稍減，這才答得出話來，說道：「老前輩，你先放開手，聽我說。」

呂六奇也覺出來了，忙放下手，說道：「柯老弟，多有得罪，我是心急，玫兒不是有甚麼外寇麼？看來你們適才有一場惡鬥。」

（五八七）

嘯中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：一葉扁舟驚駭浪　三年苦練破驕陽

道士一對大袖祇一抖一捲，已把前後兩個敵人都嚇退了，祝豹劉虎兩個想不到道士如此利害，倒真吃了一驚呢！他們一退之後，互相打手勢，雙雙再次撲上，前攻下盤，後襲腦袋，用出「上下交征」一式，配合得比前那一招更加緊，他們以爲第一招，已知道士功力在自己之上，依然不肯留力犯險了。因此，這一式「上下交征」，是用出十分功力的。

這兩個人盡力以赴，滿以爲縱使不能得手，亦必可迫使道士退避的，怎知這位道士實在膽大得可以。他凝神對敵，屹然不懼，及至對方攻勢快到，他才突然縱身，雙袖迴纏翻飛，一對大袖，恍如兩堵綢壁，把對方的攻勢都擋在衣袖以外。而且，在防堵之餘，更擊中對方手腕，痛得他們失聲叫喚，倒退幾步，道士冷聲喝道：「來而不往非禮也，好！你也嘗嘗我的厲害！」雙足一點，拔身追擊。

忽知身形剛起，陡然聽到一聲斷喝：「住手！」聲到人到，不知由那裏突然閃進一個人來，讓過自己人，迎向道士劈面就是一掌。道士見黑影一晃，急忙運用內勁，雙掌一齊發出，接下來招，兩掌相交，道士竟支持不住，被對方一掌震退了幾步，背脊重重的撞到牆上才算穩住身形，但因爲這一震再一撞，也感到眼前一陣昏花了。

另一個道士自然馬上撲了出來，他不是追擊對方，他是先照顧自己人，把同伴扶住，怕敵人再來進攻，不料敵人急於逃走，也不再迫擊道士了。

「不知是甚麼人，功力如此之厚，再碰頭時，可要特別小心。」受了傷的道士分析，這個敵人是個不易對付的。

「我們到那邊看看他們怎樣！莫叫敵人得逞，長了志氣。」

兩個道士於是匆匆走向另一處要道，看到四個人在厮殺中打得十分吃力，看來已打了不少時候了。兩個道士怕自己人有失，看了片刻便想插手，但對方却先他而縮手，兩個人兩向一個方面逃去了。

「跑啦，窮寇莫追，由他去吧！」一個道士說。另一個接口道：「算其命大！」兩個人退，我們且看看吧。」兩個人目送敵人走後，又匆匆趕到莊內察看。莊內倒算平靜，莊主金仲華一見兩位道人回來，便臉色一寬，道：「你們回來，我放心了。」

「莊主，剛才發生過甚麼事情？」

「就是！咦，你們受傷了？」莊主驚訝地發問。年青的道士說：「不，我受了點傷，師兄沒有事！小意思，睡一覺就好了！」

「道長，你不可小看這些傷，你傷在莫虎才的混元一氣功中，是不能輕視的！如不早治，留下後患可麻煩了！」

「甚麼，莫虎才的混元一氣功？剛才那個是莫虎才？」

「對呀，我看得清清楚楚，他確是莫虎才，不會是別人！」

「怪不得如此利害，我竟接不上他一掌！莊主，假如真是他，這一仗只怕不容易打！」

「不容易打也得打，大丈夫，死則死矣，決不受辱！」

「對！大丈夫寧死不辱！」

「誰說甘心受辱了？」道士衆然說：「但敵人對手強，難以力敵，就得智取，暴虎馮河，如燈蛾撲火，有甚麼用處。」

（三八二）

REFERENCE LIBRARY 21 JAN 1972 CITY HALL

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

歷史科（十二）

History No. 12

Section A: East Asia

Chapter Nine: The Late Ching Reform Movement

Part One

1. Which of the following were causes for the Manchu Reform Programme in 1901?
   - I. There were no other alternatives for the court.
   - II. Anti-Manchu and Anti-Tze-hsi feeling was strong by the turn of the century.
   - III. There was a rapid decline in Tze-hsi's personal power especially after her flight to Sian.
   - IV. Foreign encroachment was endangering China more than ever after the Boxer catastrophe.
   - V. Japan's rise into power was an example of the benefits of modernization
   - A. II only
   - B. III , IV and V only
   - C. II , III and V only
   - D. I , III and V only
   - E. All of the above.
2. Who announced the policy of adopting "the strong points of foreign countries in order to make up China's shortcomings?"
   - A. Emperor Kuang-hsu.
   - B. Jung-lu
   - C. Chang Chih-tung
   - D. Liu-Kun-i.
   - E. Empress Dowager.
3. Who was not connected with the Manchu Reforms?
   - A. Liu Kun-i
   - B. Chang Chih-tung
   - C. Yuan Shih-kai
   - D. Chang Po-ling
   - E. None of the above.
4. Which of the following were true aims of the education reforms introduced?
   - I. It aimed at public education of the Chinese people.
   - II. It aimed at training and selecting officials more effectively.
   - III. It aimed at a liberal education of the Chinese individual.
   - IV. It aimed at the gradual abolition of the old examination system.
   - V. It aimed at the introduction of Western knowledge.
   - A. I , II and V only
   - B. II , IV and V only
   - C. III, IV and V only
   - D. I , II and VI only
   - E. All of the above.
5. Which of the following was not introduced by the Manchus between 1901 and 1911?
   - A. The abolition of the "eight-legged essay"
   - B. The establishment of a National School System based on the Japanese model.
   - C. Provision for the education of women.
   - D. The introduction of compulsory primary education.
   - E. The conversion of the old-style academies into government schools.
6. Many Chinese youths sought modern education abroad. Mostly, they went to
   - P. Britain
   - Q. Russia
   - R. Japan
   - S. America
   - T. France.
7. The chief reformer responsible for military reforms was
   - P. Li Hung-Chang
   - Q. Chang Chih-tung
   - R. Yuan Shih-kai
   - S. Prince Chun
   - T. Tung-lu.
8. Military reforms introduced between 1901-1911 included
   - I. Abolition of the old-style military examinations.
   - II. Formation of the Board of War.
   - III. Establishment of modern military academies.
   - IV. Partial disbandment of the Green Banners.
   - V. Building up of the six divisions of the Peiyang Army.
   - P. II , III and IV only
   - Q. II and V only
   - R. III , IV and V only
   - S. I , III and V only
   - T. All of the above.
9. The general military growth was stimulated by some external factors. They were:
   - I. The Russo-Japanese War of 1904-5.
   - II. Russian ambitions in Manchuria.
   - III. The Anglo-Japanese Alliance of 1902.
   - IV. The scrambles for Africa.
   - V. The European armament race.
   - P. II and II only
   - Q. I , II and V only
   - R. II , III and IV only
   - S. None of the above
   - T. All of the above.
10. Many political reforms were carried out between 1901 and 1911. They included all of the following except
   - P. The establishment of Eleven Ministries replacing the tradition Six Boards.
   - Q. A cabinet of ministers responsible to the Diet.
   - R. A constitution on the Japanese model.
   - S. The introduction of provincial and national assemblies.
   - T. Franchise based on property and scholastic qualifications was carried out in the provincial assemblies.
11. Financial reform was difficult because
   - A. it threatened so many individual incomes.
   - B. the fiscal system was too superficial and weak.
   - C. the actual tax collection over the empire was largely unknown.
   - D. there was no centralization of the taxes received.
   - E. except for Peking, none of the provinces had a single fiscal authority.

   Which one is untrue?
12. By the social reform edicts of 1901-1911,
   - I. intermarriage between Manchus and Chinese was allowed.
   - II. Campaigns were carried out against footbinding.
   - III. opium smoking was limited.
   - IV. slavery was declared illegal.
   - V. smoking and gambling were forbidden.
   - A. II , III and IV only
   - B. I and III only
   - C. III only
   - D. I , II, III and IV only
   - E. All of the above.
13. Legal reforms introduced by the Manchu government included.
   - A. the study of Western legal systems
   - B. efforts made to end the corruption of magistrates.
   - C. the abolition of torture and severe punishments.
   - D. the promulgation of a new Criminal Code.
   - E. the suspension of collective responsibility.

   Which is the exception?
14. The Manchu Reform Programme was responsible for the emergence of the
   - A. landlord-scholar-official gentry class
   - B. landlord-military-scholar class
   - C. landlord-merchant-official class
   - D. military-merchant-scholar gentry class.
   - E. landlord-military class.
15. Which of the following were reasons for the failure of the Manchu Reform Programme?
   - I. Financial bankruptcy after the Boxer movement hampered the execution of the reform programme.
   - II. Centralization of power upon the court roused discontent of the provincial authorities.
   - III. Lack of leadership after the respective death of Dowager and Chang Chih-tung.
   - IV. The dismissal of Yuan Shih-kai in 1909.
   - V. Revolutionary movements under Sun Yat-sen's leadership were increasingly causing obstacles to the appeal for Chinese support.
   - A. I and III only
   - B. I, II, and V only
   - C. II, III and IV only
   - D. I, III and V only
   - E. All of the above.

Part Two

Q. Give an account of the late Ching Reforms and account for its failure.

I. Introduction: Contradictory to her attitude, Empress Dowager realized the need for reforms in order to save the Dynasty and thus decreed for the execution of the various programmes in 1901, when she was still in Sian.

II. Reform Programmes:
- A. Political and Constitutional reforms
- B. Military reforms
- C. Educational reforms
- D. Economic and financial reforms
- E. Social reforms
- F. Legal reforms

(N.B. This part of the answer is very factual. Only systematic presentation is needed to relate all the Programmes clearly)

III. Reasons for failure:
- A. Lack of sufficient financial backing.
- B. Lack of leadership:
  - (i) Death of Empress Dowager and Chang Chih-tung.
  - (ii) Dismissal of Yan Shih-kai
  - (iii) Inability of Emperor Hsuan Tung and Prince Chun, the regent.
- C. Lack of support:
  - (i) Provincial authorities dissentful of centralization of power.
  - (ii) Chinese people refused to support because they believed that the reforms were not arising from a genuine desire.
- D. Anti-Dynastic movements led by Sun Yat-sen.

IV. Conclusion: Despite Empress Dowager's desire to save the dynasty by carrying out institutional reforms, it was already too late.

Answers for last issue:-

(1)	C	(6)	T	(11)	E	(16)	T
(2)	E	(7)	R	(12)	A	(17)	S
(3)	D	(8)	P	(13)	E		
(4)	E	(9)	T	(14)	A		
(5)	B	(10)	P	(15)	B		

1972 中文中學會考試題預習專欄

物理科（十二） ·陳 新·

一 複習伍

時間：二小時

甲部（共50%）

I. 填充題（50%）（每答案壹分）將答案寫在與題內同編號的橫線上。

(一) 若一球切於一曲面(或平面)則此球心叫做此面的(1)；球的半徑叫做此面的(2)；一面在某點的曲率與其(3)互為倒數。 (1)____ (2)____ (3)____

(二)(A) 球面鏡是(4)面為(5)一部分的反射鏡。 (4)____ (5)____

(B) 反射面向球心的反射鏡叫做(6)。 (6)____

(C) 反射面背球心的反射鏡叫做(7)。 (7)____

(三) 以透明物質或玻璃製成的物體其兩面皆為球面，或其中一面為平面者叫做(8)；此種鏡的中部厚於邊緣的叫做(9)；若中部薄於邊緣的叫做(10)。 (8)____ (9)____ (10)____

(四) 球面鏡的中點叫做(11)，又名(12)。 (11)____ (12)____

(五) 球面鏡的鏡極與曲率中心的聯線，叫做鏡的(13)。 (13)____

(六) 通過球面鏡邊緣兩半徑所夾之最大角叫做(14)，又名(15)。 (14)____ (15)____

(七) 若光線透過透鏡內某定點，不起折射；或出射線與入射線平行；則此點叫做(16)。 (16)____

(八)(A) 光線透過凸透鏡其光線聚於一點；故凸透鏡又名(17)。 (17)____

(B) 光線透過凹透鏡，其光線向外發散，但其反向的延長線交於一點；故凹透鏡又名(18)。 (18)____

(九) 凹鏡與凸透鏡能將光線聚於一點，其光線實際集中之點叫做(19)。

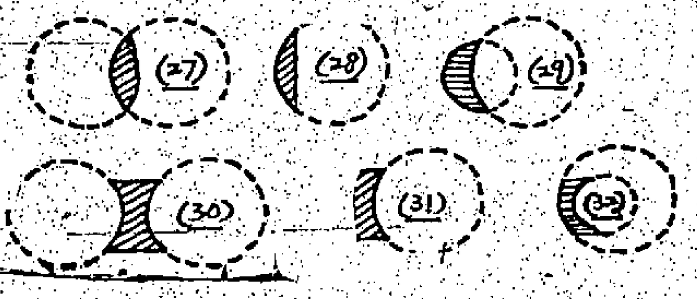
(十) 凸鏡與凹透鏡能將光線發散，但光線的反向延長線却集中於一點，此點非實際光線集中之點叫做(20)。 (19)____ (20)____

(十一) 球面鏡的鏡頂與焦點的距離叫做(21)；此距離為曲率半徑之(22)。

(十二) 透鏡的焦距是由焦點至(23)的距離。 (21)____ (22)____ (23)____

(十三) 像之高度與物體高度之比叫做(24)。像高與物高之比等於(25)與(26)之比。

(十四) 試寫出下列各透鏡之名稱。



(27)____ (28)____ (29)____
(30)____ (31)____ (32)____

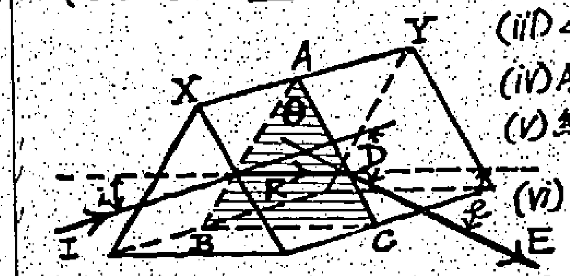
(十五) 如物體放在凹球面鏡前不同的位置作實驗，試將實驗的結果填在下表的空格內。——（1958年中文中學會考試題）

物體的位置	像的性質			
	大小	正倒	實虛	位置
(a) 物體在球心外（例）	小於物	倒立	實像	球心與焦點之間
(b) 物體在球心上	(33)	(34)	(35)	(36)
(c) 物體在球心與焦點間	(37)	(38)	(39)	(40)
(d) 物體在焦點內	(41)	(42)	(43)	(44)

(33)____ (34)____ (35)____
(36)____ (37)____ (38)____
(39)____ (40)____ (41)____
(42)____ (43)____ (44)____

(十六) 填寫下面圖形各指標所示之名稱。

(i) ∠θ是(45)。 (ii) ∠D是(46)。 (iii) ∠i是(47)。 (iv) ABC面是(48)。 (v) 線R是(49)。 (vi) 線E是(50)。



(45)____ (46)____ (47)____
(48)____ (49)____ (50)____

乙部（共50%）

II. 問答題及計算題（每題不同分）

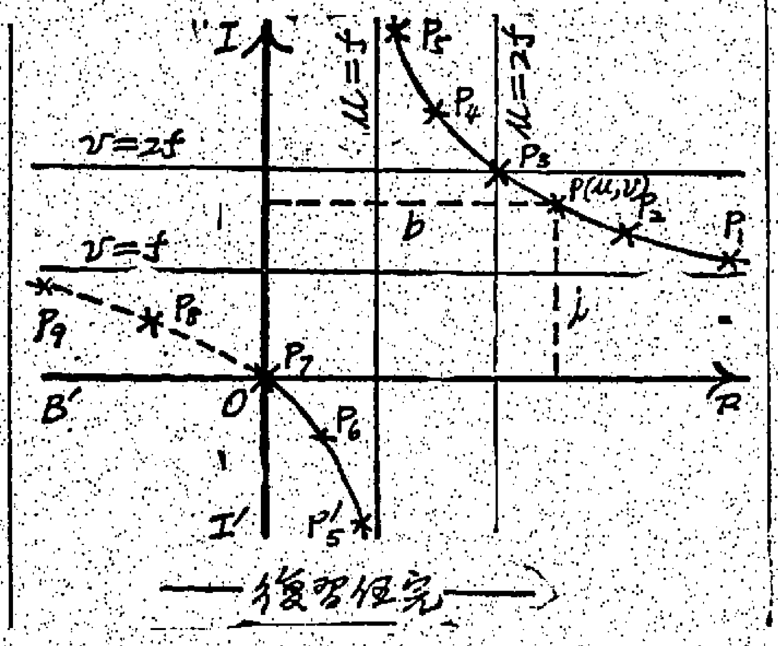
(一) 5% (A) 試述透鏡的「球面透鏡法則」。

5% (B) 試述透鏡的「新笛卡兒符號法則」。

10% (C) 設一物體距透鏡30糎，所成之像為倒立，而其大小為物體之2倍，則此透鏡是什麼類型的透鏡？像是虛像還是實像？又此透鏡的焦距為若干糎？試用新笛卡兒符號法則及球面鏡符號法則解之，以比較其結果之異同。——仿1960年中文中學會考試題。

30% (二) 下面的坐標圖解表示凸透鏡與凹透鏡成像之圖解。

BB′表示物體之軸，II′表示成像之軸；u表物距，v表像距，f表焦距；i表像長，b表物長。O表光心。附圖可表示出物體所在之位置，像所在之位置，像為虛像及實像，像與物大小之比較，試參看附圖P1至P9逐點討論之。



——複習伍完——

今天五場 盛大獻映

皇后 文華 金門

金門下期加入聯映

哀絕人寰 愛情文藝 大悲劇！

新！新！

新拍攝！新情節！新明星！新風格！

殉情記後．又一巨製

與「殉情記」異曲同工．後先輝映

特麗七彩．畫面美絕

美國國際公司本年新新獻．文正公司榮譽發行

An American International Picture

EMILY BRONTE'S Wuthering Heights

新魂歸離恨天

繼「殉情記」後最新發現銀壇情侶

泰姆非 地路頓

安娜卡 黛瑪絲

初度攜手一鳴驚人處女傑作！

永恒的愛，斷續之情；茫茫大地，芳踪何處！生不同衾，死難同穴；魂兮飄渺，縈繞玉郎！

正是：想當年，一見痴心，悒悒相情，情根深種！恨今朝，情天魂斷，一坯黃土，長葬玉人！

令你心酸！迫你流淚！

凄絕艷絕！哀絕悲絕！

暢銷文藝名著改編 今年會考必讀課本

紐約·大華·金冠

今天最後四場

12點半 兩點半 五點半 七點半

鹹濕師傅

THE SONG OF THE RED RUBY

歐洲色情巨片。兒童不宜

今晚九點半優先獻映

鐵虎將

紐約明晚加開午夜場

金冠今早十點半國語七彩巨片：難忘的人

京華·新聲·皇宮

狂滿第三週 日日五場

阿倫狄龍 查理士布朗臣 三船敏郎 烏蘇拉安德絲 合演

金剛大王泰倫斯楊威猛之作

大劍客遇神槍手！穿心劍鬥奪命槍！

REDSUN

鄭氏公司發行

京華：皇牌保鏢。新聲：柔道決鬥空手道

七彩壯麗開幕。不宜兒童觀看

豪華·快樂·金門

第四週！ 兩院五場

派拉蒙出品電影國際發行

・好評如潮・

紅綠出諦：愛的真演 明報：美麗真感 華人成報：人情之真處感人！

人細鬼大

兒童不宜

明三院午場晚夜：威震四方

今夜午場豪華：火魂遊戲 快樂神探勇封黨・破寶

金門今天四場

色情揭秘香豔神秘巨片

世界色情市場

下期獻映 新魂歸離恨天

金門早場 烏龍滅城戰

樂聲·麗聲

最後今天五場 大膽艷張香港巨片

夏勞列尼斯露芙瑪莉亞 聯合主演

色情响尾蛇

分分秒秒驚心駭魂 場場幕幕養眼怡神 七彩闊幕 不宜兒童觀看

明天獻映輕鬆諧趣大喜劇 荒司烏龍計 唐機龍。 英國四大笑匠 英國諧星大合演

今晚十一點半午夜場 樂聲：柔道決鬥空手道。 麗聲：風流艷賊 龐貝脂。

東方·凱聲

絕早滿瀉 加二十點半！聯美公司激烈空戰巨片

英偉巨星 尊菲力羅 主演 當史勞

兩點半。五點半。七點半。九點半。

碧血長空烈士魂

red baron

英德兩國皇牌空軍大決鬥！

世界大戰德空軍「紅武士」李多芬擊落敵機八十架實史！

世界空戰史上最慘烈的戰鬥

驚天動地，可泣可歌！艷麗七彩

避免向隅・請速訂座！

利舞臺·海運

利舞合：四場 海運：五場 加二十點半！ 霖士公司榮譽發行

金像巨星卡路．馬登 一對雙重間諜艷女星 嘉芙蓮．史柏衡領銜主演

特麗七彩 超透．體觀！

盲俠智多星

THE CAT O NINE TAILS

全港輿論讚好

兒童不宜

南華報評語：導功非凡，演技更勝前作，一花一手神推上張，老佳作娛樂！

今十點半早午合利舞：二夜半郎 海運午夜十一點球奇迷記九一週！

皇后·文華·皇都

今天兩院五場

美國國際公司文藝巨片

與殉情記異曲同工．先後輝映

新魂歸離恨天

Wuthering Heights

文華今午夜場新四羽毛

明晚兩院午夜場：威震四方

皇都今天裝台休息

明天盛大重演 藝霞歌舞劇團

普慶·珠江

今天獻映 預售門票

南海影業公司發行 實地拍攝 戰鬥歷程 再現銀幕

歷史紀實珍貴無比 激烈戰鬥殺得天昏地暗 現代裝備殺個片甲不留

轟動全球戰役

今早：中國民間藝術 色彩 今早：紙醉金迷 白雪 浪游生活

百樂門·百樂

最後今天五場

環球公司全力攝製動人間諜恐怖巨片

從頭到尾充滿緊張 分分秒秒都是懸疑

格力哥利柏 蘇菲亞羅蘭 盛極一時傑作 勾心鬥角 高潮迭起

波譎雲詭！

謀海密戰

ARABESQUE

七彩闊幕

明天盛大獻映 飛天女大盜 歐迪亞嘉汀娜主演

新華·京都

狂滿第四週今五場

時代週刊：本片選為一九七一年十大名片之一

一致好評

紅綠日報：★★★無懈可擊！ 明報：★★★ 星島日報：言之有物。值得向觀眾推荐。

奇連伊士活 之威水作

Dirty Harry

辣手神探奪命鎗

華納公司出品。兒童不宜觀看

新華今晚午夜場：哈囉拜拜

麗斯

今天四場獻映

電影國際搏殺巨片

格力哥利柏 杜蓮安 合演

壯麗七彩。片上中文

神槍手勇救小孤兒

一班亡命之徒的生死搏鬥！一個飄零孤女的可憐遭遇！

今早十二點半七彩片 死裏逃生 泰哈甸

新都 樂都 英京 英華

今天五場 國語文藝巨片

李湘 紀如 寶生 崔福 李冰 張玉璇 主演

心酸酸

醜祖母偷情 父迫子離婚 孝子尋親 淚盡酸

今早場：新都博士與英雄 英京大將軍 樂都：金燕 英華：劍俠官飛龍

樂宮

今天四場 明加早場

兩點半 五點半 七點半 九點半

東方公司艷香紀錄片之王！

日本沐浴奇觀

兒童不宜！ 全部七彩

沖涼個個都入鏡頭 百態春光盡入眼 眾女凝脂滑水 ......

金陵 寶聲

今天四場

利銘出品鳳鳴影業佳作

李麗華 。湯蘭花

金玫瑰

明晚午夜場

金陵：江湖女兒 寶聲：威震四方

今天五點半金陵：火魂遊戲 寶聲：龍虎大決鬥

寶石·觀塘·柴灣

H560211 K429997 K657116

今天四場 七彩哀艷文藝片

心酸酸

紀寶如 李湘 崔福生

今五點半 分分秒秒擒腳 分分秒秒擒牆

今天五場 十二點半正場 邵氏武俠打鬥片

大地龍蛇

金漢 李麗麗 主演

今早十一點西片 霸海奪金鐘

明午夜場 黑靈官

今天五場 十二點半正場 七彩間諜戰爭片

金玫瑰

李麗華 湯蘭花

今早十一點半 今晚不要來

明午夜場 江湖女兒

域多利·東城·新舞台

連滿一週 天天五場

域利多明晚再開夜．加午場。

色情電影兒童不宜

綠野尋春

HANSEL & GRETEL

影迷看過人人話夠味

安樂公司繼「鹹濕先生」後又一大傑作貢獻

今天早場多利域：奪命刀 新舞台：媽媽要結婚

華盛頓·總統·聯邦

今最後五場

色情女監獄

Big Doll House

兒童不宜觀看

明天換映東城影展冠軍片 一段情 后利絲最新傑作

華盛頓・總統：晚夜：明午場獎懲 聯邦：晚夜：明午場威四方

華盛頓夜場午：兄弟 聯邦早場：大鏢槍

聯邦 祇映今天 無敵萬能車

民國 國都

今天五場首映 七彩打鬥

大地龍蛇

金漢 李麗麗 主演 導演：李嘉

明午夜場 黑靈官 江青 唐菁

今天四場首映 七彩文藝

心酸酸

紀寶如 李湘 主演

五點半 機槍掃蕩戰

明午夜場 龍劍風

美麗宮 仙樂

今天五場獻映

七彩感人文藝

心酸酸

李湘 紀寶如 崔福生

十點半七彩片 七男二人

九龍抗大東

今天獻映 七彩俠打鬥 大地龍蛇

李麗麗 金漢 早場 龍鳳恩仇 龍鳳配

公餘場七彩 變風雨箭

明珠立體戲院

立體電影 人人都應一睇一次

大海嘯 大爆發 大明星 大製作 大開眼界

每日四場 十二點正 三點正 六點正 九點正

票價。四元二 六元正 七元六

定座電話 H776351

驚天動地

CINERAMA

學生優待團體學生票 自本月七日起，凡學生上下午一，三場票價律元一律，請來團購，憑學生團體票請具函購票，學生個別購買請出示學生證。

倫敦·黃金·亞洲

國華・觀塘・美麗宮聯映

今天全綫五場獻映

是一部充滿爆炸性的電影

太過刺激 兒童不宜

金漢 李麗麗 主演 李嘉導演

大快人

快人快事敢作敢為

翡翠·荷李活·娛樂

國都・太平・永華聯映

今天全綫五場 翡翠荷李活加午夜場

民國初期的東方〇〇七

在本片大顯身手 兒童不宜

金漢 李麗麗 主演

大快人

除軍閥 劇惡霸 懲地痞 誅土豪

國際 九龍城

今映五場

激烈打鬥武俠巨片

「快斬」

勝新太郎 仲代達矢 石原裕次郎 主演 殺人如麻

下期 飛車歷險記

院內裝修 早場停映

油麻地 K849612

今天五場

奇趣七彩艷眼巨片

世界沐浴奇觀

最高視聽享受

千奇百怪沐浴的五花八門風光！ 樂而不淫

早場十點半：十二金釵戲鳳鳳

REFERENCE LIBRARY
21 JAN 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀香港總社 ㊁中環分處 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之處是荷。

華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各界惠登分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（每一角郵票用一角五分收銀，亦可）。但刊登法律性事件仍請到本報辦理。又本報各辦事處照常接受分類廣告。各界惠顧諸君，請到：

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時止）電話：H式式壹五八三

待聘 拔萃男校 補習理化 香港大學 家庭托兒 新法預科 早午補習 經驗補習 管理待聘 數理補習

金文泰理科 港大預科畢業 家庭補習 大學理科 專門報稅做數（申請CO） 到府補習 市民英文秘書 英皇預科 葛師浸會 待聘

香港大學 女師求職 香港大學 香港大學 狗病百貓（電H617042 H617620） 出口人材 精補培正 經驗出口 專代理帳 港大預科 會計服務

陳氏會計服務（電話：818512） 狗病百貓醫獸 華王 聘請 幼師補習 男練習生 會計師樓 首輪戲院 聘請教員 男女職員 津貼學校 聘請職員 修理營業員

勤外務業誠聘 聘請助護 九龍某大醫院 聘請教師 聘請教師 津校教員 生後請聘 誠聘職員 聘醫院 聘國文教師

尖沙咀（SWINDON） 增聘職員 手袋廠聘出口文員 理化教師 工程公司 誠聘書記 業務員 誠聘文員 優聘女簿記員 請送貨員 女助 注意 請售貨員

聘請教師 外勤務員 津貼學校 誠聘女師 聘印刷什工 股票會計 津貼學校 西藥代表 急聘教師 誠聘女秘書 津校教師 助理數名 無線電學徒 聘請教師 女性文員 急聘褓姆 聘請看更

請練習生 誠聘文員 誠聘幼師 化粧學員 津校書記 求職出路 誠聘幼師 聘請教員 兒科誠聘 請營業助理 出口助理 誠聘教員

聘請職員 聘練習生 聘請大廈管理員 聘請助教 男女職員 優薪教師 誠聘無綫電接聽員

誠徵品質檢查員

本廠聘請品質檢查員數名男性中學程度無不良嗜好年齡在20歲以上經驗不拘請繕履歷相片電話投函紅磡馬頭圍道青堡大廈三樓長豐實業有限公司人事部洽

會務幹事 請女傭 聘女牙科醫生

聘幼師 聘請什工 電氣員工 電視員工 退休老人 聘女教師 聘請教員 住家女傭 營業 裝修 糖紙

夜冷士點爐

美國通用全新自動士點睡爐連P P焗衣機兩座風泵全套冷氣機傢俬什物平沽一流設備先到先得 新蒲崗五芳街31至33號九字樓洽

噴雪油櫃

燈芯絨料

敝公司專營各種粗幼紋燈芯絨料，品質優良，價格相宜，交貨快捷，如貴客來色品也可照辦起貨，有意者請來函香港郵箱一四三四六。

萬能飯煲

出國雪褸 世界公司

現沽各樣靡皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲
地址：尖咀金馬倫道二十六號
電話：K六七八七五〇・六六七一四九

抹窗打臘 工業棉花 櫥窗設計 包裝設計 裝修油漆

27色花色筆 每枝27色・携帶方便 兒童恩物・學生必用

牙人牌不銹鋼刀片 Tel:K-662857-663650

上海冷氣工程 清潔打臘

英國特級牆布

平通港九
連工包料每方呎特價$1.20（限售十萬呎售完收回原價$1.80）
最新花式 K675257 精工糊裱 K673400

翻新百葉簾換繩帶 油印平靚 中日文件 舖地板 東方影印

地毡

搵我 專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝 H 724644

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會而時特以英語為談話媒介

輝煌印務 收購酸枝 平打字機

三多商行有限公司

意大利改良新製料經已到港 VENICELON 常備各色現貨 零售批發 均所歡迎 香港 德輔道中 廣東銀行大厦五〇一室 電話 H222281・228528・240622・238490

國際油印 買賣修理字機打 高價收購廢紙 打字機修理

莫昌德

加拿大温哥華買樓搵我 SIDNEY C.T. MOK BLOCK BROS. REALTY OAKRIDGE, VANCOUVER, B.C. CANADA 住宅電話 321-1009

包聘大錢 油漆請電灰水 K445461 快捷 出國學文件印四毫二三 乾洗地毡清潔打臘 雪櫃冷氣買賣拆裝修理 恒生公司

洋貨尾行 油漆裝修 地毡精洗 廉價歐洲 永不褪膠圖章 打臘抹窗 註冊 高級定型 商社註冊 熨金利是 噴雪油櫃

電視中心

彩色黑白・收錄機 天綫安裝・快捷妥當 日夜服務港九新界 H708496 K794777

華影攝影製咭公司

電視樂星牌 分層水錶 泰園漁村旅運公司 豪華旅遊車 影印 油印柯色 即日起貨 無綫對話機 借錢

安全貨倉有限公司

堅固安全 設備新穎 倉租低廉 服務週到 電話：H220358

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
01	153	215	404	453	492	904	972	1151
02	156	217	405	456	493	905	977	1120
04	158	218	406	457	497	907	978	1138
06	170	220	407	462	499	912	984	1139
07	171	221	409	463	501	915	989	1142
23	178	225	414	467	504	916		1146
65	183	229	415	468	507	917		1167
73	189	247	416	469	510	918		1169
75	195	273	417	472		919		1174
91	197	290	418	473		920		1175
107	201	292	419	474		921		1179
135	202	307	420	475		922		1173
141	203	375	421	478		924		1176
142	204	376	433	480		941		1180
143	205	377	434	481		943		1186
145	206		437	482		947		1181
146	207		436	483		952		
147	208		443	484		956		
148	210		444	487		960		
149	211		445	488		967		
151	212		446	489		968		
152	214		452	491		969		

冷氣雪櫃 萬能角鋼 百葉窗簾 抹窗打臘 專門人才清潔全科 H471633

郵寄陳意齋 川貝杏仁露 杏仁霜

中西文具

供寫字樓 包用品裝 出品：東方藝術各類賀咭 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號美龍大廈 送貨電話：H236382 H238537

遠東打臘 綠茵時裝公司 三日起貨

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

賓光珠石 珠寶 瑞香園 代客貯貨 貨倉

高級樓宇裝飾材料

新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅板不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 電話七五四三〇四至七

裝修工程

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位者，每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處洽：(一)香港中環荷李活道一〇六號至壹壹六號華人銀行大樓下 (二)九龍旺角砵蘭街 (三)九龍佐敦道 (四)香港上海街

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務。欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。刊戶不用往來跋跡。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。付費諸君祈為注意是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六號至壹壹六號華人銀行樓下 （二）中環分處 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號 （四）九龍佐敦道碼頭售票處側集翕五號 專綫電話：H式式壹八三（每日由上午九時至下午五時止）

登分類廣告‧請打電話：H221583

西環 基友 聯新樓
（下月入伙可分十二年付款）
2至23樓大小單位
聯記代客出售招租
詳詢：H459303地址：西環麥核士街12號地下

九龍基隆街101號 住宅出售
近界限街 有入伙紙
紹昌建築公司：H四五八〇四六

拆樓急賣
士丹頓街…（小字）

吉樓租售
深水埗九江街…

車房出售
九龍城…

旺鋪出售

出售

賣平廠膠塑冷夜
德國全能自動真空吹索機全套高壓熔接機割膠機真空泵週波機風泵鑽床脚啤大帮ABS厚薄膠片及高級摩打仔大帮玩具公模天花燈罩公模浴室池具及巨型廣告牌公模萬能角鐵什物等大平賣請到新界大圍入田心村109號對面廠房洽購電 O 613716

口出畫油
18"×24" 售價$25
20"×30" 售價$30
絲絨關公像
24"×36" 售價$150
銅鑼灣怡和街豪華酒店702室實峰畫室

旺角彌敦道 海景三單邊 廉售首期低

淺灣水
春秧角道五十四號別墅…

德成行 樓屋
代理地產物業…電話H229759‧229686

尖沙咀 豐樂大厦 交吉出售

美孚向海
三房…

吉樓廉售

洋樓廉售

深水埗地王 高層樓出售

吉地出售

大利樓999年期
中環依利近街15—19號
新年入伙
先付四成 即可入住
歡迎參觀 假期照常
俊文實石店總行K 666983地盤H 250466

花園洋樓

可代分期

大埔道

吉樓急售

旺鋪連閣

唐樓出售

雲峯大廈
B座1800尺租2500售30萬
請電話二五〇六四一
呂小姐

樂信工廠大廈現貨 租售
荃灣柴灣…

售尖沙咀
漆咸道沙咀大厦98…

吉樓平售

旺地樓售

尖沙咀城道南舖

交吉單邊

美孚五期

吉舖出售

軒尼詩道

發批糖仔公
茲有荷蘭公仔糖約剩餘五十箱（每箱12盒每盒三打）批發每箱72元全批每箱60元歡迎拆家洽商請
電K六七五二五七K六七三四〇〇

澳門旺鋪

新蒲崗 旺舖出售

永德大厦

吉樓出售

澳門現做毛織廠舖

向南吉樓

中區單邊 新型洋樓

長嘉工業大廈
西區
新型設備滿舖地磚AB二單位各6000尺租售均可
香港干諾道西179—180號十九樓
電H466451 H466088洽

吉舖 樓售

沙田地售

地下出售

英皇道

吉樓平售

英皇道鰂魚涌市區工廠
華厦工業大廈平通港九
正月可入伙 分層租售
電：H248429‧241511

灣仔樓售

吉樓商住

交吉廉售

商業樓售

唐樓特廉

美孚現樓

單邊靚樓

羅便臣道

單邊吉售

中區新建六層洋樓出售有入伙

私家車 舊車

交吉洋樓
全幢四層旺角花園街225號地點高尚長期分層平售可分期付款單邊向南1,250呎柚木地板即可入住K八一式式三式‧三〇四七六七或本地下洽

葵涌東亞工業大廈
經已入伙祇餘12500呎出售
接洽處：東亞企業有限公司K671151

洋樓出售

二商樓業

二樓平售

洋樓租售

洋樓出售

華寶工業大廈
每層11,000呎可分二單位四面單邊七二年三月完成
售價特廉每尺30餘元
（葵涌和宜合道梨木道口）洽購電話：H一247296李 或O一219970黃

翠鳳樓 鳳凰新邨翠鳳街19—33號			
B座地下	1097呎	售126,300	1,340
C座地下	1204呎	售138,600	1,470
D1座地下	1202呎	售138,500	1,470
D2座地下	988呎	售112,400	1,190

‧現貨旺舖‧ 正義 地盤電話K243995

安豐大厦 荃灣享和街80—98號			
A座二樓商業	3886呎	售400,500	租4,100
D座地下旺舖	1271呎	售247,000	租2,500
E座地下旺舖	1206呎	售213,900	租2,160
F座地下旺舖	1206呎	售213,900	租2,160

‧特價租售‧ ‧敬迎洽商‧ 香港德付道中84號東記大廈1204室 電話H四五一五一二一 地盤電話N T402057

安裕大厦
荃灣街市街 鄰樂場側
樓高25層 石屎完成
裝修內部 快將入伙
餘樓不多 欲購從速
H四五二二六五 地盤電話N T214109

安康大厦 TWTL 180 183 186
荃灣地王 面向東南
打樁完成 開始興建
一次過88折 分期95優待
地盤電話N T402057

旺舖
洛克道402—404及252
八五折 有入伙紙
請電H二四四六二八

地王
尖沙咀金巴利道全座…K 330753

廠房廉售

工廠出售

灣仔吉樓

地下出售

洋樓出售

山頂高尚 洋樓租售

旺角舖位
砵蘭街近旺角道面積一千〇七十尺適合建築材料及木廠交吉K九售七

旺舖租售
漆咸道近隆道口旺舖位面積八百餘尺有閣樓私家停車處地點適中合任何商業用途請電K 621773或K 637126洽

吉樓售

羅素街

銅鑼灣十一號舖

廠房廉售
新蒲崗大有街現成廠房式萬尺三面單邊交通便利工人充足易請即入伙特價出售有意請電K四三四二七七鄭君洽

樓宇代租 香港區 九龍區

樓宇代售 香港區 九龍區

詳情請撥電話 嘉年物業管理有限公司 九龍佐敦道510號利僑大廈十二樓 K三〇〇二一〇三

勝利道
九龍何文田勝利道十六號一梯兩伙高尚洋樓住宅環境優雅年期長分層出售分期付款已開始發售歡迎參觀
接洽處：鴻星營造有限公司
電話：K八五一四〇二 K八五五〇一〇

唐樓廉售

舊樓全幢
跑馬地奕蔭街27號交吉地下長期出國平售接洽電話K八一式式三式‧三〇四七六七

怡安樓售

單邊唐樓售

昌順樓
荃灣大河道（西樓角新路）…
尚餘數伙‧特價優待

汀九灣別墅

吉樓出售

油麻地德昌里四百呎
不交吉售四萬可分期
電話：H248429‧241511

香港仔黃竹坑道
怡安工業大廈
已有入伙紙 分層租售
電話H248429‧H241511

一樓平售

交吉出售

中區

中區出售

彌敦道舖租售
彌敦道751號近太子道面積深水埗大舖18呎可銀行合百貨餐廳建築上到時請有意者接洽李君

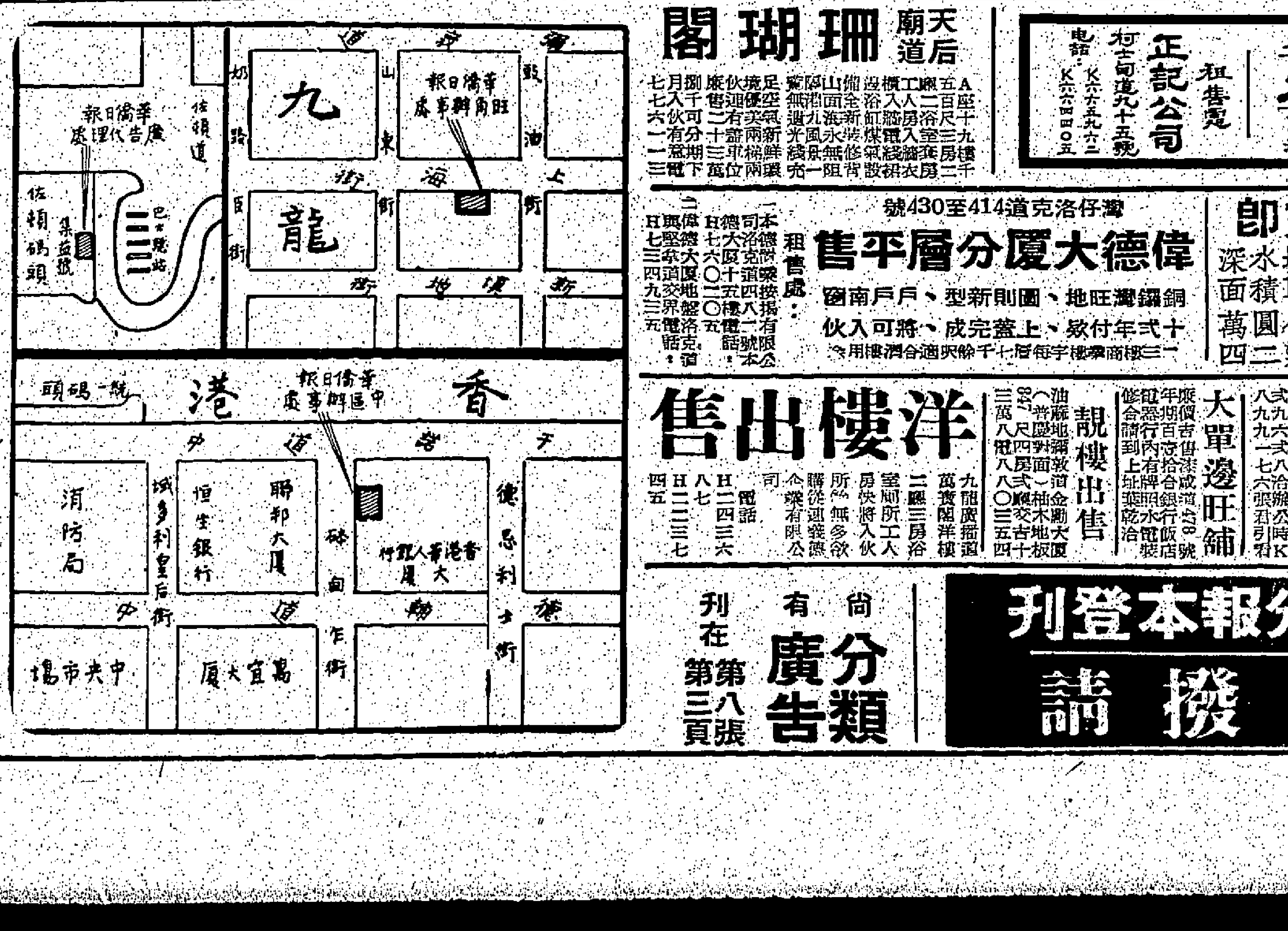
吉樓出售

平賣即住

九龍城式萬伍買舖

上海街旺舖

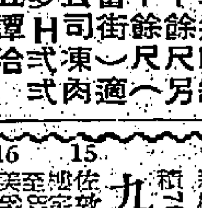
樓宇廉售



珊瑚閣 天后廟道

正記公司 租售處

香港司徒拔道43號
松柏新邨
巨型洋樓 設備豪華
海港全景 環境優美



合偉士諾道咀沙尖
樂福大厦
高尚住宅 年期長久
材料上乘 即將完成

九龍鳳凰新村鳳凰街37—41號
正風樓
有入伙紙 旺舖租售

灣仔洛克道414至430號
偉德大廈分層平售
租售處
銅鑼灣旺地、圖則新型、戶戶南向
十式年付款、上蓋完成、將可入伙

售廉樓吉交即
深水埗元洲街62號一樓面積1074呎廉售港幣捌萬圓合請電H四三九三四二梁或謝洽購

安豐大廈

鏡記舖樓

德輔樓
中環德輔道中311號九九一梯一伙年期地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款樓無多欲購從速
鴻星營造有限公司 電話 K八五五〇一〇 K八五二四〇一

地下吉售

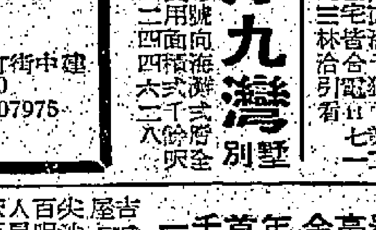
洋樓出售

靚樓出售

大單邊旺舖

吉樓出售

中環唐樓★土瓜灣美利大廈



尚有分類廣告刊在第八張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

CITY HALL LIBRARY 21 JAN 1972

華僑日報 分類廣告

大字四個 細字四十 每天二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收二元，每段最多可刊四個位，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段廣告每天一律照十元三個位計算。）

賜顧處：（一）中環德輔道中香港華人銀行一樓（二）九龍旺角彌敦道六〇四號（三）九龍佐敦道五九七號（四）九龍代理處上海街售票處側

登分類廣告，請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務起見，由即日起增設電話專線，刊戶可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費。各欄（請用一角、五分郵票，但本報各辦事處仍照常接受刊登分類廣告。）本報分類廣告，均可用電話洽登，一角五分收銀印花亦可。本報總社代理處……

（一）總社：香港華人銀行一樓 （二）中環荷李活道一〇六至壹壹六號 （三）九龍旺角處彌敦道 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側

招生

立美教授 西餅 中菜 西菜 燒臘 點心 嘟花
地址銅鑼灣波斯富街114號榮大廈12樓S座 利舞台對面 電話H762855（冷氣設備）歡迎參觀 備索簡章

鋼琴樂理

會計謙授

梁日昭教

英倫會文會發 專大考法話音 分個別及小組授課 由港大中大人士親自任教 時間可任擇（上門另議）界限街四十號11樓B座 詳情請電K807178

國小姐語 英日語語

學 2-8時 K935790 歡迎中大學 期法發 急路教新 考試授車

招生 女師學車 K804286

留美女師

郭彬授舞 英國皇家教師 電801508

九龍青年會辦 鍋爐管理 二月三日始 電K八八〇

實用商科

初學縫紉

青年會學社交舞辦

英文簿記 青年會辦

MOODY'S EVENING COLLEGE OF PROFESSIONAL STUDIES. 103 THIRD STREET FIRST FLOOR, HONG KONG. COURSES COMMENCING FEBRUARY. ELEMENTARY BOOKKEEPING INTERMEDIATE BOOKKEEPING HIGHER ACCOUNTING LECTURERS ARE WELL QUALIFIED AND SPEAK ENGLISH AND CANTONESE FOR INFORMATION APPLY AT THE COLLEGE BETWEEN 6.30 P.M. AND 9.30 P.M. MONDAY TO FRIDAY OR WRITE TO P.O. BOX K2516, KOWLOON CENTRAL POST OFFICE. PRINCIPAL WMOODY, A.C.C.A., A.C.I.S. A.A.S.A.(SNR)., M.I.O.M

德信烹飪學校
專科大廚元位長院訓練下列廚師
粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒
（電話索取簡章 免費寄到）
彌敦道四七七號二樓 電話K303062
校長：鄧之F.C.F.A LONDON

招生 立案之加哥工程學校
1.汽車及重油機工程全科
2.無綫電工程電視電訊科 日夜班
新班開課1月21日K840911
校址：九龍油蔴地鴉打街7-8號

會話

吳偉授舞

學中文打字

會話 英人分組教授 H779480

日語會話 一架綜武親授一 尖沙咀中間道遠東大廈16樓F座

解決兒女管教困難

YMCA 招生 女子 太極拳 路 健身 柔道 器械操 上環必列者士街51號H432201

香港鋼琴學院
▲北角琪頭對面渣華道36—38號H613913
▲旺角彌敦道739金輪大廈13樓K949354
▲中區堅道八十七號三樓電話H220970
▲紅磡九龍城道14號打鼓行14B K630904
▲跑馬地黃泥涌道51翠谷樓四樓H775340

英人教授

教授鋼琴 澳洲留學 保送考試 K657135

業餘數專 英文 數學 物理 生物 化學 九龍大角咀道廿四號

日本 德 法 西國語 會話 文英專 教師 英美 代譯各國文件

立案國際語文學校

五元教舞 會保

古箏琵琶

手風琴 結他

鋼琴 結他 H743457

時裝 裁剪車縫

李良丹授舞 學舞 五元 速成

活教英文 專科學講

小英人姐 K670272

蕭文授舞

哥林比亞工程學校
無綫電及電視工程科日夜新生
無綫電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給學生全新收音機器材……K862483 K789115 K864989
九龍保法道20—26號歡迎到校參觀

租貨（九龍）

紅磡靚樓

梁樂音教授

日語

英語

鋼琴樂理

結他入門

英文

陳乃全 結他鋼

加籍教師

安德烈博士主理・即招日夜新班・電話858440
香港商科語言書院
英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文 GEC班・打字・簿記・德文・國語・珠算出入口文員班・電腦專科班・TOEFL・信札・……旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓電859364

國語 K301408

聖心

梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

租貨

廠房出租

官塘廠租

廠房出租

荃灣工廠

洋樓出租 大埔道56A七樓全層兩房兩廳 電K八一六九七七洽

吉房招租

廠房出租

獨立洋樓

全層出租

廠房貨倉

工業大廈

寫字樓分租
位於旺角胡社生行，全部冷氣面積約共弍千平方呎；可部份分租。每平方呎弍圓半，加冷氣費叁角。另雜費。有意者投函華僑報信箱一四〇弍號。

葵涌現貨廠房

紅磡吉舖

台天連房廠

美孚一期

大興樓旺

工廠出租 萬昌工廠 青山道533 官塘敬業街 工廠樓

廠房平租

洋樓出租

尖沙咀吉舖

遊客舖位

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈 7100一平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

洋樓廉租

寫字樓租

紅磡廠房出租 馬頭圍道大環山口義達工廠大廈7,000呎—14,000呎立可搬入 附近充足工源交通方便有意請撥H230197或K648816鄔或顧洽

元朗舖

徙置工廠

工廠租售

唐樓旺舖

金巴利大廈

官塘開大舖位招租

尖沙咀地下出租

工廠出租
九龍荔枝角道七七七號田氏工廠大廈九樓招租面積B座四二〇〇平方尺D座一四〇〇平方尺電話K663396K669380

漢口道旺舖租售
38號地下舖位租售均可，有意請到該大廈管理處引看。電話K三六七九四八洽

土瓜灣廠招租

九龍旺舖招租
油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

售租舖旺

尖沙咀出旺租舖

荃灣鳳凰

商業樓宇招租
恒生銀行旺角分行大厦寫字樓 廠租面積約由370呎至1,900呎 適合寫字樓或診所用 請電H二二三〇一一內二〇三或K九四〇二一一內二三二洽

大角咀舖

旺舖租售

出租舖位

吉地出租

好望角租

尖沙咀寫字樓招租

高級廠房平租 觀塘偉業街 三樓至九樓每層壹萬弍千呎 每呎四角五分 柱少樓高十二呎交通方便 電話K422231—5

地下連閣

尖沙咀舖

每尺百四

分層招租 官塘大業街13號 日生工業大廈 每層一單位三千呎起 電梯兩部・柱位特小・即可入伙 洽租處：順昌有限公司或本地盤 電話：H435243地盤K444010

麗苑洋樓

啟事

遺失聲明

遺失圖章

好消息

遺失聲明

取銷代表權聲明

遺失啓事

遺失啓事

符廣聲

啟事

梁德耀

尋人

周榮芳學友

尋人

尋人啟事 HIP CHEONG FINANCE & INVESTMENT LIMITED 主持人或有關人士見字請接洽遠東商行註册有限公司或電H二四六四一至二

訪尋

頂讓

寫字樓廉讓

ZENDER OXFORD 香港琴行 馳名全球英國原裝鋼琴 廠價與分期付款36月保用一年

育嬰院讓

旺角吉樓售

現成油啤

旺舖廉頂

PVC手袋廠

太子唐樓

好角大望

出讓

遺失聲明

承頂聲明

福特風行

紙品廠廉讓
茲有紙品廠連機器廉讓 可零沽有意請電K二一〇七八七洽

紅牌車讓

農場急讓

一流舖位

私家小巴

香洪花園

徙置工廠

全新出讓

幼稚園讓

機器廉讓

64天娜葛

63咪拿年

幼稚園校

口臭丸

失眠 頭痛 電242887

香港雲咸街28號 醫藥

洋樓廉讓

天后廟道珊瑚閣

廠房頂讓

賤價出讓

雜項

讀者諸君：
僉處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓 一九七二年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」「支票」二字劃去付「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」……
每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

1971 香港年鑑 華僑日報出版
商行・工廠 學校・社團 家庭・個人
★案頭必備★ 每冊15元
售書處：（一）中環荷李活道一一〇號 （二）九龍旺角 （三）九龍代理 （四）……

尚有分類刊在八張四頁

英文珠算

書報

上門針灸

洪冠洲

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

醫藥衛生

第二十五期

近視的成因

食糖大量銷耗國家的普遍疾病……

盧榮澤教授

（本文係作者於十一月十八日在「香港發明專利協會」之演講詞，原文爲英文，茲特翻譯成中文，以供讀者欣賞。）

近視，多年來在食糖大量銷耗的國家當中，像流行症一樣，蔓延於各大都市而不自覺。在學校、機場、會堂、以至繁忙的街道中，任何人都會察覺到有許多人像蝗虫的複眼一樣——架上深度的眼鏡，甚至小學生們都不會例外！

同樣，在同一的城市內販賣眼鏡的店舖，分別在街頭巷尾都有設立，數量之多簡直多過米舖！也許事實上每天進食的時間有限——午餐半小時晚餐一小時吧！而其他的一天的時間內，工作以至休息除了睡眠之外，簡直是目不停眨，也許是過勞所致，使到眼睛發生近視，但事實並非如此！

近視的成因

近視的成因，在於眼球的形狀從圓形變成橢圓形，若干距離外的物體焦點聚集到視覺網膜之前，而在網膜上只得到一個模糊的影像。這種缺陷往往隨着視覺網膜的退化以及眼球後部血管和組織的機能衰退，使到眼球失去牠的靈活。由於眼球內沒有什麼機械作用可以將影像移後到網膜上，所以唯一改良的辦法就是配上適宜度數的凹鏡眼鏡。可是這種補救近法並不能就此中止近視的惡化。而這惡化的程度是與日俱深的。

經過作者多年來的觀察、紀錄、和研究，地區包括有日本、馬來西亞、星加坡、和香港，發覺到近視眼的形成在於發育時期服食過量的食糖以及一切甜的糖果和液汁。另一促成近視眼的原因則在於進食太多的生魚和未煮熟透的魚類、螺蚧等海生動物。

眼球受損害

第一個原因——「維他命B一」是促進糖類炭水化合物的新陳代謝所必需的。它可以把食糖（即蔗糖）改變成爲左旋糖及右旋糖的單糖，然後被吸收產生熱力和體力。可是「維他命B壹」存留於人體內爲數有限，所以每日均須添補的。它的另一功用則在維持食慾和平衡肌肉的運動。如果「維他命B壹」大部份或甚至全部消耗於糖分之消化，則它不足以維持食慾和平衡肌肉的運動，這樣患者便會失却食慾、無法安眠、感覺疲倦、眼球疲倦不堪——直接使到眼球的外圍肌肉（EXTRINSIC MUSCLES）纖細的靈活肌肉受到損害。如果長期如此，則這外圍肌肉失去對眼球的控制，使到眼球有機會向眼腔外自由發展——向眼球被囊（TENON'S CAPSULE）圓形限制下向前發展漸成橢圓形，這樣，近視眼便開始了，隨後可以察覺到眼球失却靈活，而且帶有疲倦的感覺！

這個幾經確實調查記錄的事實，在莘莘學子中是如此，在我的家庭成員中亦復如此。我有三個女兒，其中兩個在稚齡時期隨我出國服務，她們和別的女孩無異，喜歡雪糕、朱咕叻糖——現代城市最普遍的甜品食物。我每天下班回家口袋裏都有一大片朱咕叻糖或其他糖果用來挺她們的歡心的。當時我並沒有注意到我這種習慣的後果。如今，她們漸漸長大了。她倆便成爲「近視妹」了！

酵素的破壞

再看看我們家譜的遺傳上可能性。我們都沒有近視的爺爺或婆婆。而我其他的三個孩子，因爲稚童時期沒有隨我出國住居一起，而他們的母親又禁止雜食，結果都沒有患上近視！這麼說來，近視眼的形成並非在青少年時期大量服用甜品而不受影響。只不過在稚齡時期眼球肌肉纖弱易於受害而已。

第二個原因——有一種酵素能夠破壞「維他命B壹」的喚做THIAMINASE。它存在於未煮熟的淡水魚肉內或螺、蚌、蚧等海生動物體內。如果多服食了這些肉類，身體便會患上「維他命B壹」一缺乏症，使到人體內每日所需的「維他命B壹」不足以應付澱粉等炭水化合物的消化和維持肌肉平衡的調節。好像日本人生活習慣上的嗜食生魚肉和海產螺、蚌、蚧等肉類，則近視眼形成的可能性便會大大的增加了。

無論最新設計的「卑氏系統」（BATES SYSTEM）或其他機械式運動眼球的方法，希望把近視矯正過來，那都是治標的方法。治本之道要實行「釜底抽薪」的方法，少吃些食糖和甜類食品，多進些補有「維他命B壹」的食物，如豬肉、肝類、蛋黃、酵母、赤米等，才免於近視的形成和惡化！

在食糖大量銷耗的國家中，家長和教育家們眼看他們的子弟或學子的患上近視日多一日，一方面祈求醫學界找出治療近視的方法，而他方面任意他們的子弟吃雪糕、朱咕叻、飲椰汁糖水、吃稀甜的紅豆餅、生蠔、生魚、生蚧……而沒有注意到年輕一代的視力已經漸漸在減退了！

要知道個人體內到底需要多少「維他命B壹」才免於缺乏症？這個問題便因人而異了。因爲每個人的體質不同，吸收能力也不同。有些人可能儲存多些「維他命B壹」，但有些人則不能。但以成人每日所需最低「維他命B壹」之數量計算爲330U.S.P.單位。對兒童來說，也就和他們的年齡成正比例的減少了。

有一點對服用「維他命B壹」丸的人會感到安全的，就是它除了所需份量之外，餘量會隨尿液被排除出體外的。

對於這種醫治機會極微的近視眼疾——我們仍用老生常談的一句話——「防患勝於治療」！

放射同位素醫療新境界　線狀加速器能治淋巴癌

今後利用放射性同位素作癌症治療，將有新的進展。

據最近一項外電報導，以線狀加速器作放射治療，對淋巴系統的癌症，將達到百分之八十至九十成功率。

放射性同位素應用在未來醫學上，將具重大貢獻。

目前放射性同位素在醫學上分研究、診斷，及臨床治療兩方面進行。前者係藉放射性示蹤劑方式研究，設法來識別人體不正常器官組織與各種疾病，現應泛應用於生理學、生物化學、病理學和藥理學鑑定。這種示蹤劑輻射穿透力很弱，可測量人體血液、紅血球生長速度及血液循環時間，並對了解各種器官組織與新陳代謝過程幫助很大。

放射性示蹤劑所用量有限，不會對人體產生危害，而示蹤劑種類很多，有的成化學藥劑狀，進入人體後，便向一定種類的細胞或組織集中，像碘是向甲狀腺集中，和磷是向骨骼內集中，對其他細胞或組織並無損害。

經過科學家們多年研究，發現碘一三一，鈷六十，砷七十四，鉻五十一，磷三十二等，多爲理想示蹤劑。

關於臨床治療方面，一般同位素應用有三種方式，包括體內照射法，體外照射法及口服法。但近年在癌症上應用速度驚人，科學家們根據人體所能容許射劑量，來運用上述方法實驗證實對減輕癌症患者痛苦有顯著效果，同時，也不會影響患部附近健康組織。

由於過去科學家們多利用原子反應器產生同位素，來作放射治療，美國科學家卡普寧博士自一九六〇年起另闢了一條研究新途徑，他使用一種線狀加速器，產生比傳統X光治療強二十倍電子光束，從事黑金斯病研究，也就是說，卡普寧博士把這種高能量放射，應用在淋巴系統的癌症上，初步顯示已有良好成果，卡普寧博士認爲這種貢獻，對未來醫學是一項革命。

卡普寧博士所利用的線狀加速器，屬於一種迴旋加速器，是以高能量點撞擊元形素，因爲自然界中，具有放射性的元素是不穩定狀態，可利用加速器產生高能穿透力強同位素。

反應器和加速器不同的地方，是在前者利用中子撞擊元素產生同位素，兩者是殊途同歸。不過，反應器和加速器種類很多，科學家們可依個人研究心得，分別運用。

卡普寧博士運用線狀加速器產生同位素，作放射治療，比以往X光射線效果要好，因爲X光射線需要電源，又有電子管容易燒壞，且使用時間短，線狀加速器產生同位素，能量達百萬電子伏特以上，富經濟實用價值，不需重新充電，所可作X光射線不能作的事。

同位素對醫學上貢獻卓著，科學家們正努力進行人造器官動力來源，像製造人造心臟就是一例。

因此，卡普寧博士的成就，對從事原子能和平應用工作者具有重大啓示作用。

跌打傷科國醫講座

楊世源

肱骨干以二十至四十歲發病最多。肱骨干骨折如不妥善治療，易發生骨折不愈合。

肱骨干的部位可分爲三段。上三分之一的橫斷面爲圓形中三分之一爲三棱形。下三分之一爲前後扁形。上段和中段骨折多由直接暴力所致，橫斷或粉碎性佔多數。下段骨折多由間接暴力或肌肉拉力所致，斜形或螺形佔多數。

辨症

患部有顯著疼痛，壓痛和腫脹，患肢功活動及骨擦音很明顯，因骨折部位的關係而有不同的縮短成角畸形。如骨折位于三角肌止點以上，上段因胸大肌、背闊肌和大圓肌的收縮而向前向內移位，下段因三角肌和喙肱肌的收縮而向上向外移位。骨折位于三角肌止點以下，上段因三角肌和喙肱肌的收縮而向前向外移位，下段因全臂肌肉的收縮而向上方移位。辨症時須注意手指和腕的功能，倘出現腕下垂，拇指不能外展伸直。指關節不能伸直等現象，乃撓神經損傷。一般多屬挫傷，常能自行恢復。若骨折已愈合，而神經尚未恢復時，須作探查手術。

治療　手法正骨

（一）病人仰臥，局部麻醉後，一助手用繞有棉墊的厚布帶繞過腋窩向上拉，一助手握肘部向下拉，作對抗牽引。

（二）重疊移位較多的橫斷骨折，拔伸力量須較大，使重疊移位完全矯正，兩骨折斷端輕度分離後，醫者兩手握上下骨折段，根據骨折移位具體情況或內推外拉或上端下按。同時令助手徐徐放鬆拔伸。

（三）對斜形螺旋形或粉碎性骨折，拔伸力量不宜太大，但矯正過多重疊移位及成角移位即可。上下骨折段可留有少許重疊，千萬不要拔拉過度，使斷骨互相分離，須楔有造成骨折不愈合的危險。在拔伸中，醫者可由兩側或前後擠按骨折部，使骨折互相面接正，經檢查認爲復位滿意後，加以固定。

（四）夾縛固定，先放置紙墊加壓，協助固定，如骨折完全接正者可在骨折部內外各放一長方形紙墊，如將骨折段緊束住。

（五）如骨位未能全部接正。可用塔形紙墊加壓，協助矯正。

（六）側移位不多，內外成角不大者，採用直接加壓法，上下骨折斷端各放一紙墊，放置部位與移位方向相同，如上段斷骨向內向前，固定墊就放在前內側，下段斷骨向外向後移位，固定墊就放在後外方。

（七）如側方移位太多，成角移位較大，爲了加強固定作用，除在上下骨折段直接加壓外，還可以在下骨折段的遠端放置第三個紙固定墊，間接加壓，利用三點加壓的杠杆作用，使斷骨的殘餘移位得以正復。

（八）必要時在主要固定墊之內外再加些小紙墊以補充固定墊之不足，但不宜折疊太厚，以免對局部皮膚加力過大，並用膠布粘住紙墊，防止在上夾板時移動位置。

（九）固定墊放妥後，用四塊木製小夾板前後內外夾縛固定，再用三四根扎帶分段扎帶扎緊，隨後用綢帶纏裹。在換敷藥和上小夾板時仍須維持一定的拔伸力。防止縮回扎縛妥當時可停止拔伸。

（十）屈曲肘關節九十角，用木托板及綁帶將前臂懸掛胸前。

（十一）外用藥物，外敷接骨續筋藥膏，或消瘀止痛藥膏。

（十二）內服藥物，內服接骨藥物，如新傷續斷湯，或沖服接骨丹等。

（十三）練功療法，鼓勵病人早期活動肩、腕關節，用力握拳，初期手及前臂有些腫脹，醫者可進行按摩手法。並協助其將肘關節屈伸，並加強檢查，如骨位保持良好者，可適當調整夾板的鬆緊。一般病人四週後自覺臂部有力。可自動伸屈肘關節，經辨症確實骨折已臨床愈合者可解除小夾板，換用堅骨壯筋洗方熏洗。並加強肘關節活動，如練千斤扣腕，雙手托天，並用上肢損傷洗方熏洗法，白馬分鬃，採和捻線動作，六至八週後可回事輕工作。（廿三）

暗瘡與紅鼻的治療

暗瘡和酒渣鼻有相同之處，有季節旺淡之分。依照日本方面有關研究，夏天暗瘡數字達到整年度的最頂點，以下依次輪到春，冬。由此可以推論到，暗瘡數字是按照氣溫升降而作出正比例升減的。

何故暗瘡會按照氣溫而演變呢？主要原因係由於皮脂腺的影響。踏入仲春，氣溫回暖，刺激皮脂腺的機能，增加皮脂分泌，於是暗瘡開始活躍。冬天皮脂受到寒溢影響，機能降下，皮脂分泌減少，於是暗瘡稍戢兇燄。

皮脂分泌以適當爲好，適量的話具有滋潤及保護皮膚的作用，過多的話會堵塞毛囊。令到汗液和脂無從排出加上微物污染，皮膚便會出現粒腫丘疹，這就形成暗瘡。所以患暗瘡的人，通常是皮膚多油，毛孔闊大的。

一般來說，經過一個時期，暗瘡會自然痊癒，但在嚴重者會永留凹疤或黑斑，使儀容污垢。

對付暗瘡，事因關係皮脂，因此必須徹底清洗患部的油脂。洗面時應用雙重洗面法，先用鹼質的香皂洗面，又用清潔劑再洗，洗完之後用滑水過淨，抹乾後塗上「新保白淨膏」，此膏含有膠體硫的有效除脂成份，而且消炎殺菌，可以防治暗瘡和消滅面油。此膏又含脂鹼素，可防暗瘡後留下黑斑和疤痕，衛爾康製劑亦有效，惟因多服會有副作用，故要經由醫生指導。自行治理應服「新保白淨丸」。

治理紅鼻子，除了塗紅藥之外可兼服「新保白淨丸」。除了皮脂過多之外，婦科病患者或常常便秘，亦會出現紅鼻子，宜塗除脂藥膏如「新保白淨膏」之類。對付這等情況，就要治好婦科病或便秘。凡是油脂分泌多，易患暗瘡或紅鼻子的人，對於多油、太辣，太鹹，太甜，或者芝士之類身體覺得熱的食物，均需要節制，咖啡，咖喱和辣椒等刺激性食品，當然不相宜。

美容方面，塗脂抹粉尤宜避免，濃化妝污染，更該引爲禁制，含有油質成份重的美容品和化妝品都要禁制，要化妝的時候，只是在面上塗用收斂性的化妝之後，薄薄地撲上爽身粉，這就夠了。

華僑日報　分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界利用，如超過一個位，則按半個位計算，上期繳費，每日下午六時前截稿。每段（大字四個，細字四十個）收一元，每段最多可刊四個位。

大字四個　細字四十個　每天二元

租賃（香港）

富星唐樓　大道東一三三至一五一號4C出租　請電四三三九五四接洽

柴灣新樓

電話大梗房

中區寫字樓　德己立街12號

旺舖租售　西環德輔道西60號舖位

吉樓招租

半山區洋樓

西環旺舖

全座商業樓宇招租

黃竹坑道長德工業大厦　特價廉租
面積：每層6762呎每層一單位
租金：每呎0.45仙可入伙設備完善
電話：H621936　H617659

高尚洋樓招租　跑馬地禮頓道愉景樓十五樓E座全層三房兩廳間隔浴缸水電俱全背山面海請電H九八一四一七陳洽

特大旺舖

新樓梗房

新樓招租

禮頓道租

新樓招租

新樓租售

寫字樓租

新樓招租

新樓租售

物業租售

平廉租售

二樓出租

商業式樓

樓宇出租

高尚住宅出租

旺舖出租　位在軒尼詩道近大九百貨公司約千餘尺另有閣樓合銀行珠寶公司用　電話H九三三四二

旺舖橫門招租　香港銅鑼灣地波斯富街21號正對大戲院　電話K一三七〇〇

舖面四百

闊大旺舖

工廠廉租

灣仔旺舖

999靚唐樓租售　香港德輔道西四五五號六樓一梯兩伙望海幽靜八百餘呎租售均可有意請辦公時間電H四三六一九三王接洽

招租舖位　寫字樓　貨倉

中區新樓（最合銀行）舖位　士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳壹樓合酒家美髮服裝診所業　電H二三一六七五張洽

廠房出租

怡和街40號閣樓平租　適合商用　電話．H248429・241511

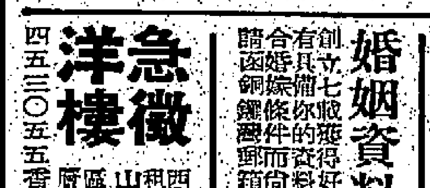
港九旺舖住宅租售

大道中地王78號旺舖　連自由閣招租，地位繁榮，勿失良機，即萬宜大厦對面請到上址霍君引看。

寫字樓・工場廉租

分層招租　香港仔黃竹坑　松栢工業大厦　（近黃竹坑道62號球場附近）四面單邊・每單位三千餘尺起　洽租處：順昌有限公司或本地盤　電話H435243・435244

旺舖招租



惠風 王子公主 豪華觀光遊船　最宜家庭歡敘、工商酬酢、團体聯歡　泊九龍海運大厦、香港卜公碼頭(每日四班)　環島午餐:十一時$28.黃昏暢遊:五時卅分$18.晚餐:八時$32.　電話K671970

旅運

吉樓招租　旺舖廉租　寫字樓分租　自由大閣　新樓廉租　吉舖租售　新樓招租　跑馬舖　大車房租　租賣

中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245號德祐大厦地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大厦管理處洽看
或電話：弍二七七六五

徵求

遊艇及浮泡　遊艇遊車　長洲旅遊請住松廬別墅　外籍人士誠租樓宇　徵求女友　積木玩具　徵求銀主　徵舊生　葉雪櫃 K372364　誠徵女伴　徵幼稚園　肉粒　矮人　秀蘭雅室　婚姻資料館　急徵洋樓

業主注意　誠徵女友　誠徵女伴　衛夫人　高尚交友　誠徵女友　婚姻　歸港華僑誠徵婦　徵友　徵求　外商購貨　青年徵女　徵購住宅　徵塑膠模

鳴謝

宗親梁氏鳴謝總會　友聯公司　聯安公司　鳴謝　德輔道西51號三樓D座　電話：H478155　領長壽金

刊登本報分類廣告　請撥電話　H-221583

華僑晚報　每日經常出紙兩次　第一次版正午發售　第二次版四時發售

尚有分類廣告刊在第八張第一頁